

neno[®]

Bella Twin

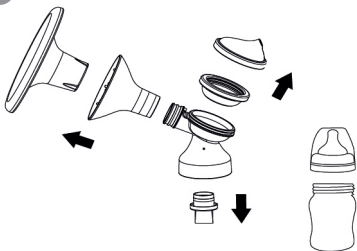


Table of contents

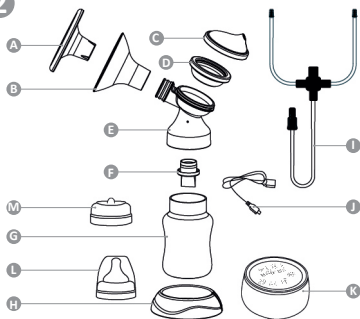
Spis treści

6	Instrukcja obsługi	PL
12	User manual	EN
19	Bedienungsanleitung	DE
26	Manuel de l'utilisateur	FR
33	Návod k použití	CZ
40	Používateľská príručka	SK
46	Használati utasítás	HU
53	Användarhandbok	SE
59	Käyttäjän käsikirja	FI
65	Brukerhåndbok	NO
72	Brugermanual	DK
78	Gebruikershandleiding	NL
85	Manual del usuario	ES
92	Manuale utente	IT
99	Manual de utilizare	RO
106	Korisnički priručnik	HR/BA
112	Uputstvo za upotrebu	RS/ME
119	Uporabniški priročnik	SI
125	Εγχειρίδιο χρηστή	GR
133	Lietotāja rokasgrāmata	LV
140	Instrukcija	LT
147	Kasutusjuhend	ET
153	Керівництво користувача	UA
161	Ръководство за употреба	BG
169	Упатство за употреба	MK
176	Manual do utilizador	PT

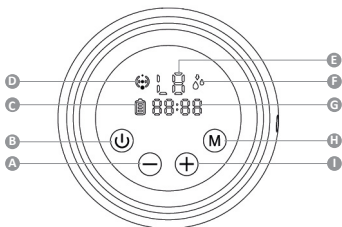
1



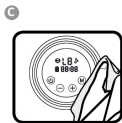
2



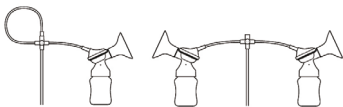
3



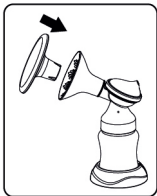
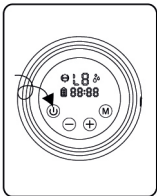
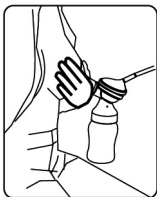
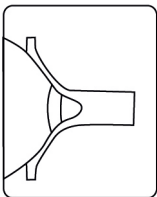
4



5



6



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,

kupione przez Ciebie urządzenie Neno Bella Twin, to elektroniczny laktator z panelem dotykowym służący do odciągania pokarmu z piersi kobiety po porodzie. Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi.

01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie korzystaj z laktatora w czasie ciąży - może to spowodować przedterminowy poród.
2. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli cierpisz na przewlekłe choroby lub nadwrażliwość, przez co używanie laktatora sprawiłoby ci ból.
3. Przed każdym użyciem urządzenia upewnij się, że żaden z jego elementów nie jest uszkodzony. Nie korzystaj z laktatora, jeśli jakkolwiek jego element jest wyraźnie uszkodzony.
4. Trzymaj urządzenie z dala od zasięgu dzieci oraz zwierząt.
5. Ze względów higienicznych, tylko jedna osoba powinna korzystać z laktatora.
6. Trzymaj część pompującą urządzenia z dala od wody.
7. Unikaj narażania urządzenia na obrażenia mechaniczne wywołane np. upadkiem.
8. Przechowuj silikonowe części laktatora z dala od gorących powierzchni, aby uniknąć ich zniekształcenia.
9. Za każdym razem, gdy zamierzasz przechowywać odciągnięty pokarm, najpierw wyczyść i zdezynfekuj laktator.
10. Nie czyść części urządzenia środkami ściernymi.
11. Nie próbuj samodzielnie naprawiać laktatora - spowoduje to unieważnienie gwarancji.
12. Jeżeli korzystanie z urządzenia powoduje ból lub silny dyskomfort, wyłącz je i oddal laktator od piersi.
13. Rurka nie wymaga mycia. Przed każdym użyciem upewnij się, że rurka jest sucha. Mokra rurka może uszkodzić urządzenie.
14. Nie podłączaj urządzenia do ładowania pod napięcie wyższe niż określone w specyfikacji.

02. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

RYS. 1

1. Podłącz laktator do zasilania. Ładuj baterie przez 2 godziny.
2. Odłącz elementy laktatora, które będą miały bezpośredni kontakt z piersią lub mlekiem.
3. Odkręć butelkę na mleko od złączenia.
4. Pociągnij zawór w dół, aby odłączyć go od złączenia.
5. Zdejmij pokrywę z lejka i ściągnij lejek ze złączenia.
6. Zdejmij pokrywę uszczelki i uszczelkę ze złączenia.
7. Umyj elementy urządzenia (odnieś się do działu CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA).

03. ELEMENTY

RYS. 2

- A. Pokrywka x2
- B. Lejek (średnica 24 mm) x2
- C. Pokrywka membrany x2
- D. Membrana x2
- E. Złączenie x2
- F. Zawór x4
- G. Butelka na mleko x2
- H. Podstawa butelki x2
- I. Rurka
- J. Przewód ładujący
- K. Urządzenie pompujące
- L. Zestaw ze smoczkiem x2
- M. Pokrywka na butelkę

04. IKONY WYŚWIETLACZA

RYS. 3

1. Przycisk zasilania (B) – Przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
2. Przycisk zmiany trybu (H) – Naciśnij przycisk aby zmienić tryb pracy urządzenia. Dostępne są 2 tryby pracy urządzenia (stymulacja, głębokie odciąganie pokarmu).
3. Zmiana poziomu ssania – Naciśnij „+” (I) aby zwiększyć siłę ssania lub „-” (A) aby zmniejszyć siłę ssania. (Tryb stymulacji (D): poziomy L1-L9; Tryb głębokiego odciągania (F): poziomy L1-L9).
4. Stan baterii (C) – Ikona baterii pokazuje stan naładowania baterii. Podłącz urządzenie do ładowania, gdy bateria jest bliska rozładowania.
5. Czas pracy urządzenia (G) – Indykator ten wskazuje, ile minut minęło od włączenia laktatora. Urządzenie automatycznie wyłączy się po upływie 30 minut.

6. Poziom ssania (E) – Pokazuje obecnie wybrany poziom siły ssania.

05. CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

Mycie oraz odkażanie to dwie różne czynności. Muszą być dokonywane oddzielnie, aby chronić Twoje dziecko oraz zapewnić poprawne działanie laktatora.

Mycie - przemyć powierzchnię urządzenia i usunięcie zanieczyszczeń.
Dezynfekcja - zabicie organizmów takich jak bakterie czy wirusy, które mogą być obecne na powierzchni urządzenia.

Lejek i pokrywka lejka, elementy laktatora (złączenie, uszczelka, pokrywka uszczelki), butelka i smoczek:

Przed pierwszym użyciem – mycie i dezynfekcja.

Po każdym użyciu – mycie.

Raz dziennie – dezynfekcja.

UWAGA:

- Oddziel i umyj wszystkie elementy urządzenia, które mają kontakt z mlekiem od razu po użyciu urządzenia. Dzięki temu usuniesz osad z mleka i zapobiegiesz rozwojowi bakterii.

- Do mycia używaj tylko wody z kranu, która jest zdatna do picia. Użyj wody butelkowanej, jeśli woda w twoim kranie nie spełnia tego wymogu.

- Przy czyszczeniu zaworów, nie używaj szczotek. Uważaj, aby nie przebić zaworu na wylot.

- Rozmontuj, umyj i przepłucz wszystkie elementy laktatora, które mają kontakt z mlekiem, z wyjątkiem urządzenia pompującego.

- Korzystaj z delikatnego płynu do naczyń lub mydła przy myciu elementów laktatora.

RYS. 4.A

1. Mycie (przed pierwszym użyciem i po użyciu – w zlewie):

- Przepłucz wszystkie odłączone od siebie części (które miały kontakt z piersią i mlekiem) w zimnej wodzie, aby wypłukać resztki mleka i powstały osad.
- Zamocz w ciepłej wodzie z mydłem przez 5 minut, następnie umyj i opłucz.
- Daj elementom wyschnąć naturalnie. Przechowuj suche części urządzenia w chłodnym i suchym miejscu, gdy z nich nie korzystasz.

RYS. 4.B

2. Dezynfekcja (przed pierwszym użyciem i raz na dzień - na kuchence):

- Napełnij garnek wodą tak, aby wszystkie umieszczone w nim elementy były przykryte po ich umieszczeniu w wodzie. Doprowadź do wrzenia. Umieść elementy laktatora we wrzącej wodzie na 10 minut. Nie gotuj.

- b. Pozwól elementom wyschnąć naturalnie. Przechowuj suche elementy zestawu w chłodnym, suchym miejscu, gdy z nich nie korzystasz.

RYS. 4.C

- 3. Czyszczenie urządzenia pompującego:
 - a. Przetrzyj jednostkę pompującą z użyciem delikatnej, mokrej ściereczki i delikatnego płynu do naczyń/ mydła. Inne środki czystości lub materiały ścierne mogą uszkodzić urządzenie i jego wyświetlacz.
 - b. Gdy nie korzystasz z jednostki pompującej, przechowuj ją w chłodnym, suchym miejscu.

06. MONTAŻ LAKTATORA

RYS. 5

- 1. Dokładnie umyj ręce mydłem oraz wodą przed dotykaniem laktatora i piersi.
- 2. Podłącz lejek, membranę i pokrywkę membrany do złączenia.
- 3. Umieść zawór w złączeniu.
- 4. Przykręć butelkę do złączenia, kręcąc zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu.
- 5. Podłącz rurkę do pokrywy membrany.
- 6. Podłącz rurkę do odpowiedniego portu na urządzeniu pompującym.

Rady:

- a. Przed każdym użyciem sprawdź czy części laktatora nie są uszkodzone.
W razie potrzeby zastąp uszkodzone elementy nowymi.
- b. Zawsze sprawdzaj czystość elementów przed użyciem urządzenia.
- c. Aby uniknąć uszkodzenia laktatora, upewnij się, że wszystkie jego części są suche przed rozpoczęciem użytkowania.

07. ŁADOWANIE LAKTATORA

Przed pierwszym użyciem ładuj laktator przez 2 godziny, podłączając go do zasilania z użyciem przewodu USB. Ikona baterii na wyświetlaczu będzie pełna, gdy ładowanie zostanie zakończone.

Pełna mrugająca bateria – niski stan baterii, podłącz urządzenie do ładowania.

Niepełna mrugająca bateria – bateria podłączona do ładowania, obecny stan ładowania baterii.

Pełna bateria – bateria w pełni naładowana.

Z laktatora można korzystać, gdy urządzenie jest podłączone do ładowania. Bateria urządzenia będzie ładowana, gdy podłączysz je do zasilania. Akumulator urządzenia nie będzie ładowany, gdy urządzenie

pompujące jest włączone. W pełni naładuj akumulator laktatora przed odłożeniem go do przechowywania, jeżeli zamierzasz nie korzystać z urządzenia przez długi okres czasu. Naładuj baterię urządzenia, zanim zostanie zupełnie wyczerpana. Wydłuża to żywotność baterii. Jeżeli laktator był

przechowywany w gorącym miejscu, akumulator urządzenia może z początku nie działać. Pozwól laktatorowi ochłodzić się przez godzinę zanim zaczniesz użytkowanie.

08. UŻYWANIE LAKTATORA

RYS. 6

1. Umieść lejek na piersi tak, aby sutek znajdował się wewnątrz kanału odprowadzającego.
2. Przyciśnij lejek oraz złączenie laktatora do Twojej piersi, korzystając z kciuka i palca wskazującego.
3. Podpieraj swoją pierś dłonią.
4. Włącz laktator naciskając przycisk zasilania i wybierz odpowiadający Ci tryb działania.
5. Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć laktator po użyciu i umieść na lejku pokrywkę, aby uchronić urządzenie przed zakurzeniem.
6. Laktator zaczyna pracę w trybie stymulacji. Ustaw wygodny dla Ciebie poziom siły ssania z użyciem przycisków +/- . Tryb stymulacji - szybkie pompowanie, które naśladuje naturalne ssanie mleka z piersi przez dziecko, stymulujące przepływ mleka. Po 2 minutach, laktator automatycznie włączy tryb głębokiego odciągania. Dostosuj poziom siły ssania z użyciem przycisków +/-, aby znaleźć najwyższy poziom siły ssania, który jest dla Ciebie komfortowy. Jeżeli pokarm zacznie wypływać z Twojej piersi przed upływem dwóch minut, naciśnij przycisk zmiany trybu, aby ręcznie przejść do trybu głębokiego poboru pokarmu.
7. Tryb głębokiego odciągania - wolniejsze pompowanie, które delikatnie i wydajnie zasysa mleko z piersi. W trybie poboru pokarmu, zwiększ siłę ssania do momentu, w którym odczuwasz lekki dyskomfort (nie ból) i zmniejsz siłę ssania o jeden stopień.

09. PRZYGOTOWANIE MLEKA DO KARMIENIA

1. Nie rozmrażaj zamrożonego mleka w kuchence mikrofalowej ani we wrzącej wodzie. Grozi to poparzeniem buzi dziecka.
2. Rozmroź mleko w lodówce przez noc. Nie zamrażaj ponownie raz rozmrożonego mleka. Możesz szybko rozmrozić mleko, trzymając je pod bieżącą wodą o temperaturze maks. 37°C.
3. Umieść zamkniętą butelkę/ torebkę w misce ciepłej wody na 20

- minut, aby doprowadzić mleko do temperatury ciała.4.
4. Nie dodawaj świeżo odprowadzonego mleka do wcześniej zamrożonego mleka, jeśli ilość świeżego mleka przekracza ilość mleka wcześniej zamrożonego.5.
 5. Zaleca się karmienie piersią zanim rozpoczniesz karmienie swojego dziecka z użyciem butelki.6.
 6. Zawsze sprawdź butelkę, smoczek i inne komponenty przed i po każdym karmieniu. Jeśli smoczek jest uszkodzony, natychmiast zaprzestań korzystanie z niego.7.
 7. Aby uniknąć ryzyka uduszenia dziecka, przetestuj siłę smoczka, pociągając delikatnie za jego wystającą część.8.
 8. Nie próbuj powiększyć otworu w smoczku.9.
 9. Niemowlęta nie powinny być karmione butelką bez nadzoru dorosłych.10.
 10. Smoczek butelki nie powinien być używany jako smoczek do uspokajania dziecka.

10. DŁUGOTERMINOWE PRZECHOWYWANIE

1. Laktator ma wbudowany akumulator. Aby uchronić się przed uszkodzeniem, urządzenie przechodzi w tryb przechowywania po długim okresie nieaktywności. Aby wyłączyć tryb przechowywania, podłącz urządzenie do zasilania i naładuj je przez 2 godziny. Zanim odłożysz laktator na dłuższy okres czasu, upewnij się, że:
 - a. Wszystkie elementy laktatora są czyste.
 - b. Wyczyściłeś urządzenie pompujące.
 - c. Akumulator urządzenia jest w pełni naładowany.

11. FAQ

1. **Urządzenie nie uruchamia się:** upewnij się, że laktator jest podłączony do działającego gniazdka elektrycznego. Jeżeli laktator nie ma żadnego źródła zasilania, jego wyświetlacz się nie włączy i nie pojawia się żaden komunikat o błędzie.
2. **Urządzenie nie pompuje po włączeniu:** upewnij się, że urządzenie ma naładowaną baterię lub jest podłączone do zasilania.
3. **Brak/ słabe ssanie:** upewnij się, że wszystkie elementy laktatora są umieszczone poprawnie. Rozłóż laktator na części i upewnij się, że wszystkie elementy są czyste i nieuszkodzone. Złóż laktator ponownie zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji MONTAŻ LAKTATORA. W czasie pompowania upewnij się, że lejek całą powierzchnią przylega do piersi.
4. **Z piersi wypłynęło więcej mleka, niż jest w stanie pomieścić butelka:** wyłącz laktator i odłącz go od zasilania. Użyj zwilżonej (nie mokrej)

ściereczki, aby wytrzeć laktator. Umyj elementy laktatora, w których znajduje się mleko, zgodnie z instrukcjami w dziale CZYSZCZENIE I DEZYNFEKcja. Gdy wszystkie elementy urządzenia wyschną, złóż je ponownie.

12. SPECYFIKACJA

Moc wejściowa: 110-240V 50-60Hz | Moc wyjściowa: 5V 1A | Pojemność baterii: 3.7V 1400mAh Li-ion | Wymiary pompy: 105x53 mm | Waga: 733 g
Siła odsysania:

TRYB POJEDYNCZY

1. Tryb stymulacji: **L1** - 25kPa; **L2** - 28kPa; **L3** - 32kPa; **L4** - 34kPa; **L5** - 36kPa; **L6 szybki**- 30kPa; **L6 wolny**- 54 kPa;
2. Tryb głębokiego odciągania: **L1** - 32kPa; **L2** - 36kPa; **L3** - 40kPa; **L4** - 42kPa; **L5** - 45kPa; **L6** - 49kPa; **L7** - 52kPa; **L8** - 53kPa; **L9** - 54kPa;

TRYB PODWÓJNY

1. Tryb stymulacji: **L1** - 16kPa; **L2** - 18kPa; **L3** - 20-21kPa; **L4** - 23kPa; **L5** - 24kPa; **L6 szybki**- 19kPa; **L6 wolny**- 44-45kPa;
2. Tryb głębokiego odciągania: **L1** - 22kPa; **L2** - 24-25kPa; **L3** - 27-28kPa; **L4** - 30kPa; **L5** - 33kPa; **L6** - 36-37kPa; **L7** - 40kPa; **L8** - 42-43kPa; **L9** - 44-45kPa;

Dopuszczalna różnica ± 5 Kpa.

13. KARTA GWARANCYJNA/REKLAMACJE

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie:

<https://neno.pl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

EN

USER MANUAL

Dear Customer,

Neno Bella Twin device you have purchased is an electronic breast pump with a touch panel for pumping breast milk from a woman's breast after childbirth. Please read the instructions for use before use.

01. PRECAUTIONS

1. Do not use a breast pump during pregnancy - it can cause premature labour.
2. Do not use the device if you suffer from chronic illness or hypersensitivity, which would cause you pain when using the breast pump.
3. Before each use, make sure that none of the parts are damaged. Do not use the breast pump if any part is visibly damaged.
4. Keep the device out of the reach of children and animals.
5. For hygiene reasons, only one person should use the breast pump.
6. Keep the pumping part of the device away from water.
7. Avoid exposing the device to mechanical damage such as a fall.
8. Keep the silicone parts of the breast pump away from hot surfaces to avoid distortion.
9. Clean and disinfect your breast pump first each time you intend to store an extracted milk.
10. Do not clean machine parts with abrasive cleaners.
11. Do not attempt to repair the breast pump yourself - this will invalidate the warranty.
12. If using the device causes pain or severe discomfort, switch it off and move the breast pump away from the breast.
13. The tube does not require washing. Make sure the tube is dry before each use. The wet tube may damage the device.
14. Do not connect the charging device to a voltage higher than specified.

02. BEFORE FIRST USE

FIG. 1

1. Connect the breast pump to the power supply. Charge the batteries for 2 hours.
2. Disconnect the parts of the breast pump that will be in direct contact with the breast or milk.
3. Unscrew the milk bottle from the connection.
4. Pull the valve down to disengage it from the connector.
5. Remove the lid from the funnel and pull the funnel off the joint.
6. Remove the gasket cover and gasket from the joint.
7. Wash the device components (please refer to the **CLEANING AND DISINFECTION** section).

03. ELEMENTS

FIG. 2

- A. Lid x2
- B. Funnel (24mm diameter) x2
- C. Suction bowl cover x2

- D. Suction bowl x2
- E. Connector x2
- F. Valve x4
- G. Milk bottle x2
- H. Bottle stand x2
- I. Tube
- J. Charging cable
- K. Pumping device
- L. Teat set x2
- M. Bottle cap

04. DISPLAY ICONS

FIG. 3

1. Power button (B) - Hold the button for 2 seconds to turn the device on or off.
2. Mode change button (H) - Press this button to change the device operating mode. There are 2 operating modes of the device (stimulation, deep pumping).
3. Changing the suction level - Press „+“ (I) to increase the suction power or „-“ (A) to decrease the suction power. (Pacing (D) mode: L1-L9 levels; Deep Pumping (F) mode: L1-L9 levels.)
4. Battery status (C) - The battery icon shows the battery charge status. Connect the device to charge when the battery is low.
5. Device operation time (G) - This indicator shows how many minutes have passed since the breast pump was turned on. The device will automatically turn off after 30 minutes.
6. Suction Level (E) - Shows the currently selected suction level.

05. CLEANING AND DISINFECTION

Washing and sanitizing are two different activities. They must be done separately to protect your baby and to ensure that the breast pump is working properly.

Washing - washing the surface of the device and removing impurities.
 Disinfection - killing organisms such as bacteria or viruses that may be present on the surface of the device.

Funnel and funnel cover, elements of the breast pump (joint, gasket, gasket cover), bottle and nipple:

Before the first use - washing and disinfection.

After each use - washing.

Once a day - disinfection.

CAUTION:

- Separate and wash all parts of the appliance that come into contact

with milk immediately after using the appliance . Thanks to this, you will remove sediment from milk and prevent the growth of bacteria.

- Use only potable tap water for cleaning . Use bottled water if your tap water does not meet this requirement .
- When cleaning the valves , do not use brushes . Be careful not to pierce the valve straight through.
- Disassemble, wash and rinse all parts of the breast pump that come into contact with milk, except the pumping device .
- Use a mild washing - up liquid or soap when washing the elements of the breast pump.

FIG. 4.A

1. Washing (before first use and after use - in a sink):
 - a. Rinse all the detached parts (which have come into contact with the breast and milk) in cold water to rinse off any milk residue and sediment .
 - b. Soak in warm soapy water for 5 minutes, then wash and rinse .
 - c. Let the elements dry naturally . Store the dry parts of the machine in a cool , dry place when not in use.

FIG. 4.B

2. Disinfection (before first use and once a day - on the stove):
 - a. Fill the pot with water so that all items in it are covered when you put them in the water. Bring to a boil. Place the breast pump components in boiling water for 10 minutes. Don't cook.
 - b. Let the elements dry naturally. Store the dry kit components in a cool, dry place when not in use.

FIG. 4.C

3. Cleaning the pumping device:
 - a. Wipe the pump unit with a soft, wet cloth and a mild washing-up liquid / soap. Other cleaning agents or abrasives may damage the device and its display.
 - b. When you are not using the pumping unit, they store it in a cool, dry place.

06. BREAST PUMP ASSEMBLY

FIG. 5

1. Wash your hands thoroughly with soap and water before touching the breast pump and breasts.
2. Attach the funnel, diaphragm and diaphragm cap to the connection.
3. Place the valve in the connection .
4. Screw the bottle on to the connection by turning it clockwise until it stops .
5. Connect the tubing to the diaphragm cover.

6. Connect the tubing to the appropriate port on the pumping device.

Advice:

- a. Before each use, check that the parts of the breast pump are not damaged . If necessary, replace damaged parts with new ones.
- b. Always check the cleanliness of the components before using the machine .
- c. To avoid damaging the breast pump, make sure that all its parts are dry before using it .

07. CHARGING THE BREAST PUMP

Before using it for the first time , charge the breast pump for 2 hours by connecting it to the power supply using the USB cable. The battery icon on the display will be full when charging is complete .

Full blinking battery - low battery , plug in charger .

Non - flashing battery - battery connected to charging , current battery charge status .

Full on battery - battery fully charged .

You can use the breast pump while the device is connected to the charging station . Your device ,s battery will be charged when you connect it to power. The device battery will not be charged when the pumping device is turned on . Fully charge the battery of the breast pump before storing it if you intend not to use the device for a long period of time . Charge your device ,s battery before it is completely depleted . It extends battery life . If the breast pump was stored in a hot place , the battery may not work initially . Let the breast pump cool down for an hour before you start using it .

08. USE OF A BREAST PUMP

FIG. 6

1. Place the funnel on the breast so that the nipple is inside the drainage canal .
2. Press the funnel and connect the breast pump to your breast using your thumb and forefinger .
3. Support your breast .
4. Switch on the breast pump by pressing the power button and select the operating mode that suits you .
5. Press the power button to turn off the breast pump after use and place the lid on the funnel to protect it from dust .
6. The breast pump starts working in stimulation mode. Set the suction power level convenient for you using the +/- buttons . Stimulation mode - fast pumping that mimics the natural suckling of milk from the

breast by the baby, stimulating the flow of milk . After 2 minutes, the breast pump automatically switches to deep expression mode . Use the +/- buttons to adjust the suction power level to find the highest suction level that is comfortable for you. If food begins to flow out of your breast within two minutes, press the Mode Shift Button to manually enter Deep Feed Mode .

7. Pumping Mode - Slower pumping that draws milk gently and efficiently from your breasts. In food intake mode, increase the suckling level to the point where you feel a slight discomfort (not pain) and decrease the suckling rate by one notch .

09. PREPARATION OF MILK FOR FEEDING

1. Do not thaw frozen milk in the microwave or in boiling water. There is a risk of scalding the baby's face.
2. Thaw the milk in the fridge overnight. Do not refreeze once thawed milk. You can thaw milk quickly by holding it under running water with a maximum temperature of 37°C.
3. Place the closed bottle/bag in a bowl of warm water for 20 minutes to bring the milk to body temperature.
4. Do not add freshly drained milk to previously frozen milk if the amount of fresh milk exceeds the amount of previously frozen milk.
5. It is recommended that you breastfeed before you start feeding your baby with a bottle.
6. Always check the bottle, teat and other components before and after each feeding. If the teat is damaged, stop using it immediately.
7. To avoid the risk of strangulation, test the strength of the soother by pulling gently on its protruding part.
8. Do not try to enlarge the opening of the teat.
9. Infants should not be bottle fed without adult supervision.
10. The teat of the bottle should not be used as a soother for the baby.

10. LONG-TERM STORAGE

1. The breast pump has a built-in battery. To protect against damage, the device goes into storage mode after a long period of inactivity. To disable storage mode, connect the device to power and charge it for 2 hours. Before you put the breast pump down for an extended period of time, make sure that:
 - a. All parts of the breast pump are clean.
 - b. You cleaned the pumping device.
 - c. The device battery is fully charged.

11. FAQ

- 1. The device does not start:** make sure that the breast pump is connected to a working electrical outlet. If the breast pump has no power source, its display will not turn on and no error message will appear.
- 2. The device does not pump when switched on:** make sure the device has a charged battery or is connected to the power supply.
- 3. No/poor suction:** Make sure all parts of the breast pump are correctly positioned. Take the breast pump apart and make sure all parts are clean and undamaged. Reassemble the breast pump according to the instructions in the Lactator Assembly section. When pumping, make sure the entire surface of the funnel is pressed against the breast.
- 4. More milk has come out of your breast than the bottle can hold:** turn off the pump and unplug it. Use a moist (not wet) cloth to wipe the breast pump. Wash the parts of the breast pump that contain milk according to the instructions in the CLEANING AND DISINFECTING section. When all parts of the machine are dry, reassemble.

12. SPECIFICATION

Input power: 110-240V 50-60Hz | Output power: 5V 1A | Battery capacity: 3.7V 1400mAh Li-ion | Pump dimensions: 105x53 mm | Weight: 733 g

Suction power:

SINGLE MODE

1. Stimulation mode : **L1** - 25kPa; **L2** - 28kPa; **L3** - 32kPa; **L4** - 34kPa; **L5** - 36kPa; **L6 fast** - 30kPa ; **L6 free** - 54 kPa ;
2. Deep Pull Mode : **L1** - 32kPa ; **L2** - 36kPa; **L3** - 40kPa; **L4** - 42kPa; **L5** - 45kPa; **L6** - 49kPa; **L7** - 52kPa; **L8** - 53kPa; **L9** - 54kPa;

DUAL MODE

1. Stimulation mode : **L1** - 16kPa; **L2** - 18kPa; **L3** - 20-21kPa; **L4** - 23kPa; **L5** - 24kPa; **L6 fast** - 19kPa; **L6 free** - 44-45kPa;
2. Deep Pull Mode : **L1** - 22kPa ; **L2** - 24-25kPa; **L3** - 27-28kPa; **L4** - 30kPa; **L5** - 33kPa; **L6** - 36-37kPa; **L7** - 40kPa; **L8** - 42-43kPa; **L9** - 44-45kPa;

Permissible difference ± 5 Kpa .

13. WARRANTY CARD / COMPLAINTS

The product is covered by a 24-month warranty. Warranty conditions can be found at: <https://nenopl/gwarancja>

Details, contact and service address can be found at: <https://nenopl/kontakt>

Specifications and contents are subject to change without notice. We apologize for any inconvenience

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

Neno Bella Twin ist eine elektronische Milchpumpe mit Touchpanel zum Abpumpen von Muttermilch aus der weiblichen Brust nach der Geburt. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.

01. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Verwenden Sie während der Schwangerschaft keine Milchpumpe – dies kann zu vorzeitigen Wehen führen.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an einer chronischen Krankheit oder Überempfindlichkeit leiden, die Ihnen bei der Verwendung der Milchpumpe Schmerzen bereiten würde.
3. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass keine Teile beschädigt sind. Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, wenn irgendein Teil sichtbar beschädigt ist.
4. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.
5. Aus hygienischen Gründen sollte die Milchpumpe nur von einer Person verwendet werden.
6. Halten Sie den Pumpenteil des Geräts von Wasser fern.
7. Vermeiden Sie es, das Gerät mechanischen Beschädigungen wie einem Sturz auszusetzen.
8. Halten Sie die Silikonteile der Milchpumpe von heißen Oberflächen fern, um Verformungen zu vermeiden.
9. Reinigen und desinfizieren Sie Ihre Milchpumpe jedes Mal, wenn Sie beabsichtigen, extrahierte Milch aufzubewahren.
10. Maschinenteile nicht mit Scheuermitteln reinigen.
11. Versuchen Sie nicht, die Milchpumpe selbst zu reparieren – dadurch erlischt die Garantie.
12. Wenn die Verwendung des Geräts Schmerzen oder starke Beschwerden verursacht, schalten Sie es aus und entfernen Sie die Milchpumpe von der Brust.
13. Das Rohr muss nicht gewaschen werden. Stellen Sie sicher, dass das Röhrchen vor jedem Gebrauch trocken ist. Der nasse Schlauch kann das Gerät beschädigen.

14. Schließen Sie das Ladegerät nicht an eine höhere Spannung als angegeben an.

02. VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

ABB. 1

1. Schließen Sie die Milchpumpe an das Stromnetz an. Laden Sie die Batterien 2 Stunden lang auf.
2. Trennen Sie alle Teile der Milchpumpe ab, die in direkten Kontakt mit der Brust oder der Milch kommen.
3. Schrauben Sie die Milchflasche vom Anschluss ab.
4. Ziehen Sie das Ventil nach unten, um es von der Verbindung zu lösen.
5. Nehmen Sie den Deckel vom Trichter ab und ziehen Sie den Trichter aus dem Gelenk.
6. Entfernen Sie den Dichtungsdeckel und die Dichtung von der Dichtung.
7. Reinigen Sie die Bauteile der Maschine (siehe Abschnitt REINIGUNG UND DEINFEKTION).

03. ELEMENTE

ABB. 2

- A. Deckel x2
- B. Trichter (24 mm Durchmesser) x2
- C. Saugnapfabdeckung x2
- D. Saugnapf x2
- E. Verbinden bzw x2
- F. Ventil x4
- G. Milchflasche x2
- H. Flaschenständer x2
- I. Rohr
- J. Aufladekabel
- K. Pumpvorrichtung _
- L. Sauger-Set x2
- M. Flaschenverschluss

04. SYMBOLE ANZEIGEN

ABB. 3

1. Einschalttaste (B) - Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
2. Moduswechseltaste (H) - Drücken Sie diese Taste, um den Betriebsmodus des Geräts zu ändern. Es gibt 2 Betriebsmodi des Gerätes (Stimulation, Tiefenpumpen).

3. Saugstärke ändern - Drücken Sie „+“ (I), um die Saugleistung zu erhöhen oder „-“ (A), um die Saugleistung zu verringern. (Stimulationsmodus (D): L1-L9-Stufen; Deep Pumping (F)-Modus: L1-L9-Stufen.)
4. Akkustatus (C) - Das Akkusymbol zeigt den Ladezustand des Akkus an. Schließen Sie das Gerät zum Aufladen an, wenn der Akku schwach ist.
5. Gerätebetriebszeit (G) - Diese Anzeige zeigt an, wie viele Minuten seit dem Einschalten der Milchpumpe vergangen sind. Das Gerät schaltet sich nach 30 Minuten automatisch aus.
6. Saugstärke (E) - Zeigt die aktuell ausgewählte Saugstärke an.

05. REINIGUNG UND DESINFEKTION

Waschen und Desinfizieren sind zwei unterschiedliche Tätigkeiten. Sie müssen separat durchgeführt werden, um Ihr Baby zu schützen und sicherzustellen, dass die Milchpumpe richtig funktioniert.

Waschen - Waschen der Oberfläche des Geräts und Entfernen von Verunreinigungen.

Desinfektion – Abtöten von Organismen wie Bakterien oder Viren, die möglicherweise auf der Oberfläche des Geräts vorhanden sind.

Trichter und Trichterdeckel, Elemente der Milchpumpe (Gelenk, Dichtung, Dichtungsdeckel), Flasche und Sauger:

Vor dem ersten Gebrauch - Waschen und Desinfizieren.

Nach jedem Gebrauch - Waschen.

Einmal am Tag - Desinfektion.

VORSICHT:

- Trennen und waschen Sie alle Teile des Geräts, die mit Milch in Berührung kommen, sofort nach Gebrauch des Geräts. Dadurch entfernen Sie Sedimente aus der Milch und verhindern das Wachstum von Bakterien.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur trinkbares Leitungswasser. Verwenden Sie abgefülltes Wasser, wenn Ihr Leitungswasser diese Anforderung nicht erfüllt.
- Beim Reinigen der Ventile keine Bürsten verwenden. Achten Sie darauf, das Ventil nicht direkt durchzustechen.
- Demontieren, waschen und spülen Sie alle Teile der Milchpumpe, die mit Milch in Berührung kommen, mit Ausnahme des Abpumpgeräts. der Elemente der Milchpumpe ein mildes Spülmittel oder Seife.

ABB. 4.A

1. Waschen (vor dem ersten Gebrauch und nach dem Gebrauch - in einem Waschbecken):
 - a. Spülen Sie alle abgelösten Teile (die mit der Brust und der Milch in Kontakt gekommen sind) mit kaltem Wasser ab, um Mil-

chrückstände und Sedimente abzuspielen.

- b. in warmem Seifenwasser einweichen, dann waschen und abspülen.
- c. Lassen Sie die Elemente natürlich trocknen. Bewahren Sie die trockenen Teile der Maschine bei Nichtgebrauch an einem kühlen, trockenen Ort auf.

ABB. 4.B

- 2. Desinfektion (vor dem ersten Gebrauch und einmal täglich - auf dem Herd):
 - a. Füllen Sie den Topf mit Wasser, sodass alle Gegenstände darin bedeckt sind, wenn Sie sie ins Wasser stellen. Zum Kochen bringen. Legen Sie die Komponenten der Milchpumpe 10 Minuten lang in kochendes Wasser. Nicht kochen.
 - b. Lassen Sie die Elemente natürlich trocknen. Bewahren Sie die Trockenkit-Komponenten an einem kühlen, trockenen Ort auf, wenn sie nicht verwendet werden.

ABB. 4.C

- 3. Reinigung der Pumpvorrichtung:
 - a. Wischen Sie die Pumpeneinheit mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Spülmittel / Seife ab. Andere Reinigungs- oder Scheuermittel können das Gerät und sein Display beschädigen.
 - b. Wenn Sie die Pumpeinheit nicht benutzen, lagern Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort.

06. BRUSTPUMPENBAUGRUPPE

ABB. 5

- 1. Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Wasser und Seife, bevor Sie die Milchpumpe und die Brüste berühren.
- 2. Bringen Sie den Trichter, die Membran und die Membrankappe am Anschluss an.
- 3. Platzieren Sie das Ventil im Anschluss.
- 4. Schrauben Sie die Flasche auf den Anschluss, indem Sie sie im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
- 5. Verbinden Sie den Schlauch mit der Membranabdeckung.
- 6. Verbinden Sie den Schlauch mit dem entsprechenden Anschluss am Pumpgerät.

Rat:

- a. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Teile der Milchpumpe unbeschädigt sind. Beschädigte Teile ggf. durch neue ersetzen.
- b. Überprüfen Sie immer die Sauberkeit der Komponenten, bevor Sie die Maschine benutzen.

- c. Um Schäden an der Milchpumpe zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass alle ihre Teile trocken sind , bevor Sie sie verwenden.

07. AUFLADEN DER BRUSTPUMPE

Laden Sie die Milchpumpe vor dem ersten Gebrauch 2 Stunden lang auf, indem Sie sie mit dem USB-Kabel an die Stromversorgung anschließen. Das Batteriesymbol auf dem Display ist voll, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

voll blinkend – Batterie schwach , Ladegerät einstecken.

Akku nicht blinkend – Akku am Ladevorgang angeschlossen , aktueller Ladezustand des Akkus.

Akku voll - Akku voll aufgeladen.

die Milchpumpe verwenden, während das Gerät mit der Ladestation verbunden ist. Der Akku Ihres Geräts wird aufgeladen, wenn Sie es an die Stromversorgung anschließen. Der Geräteakku wird nicht geladen, wenn das Pumpgerät eingeschaltet ist. Laden Sie den Akku der Milchpumpe vor der Aufbewahrung vollständig auf , wenn Sie beabsichtigen , das Gerät längere Zeit nicht zu benutzen. Laden Sie den Akku Ihres Geräts auf, bevor er vollständig entladen ist. Es verlängert die Batteriebensdauer. Wenn die Milchpumpe war an einem heißen Ort gelagert wird, funktioniert der Akku anfangs möglicherweise nicht. Lassen Sie die Milchpumpe eine Stunde lang abkühlen , bevor Sie sie verwenden.

08. VERWENDUNG EINER BRUSTPUMPE

ABB. 6

1. Setzen Sie den Trichter so auf die Brust, dass sich die Brustwarze im Drainagekanal befindet.
2. Drücken Sie auf den Trichter und verbinden Sie die Milchpumpe mit Daumen und Zeigefinger mit Ihrer Brust.
3. Stützen Sie Ihre Brust.
4. Schalten Sie die Milchpumpe durch Drücken der Power- Taste ein und wählen Sie den für Sie passenden Betriebsmodus.
5. Drücken Sie den Netzschalter , um die Milchpumpe nach Gebrauch auszuschalten , und setzen Sie den Deckel auf den Trichter , um ihn vor Staub zu schützen.
6. Die Milchpumpe beginnt im Stimulationsmodus zu arbeiten. Stellen Sie mit den +/- Tasten die für Sie passende Saugleistungsstufe ein. Stimulationsmodus - schnelles Abpumpen, das das natürliche Saugen von Milch aus der Brust durch das Baby nachahmt und den Milchfluss anregt. Nach 2 Minuten wechselt die Milchpumpe automatisch in den tiefen Abpumpmodus. Verwenden Sie die +/- Tasten , um die

Saugleistung einzustellen, um die höchste Saugstufe zu finden, die für Sie angenehm ist. Wenn innerhalb von zwei Minuten Nahrung aus Ihrer Brust zu fließen beginnt, drücken Sie die Moduswechseltaste, um manuell in den Tieffütterungsmodus zu wechseln.

7. **Abpumpmodus - Langsameres Abpumpen**, das Milch sanft und effizient aus Ihren Brüsten zieht. Erhöhen Sie im Nahrungsaufnahmemodus das Saugniveau bis zu dem Punkt, an dem Sie ein leichtes Unbehagen (keinen Schmerz) verspüren, und verringern Sie die Saugfrequenz um eine Stufe.

09. ZUBEREITUNG VON MILCH ZUR FÜTTERUNG

1. Tauen Sie gefrorene Milch nicht in der Mikrowelle oder in kochendem Wasser auf. Es besteht die Gefahr, das Gesicht des Babys zu verbrühen.
2. Tauen Sie die Milch über Nacht im Kühlschrank auf. Einmal aufgetaute Milch nicht wieder einfrieren. Sie können Milch schnell auftauen, indem Sie sie unter fließendes Wasser mit einer maximalen Temperatur von 37 °C halten.
3. Legen Sie die verschlossene Flasche/den Beutel für 20 Minuten in eine Schüssel mit warmem Wasser, um die Milch auf Körpertemperatur zu bringen.
4. Fügen Sie keine frisch abgetropfte Milch zu zuvor eingefrorener Milch hinzu, wenn die Menge an frischer Milch die Menge an zuvor eingefrorener Milch übersteigt.
5. Es wird empfohlen, dass Sie stillen, bevor Sie beginnen, Ihr Baby mit einer Flasche zu füttern.
6. Überprüfen Sie immer die Flasche, den Sauger und andere Komponenten vor und nach jeder Fütterung. Wenn der Sauger beschädigt ist, verwenden Sie ihn sofort nicht mehr.
7. Um das Risiko einer Strangulation zu vermeiden, testen Sie die Stärke des Schnullers, indem Sie vorsichtig an seinem hervorstehenden Teil ziehen.
8. Versuchen Sie nicht, die Öffnung des Saugers zu vergrößern.
9. Säuglinge sollten nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen mit der Flasche gefüttert werden.
10. Der Sauger der Flasche sollte nicht als Schnuller für das Baby verwendet werden.

10. LANGFRISTIGE LAGERUNG

1. Die Milchpumpe hat einen eingebauten Akku. Zum Schutz vor Beschädigung geht das Gerät nach längerer Inaktivität in den Speichermodus. Um den Speichermodus zu deaktivieren, schließen

Sie das Gerät an das Stromnetz an und laden Sie es 2 Stunden lang auf. Bevor Sie die Milchpumpe für einen längeren Zeitraum weglegen, vergewissern Sie sich, dass:

- a. Alle Teile der Milchpumpe sind sauber.
- b. Sie haben das Abpumpgerät gereinigt.
- c. Der Akku des Geräts ist vollständig geladen.

11. FAQ

1. **Das Gerät startet nicht: Stellen Sie sicher,** dass die Milchpumpe an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist. Wenn die Milchpumpe keine Stromquelle hat, schaltet sich das Display nicht ein und es erscheint keine Fehlermeldung.
2. **Das Gerät pumpt nicht, wenn es eingeschaltet ist: Vergewissern Sie sich,** dass der Akku des Geräts aufgeladen oder mit dem Stromnetz verbunden ist.
3. **Keine/schlechte Absaugung:** Stellen Sie sicher, dass alle Teile der Milchpumpe richtig positioniert sind. Nehmen Sie die Milchpumpe auseinander und stellen Sie sicher, dass alle Teile sauber und unbeschädigt sind. Bauen Sie die Milchpumpe gemäß den Anweisungen im Abschnitt Anweisungen im Abschnitt Zusammenbau des Milchkühlers. Achten Sie beim Abpumpen darauf, dass die gesamte Oberfläche des Trichters gegen die Brust gedrückt wird.
4. **Es ist mehr Milch aus der Brust gekommen, als die Flasche fassen kann: Schalten** Sie die Pumpe aus und ziehen Sie den Netzstecker. Verwenden Sie ein feuchtes (nicht nasses) Tuch, um die Milchpumpe abzuwischen. Waschen Sie die Teile der Milchpumpe, die Milch enthalten, gemäß den Anweisungen im Abschnitt REINIGUNG UND DISINFIZIERUNG. Wenn alle Teile der Maschine trocken sind, setzen Sie sie wieder zusammen.

12. SPEZIFIKATION

Eingangsleistung: 110-240V 50-60Hz | Ausgangsleistung: 5V 1A | Akkukapazität: 3,7 V 1400 mAh Li-Ion | Pumpenabmessungen: 105x53 mm | Gewicht: 733 g

Saugleistung:

EINSPIELERMODUS

1. Stimulationsmodus: **L1** - 25 kPa; **L2** - 28 kPa; **L3** - 32kPa; **L4** - 34kPa; **L5** - 36kPa; **L6 schnell** - 30kPa ; **L6 frei** - 54 kPa;
2. Deep-Pull-Modus: **L1** - 32 kPa ; **L2** - 36kPa; **L3** - 40kPa; **L4** - 42kPa; **L5** - 45kPa; **L6** - 49kPa; **L7** - 52kPa; **L8** - 53kPa; **L9** - 54kPa;

DUALMODUS

1. Stimulationsmodus: **L1** - 16 kPa; **L2** - 18 kPa; **L3** - 20-21 kPa; **L4** - 23kPa; **L5** - 24kPa; **L6** **schnell** - 19 kPa; **L6** **-frei** - 44-45 kPa;
2. Deep-Pull-Modus: **L1** - 22 kPa ; **L2** - 24-25 kPa; **L3** - 27-28 kPa; **L4** - 30kPa; **L5** - 33kPa; **L6** - 36-37 kPa; **L7** - 40kPa; **L8** - 42-43kPa; **L9** - 44-45 kPa;

Zulässige Differenz $\pm$ 5 Kpa.

13. GARANTIEKARTE / REKLAMATIONEN

Für das Produkt gilt eine 24-monatige Garantie. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <https://neno.pl/gwarancja>

Einzelheiten, Kontakt und Serviceadresse finden Sie unter:

<https://neno.pl/kontakt>

Änderungen der technischen Daten und des Inhalts sind ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,

Le dispositif Neno Bella Twin que vous avez acheté est un tire-lait électronique avec écran tactile destiné à extraire le lait maternel des seins d'une femme après l'accouchement. Veuillez lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

01. PRÉCAUTIONS

1. N'utilisez pas de tire-lait pendant la grossesse, car il peut provoquer un accouchement prématuré.
2. N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez d'une maladie chronique ou d'une hypersensibilité qui vous causerait des douleurs lors de l'utilisation du tire-lait.
3. Avant chaque utilisation, assurez-vous qu'aucune pièce n'est endommagée. N'utilisez pas le tire-lait si une pièce est visiblement endommagée.
4. Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
5. Pour des raisons d'hygiène, une seule personne doit utiliser le tire-lait.

6. Tenir la partie pompe de l'appareil à l'écart de l'eau.
7. Évitez d'exposer l'appareil à des dommages mécaniques tels qu'une chute.
8. Tenez les parties en silicone du tire-lait éloignées des surfaces chaudes afin d'éviter qu'elles ne se déforment.
9. Nettoyez et désinfectez d'abord votre tire-lait chaque fois que vous avez l'intention de conserver du lait extrait.
10. Ne pas nettoyer les pièces de la machine avec des produits abrasifs.
11. N'essayez pas de réparer le tire-lait vous-même - cela annulerait la garantie.
12. Si l'utilisation du dispositif provoque une douleur ou une gêne importante, éteignez-le et éloignez le tire-lait du sein.
13. Le tube ne nécessite pas de lavage. Assurez-vous que le tube est sec avant chaque utilisation. Un tube mouillé peut endommager l'appareil.
14. Ne pas connecter le dispositif de chargement à une tension supérieure à celle spécifiée.

02. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

FIG. 1

1. Branchez le tire-lait sur l'alimentation électrique. Chargez les batteries pendant 2 heures.
2. Débranchez les parties du tire-lait qui seront en contact direct avec le sein ou le lait.
3. Dévisser la bouteille de lait du raccord.
4. Tirer la valve vers le bas pour la désengager du connecteur.
5. Retirer le couvercle de l'entonnoir et retirer l'entonnoir du joint.
6. Retirer le couvercle du joint et le joint de l'articulation.
7. Laver les composants de l'appareil (voir la section NETTOYAGE ET DÉSINFECTION).

03. ÉLÉMENTS

FIG. 2

- A. Couvercle x2
- B. Entonnoir (24 mm de diamètre) x2
- C. Couvercle du bol d'aspiration x2
- D. Bol d'aspiration x2
- E. Connecteur x2
- F. Valve x4
- G. Bouteille de lait x2
- H. Support de bouteille x2
- I. Tube

- J. Câble de chargement
- K. Dispositif de pompage
- L. Jeu de tétines x2
- M. Bouchon de bouteille

04. ICÔNES D’AFFICHAGE

FIG. 3

1. Bouton d’alimentation (B) - Maintenez le bouton enfoncé pendant 2 secondes pour allumer ou éteindre l’appareil.
2. Bouton de changement de mode (H) - Appuyez sur ce bouton pour changer le mode de fonctionnement de l’appareil. Il existe deux modes de fonctionnement de l’appareil (stimulation, pompage profond).
3. Modification du niveau d’aspiration - Appuyez sur „+” (I) pour augmenter la puissance d’aspiration ou sur „-” (A) pour la diminuer. (Mode d’entraînement (D): L1-L9 niveaux ; Mode de pompage profond (F): L1-L9 niveaux).
4. État de la batterie (C) - L’icône de la batterie indique l’état de charge de la batterie. Connectez l’appareil pour le recharger lorsque la batterie est faible.
5. Durée de fonctionnement de l’appareil (G) - Cet indicateur montre combien de minutes se sont écoulées depuis la mise en marche du tire-lait. L’appareil s’éteint automatiquement au bout de 30 minutes.
6. Niveau d’aspiration (E) - Affiche le niveau d’aspiration actuellement sélectionné.

05. LE NETTOYAGE ET LA DÉSINFECTION

Le lavage et la désinfection sont deux activités différentes. Elles doivent être effectuées séparément pour protéger votre bébé et garantir le bon fonctionnement du tire-lait.

Lavage - lavage de la surface de l’appareil et élimination des impuretés.

Désinfection - élimination des organismes tels que les bactéries ou les virus qui peuvent être présents à la surface du dispositif.

Entonnoir et couvercle d’entonnoir, éléments du tire-lait (joint, joint d’étanchéité, couvercle d’étanchéité), biberon et tétine :

Avant la première utilisation - lavage et désinfection.

Après chaque utilisation - lavage.

Une fois par jour - désinfection.

ATTENTION :

- Séparez et lavez toutes les parties de l’appareil qui entrent en contact avec le lait immédiatement après l’utilisation de l’appareil. Vous éliminerez ainsi les sédiments du lait et empêcherez la prolifération des bactéries.

- N'utilisez que de l'eau potable pour le nettoyage. Utilisez de l'eau en bouteille si l'eau du robinet ne répond pas à cette exigence.
- Lors du nettoyage des valves, n'utilisez pas de brosse. Veillez à ne pas percer la valve de part en part.
- Démontez, lavez et rincez toutes les pièces du tire-lait qui entrent en contact avec le lait, à l'exception du dispositif de pompage.
- Utilisez un liquide vaisselle ou un savon doux pour laver les éléments du tire-lait.

FIG. 4.A

1. Lavage (avant la première utilisation et après l'utilisation - dans un évier) :
 - a. Rincer toutes les parties détachées (qui ont été en contact avec le sein et le lait) à l'eau froide pour éliminer les résidus de lait et les sédiments.
 - b. Tremper dans de l'eau chaude savonneuse pendant 5 minutes, puis laver et rincer.
 - c. Laissez les éléments sécher naturellement. Conservez les parties sèches de l'appareil dans un endroit frais et sec lorsque vous ne l'utilisez pas.

FIG. 4.B

2. Désinfection (avant la première utilisation et une fois par jour - sur la cuisinière):
 - a. Remplir la marmite d'eau de manière à ce que tous les objets qu'elle contient soient couverts lorsque vous les mettez dans l'eau. Portez à ébullition. Placez les composants du tire-lait dans l'eau bouillante pendant 10 minutes. Ne pas cuire.
 - b. Laissez les éléments sécher naturellement. Conservez les éléments du kit de séchage dans un endroit frais et sec lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

FIG. 4.C

3. Nettoyage du dispositif de pompage :
 - a. Essuyez la pompe à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un liquide vaisselle ou d'un savon doux. D'autres produits de nettoyage ou des abrasifs peuvent endommager l'appareil et son écran.
 - b. Lorsque vous n'utilisez pas l'unité de pompage, conservez-la dans un endroit frais et sec.

06. ASSEMBLAGE DU TIRE-LAIT

FIG. 5

1. Lavez-vous soigneusement les mains à l'eau et au savon avant de toucher le tire-lait et les seins.

2. Fixer l'entonnoir, le diaphragme et le capuchon du diaphragme sur le raccord.
3. Placer la valve dans le raccord .
4. Visser la bouteille sur le raccord en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
5. Raccorder la tubulure au couvercle de la membrane.
6. Connecter la tubulure à l'orifice approprié du dispositif de pompage.

Conseils :

- a. Avant chaque utilisation, vérifiez que les pièces du tire-lait ne sont pas endommagées. Si nécessaire, remplacez les pièces endommagées par des neuves.
- b. Vérifiez toujours la propreté des composants avant d'utiliser la machine.
- c. Pour éviter d'endommager le tire-lait, assurez-vous que toutes ses pièces sont sèches avant de l'utiliser.

07. CHARGEMENT DU TIRE-LAIT

Avant de l'utiliser pour la première fois, chargez le tire-lait pendant 2 heures en le connectant à la source d'alimentation à l'aide du câble USB. L'icône de la batterie sur l'écran sera pleine lorsque la charge sera terminée.

Batterie clignotante - batterie faible, brancher le chargeur.

Batterie non clignotante - batterie connectée à la charge, état de charge actuel de la batterie.

Batterie pleine - batterie entièrement chargée .

Vous pouvez utiliser le tire-lait lorsque l'appareil est connecté à la station de charge. La batterie de votre appareil sera chargée lorsque vous le brancherez sur le secteur. La batterie de l'appareil n'est pas chargée lorsque le tire-lait est allumé. Chargez complètement la batterie du tire-lait avant de le ranger si vous avez l'intention de ne pas l'utiliser pendant une longue période. Chargez la batterie de votre appareil avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Cela prolonge la durée de vie de la batterie.

Si le tire-lait a été

Si le tire-lait est stocké dans un endroit chaud, la batterie peut ne pas fonctionner initialement. Laissez le tire-lait refroidir pendant une heure avant de l'utiliser.

08. L'UTILISATION D'UN TIRE-LAIT

FIG. 6

1. Placer l'entonnoir sur le sein de manière à ce que le mamelon se trouve à l'intérieur du canal de drainage.

2. Appuyez sur l'entonnoir et raccordez le tire-lait à votre sein à l'aide du pouce et de l'index.
3. Soutenez votre poitrine .
4. Mettez le tire-lait en marche en appuyant sur le bouton d'alimentation et sélectionnez le mode de fonctionnement qui vous convient.
5. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre le tire-lait après utilisation et placez le couvercle sur l'entonnoir pour le protéger de la poussière.
6. Le tire-lait commence à fonctionner en mode stimulation. Réglez le niveau de puissance d'aspiration qui vous convient à l'aide des boutons +/- . Mode stimulation - pompage rapide qui imite la succion naturelle du lait au sein par le bébé, stimulant ainsi l'écoulement du lait. Après 2 minutes, le tire-lait passe automatiquement en mode d'expression profonde. Utilisez les boutons +/- pour régler la puissance d'aspiration afin de trouver le niveau d'aspiration le plus élevé qui vous convient. Si des aliments commencent à s'écouler de votre sein au bout de deux minutes, appuyez sur le bouton de changement de mode pour passer manuellement en mode d'alimentation profonde .
7. Mode pompage - Pompage plus lent qui tire le lait doucement et efficacement de vos seins. En mode de prise alimentaire, augmentez le niveau de succion jusqu'à ce que vous ressentiez une légère gêne (pas de douleur) et diminuez la vitesse de succion d'un cran.

09. PRÉPARATION DU LAIT POUR L'ALIMENTATION

1. Ne décongelez pas le lait congelé au micro-ondes ou dans de l'eau bouillante. Le bébé risque de se brûler le visage.
2. Décongeler le lait au réfrigérateur pendant une nuit. Ne recongelez pas le lait décongelé. Vous pouvez décongeler le lait rapidement en le passant sous l'eau courante à une température maximale de 37°C.
3. Placez le biberon/sac fermé dans un bol d'eau chaude pendant 20 minutes pour que le lait atteigne la température du corps.
4. N'ajoutez pas de lait fraîchement égoutté à du lait précédemment congelé si la quantité de lait frais est supérieure à la quantité de lait précédemment congelé.
5. Il est recommandé d'allaiter avant de commencer à nourrir votre bébé au biberon.
6. Vérifiez toujours le biberon, la tétine et les autres composants avant et après chaque repas. Si la tétine est endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser.
7. Pour éviter tout risque de strangulation, testez la solidité de la sucette en tirant doucement sur sa partie saillante.

8. N'essayez pas d'agrandir l'ouverture de la tétine.
9. Les nourrissons ne doivent pas être nourris au biberon sans la surveillance d'un adulte.
10. La tétine du biberon ne doit pas être utilisée comme une sucette pour le bébé.

10. STOCKAGE À LONG TERME

1. Le tire-lait est équipé d'une batterie intégrée. Pour éviter tout dommage, l'appareil passe en mode de stockage après une longue période d'inactivité. Pour désactiver le mode de stockage, branchez l'appareil sur le secteur et chargez-le pendant 2 heures. Avant de poser le tire-lait pour une période prolongée, assurez-vous que.. :
 - a. Toutes les parties du tire-lait sont propres.
 - b. Vous avez nettoyé le dispositif de pompage.
 - c. La batterie de l'appareil est complètement chargée.

11. FAQ

1. **L'appareil ne démarre pas:** assurez-vous que le tire-lait est branché sur une prise électrique en état de marche. Si le tire-lait n'a pas de source d'alimentation, son écran ne s'allumera pas et aucun message d'erreur n'apparaîtra.
2. **L'appareil ne pompe pas lorsqu'il est allumé:** assurez-vous que l'appareil a une batterie chargée ou qu'il est connecté à l'alimentation électrique.
3. **Absence/faible aspiration:** Assurez-vous que toutes les pièces du tire-lait sont correctement positionnées. Démontez le tire-lait et assurez-vous que toutes les pièces sont propres et intactes. Remontez le tire-lait en suivant les instructions de la section instructions de la section Assemblage du tire-lait. Lors du pompage, assurez-vous que toute la surface de l'entonnoir est appuyée contre le sein.
4. **La quantité de lait qui sort de votre sein est supérieure à la capacité du biberon:** éteignez le tire-lait et débranchez-le. Utilisez un chiffon humide (pas mouillé) pour essuyer le tire-lait. Lavez les parties du tire-lait qui contiennent du lait en suivant les instructions de la section NETTOYAGE ET DÉSINFECTION. Une fois que toutes les pièces de l'appareil sont sèches, remontez-le.

12. SPECIFICATION

Puissance d'entrée: 110-240V 50-60Hz | Puissance de sortie: 5V 1A |

Capacité de la batterie: 3.7V 1400mAh Li- ion | Dimensions de la pompe:

105x53 mm | Poids: 733 g

Puissance d'aspiration:

MODE SIMPLE

1. Mode de stimulation: **L1** - 25kPa ; **L2** - 28kPa ; **L3** - 32kPa ; **L4** - 34kPa ; **L5** - 36kPa ; **L6 rapide** - 30kPa ; **L6 libre** - 54 kPa ;
2. Mode de traction profonde: **L1** - 32kPa ; **L2** - 36kPa ; **L3** - 40kPa ; **L4** - 42kPa ; **L5** - 45kPa ; **L6** - 49kPa ; **L7** - 52kPa ; **L8** - 53kPa ; **L9** - 54kPa ;

MODE DUAL

1. Mode de stimulation: **L1** - 16kPa ; **L2** - 18kPa ; **L3** - 20-21kPa ; **L4** - 23kPa ; **L5** - 24kPa ; **L6 rapide** - 19kPa ; **L6 libre** - 44-45kPa ;
2. Mode de traction profonde: **L1** - 22kPa ; **L2** - 24-25kPa ; **L3** - 27-28kPa ; **L4** - 30kPa ; **L5** - 33kPa ; **L6** - 36-37kPa ; **L7** - 40kPa ; **L8** - 42-43kPa ; **L9** - 44-45kPa ;

Différence admissible $\pm$ 5 Kpa .

13. CARTE DE GARANTIE / RÉCLAMATIONS

Le produit est couvert par une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse suivante: <https://neno.pl/gwarancja>

Les détails, le contact et l'adresse du service sont disponibles à l'adresse suivante: <https://neno.pl/kontakt>

Les spécifications et le contenu peuvent être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout désagrément.

CZ

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Vážený zákazníku,

Neno Bella Twin, které jste si zakoupili, je elektronická odsávačka mateřského mléka s dotykovým panelem pro odsávání mateřského mléka z prsu ženy po porodu. Před použitím si prosím přečtete návod k použití.

01. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Během těhotenství nepoužívejte odsávačku mateřského mléka – může způsobit předčasný porod .
2. Přístroj nepoužívejte, pokud trpíte chronickým onemocněním nebo přecitlivělostí, která by Vám při používání odsávačky způsobila bolest.
3. Před každým použitím se ujistěte, že žádný z dílů není poškozen. Odsávačku mateřského mléka nepoužívejte, pokud je některá její část

viditelně poškozená.

4. Udržujte zařízení mimo dosah dětí a zvířat.
5. Z hygienických důvodů by měla odsávačku mateřského mléka používat pouze jedna osoba.
6. Udržujte čerpací část zařízení mimo dosah vody.
7. Nevystavujte zařízení mechanickému poškození, jako je pád.
8. Udržujte silikonové části odsávačky mimo horké povrchy, aby nedošlo k jejich deformaci.
9. Odsávačku mateřského mléka nejprve vyčistěte a vydezinfikujte pokaždé, když chcete odsáté mléko uložit.
10. Části stroje nečistěte abrazivními čisticími prostředky.
11. Nepokoušejte se sami opravit odsávačku mateřského mléka – tím ztratíte platnost záruky.
12. Pokud používání přístroje způsobuje bolest nebo silné nepohodlí, vypněte jej a odsuňte odsávačku od prsu.
13. Trubice nevyžaduje mytí. Před každým použitím se ujistěte, že je tuba suchá. Mokrá hadička může poškodit zařízení.
14. Nepřipojujte nabíjecí zařízení k vyššímu napětí, než je uvedeno.

02. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

OBR. 1

1. Připojte odsávačku mateřského mléka ke zdroji napájení. Nabíjejte baterie po dobu 2 hodin.
2. Odpojte části odsávačky, které budou v přímém kontaktu s prsem nebo mlékem.
3. Odšroubujte láhev s mlékem z přípojky.
4. Zatáhněte za ventil dolů, abyste jej odpojili od konektoru.
5. Odstraňte víko z nálevky a nálevku stáhněte ze spoje.
6. Odstraňte kryt těsnění a těsnění ze spoje.
7. Umyjte součásti zařízení (viz část ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE).

03. PRVKY

OBR. 2

- A. Víko x2
- B. Trychtýř (průměr 24 mm) x2
- C. Kryt sací nádoby x2
- D. Sací miska 2x
- E. Připojte nebo x2
- F. Ventil x4
- G. Láhev na mléko 2x
- H. Stojan na lahve x2

- I. Trubka
- J. Nabíjecí kabel
- K. Čerpací zařízení
- L. Sada struků 2x
- M. Víčko od lahve

04. ZOBRAZENÍ IKON

OBR. 3

1. Tlačítko napájení (B) - Podržte tlačítko po dobu 2 sekund pro zapnutí nebo vypnutí zařízení.
2. Tlačítko změny režimu (H) - Stisknutím tohoto tlačítka změníte provozní režim zařízení. K dispozici jsou 2 provozní režimy přístroje (stimulace, hluboké pumpování).
3. Změna úrovně sání - Stisknutím „+“ (I) zvýšíte sací výkon nebo „-“ (A) snížíte sací výkon. (Režim stimulace (D): úroveň L1-L9; režim hlubokého pumpování (F): úroveň L1-L9.)
4. Stav baterie (C) - Ikona baterie zobrazuje stav nabití baterie. Připojte zařízení k nabíjení, když je baterie vybitá.
5. Doba provozu zařízení (G) - Tento indikátor ukazuje, kolik minut uplynulo od zapnutí odsávačky mateřského mléka. Zařízení se automaticky vypne po 30 minutách.
6. Úroveň sání (E) - Zobrazuje aktuálně zvolenou úroveň sání.

05. ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE

Mytí a dezinfekce jsou dvě různé činnosti. Musí být prováděny samostatně, aby bylo chráněno vaše dítě a aby bylo zajištěno správné fungování odsávačky mateřského mléka.

Mytí - mytí povrchu zařízení a odstranění nečistot.

Dezinfekce – zabíjení organismů, jako jsou bakterie nebo viry, které se mohou nacházet na povrchu zařízení.

Trychtýř a kryt trychtýře, prvky odsávačky mléka (kloub, těsnění, kryt těsnění), láhev a dudlík:

Před prvním použitím - mytí a dezinfekce.

Po každém použití - mytí.

Jednou denně - dezinfekce.

POZOR:

použití oddělte a umyjte všechny části spotřebiče, které přijdou do styku s mlékem . Díky tomu odstraníte z mléka usazeniny a zabráníte množení bakterií.

- K čištění používejte pouze pitnou vodu z vodovodu. Pokud voda z vodovodu nesplňuje tento požadavek , použijte balenou vodu .

- Při čištění ventilů nepoužívejte kartáče . Dávejte pozor, abyste neprorazili ventil přímo skrz.

- Demontujte, omyjte a opláchněte všechny části odsávačky mateřského mléka, které přicházejí do styku s mlékem , kromě odsávačky .
Při mytí částí odsávačky používejte jemný prostředek na mytí nádobí nebo mýdlo .

OBR. 4.A

1. Mytí (před prvním použitím a po použití - v dřezu):
 - a. Opláchněte všechny oddělené části (které přišly do styku s mateřským mlékem a mlékem) ve studené vodě, aby se opláchly zbytky mléka a usazeniny .
 - b. Namočte na 5 minut do teplé mýdlové vody, poté vyperte a opláchněte .
 - c. Nechte prvky přirozeně vyschnout . Když stroj nepoužíváte, skladujte suché části na chladném a suchém místě.

OBR. 4.B

2. Dezinfekce (před prvním použitím a jednou denně - na sporáku):
 - a. Naplňte hrnec vodou tak, aby byly všechny předměty v něm zakryté, když je vložíte do vody. Přivést k varu. Umístěte součásti odsávačky mateřského mléka na 10 minut do vroucí vody. Nevařte.
 - b. Nechte prvky přirozeně vyschnout. Pokud suché součásti soupravy nepoužíváte, skladujte je na chladném a suchém místě.

OBR. 4.C

3. Čištění čerpacího zařízení:
 - a. Otřete čerpadlovou jednotku měkkým vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem/mýdlem. Jiné čisticí prostředky nebo abraziva mohou poškodit zařízení a jeho displej.
 - b. Když čerpací jednotku nepoužíváte, skladují ji na chladném a suchém místě.

06. MONTÁŽ

OBR. 5

1. Než se dotknete odsávačky mateřského mléka a prsů, důkladně si umyjte ruce mýdlem a vodou .
2. Připojte trychtýř, membránu a uzávěr membrány k přípojce.
3. Umístěte ventil do přípojky .
4. Láhev přišroubujte k přípojce otáčením ve směru hodinových ručiček až na doraz.
5. Připojte hadičku ke krytu membrány.
6. Připojte hadičku k příslušnému portu na čerpacím zařízení.

Rada:

- a. Před každým použitím zkontrolujte , zda nejsou součásti odsávačky poškozeny . V případě potřeby vyměňte poškozené díly za nové.
- b. Před použitím stroje vždy zkontrolujte čistotu součástí .
- c. Aby nedošlo k poškození odsávačky mateřského mléka, ujistěte se, že jsou všechny její části před použitím suché .

07. NABÍJENÍ PUMPY

Před prvním použitím nabíjejte odsávačku mateřského mléka po dobu 2 hodin připojením ke zdroji pomocí USB kabelu. Po dokončení nabíjení bude ikona baterie na displeji plná .

Plně bliká baterie - slabá baterie, zapojte nabíječku.

Neblikající baterie - baterie připojena k nabíjení , aktuální stav nabití baterie .

Plně na baterii - baterie plně nabitá .

Odsávačku mateřského mléka můžete používat, když je zařízení připojeno k nabíjecí stanici . Baterie vašeho zařízení se nabije , když jej připojíte k napájení. Baterie zařízení se nebude nabíjet, když je čerpací zařízení zapnuté. Pokud nebudete zařízení delší dobu používat , před uložením plně nabijte baterii odsávačky mateřského mléka . Nabijte baterii zařízení dříve , než se zcela vybijí . Prodlužuje životnost baterie . Pokud byla odsávačka mateřského mléka baterie uložena na horkém místě, nemusí zpočátku fungovat . Nechte odsávačku mléka hodinu vychladnout , než ji začnete používat .

08. POUŽÍVÁNÍ ODSÁVAČKY MATEŘSKÉHO MLÉKA

OBR. 6

1. Umístěte trychtýř na prsa tak, aby bradavka byla uvnitř drenážního kanálku.
2. Stiskněte trychtýř a připojte odsávačku k prsu pomocí palce a ukazováčku.
3. Podepřete si prsa .
4. Zapněte odsávačku mateřského mléka stisknutím tlačítka napájení a vyberte provozní režim, který vám vyhovuje .
5. Stisknutím tlačítka napájení vypněte odsávačku po použití a umístěte víko na trychtýř, abyste ji chránili před prachem .
6. Odsávačka mateřského mléka začne pracovat v režimu stimulace . Nastavte požadovanou úroveň sacího výkonu pomocí tlačítek +/- . Stimulační režim - rychlé odsávání, které napodobuje přirozené sání mléka z prsu dítětem a stimuluje tok mléka . Po 2 minutách se odsávačka mateřského mléka automaticky přepne do režimu hlubokého odsávání . Pomocí tlačítek +/- nastavte úroveň sacího výkonu, abyste našli nejvyšší úroveň sání , která je pro vás pohodlná . Pokud jídlo začne z prsou vytékat do dvou minut, stiskněte tlačítko pro změnu

režimu a ručně přejděte do režimu hlubokého krmení .

7. Režim odsávání – Pomalejší odsávání, které jemně a účinně nasává mléko z vašich prsou. V režimu příjmu potravy zvýšte úroveň sání do bodu, kdy pocítíte mírné nepohodlí (ne bolest) a snižte rychlost sání o jeden stupeň .

09. PŘÍPRAVA MLÉKA KE KRMENÍ

1. Zmrazené mléko nerozmrazujte v mikrovlnné troubě ani ve vroucí vodě. Hrozí nebezpečí opaření obličeje dítěte.
2. Rozmrazte mléko přes noc v lednici. Rozmrazené mléko znovu nezmrazujte. Mléko rychle rozmrazíte pod tekoucí vodou o maximální teplotě 37 °C.
3. Uzavřenou lahvičku/sáček vložte na 20 minut do misky s teplou vodou, aby se mléko dostalo na tělesnou teplotu.
4. Nepřidávejte čerstvě scezené mléko do dříve zmrazeného mléka, pokud množství čerstvého mléka překračuje množství dříve zmrazeného mléka.
5. Doporučuje se kojit, než začnete dítě krmit z lahvičky.
6. Před každým krmením a po něm vždy zkontrolujte láhev, savičku a další součásti. Pokud je savička poškozená, okamžitě ji přestaňte používat.
7. Abyste se vyhnuli riziku uškrcení, vyzkoušejte pevnost dudlíku jemným zatažením za jeho vyčnívající část.
8. Nesnažte se zvětšit otvor savičky.
9. Kojenci by neměli být krmeni z lahve bez dozoru dospělé osoby.
10. Dudlík láhve by se neměl používat jako dudlík pro dítě.

10. DLOUHODOBÉ SKLADOVÁNÍ

1. Odsávačka mateřského mléka má vestavěnou baterii. Aby bylo zařízení chráněno před poškozením, přejde po dlouhé době nečinnosti do režimu úložiště. Chcete-li deaktivovat režim úložiště, připojte zařízení k napájení a nabíjejte jej po dobu 2 hodin. Než odsávačku na delší dobu odstavíte, ujistěte se, že:
 - a. Všechny části odsávačky mateřského mléka jsou čisté.
 - b. Vyčistili jste čerpací zařízení.
 - c. Baterie zařízení je plně nabitá.

11. FAQ

1. **Zařízení se nespustí:** ujistěte se, že je odsávačka mateřského mléka připojena k funkční elektrické zásuvce. Pokud odsávačka mateřského mléka nemá zdroj napájení, její displej se nezapne a nezobrazí se žádné chybové hlášení.

- 2. Zařízení po zapnutí nečerpá:** ujistěte se, že má zařízení nabitou baterii nebo je připojeno ke zdroji napájení.
- 3. Žádné/špatné sání:** Ujistěte se, že všechny části odsávačky jsou správně umístěny. Rozložte odsávačku mateřského mléka a ujistěte se, že všechny části jsou čisté a nepoškozené. Znovu namontujte odsávačku mateřského mléka podle pokynů v pokynech v části Montáž laktátoru . Při odsávání se ujistěte, že celý povrch trychtýře je přitlačen k prsu.
- 4. Z vašeho prsu vyteklo více mléka, než lahvička pojme:** vypněte odsávačku a odpojte ji. K otírání odsávačky mateřského mléka použijte vlhký (ne mokrý) hadřík. Umyjte části odsávačky mateřského mléka, které obsahují mléko, podle pokynů v části ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE. Když jsou všechny části stroje suché, smontujte je.

12. SPECIFIKACE

Příkon: 110-240V 50-60Hz | Výstupní výkon: 5V 1A | Kapacita baterie: 3,7V 1400mAh Li-ion | Rozměry čerpadla: 105x53 mm | Hmotnost: 733 g

Sací výkon:

JEDINÝ REŽIM

- Režim stimulace : **L1** - 25 kPa; **L2** - 28 kPa; **L3** - 32 kPa; **L4** - 34 kPa; **L5** - 36 kPa; **L6 rychlý** - 30kPa ; **L6 volný** - 54 kPa ;
- Režim hlubokého tahu: **L1** - 32 kPa ; **L2** - 36 kPa; **L3** - 40 kPa; **L4** - 42 kPa; **L5** - 45 kPa; **L6** - 49 kPa; **L7** - 52 kPa; **L8** - 53 kPa; **L9** - 54 kPa;

DUÁLNÍ REŽIM

- Režim stimulace : **L1** - 16kPa; **L2** - 18 kPa; **L3** - 20-21 kPa; **L4** - 23 kPa; **L5** - 24 kPa; **L6 rychlý** - 19kPa; **L6 volný** - 44-45kPa;
- Režim hlubokého tahu: **L1** - 22 kPa ; **L2** - 24-25 kPa; **L3** - 27-28 kPa; **L4** - 30 kPa; **L5** - 33 kPa; **L6** - 36-37 kPa; **L7** - 40 kPa; **L8** - 42-43 kPa; **L9** - 44-45 kPa;

Přípustný rozdíl ± 5 Kpa .

13. ZÁRUČNÍ LIST / REKLAMACE

Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na:

<https://nenopl/gwarancja>

Podrobnosti, kontakt a adresu servisu najdete na: **<https://nenopl/kontakt>**

Specifikace a obsah se mohou bez upozornění změnit. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,

Neno Bella Twin je elektronická odsávačka mlieka s dotykovým panelom na odsávanie materského mlieka z ženského prsníka po pôrode. Pred použitím si prečítajte návod na použitie.

01. OPATRENIA

1. Počas tehotenstva nepoužívajte odsávačku mlieka - môže to spôsobiť predčasný pôrod .
2. Prístroj nepoužívajte, ak trpíte chronickým ochorením alebo precitlivosťou, ktorá by Vám spôsobovala bolesť pri používaní odsávačky mlieka.
3. Pred každým použitím sa uistite, že žiadna z častí nie je poškodená. Odsávačku mlieka nepoužívajte, ak je niektorá časť viditeľne poškodená.
4. Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.
5. Z hygienických dôvodov by mala odsávačku mlieka používať iba jedna osoba.
6. Udržujte čerpaciu časť zariadenia mimo dosahu vody.
7. Nevystavujte zariadenie mechanickému poškodeniu, ako je pád.
8. Silikónové časti odsávačky držte mimo horúcich povrchov, aby ste sa vyhli deformácii.
9. Pred každým uskladnením odsatého mlieka najprv vyčistíte a vydezinfikujete odsávačku mlieka.
10. Časti stroja nečistíte abrazívnymi čistiacimi prostriedkami.
11. Nepokúšajte sa sami opraviť odsávačku mlieka - stratíte tým platnosť záruky.
12. Ak vám používanie prístroja spôsobuje bolesť alebo silné nepohodlie, vypnite ho a presuňte odsávačku mlieka preč od prsníka.
13. Rúrka nevyžaduje umývanie. Pred každým použitím sa uistite, že je tuba suchá. Vlhká trubica môže poškodiť zariadenie.
14. Nepripájajte nabíjacie zariadenie k napätiu vyššiemu, ako je uvedené.

02. PRED PRVÝM POUŽITÍM

OBR. 1

1. Pripojte odsávačku mlieka k zdroju napájania. Batérie nabíjajte 2

hodiny.

2. Odpojte časti odsávačky, ktoré budú v priamom kontakte s prsníkom alebo mliekom.
3. Odskrutkujte fľašu s mliekom z pripojenia.
4. Potiahnite ventil nadol, aby ste ho odpojili od konektora.
5. Odstráňte veko z lievika a stiahnite lievik z kľbu.
6. Odstráňte kryt tesnenia a tesnenie zo spoja.
7. Umyte súčasti zariadenia (pozrite si časť ČISTENIE A DEZINFEKCIA).

03. PRVKY

OBR. 2

- A. Veko x2
- B. Lievik (priemer 24 mm) x2
- C. Kryt sacej nádoby x2
- D. Odsávačka x2
- E. Pripojiť resp x2
- F. Ventil x4
- G. Fľaša na mlieko 2x
- H. Stojan na fľaše 2x
- I. Trubica
- J. Nabíjací kábel
- K. Čerpace zariadenie
- L. Súprava cumlíkov x2
- M. Vrchnák fľaše

04. ZOBRAZIŤ IKONY

OBR. 3

1. Tlačidlo napájania (B) - Ak chcete zariadenie zapnúť alebo vypnúť, podržte tlačidlo na 2 sekundy.
2. Tlačidlo zmeny režimu (H) - Stlačením tohto tlačidla zmeníte prevádzkový režim zariadenia. K dispozícii sú 2 prevádzkové režimy prístroja (stimulácia, hlboké pumpovanie).
3. Zmena úrovne nasávania - Stlačte „+“ (I) na zvýšenie sacieho výkonu alebo „-“ (A) na zníženie sacieho výkonu. (Stimulačný (D) režim: úrovne L1-L9; režim hlbokého čerpania (F): úrovne L1-L9.)
4. Stav batérie (C) – Ikona batérie zobrazuje stav nabitia batérie. Pripojte zariadenie na nabíjanie, keď je batéria takmer vybitá.
5. Doba prevádzky zariadenia (G) – Tento indikátor ukazuje, koľko minút uplynulo od zapnutia odsávačky mlieka. Zariadenie sa automaticky vypne po 30 minútach.
6. Úroveň nasávania (E) – Zobrazuje aktuálne zvolenú úroveň nasávania.

05. ČISTENIE A DEZINFEKCIA

Umývanie a dezinfekcia sú dve rôzne činnosti. Musia sa robiť oddelene, aby sa ochránilo vaše dieťa a aby sa zabezpečilo, že odsávačka mlieka správne funguje.

Umývanie - umytie povrchu prístroja a odstránenie nečistôt.

Dezinfekcia – ničenie organizmov, ako sú baktérie alebo vírusy, ktoré sa môžu nachádzať na povrchu zariadenia.

Kryt lievika a lievika, prvky odsávačky mlieka (kĺb, tesnenie, kryt tesnenia), fľaša a cumlík:

Pred prvým použitím - umytie a dezinfekcia.

Po každom použití - umytie.

Raz denne - dezinfekcia.

POZOR:

použití oddeľte a umyte všetky časti spotrebiča, ktoré prídu do kontaktu s mliekom . Vďaka tomu odstránite z mlieka usadeniny a zabránite množeniu baktérií.

- Na čistenie používajte iba pitnú vodu z vodovodu. Ak voda z vodovodu nespĺňa túto požiadavku , použite balenú vodu .

Pri čistení ventilov nepoužívajte kefy . Dávajte pozor, aby ste ventil neprepichli rovno.

- Demontujte, umyte a opláchnite všetky časti odsávačky mlieka, ktoré prichádzajú do kontaktu s mliekom, okrem odsávačky .

Pri umývaní častí odsávačky materského mlieka použite jemný prostriedok na umývanie riadu alebo mydlo .

OBR. 4.A

1. Umývanie (pred prvým použitím a po použití - v umývadle):

- a. Všetky oddelené časti (ktoré prišli do kontaktu s materským mliekom a mliekom) opláchnite v studenej vode, aby ste vypláchli všetky zvyšky mlieka a usadeniny .
- b. Namočte do teplej mydlovej vody na 5 minút, potom umyte a opláchnite .
- c. Nechajte prvky prirodzene vyschnúť . Keď stroj nepoužívate, skladujte suché časti na chladnom a suchom mieste.

OBR. 4.B

2. Dezinfekcia (pred prvým použitím a raz denne - na sporáku):

- a. Naplňte hrniec vodou tak, aby boli všetky predmety v ňom zakryté, keď ich vložíte do vody. Priviesť do varu. Umiestnite komponenty odsávačky mlieka na 10 minút do vriacej vody. Nevarte.
- b. Nechajte prvky prirodzene vyschnúť. Keď suché komponenty súpravy nepoužívate, skladujte ich na chladnom a suchom mieste.

OBR. 4.C

3. Čistenie čerpaceho zariadenia:

- a. Jednotku čerpadla utrite mäkkou vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom/mydlom. Iné čistiace prostriedky alebo abrazívne prostriedky môžu poškodiť zariadenie a jeho displej.
- b. Keď čerpaciu jednotku nepoužívate, uskladnia ju na chladnom a suchom mieste.

06. MONTÁŽ PUSTIČKY

OBR. 5

1. Predtým, ako sa dotknete odsávačky mlieka a prsníkov, dôkladne si umyte ruky mydlom a vodou .
2. Pripojte lievik, membránu a uzáver membrány k prípojke.
3. Umiestnite ventil do prípojky .
4. Naskrutkujte fľašu na spoj otáčaním v smere hodinových ručičiek, kým sa nezastaví.
5. Pripojte hadičku ku krytu membrány.
6. Pripojte hadičku k príslušnému portu na čerpacom zariadení.

Poradenstvo:

- a. Pred každým použitím skontrolujte , či časti odsávačky nie sú poškodené . V prípade potreby vymeňte poškodené diely za nové.
- b. Pred použitím stroja vždy skontrolujte čistotu komponentov .
- c. Aby ste predišli poškodeniu odsávačky mlieka, pred použitím sa uistite, že sú všetky jej časti suché .

07. NABÍJANIE PRSNEJ PUMPAČKY

Pred prvým použitím odsávačku mlieka nabíjajte 2 hodiny pripojením k zdroju napájania pomocou USB kábla. Po dokončení nabíjania bude ikona batérie na displeji plná .

Plne bliká batéria - slabá batéria, zapojte nabíjačku.

Neblikajúca batéria - batéria pripojená k nabíjaniu , aktuálny stav nabitia batérie .

Plne na batériu - batéria plne nabitá .

Odsávačku mlieka môžete používať, keď je zariadenie pripojené k nabíjacej stanici . Batéria vášho zariadenia sa nabíja , keď ho pripojíte k napájaniu. Keď je čerpace zariadenie zapnuté , batéria zariadenia sa nebude nabíjať . Ak nemáte v úmysle zariadenie dlhší čas používať , pred uložením úplne nabite batériu odsávačky mlieka . Nabite batériu vášho zariadenia skôr , než bude úplne vybitá . Predlžuje životnosť batérie . Ak bola odsávačka mlieka

uložený na horúcom mieste nemusí batéria spočiatku fungovať . Nechajte

odsávačku mlieka hodinu vychladnúť , kým ju začnete používať .

08. POUŽÍVANIE PRSNEJ PUMPAČKY

OBR. 6

1. Umiestnite lievik na prsník tak, aby bola bradavka vo vnútri drenážneho kanála.
2. Stlačte lievik a pomocou palca a ukazováka pripojte odsávačku mlieka k prsníku.
3. Podporte si prsia .
4. Zapnite odsávačku materského mlieka stlačením vypínača a vyberte prevádzkový režim, ktorý vám vyhovuje .
5. Stlačením tlačidla napájania vypnite odsávačku po použití a umiestnite veko na lievik, aby ste ju chránili pred prachom .
6. Odsávačka mlieka začne pracovať v stimulačnom režime. Pomocou tlačidiel +/- nastavte úroveň sacieho výkonu , ktorá vám vyhovuje . Stimulačný režim - rýchle odsávanie, ktoré napodobňuje prirodzené sanie mlieka z prsníka dieťaťom, stimuluje tok mlieka . Po 2 minútach sa odsávačka mlieka automaticky prepne do režimu hlbokého odsávania . Pomocou tlačidiel +/- upravte úroveň sacieho výkonu, aby ste našli najvyššiu úroveň sania , ktorá je pre vás pohodlná . Ak jedlo začne z prsníka vytekať do dvoch minút, stlačte tlačidlo na prepnutie režimu a manuálne vstúpte do režimu hlbokého podávania .
7. Režim odsávania – pomalšie odsávanie, ktoré jemne a efektívne nasáva mlieko z vašich prsníkov. V režime príjmu potravy zvýšte úroveň cicania do bodu, kedy pociťujete mierne nepohodlie (nie bolesť) a znížte rýchlosť cicania o jeden stupeň .

09. PRÍPRAVA MLIEKA NA KRMENIE

1. Zmrazené mlieko nerozmrazujte v mikrovlnnej rúre ani vo vriacej vode. Hrozí nebezpečenstvo obarenia tváre dieťaťa.
2. Rozmrazte mlieko cez noc v chladničke. Rozmrazené mlieko znova nezmrázajte. Mlieko rýchlo rozmrazíte tak, že ho budete držať pod tečúcou vodou s maximálnou teplotou 37 °C.
3. Umiestnite uzavretú fľašu/vrecúško do misky s teplou vodou na 20 minút, aby sa mlieko dostalo na telesnú teplotu.
4. Nepridávajte čerstvo odkvapkané mlieko do predtým zmrazeného mlieka, ak množstvo čerstvého mlieka presahuje množstvo predtým zmrazeného mlieka.
5. Odporúča sa, aby ste dojčili skôr, ako začnete kŕmiť dieťa fľašou.
6. Pred každým kŕmením a po ňom vždy skontrolujte fľašu, cumlík a ostatné súčasti. Ak je cumlík poškodený, okamžite ho prestaňte

používať.

7. Aby ste predišli riziku uškrtienia, vyskúšajte pevnosť cumlíka jemným potiahnutím za jeho vyčnievajúcu časť.
8. Nesnažte sa zväčšiť otvor cumlíka.
9. Dojčatá by nemali byť kŕmené z fľaše bez dozoru dospelšej osoby.
10. Cumlík fľaše by sa nemal používať ako cumlík pre dieťa.

10. DLHODOBÉ SKLADOVANIE

1. Odsávačka mlieka má vstavanú batériu. Na ochranu pred poškodením sa zariadenie po dlhšej dobe nečinnosti prepne do režimu skladovania. Ak chcete deaktivovať režim úložiska, pripojte zariadenie k napájaniu a nabíjajte ho 2 hodiny. Pred odstavením odsávačky mlieka na dlhší čas sa uistite, že:
 - a. Všetky časti odsávačky mlieka sú čisté.
 - b. Vyčistili ste čerpacie zariadenie.
 - c. Batéria zariadenia je plne nabitá.

11. FAQ

1. **Zariadenie sa nespustí:** skontrolujte, či je odsávačka mlieka pripojená k fungujúcej elektrickej zásuvke. Ak odsávačka mlieka nemá zdroj napájania, jej displej sa nezapne a nezobrazí sa žiadne chybové hlásenie.
2. **Zariadenie po zapnutí nečerpá:** skontrolujte, či má zariadenie nabitú batériu alebo je pripojené k zdroju napájania.
3. **Žiadne/slabé sanie:** Uistite sa, že všetky časti odsávačky sú správne umiestnené. Rozoberte odsávačku mlieka a uistite sa, že všetky časti sú čisté a nepoškodené. Zložte odsávačku mlieka podľa pokynov v pokynoch v časti Montáž laktátora . Pri odsávaní dbajte na to, aby bol celý povrch lievika pritlačený k prsníku.
4. **Z prsníka vyteklo viac mlieka, ako sa do fľaše zmestí:** vypnite odsávačku a odpojte ju. Na utieranie odsávačky mlieka použite vlhkú (nie mokrú) handričku. Časti odsávačky mlieka, ktoré obsahujú mlieko, umyte podľa pokynov v časti ČISTENIE A DEZINFEKCIA. Keď sú všetky časti stroja suché, zmontujte ich.

12. ŠPECIFIKÁCIA

Vstupný výkon: 110-240V 50-60Hz | Výstupný výkon: 5V 1A | Kapacita batérie: 3,7V 1400mAh Li-ion | Rozmery čerpadla: 105x53 mm | Hmotnosť: 733 g
Sací výkon:

JEDINÝ REŽIM

1. Režim stimulácie : **L1** - 25 kPa; **L2** - 28 kPa; **L3** - 32 kPa; **L4** - 34 kPa; **L5** - 36 kPa; **L6 rýchly** - 30kPa ; **L6 voľný** - 54 kPa ;
2. Režim hlbokého ťahu: **L1** - 32 kPa ; **L2** - 36 kPa; **L3** - 40 kPa; **L4** - 42 kPa; **L5** - 45 kPa; **L6** - 49 kPa; **L7** - 52 kPa; **L8** - 53 kPa; **L9** - 54 kPa;

DUÁLNY REŽIM

1. Režim stimulácie : **L1** - 16kPa; **L2** - 18 kPa; **L3** - 20-21 kPa; **L4** - 23 kPa; **L5** - 24 kPa; **L6 rýchly** - 19kPa; **L6 voľný** - 44-45kPa;
2. Režim hlbokého ťahu: **L1** - 22 kPa ; **L2** - 24-25 kPa; **L3** - 27-28 kPa; **L4** - 30 kPa; **L5** - 33 kPa; **L6** - 36-37 kPa; **L7** - 40 kPa; **L8** - 42-43 kPa; **L9** - 44-45 kPa;

Prípustný rozdiel ± 5 Kpa .

13. ZÁRUČNÝ LIST / REKLAMÁCIE

Na výrobok sa vzťahuje záruka 24 mesiacov. Záručné podmienky nájdete na:

<https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontakt a servisnú adresu nájdete na: **<https://neno.pl/kontakt>**

Špecifikácie a obsah sa môžu zmeniť bez upozornenia. Ospravedlňujeme sa za prípadné neprijemnosti.

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Tisztelt Ügyfelünk,

Neno Bella Twin készülék egy érintőpanellel rendelkező elektronikus mellszívó, amellyel szülés után anyatejet pumpálhat a nő melléből. Kérjük, használat előtt olvassa el a használati utasítást.

01. ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Ne használjon mellszívót terhesség alatt - korai szülést okozhat .
2. Ne használja a készüléket, ha krónikus betegségben vagy túlérzékenységben szenved, ami fájdalmat okozhat a mellszívó használatakor.
3. Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy egyik alkatrész sem sérült. Ne használja a mellszívót, ha valamelyik része láthatóan sérült.
4. Tartsa távol a készüléket gyermekektől és állatoktól.
5. Higiéniai okokból csak egy személy használhatja a mellszívót.
6. Tartsa távol a készülék szivattyúzó részét a víztől.
7. Ne tegye ki a készüléket mechanikai sérüléseknek, például leesésnek.

8. A torzulás elkerülése érdekében tartsa távol a mellszívó szilikon részeit a forró felületektől.
9. Először tisztítsa meg és fertőtlenítsa a mellszívót minden alkalommal, amikor kivont tejet kíván tárolni.
10. Ne tisztítsa a gép alkatrészeit súroló hatású tisztítószerrel.
11. Ne kísérelje meg saját maga megjavítani a mellszívót – ez érvényteleníti a garanciát.
12. Ha a készülék használata fájdalmat vagy súlyos kényelmetlenséget okoz, kapcsolja ki, és távolítsa el a mellszívót a mellről.
13. A tubus nem igényel mosást. Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a tubus száraz. A nedves cső károsíthatja a készüléket.
14. Ne csatlakoztassa a töltőkészüléket a megadottnál magasabb feszültségre.

02. ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

ÁBRA. 1

1. Csatlakoztassa a mellszívót az áramforráshoz. Töltse fel az akkumulátorokat 2 órán keresztül.
2. Válassza le a mellszívó azon részeit, amelyek közvetlenül érintkeznek az anyatejjel vagy a tejjel.
3. Csavarja le a tejesüveget a csatlakozásról.
4. Húzza le a szelepet, hogy leválassza a csatlakozóról.
5. Távolítsa el a fedelet a tölcserről, és húzza le a tölcser a csatlakozásról.
6. Távolítsa el a tömítés fedelét és a tömítést a csatlakozásról.
7. Mossa le a készülék alkatrészeit (lásd a TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS fejezetet).

03. ELEMEEK

ÁBRA. 2

- A. fedél x2
- B. Tölcser (24 mm átmérő) x2
- C. Szívóedény fedele x2
- D. Szívótál x2
- E. Csatlakoztassa ill x2
- F. Szelep x4
- G. Tejes üveg x2
- H. Palacktartó x2
- I. Cső
- J. Töltő kábel
- K. Szivattyúzó készülék
- L. Bimbókészlet x2
- M. Kupak

04. KIJELZŐ IKONOK

ÁBRA. 3

1. Bekapcsológomb (B) – Tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig a készülék be- vagy kikapcsolásához.
2. Üzem módváltó gomb (H) - Nyomja meg ezt a gombot a készülék üzemmódjának megváltoztatásához. A készüléknek 2 üzemmódja van (stimuláció, mélyszívattyúzás).
3. A szívási szint megváltoztatása - Nyomja meg a „+” (I) gombot a szívóteljesítmény növeléséhez vagy a „-” (A) gombot a szívóerő csökkentéséhez. (ingerlési (D) mód: L1-L9 szintek; Mélyszívattyúzás (F) mód: L1-L9 szintek.)
4. Akkumulátor állapot (C) – Az akkumulátor ikon az akkumulátor töltöttségi állapotát mutatja. Csatlakoztassa a készüléket a töltéshez, amikor az akkumulátor lemerült.
5. A készülék működési ideje (G) – Ez a jelző mutatja, hány perc telt el a mellszívó bekapcsolása óta. A készülék 30 perc elteltével automatikusan kikapcsol.
6. Szívási szint (E) – Az aktuálisan kiválasztott szívási szintet mutatja.

05. TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

A mosás és a fertőtlenítés két különböző tevékenység. Ezeket külön kell elvégezni a baba védelme és a mellszívó megfelelő működésének biztosítása érdekében.

Mosás - a készülék felületének lemosása és a szennyeződések eltávolítása.

Fertőtlenítés – az eszköz felületén esetleg jelen lévő baktériumok vagy vírusok elpusztítása.

Tölcsér és tölcsérfedél, mellszívó elemei (csukló, tömítés, tömítésfedél), palack és mellbimbó:

Az első használat előtt - mosás és fertőtlenítés.

Minden használat után - mosás.

Naponta egyszer - fertőtlenítés.

VIGYÁZAT:

A készülék használata után azonnal válassza le és mossa le a tejjel érintkező összes alkatrészt . Ennek köszönhetően eltávolítja az üledéket a tejből, és megakadályozza a baktériumok növekedését.

- A tisztításhoz csak ivóvíz csapvizet használjon. Használjon palackozott vizet, ha a csapvíz nem felel meg ennek a követelménynek .

- A szelepek tisztításakor ne használjon kefét . Ügyeljen arra, hogy ne szúrja át egyenesen a szelepet .

- Szerelje szét, mossa le és öblítse le a mellszívó minden részét, amely

érintkezik a tejjel , kivéve a pumpaberendezést .
mellszívó elemeinek mosásakor használjon enyhe mosogatószer vagy szappant .

ÁBRA. 4.A

1. Mosás (első használat előtt és használat után - mosogatóban):
 - a. Öblítse le az összes leválasztott részt (amely érintkezésbe került az anyatejjel és a tejjel) hideg vízben, hogy öblítse le a tejmaradványokat és az üledéket .
 - b. Áztassa meleg szappanos vízben 5 percre, majd mossa le és öblítse le .
 - c. Hagyja az elemeket természetesen megszáradni . Használaton kívül tárolja a gép száraz részeit hűvös , száraz helyen.

ÁBRA. 4.B

2. Fertőtlenítés (első használat előtt és naponta egyszer - a tűzhelyen):
 - a. Töltse fel az edényt vízzel úgy, hogy minden benne lévő tárgy ellepje, amikor a vízbe teszi. Felforral. Helyezze a mellszívó alkatrészeit forrásban lévő vízbe 10 percre. Ne főzzön.
 - b. Hagyja az elemeket természetesen megszáradni. Használaton kívül tárolja a szárazkészlet alkatrészeit hűvös, száraz helyen.

ÁBRA. 4.C

3. A szivattyúberendezés tisztítása:
 - a. Törölje le a szivattyú egységet puha, nedves ruhával és enyhe mosogatószerrel/szappannal. Más tisztítószer vagy súrolószer károsíthatják a készüléket és annak kijelzőjét.
 - b. Ha nem használja a szivattyúegységet, hűvös, száraz helyen tárolják.

06. MELLPUPA ÖSSZESZERELÉS

ÁBRA. 5

1. A mellszívó és a mellek megérintése előtt alaposan mosson kezét szappannal és vízzel .
2. Rögzítse a tölcseért, a membránt és a membránsapkát a csatlakozáshoz.
3. Helyezze a szelepet a csatlakozóba .
4. Csavarja rá a palackot a csatlakozóra az óramutató járásával megegyező irányba ütközésig forgatva .
5. Csatlakoztassa a csövet a membrán fedeléhez.
6. Csatlakoztassa a csövet a szivattyúkészülék megfelelő csatlakozójához.

Tanács:

- a. Minden használat előtt ellenőrizze , hogy a mellszívó részei nem sérültek -e . Ha szükséges, cserélje ki a sérült alkatrészeket újakra.
- b. gép használata előtt mindig ellenőrizze az alkatrészek tisztaságát .

- c. mellszívó károsodásának elkerülése érdekében használat előtt győződjön meg róla, hogy minden része száraz .

07. A MELLPUMPA TÖLTÉSE

Az első használat előtt töltsa a mellszívót 2 órán keresztül úgy, hogy az USB-kábellel a tápegységhez csatlakoztatja. A töltés befejeztével az akkumulátor ikon a kijelzőn megtelik .

Teljesen villogó akkumulátor lemerült , dugja be a töltőt.

Nem villogó akkumulátor - töltéshez csatlakoztatott akkumulátor , aktuális akkumulátor töltöttségi állapot .

tele akkumulátorral - akkumulátor teljesen feltöltve .

A mellszívót akkor is használhatja, ha a készülék a töltőállomáshoz van csatlakoztatva . A készülék akkumulátora feltöltődik , amikor csatlakoztatja az áramforráshoz . A készülék akkumulátora nem töltődik fel, ha a pumpáló berendezés be van kapcsolva. Töltsa fel teljesen a mellszívó akkumulátorát tárolás előtt , ha hosszabb ideig nem kívánja használni a készüléket . Töltsa fel a készülék akkumulátorát , mielőtt az teljesen lemerülne . Meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát. Ha a mellszívó volt

meleg helyen tárolva előfordulhat , hogy az akkumulátor kezdetben nem működik . Hagyja lehűlni a mellszívót egy órán keresztül , mielőtt elkezdi használni .

08. MELLPUMPA HASZNÁLATA

ÁBRA. 6

1. Helyezze a tölcsezt a mellre úgy, hogy a mellbimbó a vízelvezető csatornán belül legyen.
2. Nyomja meg a tölcsezt , és hüvelyk- és mutatóujjával csatlakoztassa a mellszívót a melléhez .
3. Támogassa a melleit .
4. Kapcsolja be a mellszívót a bekapcsológomb megnyomásával, és válassza ki az Önnek megfelelő üzemmódot .
5. Használat után nyomja meg a bekapcsológombot a mellszívó kikapcsolásához, és tegye a fedelet a tölcsekre, hogy megvédje a portól .
6. A mellszívó stimulációs üzemmódban kezd működni. A +/- gombokkal állítsa be az Önnek megfelelő szívóteljesítményt . Stimulációs mód – gyors pumpálás, amely utánozza a baba természetes tejszopását a mellből, serkentve a tej áramlását . 2 perc elteltével a mellszívó automatikusan mélykifejezés üzemmódba kapcsol . A +/- gombokkal állítsa be a szívási teljesítmény szintjét, hogy megtalálja az Ön számára kényelmes legmagasabb szívószintet . Ha az étel két percen

belül elkezdi kifolyni a melléből, nyomja meg a Mode Shift gombot a Mélytáplálás módba való manuális belépéshez .

7. Pumpáló mód – Lassabb pumpálás, amely finoman és hatékonyan szívja ki a tejet a mellből. Táplálékfelvétel üzemmódban növelje a szoptatási szintet addig a pontig, amíg enyhe kényelmetlenséget (nem fájdalmat) érez , és csökkentse egy fokozattal a szopási sebességet .

09. TEJ ELŐKÉSZÍTÉSE ETETÉTELHEZ

1. Ne olvasszuk fel a fagyasztott tejet mikrohullámú sütőben vagy forrásban lévő vízben. Fennáll a veszélye a baba arcának leforrzásának.
2. A tejet egy éjszakán át a hűtőben felolvasztjuk. A felolvasztott tejet ne fagyassza le újra. A tejet gyorsan felolvaszthatja, ha folyó víz alatt tartja, maximum 37°C-os hőmérsékletű.
3. Helyezze a lezárt palackot/zacskót egy tál meleg vízbe 20 percre, hogy a tej testhőmérsékletre melegedjen.
4. Ne adjon frissen lecsepegtetett tejet a korábban lefagyasztott tejhez, ha a friss tej mennyisége meghaladja a korábban lefagyasztott tej mennyiségét.
5. Javasoljuk, hogy szoptasson, mielőtt elkezd a csecsemőjét cumisüveggel táplálni.
6. Mindig ellenőrizze az üveget, a cumit és a többi komponenst minden etetés előtt és után. Ha a cumi sérült, azonnal hagyja abba a használatát.
7. A fulladás veszélyének elkerülése érdekében ellenőrizze a cumi szilárdságát úgy, hogy finoman meghúzza a kiálló részét.
8. Ne próbálja meg nagyítani a cuminyílást.
9. A csecsemőket felnőtt felügyelete nélkül nem szabad cumisüvegből táplálni.
10. A cumisüveg cumiját nem szabad cumiként használni a baba számára.

10. HOSSZANTARTÓ TÁROLÁS

1. A mellszívó beépített akkumulátorral rendelkezik. A sérülések elleni védelem érdekében a készülék hosszú tétlenség után tárolási módba lép. A tárolási mód letiltásához csatlakoztassa az eszközt az áramforráshoz, és töltsen 2 órán keresztül. Mielőtt huzamosabb időre letenné a mellszívót, győződjön meg a következőkről:
 - a. A mellszívó minden része tiszta.
 - b. Megtisztította a szivattyúzó berendezést.
 - c. A készülék akkumulátora teljesen fel van töltve.

11. GYIK

1. **A készülék nem indul el:** győződjön meg arról, hogy a mellszívó egy működő elektromos aljzathoz van csatlakoztatva. Ha a mellszívónak nincs áramforrása, a kijelzője nem kapcsol be, és nem jelenik meg hibaüzenet.
2. **A készülék bekapcsolt állapotban nem pumpál:** győződjön meg arról, hogy a készülék akkumulátora feltöltött, vagy csatlakoztatva van a tápegységhez.
3. **Nincs/rossz szívás:** Győződjön meg arról, hogy a mellszívó minden alkatrésze megfelelően van elhelyezve. Szerelje szét a mellszívót, és ellenőrizze, hogy minden alkatrésze tiszta és sértetlen. Szerelje össze a mellszívót a Laktátor összeszerelése című részben található utasítások szerint. Szíváskor ügyeljen arra, hogy a tölcser teljes felülete a mellhez legyen nyomva.
4. **Több tej jött ki a melledből, mint amennyi az üvegbe fér:** kapcsolj ki a pumpát, és húzd ki a konnektorból. Nedves (nem nedves) kendővel törölje át a mellszívót. Mossa le a mellszívó tejet tartalmazó részeit a TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS részben leírtak szerint. Amikor a gép minden része megszáradt, szerelje össze.

12. LEÍRÁS

Bemeneti teljesítmény: 110-240V 50-60Hz | Kimeneti teljesítmény: 5V 1A | Akkumulátor kapacitása: 3,7 V 1400 mAh Li-ion | Szivattyú méretei: 105x53 mm | Súly: 733 g

Szívási teljesítmény:

EGY MÓD

1. Stimulációs mód : **L1** - 25kPa; **L2** - 28 kPa; **L3** - 32 kPa; **L4** - 34 kPa; **L5** - 36 kPa; **L6 gyors** - 30kPa ; **L6 szabad** - 54 kPa ;
2. mód: **L1** - 32kPa ; **L2** - 36 kPa; **L3** - 40 kPa; **L4** - 42 kPa; **L5** - 45 kPa; **L6** - 49 kPa; **L7** - 52 kPa; **L8** - 53 kPa; **L9** - 54 kPa;

KETTŐS MÓD

1. Stimulációs mód : **L1** - 16kPa; **L2** - 18 kPa; **L3** - 20-21 kPa; **L4** - 23 kPa; **L5** - 24 kPa; **L6 gyors** - 19kPa; **L6 szabad** - 44-45kPa;
2. mód: **L1** - 22kPa ; **L2** - 24-25 kPa; **L3** - 27-28 kPa; **L4** - 30 kPa; **L5** - 33 kPa; **L6** - 36-37 kPa; **L7** - 40 kPa; **L8** - 42-43 kPa; **L9** - 44-45 kPa;

Megengedett eltérés ± 5 Kpa .

13. GARANCIA JÁRTYA / PANASZOK

A termékre 24 hónap garancia vonatkozik. A garanciális feltételek a következő címen találhatók: h <https://nenopl/gwarancia>

Részletek, elérhetőség és szervíz cím: h <https://nenopl/kontakt>

A műszaki adatok és a tartalom előzetes értesítés nélkül változhat. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségeikért.

ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,

Neno Bella Twin-enheten du har köpt är en elektronisk bröstpump med en pekskärm för pumpning av bröstmjolk från en kvinnas bröst efter förlossningen. Vänligen läs bruksanvisningen före användning.

01. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Använd inte bröstpump under graviditet - det kan orsaka för tidig födsel.
2. Använd inte enheten om du lider av kronisk sjukdom eller överkänslighet, vilket skulle orsaka smärta när du använder bröstpumpen.
3. Kontrollera före varje användning att ingen av delarna är skadad. Använd inte bröstpumpen om någon del är synligt skadad.
4. Förvara apparaten utom räckhåll för barn och djur.
5. Av hygieniska skäl bör endast en person använda bröstpumpen.
6. Håll pumpdelen av enheten borta från vatten.
7. Undvik att utsätta enheten för mekaniska skador, t.ex. fall.
8. Håll bröstpumpens silikondelar borta från heta ytor för att undvika deformation.
9. Rengör och desinficera bröstpumpen varje gång du ska förvara utpumpad mjölk.
10. Rengör inte maskinens delar med slipande rengöringsmedel.
11. Försök inte reparera bröstpumpen själv - då upphör garantin att gälla.
12. Om användningen av apparaten orsakar smärta eller kraftigt obehag, stäng av den och flytta bröstpumpen bort från bröstet.
13. Röret behöver inte tvättas. Se till att slangen är torr före varje användning. En våt slang kan skada enheten.
14. Anslut inte laddningsanordningen till en högre spänning än den angivna.

02. FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING**FIG. 1**

1. Anslut bröstpumpen till strömförsörjningen. Ladda batterierna i 2 timmar.
2. Koppla bort de delar av bröstpumpen som kommer i direkt kontakt med bröstet eller mjölken.

3. Skruva loss mjölkflaskan från anslutningen.
4. Dra ventilen nedåt för att lossa den från kontaktdonet.
5. Avlägsna locket från tratten och dra av tratten från skarven.
6. Avlägsna packningsskyddet och packningen från leden.
7. Tvätta enhetens komponenter (se avsnittet RENGÖRING OCH DISINFEKTION).

03. ELEMENT

FIG. 2

- A. Lock x2
- B. Tratt (24 mm diameter) x2
- C. Skydd för sugskål x2
- D. Sugskål x2
- E. Anslutning x2
- F. Ventil x4
- G. Mjölkflaska x2
- H. Flaskställ x2
- I. Rör
- J. Laddningskabel
- K. Pumpanordning
- L. Teat set x2
- M. Kapsyl till flaska

04. DISPLAY-IKONER

FIG. 3

1. Strömknapp (B) - Håll knappen intryckt i 2 sekunder för att slå på eller stänga av enheten.
2. Knapp för lägesändring (H) - Tryck på den här knappen för att ändra enhetens driftläge. Det finns 2 driftlägen för enheten (stimulering, djup pumpning).
3. Ändra sugnivå - Tryck på «+» (I) för att öka sugkraften eller «-» (A) för att minska sugkraften. (Pacing-läge (D): L1-L9 nivåer; Djupumpning (F) läge: L1-L9 nivåer.)
4. Batteristatus (C) - Batterisymbolen visar batteriets laddningsstatus. Anslut enheten för laddning när batterinivån är låg.
5. Enhetens drifttid (G) - Denna indikator visar hur många minuter som har gått sedan bröstpumpen sattes på. Enheten stängs av automatiskt efter 30 minuter.
6. Sugnivå (E) - Visar den för tillfället valda sugnivån.

05. RENGÖRING OCH DESINFEKTION

Tvättning och desinficering är två olika aktiviteter. De måste utföras

separat för att skydda ditt barn och för att säkerställa att bröstpumpen fungerar som den ska.

Tvättning - tvätta ytan på enheten och ta bort föroreningar.

Desinfektion - avdödning av organismer som bakterier eller virus som kan finnas på enhetens yta.

Tratt och trattskydd, delar av bröstpumpen (led, packning, packningsskydd), flaska och nippel:

Före första användning - tvätt och desinfektion.

Efter varje användning - tvättning.

En gång om dagen - desinfektion.

OBSERVERA!

- Separera och tvätta alla delar av apparaten som kommer i kontakt med mjölk omedelbart efter att du har använt apparaten. Tack vare detta avlägsnar du sediment från mjölken och förhindrar bakterietillväxt.

- Använd endast drickbart kranvatten för rengöring. Använd buteljerat vatten om kranvattnet inte uppfyller detta krav.

- Använd inte borstar vid rengöring av ventilerna. Var försiktig så att du inte genomborrar ventilen rakt igenom.

- Ta isär, tvätta och skölj alla delar av bröstpumpen som kommer i kontakt med mjölk, utom pumpanordningen.

- Använd ett mildt diskmedel eller tvål när du tvättar bröstpumpens delar.

FIG. 4.A

1. Tvättning (före första användning och efter användning - i handfat):
 - a. Skölj alla lösa delar (som har kommit i kontakt med bröstet och mjölken) i kallt vatten för att skölja bort eventuella mjölkrester och sediment.
 - b. Blötlägg i varmt tvålsvatten i 5 minuter, tvätta och skölj sedan.
 - c. Låt delarna torka naturligt. Förvara de torra delarna av maskinen på en sval, torr plats när de inte används.

FIG. 4.B

2. Desinfektion (före första användning och en gång om dagen - på spisen):
 - a. Fyll kastrullen med vatten så att alla föremål i kastrullen täcks när de läggs i vattnet. Låt koka upp. Lägg bröstpumpskomponenterna i kokande vatten i 10 minuter. Koka inte.
 - b. Låt elementen torka naturligt. Förvara komponenterna i torrsatsen på en sval och torr plats när de inte används.

FIG. 4.C

3. Rengöring av pumpanordningen:
 - a. Torka av pumpenheten med en mjuk, fuktig trasa och ett mildt diskmedel/tvål. Andra rengöringsmedel eller slipmedel kan skada enheten och dess display.

- b. När du inte använder pumpenheten förvarar du den på en sval och torr plats.

06. BRÖSTPUMPSENHET

FIG. 5

1. Tvätta händerna noggrant med tvål och vatten innan du vidrör bröstpumpen och bröstet.
2. Sätt på tratten, membranet och membranlocket på anslutningen.
3. Placera ventilen i anslutningen .
4. Skruva fast flaskan på anslutningen genom att vrida den medurs tills det tar stopp .
5. Anslut slangen till membrankåpan.
6. Anslut slangen till lämplig port på pumpenheten.

Rådgivning:

- a. Kontrollera före varje användning att bröstpumpens delar inte är skadade . Byt vid behov ut skadade delar mot nya.
- b. Kontrollera alltid att komponenterna är rena innan du använder maskinen .
- c. För att undvika skador på bröstpumpen, se till att alla delar är torra innan du använder den.

07. LADDNING AV BRÖSTPUMPEN

Innan du använder den för första gången ska du ladda bröstpumpen i 2 timmar genom att ansluta den till strömförsörjningen med USB-kabeln. Battersymbolen på displayen blir full när laddningen är klar .

Fullt blinkande batteri - svagt batteri, sätt i laddaren .

Batteri som inte blinkar - batteri anslutet till laddning, aktuell laddningsstatus för batteriet.

Fullt batteri - batteriet är fulladdat .

Du kan använda bröstpumpen medan enheten är ansluten till laddningsstationen . Enhetens batteri laddas när du ansluter den till en strömkälla. Enhetens batteri laddas inte när pumpenheten är påslagen . Ladda bröstpumpens batteri helt innan du förvarar den om du inte tänker använda enheten under en längre tid . Ladda enhetens batteri innan det är helt urladdat . Det förlänger batteriets livslängd. Om bröstpumpen var förvaras på en varm plats kan det hända att batteriet inte fungerar från början. Låt bröstpumpen svalna i en timme innan du börjar använda den.

08. ANVÄNDNING AV BRÖSTPUMP.

FIG. 6

1. Placera tratten på bröstet så att bröstvårtan är inne i dräneringskanalen .

2. Tryck på tratten och anslut bröstpumpen till ditt bröst med hjälp av tummen och pekfingeret .
3. Stöd ditt bröst .
4. Slå på bröstpumpen genom att trycka på strömbrytaren och välj det driftläge som passar dig .
5. Tryck på strömbrytaren för att stänga av bröstpumpen efter användning och sätt locket på tratten för att skydda den från damm.
6. Bröstpumpen börjar arbeta i stimuleringsläge. Ställ in den sugkraftsnivå som passar dig med hjälp av +/- knapparna . Stimuleringsläge - snabb pumpning som efterliknar barnets naturliga sugande av mjölk från bröstet och stimulerar mjölkflödet . Efter 2 minuter växlar bröstpumpen automatiskt till djupt sugläge . Använd +/- knapparna för att justera sugkraftsnivån för att hitta den högsta sugnivå som är bekväm för dig. Om mat börjar rinna ur bröstet inom två minuter trycker du på knappen Mode Shift för att manuellt växla till Deep Feed Mode .
7. Pumpningsläge - Långsammare pumpning som suger mjölk försiktigt och effektivt från dina bröst. I matningsläget ökar du sugnivån till den punkt där du känner ett lätt obehag (inte smärta) och minskar sughastigheten med ett steg .

09. BEREDNING AV MJÖLK FÖR UTFODRING

1. Tina inte fryst mjölk i mikrovågsugnen eller i kokande vatten. Det finns risk för skällning av barnets ansikte.
2. Tina mjölken i kylskåpet över natten. Frys inte ned upptinad mjölk igen. Du kan tina mjölken snabbt genom att hålla den under rinnande vatten med en maxtemperatur på 37°C.
3. Placera den stängda flaskan/påsen i en skål med varmt vatten i 20 minuter så att mjölken får kroppstemperatur.
4. Tillsätt inte färsk avrunnen mjölk till tidigare fryst mjölk om mängden färsk mjölk är större än mängden tidigare fryst mjölk.
5. Det rekommenderas att du ammar innan du börjar mata ditt barn med flaska.
6. Kontrollera alltid flaskan, nappen och andra komponenter före och efter varje matning. Om dinappen är skadad ska du omedelbart sluta använda den.
7. För att undvika risken för strypning, testa nappens styrka genom att dra försiktigt i den utskjutande delen.
8. Försök inte att förstora spenens öppning.
9. Spädbarn bör inte flaskmatas utan tillsyn av vuxen.
10. Flaskans sugpropp ska inte användas som napp för barnet.

10. LÅNGTIDSLAGRING

1. Bröstpumpen har ett inbyggt batteri. För att skydda mot skador går enheten in i lagringsläge efter en lång period av inaktivitet. För att inaktivera förvaringsläget, anslut enheten till ström och ladda den i 2 timmar. Innan du lägger ifrån dig bröstpumpen under en längre tid, se till att:
 - a. Alla delar av bröstpumpen är rena.
 - b. Du har rengjort pumpanordningen.
 - c. Batteriet i apparaten är fulladdat.

11. VANLIGA FRÅGOR

1. **Enheten startar inte: Kontrollera att bröstpumpen** är ansluten till ett fungerande eluttag. Om bröstpumpen inte har någon strömkälla kommer dess display inte att tändas och inget felmeddelande kommer att visas.
2. **Apparaten pumpar inte när den är påslagen:** Kontrollera att batteriet är laddat eller att apparaten är ansluten till elnätet.
3. **Ingen/dålig sugning:** Kontrollera att alla delar av bröstpumpen är korrekt placerade. Ta isär bröstpumpen och kontrollera att alla delar är rena och oskadade. Återmontera bröstpumpen enligt anvisningarna i avsnittet instruktionerna i avsnittet Montering av laktator. Se till att hela trattens yta trycks mot bröstet när du pumpar.
4. **Mer mjölk har kommit ur bröstet än vad flaskan rymmer:** stäng av pumpen och dra ut kontakten. Använd en fuktig (inte blöt) trasa för att torka av bröstpumpen. Tvätta de delar av bröstpumpen som innehåller mjölk enligt anvisningarna i avsnittet RENGÖRING OCH DESINFEKTERING. Sätt tillbaka maskinen när alla delar är torra.

12. SPECIFIKATION

Ingångseffekt: 110-240V 50-60Hz | Utgångseffekt: 5V 1A | Batterikapacitet:

3,7V 1400mAh Li-ion | Pumpens mått: 105x53 mm | Vikt: 733 g

Sugförmåga:

SINGEL-LÄGE

1. Stimuleringsläge : **L1** - 25 kPa; **L2** - 28 kPa; **L3** - 32 kPa; **L4** - 34 kPa; **L5** - 36 kPa; **L6 snabb** - 30 kPa ; **L6 fri** - 54 kPa ;
2. Läge för djup dragning: **L1** - 32 kPa; **L2** - 36 kPa; **L3** - 40 kPa; **L4** - 42 kPa; **L5** - 45 kPa; **L6** - 49 kPa; **L7** - 52 kPa; **L8** - 53 kPa; **L9** - 54 kPa;

DUBELLÄGE

1. Stimuleringsläge : **L1** - 16 kPa; **L2** - 18 kPa; **L3** - 20-21 kPa; **L4** - 23 kPa; **L5** - 24 kPa; **L6 snabb** - 19 kPa; **L6 fri** - 44-45 kPa;

2. Läge för djup dragning: **L1** - 22 kPa; **L2** - 24-25 kPa; **L3** - 27-28 kPa; **L4** - 30 kPa; **L5** - 33 kPa; **L6** - 36-37 kPa; **L7** - 40 kPa; **L8** - 42-43 kPa; **L9** - 44-45 kPa;

Tillåten skillnad ± 5 Kpa .

13. GARANTIKORT / REKLAMATIONER

Produkten omfattas av en 24-månaders garanti. Garantivillkoren hittar du på:

<https://neno.pl/gwarancja>

Närmare upplysningar, kontaktuppgifter och serviceadresser finns på:

<https://neno.pl/kontakt>

Specifikationer och innehåll kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,

Ostamasi Neno Bella Twin -laite on sähköinen rintapumppu, jossa on kosketusnäyttöpaneeli, jolla pumpataan rintamaitoa naisen rinnasta synnytyksen jälkeen. Lue käyttöohjeet ennen käyttöä.

01. VAROTOIMENPITEET

1. Älä käytä rintapumppua raskauden aikana - se voi aiheuttaa ennenaikaisen synnytyksen.
2. Älä käytä laitetta, jos kärsit kroonisesta sairaudesta tai yliherkkyydestä, joka aiheuttaisi kipua rintapumpun käytön aikana.
3. Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että mikään osa ei ole vahingoittunut. Älä käytä rintapumppua, jos jokin osa on näkyvästi vaurioitunut.
4. Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
5. Hygieniasyistä rintapumppua saa käyttää vain yksi henkilö.
6. Pidä laitteen pumppuosa poissa veden ulottuvilta.
7. Vältä altistamista laitteesta mekaanisille vaurioille, kuten putoamiselle.
8. Pidä rintapumpun silikoniosat poissa kuumilta pinnoilta vääristymien välttämiseksi.

9. Puhdista ja desinfioi rintapumppusi ensin joka kerta, kun aiot säilyttää uutetun maidon.
10. Älä puhdista koneen osia hankaavilla puhdistusaineilla.
11. Älä yritä korjata rintapumppua itse - tämä mitätöi takuun.
12. Jos laitteen käyttö aiheuttaa kipua tai voimakasta epämukavuutta, kytke se pois päältä ja siirrä rintapumppu kauemmas rinnasta.
13. Putki ei vaadi pesua. Varmista, että putki on kuiva ennen jokaista käyttökertaa. Märkä putki voi vahingoittaa laitetta.
14. Älä kytke latauslaitetta määritettyä korkeampaan jännitteeseen.

02. ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

KUVA 1

1. Kytke rintapumppu virtalähteeseen. Lataa paristoja 2 tunnin ajan.
2. Irrota rintapumpun osat, jotka joutuvat suoraan kosketuksiin rinnan tai maidon kanssa.
3. Irrota maitopullo liitännästä.
4. Vedä venttiiliä alaspäin irrottaaksesi sen liittimestä.
5. Irrota suppilon kansi ja vedä suppilo irti liitoksesta.
6. Poista tiivisteen suojus ja tiiviste liitoksesta.
7. Pese laitteen osat (katso kohta PUHDISTUS JA PUHDISTUS).

03. ELEMENTIT

KUVA 2

- A. Kansi x2
- B. Suppilo (halkaisija 24mm) x2
- C. Imukulhon kansi x2
- D. Imukulho x2
- E. Liitin x2
- F. Venttiili x4
- G. Maitopullo x2
- H. Pulloteline x2
- I. Putki
- J. Latauskaapeli
- K. Pumppauslaite
- L. Imusarja x2
- M. Pullonkorkki

04. DISPLAY ICONS

KUVA 3

1. Virtapainike (B) - Pidä painiketta painettuna 2 sekunnin ajan kytkeäksesi laitteen päälle tai pois päältä.
2. Tilanvaihtopainike (H) - Paina tätä painiketta vaihtaaksesi laitteen to-

- imintatilaa. Laitteessa on 2 toimintatilaa (stimulaatio, syväpumpppaus).
3. Imutason muuttaminen - Paina „+” (I) lisätäksesi imutehoa tai „-” (A) vähentääksesi imutehoa. (Tahdistus (D) -tila: L1-L9-tasot; Syväpumpppaus (F) -tila: L1-L9 tasot.)
 4. Akun tila (C) - Akun kuvake näyttää akun varaustilan. Kytke laite lataukseen, kun akun varaus on vähissä.
 5. Laitteen käyttöaika (G) - Tämä ilmaisin näyttää, kuinka monta minuuttia on kulunut siitä, kun rintapumppu kytkettiin päälle. Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä 30 minuutin kuluttua.
 6. Imutaso (E) - Näyttää tällä hetkellä valitun imutason.

05. PUHDISTUS JA DESINFIOINTI

Pesu ja desinfiointi ovat kaksi eri toimintoa. Ne on tehtävä erikseen vauvan suojelemiseksi ja sen varmistamiseksi, että rintapumppu toimii oikein.

Pesu - laitteen pinnan pesu ja epäpuhtauksien poisto.

Desinfiointi - laitteen pinnalla mahdollisesti olevien organismien, kuten bakteerien tai virusten, tappaminen. .

Suppilo ja suppilon suojus, rintapumpun osat (liitos, tiiviste, tiivisteen suojus), pullo ja nänni:

Ennen ensimmäistä käyttöä - pesu ja desinfiointi.

Jokaisen käytön jälkeen - pesu.

Kerran päivässä - desinfiointi.

VAROITUS:

- Erottele ja pese kaikki laitteen osat, jotka joutuvat kosketuksiin maidon kanssa, välittömästi laitteen käytön jälkeen. Tämän ansiosta poistat maidosta sakkaa ja estät bakteerien kasvun.

- Käytä puhdistukseen vain juomakelpoista vesijohtovettä . Käytä pullo-tettua vettä, jos vesijohtovesi ei täytä tätä vaatimusta .

- Venttiileitä puhdistettaessa ei saa käyttää harjoja. Varo puhkaisemasta venttiiliä suoraan läpi.

- Pura, pese ja huuhtelee kaikki rintapumpun osat, jotka joutuvat kosketuksiin maidon kanssa, lukuun ottamatta pumpppauslaitetta .

- Käytä mietoa pesunestettä tai saippuaa, kun peset rintapumpun osia.

KUVA 4.A

1. Pesu (ennen ensimmäistä käyttöä ja käytön jälkeen - pesualtaassa):
 - a. Huuhtelee kaikki irronneet osat (jotka ovat joutuneet kosketuksiin rinnan ja maidon kanssa) kylmällä vedellä, jotta kaikki ma-itojäämät ja laskeumat saadaan huuhdeltua pois.
 - b. Liota lämpimässä saippuavedessä 5 minuuttia, pese ja huuhtelee .
 - c. Anna elementtien kuivua luonnollisesti . Säilytä koneen kuivat osat viileässä ja kuivassa paikassa, kun niitä ei käytetä.

KUVA 4.B

2. Desinfiointi (ennen ensimmäistä käyttökertaa ja kerran päivässä -
liedellä):
 - a. Täytä kattila vedellä niin, että kaikki siinä olevat esineet peittyvät,
kun laitat ne veteen. Kuumenna kiehuvaaksi. Aseta rintapumpun
osat kiehuvaan veteen 10 minuutiksi. Älä keitä.
 - b. Anna elementtien kuivua luonnollisesti. Säilytä kuivasarjan osat
viileässä ja kuivassa paikassa, kun niitä ei käytetä.

KUVA 4.C

3. Pumppulaitteen puhdistaminen:
 - a. Pyyhi pumppuyksikkö pehmeällä, märällä liinalla ja miedolla
pesuaineella/saippualla. Muut puhdistusaineet tai hankausaineet
voivat vahingoittaa laitetta ja sen näyttöä.
 - b. Kun et käytä pumppuyksikköä, säilytä sitä viileässä ja kuivassa
paikassa.

06. RINTAPUMPUN KOKOONPANO

KUVA 5

1. Pese kätesi huolellisesti saippualla ja vedellä, ennen kuin kosketat
rintapumppua ja rintoja.
2. Kiinnitä suppilo, kalvo ja kalvokorkki liitäntään.
3. Aseta venttiili liitäntään .
4. Kierrä pullo kiinni liitäntään kiertämällä sitä myötäpäivään, kunnes
se pysähtyy .
5. Kytke letku kalvokanteen.
6. Liitä letku pumppulaitteen asianmukaiseen porttiin.

Neuvoja:

- a. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, etteivät rintapumpun osat ole
vaurioituneet . Vaihda tarvittaessa vaurioituneet osat uusiin.
- b. Tarkista aina osien puhtaus ennen koneen käyttöä .
- c. Rintapumpun vaurioitumisen välttämiseksi varmista, että kaikki sen
osat ovat kuivia ennen käyttöä.

07. RINTAPUMPUN LATAAMINEN

Ennen ensimmäistä käyttökertaa lataa rintapumppua 2 tuntia liittämällä
se virtalähteeseen USB-kaapelilla. Näytössä oleva akkukuvake on täynnä,
kun lataus on valmis .

Täysin vilkkuva akku - akku vähissä , kytke laturi .

Ei - vilkkuva akku - akku kytketty lataukseen , akun nykyinen varaustila .

Täysi akku - akku on ladattu täyteen .

Voit käyttää rintapumppua, kun laite on kytketty latausasemaan . Laitteen

akku latautuu, kun kytket sen verkkovirtaan. Laitteen akku ei lataudu, kun pumppauslaite kytketään päälle . Lataa rintapumpun akku täyteen ennen sen säilyttämistä, jos aiot olla käyttämättä laitetta pitkään aikaan . Lataa laitteen akku ennen kuin se tyhjenee kokonaan . Se pidentää akun käyttöikää . Jos rintapumppu oli säilytetään kuumassa paikassa, akku ei välttämättä toimi aluksi. Anna rintapumpun jäähtyä tunnin ajan ennen kuin alat käyttää sitä .

08. RINTAPUMPUN KÄYTTÖ

KUVA 6

1. Aseta suppilo rinnan päälle niin, että nänni on tyhjennyskanavan sisällä.
2. Paina suppiloa ja liitä rintapumppu rintaasi peukalolla ja etusormella .
3. Tue rintaasi .
4. Kytke rintapumppu päälle painamalla virtapainiketta ja valitse sinulle sopiva toimintatila.
5. Sammuta rintapumppu käytön jälkeen painamalla virtapainiketta ja aseta kansi suppilon päälle suojaamaan sitä pölyltä .
6. Rintapumppu alkaa toimia stimulaatiotilassa. Aseta sinulle sopiva imutehotaso +/- painikkeilla . Stimulaatiotila - nopea pumppaus, joka jäljittelee vauvan luonnollista maidon imemistä rinnasta ja stimuloi maidon virtausta . 2 minuutin kuluttua rintapumppu siirtyy automaattisesti syvään ilmaisuutilaan . Käytä +/- -painikkeita imutehotason säätämiseen, jotta löydät korkeimman imutason, joka on sinulle mukava. Jos ruokaa alkaa valua rinnasta kahden minuutin kuluessa, paina Mode Shift -painiketta siirtyäksesi manuaalisesti Deep Feed -tilaan .
7. Pumppaustila - Hitaampi pumppaus, joka imee maitoa hellävaraisesti ja tehokkaasti rinnoista. Ruoanotto-tilassa nosta imemistasoa siihen pisteeseen, jossa tunnet lievää epämukavuutta (ei kipua) ja vähennä imemisnopeutta yhdellä pykälällä .

09. MAIDON VALMISTAMINEN RUOKINTAA VARTEN

1. Älä sulata pakastettua maitoa mikroaaltouunissa tai kiehuvaassa vedessä. Vauvan kasvot voivat kuumentua.
2. Sulata maito jääkaapissa yön yli. Älä pakasta sulatettua maitoa uudelleen. Voit sulattaa maidon nopeasti pitämällä sitä juoksevan veden alla, jonka lämpötila on enintään 37 °C.
3. Laita suljettu pullo/pussi lämpimään veteen 20 minuutiksi, jotta maito saavuttaa ruumiinlämmön.
4. Älä lisää tuoretta valutettua maitoa aiemmin pakastettuun maitoon, jos tuoreen maidon määrä ylittää aiemmin pakastetun maidon määrän.

5. On suositeltavaa, että imetät ennen kuin alat syöttää vauvaa pullolla.
6. Tarkista pullo, tutti ja muut osat aina ennen jokaista syöttöä ja sen jälkeen. Jos tutti on vaurioitunut, lopeta sen käyttö välittömästi.
7. Kuristumisvaaran välttämiseksi testaa tutin vahvuus vetämällä varovasti sen ulkonevasta osasta.
8. Älä yritä suurentaa nänнин aukkoa.
9. Imeväisiä ei saa ruokkia pulloruokinnalla ilman aikuisen valvontaa.
10. Pullon nänniä ei saa käyttää vauvan rauhoittimena.

10. PITKÄAIKAISSÄILYTYS

1. Rintapumpussa on sisäänrakennettu akku. Vahingoilta suojaamiseksi laite siirtyy varastointitilaan, kun se on pitkään käyttämättömänä. Voit poistaa tallennustilan käytöstä kytkemällä laitteen verkkovirtaan ja lataamalla sitä 2 tuntia. Ennen kuin laitat rintapumpun pois käytöstä pitkäksi aikaa, varmista, että:
 - a. Kaikki rintapumpun osat ovat puhtaita.
 - b. Puhdistit pumppulaitteen.
 - c. Laitteen akku on ladattu täyteen.

11. FAQ

1. **Laite ei käynnisty:** Varmista, että rintapumppu on kytketty toimivaan pistorasiaan. Jos rintapumpussa ei ole virtalähdettä, sen näyttö ei syty eikä virheilmoitusta tule näkyviin.
2. **Laite ei pumpkaa, kun se kytketään päälle:** varmista, että laitteessa on ladattu akku tai että se on kytketty virtalähteeseen.
3. **Ei imua/huono imu:** Varmista, että kaikki rintapumpun osat on asetettu oikein. Ota rintapumppu erilleen ja varmista, että kaikki osat ovat puhtaita ja ehjiä. Kokoa rintapumppu uudelleen ohjeiden mukaisesti.
Lactator Assembly (Imetyskoneen kokoaminen) -kohdassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Varmista pumppauksen aikana, että suppilon koko pinta painuu rintaa vasten.
4. **Rinnastasi on tullut enemmän maitoa kuin pulloon mahtuu:** sammuta pumppu ja irrota se pistorasiasta. Pyyhi rintapumppu kostealla (ei määrällä) liinalla. Pese maitoa sisältävät rintapumpun osat kohdassa PUHDISTUS JA PUHDISTUS annettujen ohjeiden mukaisesti. Kun kaikki koneen osat ovat kuivuneet, asenna ne uudelleen.

12. TEKNISET TIEDOT

Tulovirta: 110-240V 50-60Hz | Lähtöteho: 5V 1A | Akun kapasiteetti: 3.7V 1400mAh Li-ion | Pumpun mitat: 105x53 mm | Paino: 733 g

Imuteho:

SINGLE MODE

1. Stimulaatitila : **L1** - 25 kPa; **L2** - 28 kPa; **L3** - 32 kPa; **L4** - 34 kPa; **L5** - 36 kPa; **L6 nopea** - 30 kPa ; **L6 vapaa** - 54 kPa ;
2. Deep Pull -tila : **L1** - 32kPa ; **L2** - 36kPa; **L3** - 40kPa; **L4** - 42kPa; **L5** - 45kPa; **L6** - 49kPa; **L7** - 52kPa; **L8** - 53kPa; **L9** - 54kPa;

DUAL MODE

1. Stimulaatitila : **L1** - 16kPa; **L2** - 18kPa; **L3** - 20-21kPa; **L4** - 23kPa; **L5** - 24kPa; **L6 nopea** - 19kPa; **L6 vapaa** - 44-45kPa;
2. Deep Pull -tila : **L1** - 22kPa ; **L2** - 24-25kPa; **L3** - 27-28kPa; **L4** - 30kPa; **L5** - 33kPa; **L6** - 36-37kPa; **L7** - 40kPa; **L8** - 42-43kPa; **L9** - 44-45kPa;

Sallittu ero ± 5 Kpa .

13. TAKUUKORTTI / REKLAMAATIOT

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät osoitteesta:

<https://neno.pl/gwarancja>

Yksityiskohdat, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta:

<https://neno.pl/kontakt>

Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

Pahoittelemme mahdollisia haittoja.

NO

BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,

Neno Bella Twin-enheten du har kjøpt, er en elektronisk brystpumpe med berøringspanel for pumping av morsmelk fra kvinnens bryst etter fødselen. Vennligst les bruksanvisningen før bruk.

01. FORHOLDSREGLER

1. Ikke bruk brystpumpe under svangerskapet - det kan føre til for tidlig fødsel.
2. Ikke bruk apparatet hvis du lider av kronisk sykdom eller overfølsomhet som kan gi deg smerter ved bruk av brystpumpen.
3. Før hver bruk må du kontrollere at ingen av delene er skadet. Ikke bruk brystpumpen hvis noen av delene er synlig skadet.

4. Hold enheten utilgjengelig for barn og dyr.
5. Av hygieniske årsaker bør bare én person bruke brystpumpen.
6. Hold pumpedelen av enheten borte fra vann.
7. Unngå å utsette enheten for mekaniske skader, f.eks. ved fall.
8. Hold silikondelene på brystpumpen unna varme overflater for å unngå deformering.
9. Rengjør og desinfiser brystpumpen hver gang du skal oppbevare utpumpet melk.
10. Maskinens deler må ikke rengjøres med skuremidler.
11. Ikke forsøk å reparere brystpumpen selv - dette vil gjøre garantien ugyldig.
12. Hvis bruk av apparatet forårsaker smerte eller sterkt ubehag, må du slå det av og flytte brystpumpen bort fra brystet.
13. Tuben trenger ikke å vaskes. Sørg for at slangen er tørr før hver bruk. En våt slange kan skade apparatet.
14. Ikke koble ladeapparatet til en spenning som er høyere enn angitt.

02. FØR FØRSTE GANGS BRUK

FIG. 1

1. Koble brystpumpen til strømforsyningen. Lad batteriene i 2 timer.
2. Koble fra de delene av brystpumpen som kommer i direkte kontakt med brystet eller melken.
3. Skru av melkeflasken fra tilkoblingen.
4. Trekk ventilen nedover for å løsne den fra kontakten.
5. Fjern lokket fra trakten og trekk trakten av skjøten.
6. Fjern pakningsdekselet og pakningen fra skjøten.
7. Vask apparatets komponenter (se avsnittet RENGJØRING OG DESINFEKTERING).

03. ELEMENTER

FIG. 2

- A. Lokk x2
- B. Trakt (24 mm diameter) x2
- C. Deksel til sugeskål x2
- D. Sugeskål x2
- E. Kontakt x2
- F. Ventil x4
- G. Melkeflaske x2
- H. Flaskestativ x2
- I. Rør
- J. Ladekabel
- K. Pumpeanordning

- L. Spenesett x2
- M. Flaskehette

04. VIS IKONER

FIG. 3

1. Av/på-knapp (B) - Hold inne knappen i 2 sekunder for å slå enheten av eller på.
2. Knapp for endring av modus (H) - Trykk på denne knappen for å endre enhetens driftsmodus. Apparatet har 2 driftsmoduser (stimulering, dyp pumping).
3. Endre sugestyrken - Trykk på „+“ (I) for å øke sugestyrken eller „-“ (A) for å redusere sugestyrken. (Pacing (D)-modus: L1-L9 nivåer; dyppumpemodus (F): L1-L9 nivåer).
4. Batteristatus (C) - Batteriikonet viser batteriets ladestatus. Koble til enheten for å lade den når batterinivået er lavt.
5. Enhetens driftstid (G) - Denne indikatoren viser hvor mange minutter som har gått siden brystpumpen ble slått på. Enheten slås automatisk av etter 30 minutter.
6. Sugnivå (E) - Viser det valgte sugnivået.

05. RENGJØRING OG DESINFEKSJON

Vasking og desinfisering er to forskjellige aktiviteter. De må gjøres hver for seg for å beskytte barnet ditt og for å sikre at brystpumpen fungerer som den skal.

Vasking - vasking av enhetens overflate og fjerning av urenheter.

Desinfeksjon - dreper organismer som bakterier eller virus som kan være tilstede på overflaten av enheten.

Trakt og traktdeksel, deler av brystpumpen (skjøt, pakning, pakningsdeksel), flaske og brystvorte:

Før første gangs bruk - vask og desinfeksjon.

Vask etter hver bruk.

En gang om dagen - desinfeksjon.

FORSIKTIG:

- Separer og vask alle deler av apparatet som kommer i kontakt med melk umiddelbart etter bruk av apparatet . Takket være dette vil du fjerne sediment fra melk og forhindre vekst av bakterier.

- Bruk kun drikkevann fra springen til rengjøring . Bruk flaskevann hvis vann fra springen ikke oppfyller dette kravet.

- Ikke bruk børster når du rengjør ventilene. Vær forsiktig så du ikke stikker hull på ventilen.

- Demonter, vask og skyll alle deler av brystpumpen som kommer i

kontakt med melk, unntatt pumpeenheten .

- Bruk et mildt oppvaskmiddel eller en mild såpe når du vasker brystpumpens deler.

FIG. 4.A

1. Vask (før første gangs bruk og etter bruk - i en vask):
 - a. Skyll alle løsrevne deler (som har vært i kontakt med bryst og melk) i kaldt vann for å skylle av melkerester og avleiringer.
 - b. Legg i varmt såpevann i 5 minutter, vask og skyll .
 - c. La elementene tørke naturlig . Oppbevar de tørre delene av maskinen på et kjølig og tørt sted når den ikke er i bruk.

FIG. 4.B

2. Desinfeksjon (før første gangs bruk og en gang om dagen - på komfyren):
 - a. Fyll gryten med vann slik at alle gjenstandene er dekket når du legger dem i vannet. Kok opp til kokepunktet. Legg brystpumpedelen i kokende vann i 10 minutter. Ikke la det koke.
 - b. La elementene tørke naturlig. Oppbevar komponentene i tørkesettet på et kjølig og tørt sted når de ikke er i bruk.

FIG. 4.C

3. Rengjøring av pumpeenheten:
 - a. Tørk av pumpeenheten med en myk, våt klut og et mildt oppvaskmiddel/såpe. Andre rengjøringsmidler eller skuremidler kan skade enheten og displayet.
 - b. Når du ikke bruker pumpeenheten, skal den oppbevares på et kjølig og tørt sted.

06. MONTERING AV BRYSTPUMPE

FIG. 5

1. Vask hendene grundig med såpe og vann før du berører brystpumpen og brystene.
2. Fest trakt, membran og membranhetten til tilkoblingen.
3. Plasser ventilen i tilkoblingen .
4. Skru flasken på tilkoblingen ved å vri den med klokken til den stopper .
5. Koble slangen til membrandekselet.
6. Koble slangen til riktig port på pumpeenheten.

Gode råd:

- a. Før hver bruk må du kontrollere at brystpumpens deler ikke er skadet. Skift ut skadede deler med nye om nødvendig.
- b. Kontroller alltid at komponentene er rene før maskinen tas i bruk .
- c. For å unngå å skade brystpumpen må du sørge for at alle delene er tørre før du bruker den.

07. LADING AV BRYSTPUMPEN

Før du bruker den for første gang, må du lade brystpumpen i 2 timer ved å koble den til strømforsyningen ved hjelp av USB-kabelen. Batteriikonet på displayet vil være fullt når ladingen er fullført.

Fullt blinkende batteri - svakt batteri, plugg inn laderen.

Batteri som ikke blinker - batteri koblet til lading, nåværende ladestatus for batteriet.

Fullt batteri - batteriet er fulladet .

Du kan bruke brystpumpen mens enheten er koblet til ladestasjonen . Enhetens batteri lades når du kobler den til strøm. Enhetens batteri lades ikke når pumpeenheten er slått på . Lad batteriet i brystpumpen helt opp før du oppbevarer den hvis du ikke skal bruke den over en lengre periode. Lad opp enhetens batteri før det er helt utladet. Det forlenger batteriets levetid. Hvis brystpumpen ble oppbevares på et varmt sted, kan det hende at batteriet ikke fungerer i begynnelsen. La brystpumpen avkjøles i en time før du begynner å bruke den.

08. BRUK AV BRYSTPUMPE

FIG. 6

1. Plasser trakten på brystet slik at brystvorten er inne i dreneringskanalen .
2. Trykk på trakten og koble brystpumpen til brystet med tommel og pekefinger .
3. Støtt brystet ditt .
4. Slå på brystpumpen ved å trykke på av/på-knappen og velg den driftsmodusen som passer deg .
5. Trykk på av/på-knappen for å slå av brystpumpen etter bruk, og sett lokket på trakten for å beskytte den mot støv.
6. Brystpumpen begynner å arbeide i stimuleringsmodus. Still inn det sugestyrkenivået som passer for deg ved hjelp av +/- knappene . Stimuleringsmodus - rask pumping som etterligner babyens naturlige suging av melk fra brystet og stimulerer melkestrømmen . Etter 2 minutter skifter brystpumpen automatisk til dyp ekspresjonsmodus . Bruk +/- knappene til å justere sugestyrken for å finne det høyeste sugestyrkenivået som er behagelig for deg. Hvis maten begynner å renne ut av brystet i løpet av to minutter, trykker du på modusskiftknappen for å gå manuelt inn i dypfôringsmodus .
7. Pumpemodus - langsommere pumping som suger melk forsiktig og effektivt fra brystene. I matinntaksmodus øker du sugehastigheten til det punktet der du føler et lett ubehag (ikke smerte) og reduserer sugehastigheten med ett hakk.

09. TILBEREDNING AV MELK TIL FØRING

1. Ikke tine frossen melk i mikrobølgeovn eller i kokende vann. Det er fare for skålding av babyens ansikt.
2. Tine melken i kjøleskapet over natten. Tint melk må ikke fryses ned igjen. Du kan tine melk raskt ved å holde den under rennende vann med en maksimumstemperatur på 37 °C.
3. Legg den lukkede flasken/posen i en bolle med varmt vann i 20 minutter, slik at melken får kroppstemperatur.
4. Ikke tilsett nytappet melk til tidligere frossen melk hvis mengden fersk melk er større enn mengden tidligere frossen melk.
5. Det anbefales at du ammer før du begynner å gi barnet flaske.
6. Kontroller alltid flasken, smokken og andre komponenter før og etter hver mating. Hvis smokken er skadet, må du slutte å bruke den umiddelbart.
7. For å unngå kvelningsfare bør du teste styrken på smokken ved å trekke forsiktig i den utstikkende delen.
8. Ikke prøv å forstørre speneåpningen.
9. Spedbarn bør ikke flaskemates uten tilsyn av en voksen.
10. Flaskesmokken skal ikke brukes som smokk for barnet.

10. LANGTIDSLAGRING

1. Brystpumpen har et innebygd batteri. For å beskytte mot skader går enheten i lagringsmodus etter en lengre periode uten aktivitet. Hvis du vil deaktivere lagringsmodus, kobler du enheten til strøm og lader den i 2 timer. Før du legger fra deg brystpumpen for en lengre periode, må du forsikre deg om at:
 - a. Alle deler av brystpumpen er rene.
 - b. Du har rengjort pumpeenheten.
 - c. Enhetens batteri er fulladet.

11. VANLIGE SPØRSMÅL

1. **Apparatet starter ikke:** Kontroller at brystpumpen er koblet til en stikkontakt som fungerer. Hvis brystpumpen ikke har noen strømkilde, slås ikke displayet på, og det vises ingen feilmelding.
2. **Apparatet pumper ikke når det slås på:** Kontroller at apparatet har et oppladet batteri eller er koblet til strømforsyningen.
3. **Ingen/dårlig sug:** Kontroller at alle delene på brystpumpen er riktig plassert. Ta brystpumpen fra hverandre og kontroller at alle delene er rene og uskadde. Sett sammen brystpumpen igjen i henhold til instruksjonene i avsnittet om instruksjonene i avsnittet Montering av brystpumpen. Sørg for at hele traktens overflate presses mot brystet når du pumper.

- 4. Det har kommet mer melk ut av brystet enn det er plass til i flasken:**
Slå av pumpen og trekk ut støpselet. Bruk en fuktig (ikke våt) klut til å tørke av brystpumpen. Vask de delene av brystpumpen som inneholder melk i henhold til instruksjonene i avsnittet RENGJØRING OG DESINFEKTERING. Når alle delene av maskinen er tørre, setter du den sammen igjen.

12. SPESIFIKASJON

Inngangseffekt: 110-240V 50-60Hz | Utgangseffekt: 5V 1A | Batterikapasitet: 3,7V 1400mAh Li-ion | Pumpens dimensjoner: 105x53 mm | Vekt: 733 g
Sugekraft:

ENKEL MODUS

1. Stimuleringsmodus : **L1** - 25 kPa; **L2** - 28 kPa; **L3** - 32 kPa; **L4** - 34 kPa; **L5** - 36 kPa; **L6 rask** - 30 kPa; **L6 fri** - 54 kPa ;
2. Dyp trekkmodus : **L1** - 32 kPa; **L2** - 36 kPa; **L3** - 40 kPa; **L4** - 42 kPa; **L5** - 45 kPa; **L6** - 49 kPa; **L7** - 52 kPa; **L8** - 53 kPa; **L9** - 54 kPa;

DOBBELTMODUS

1. Stimuleringsmodus : **L1** - 16 kPa; **L2** - 18 kPa; **L3** - 20-21 kPa; **L4** - 23 kPa; **L5** - 24 kPa; **L6 rask** - 19 kPa; **L6 fri** - 44-45 kPa;
2. Dyp trekkmodus : **L1** - 22 kPa; **L2** - 24-25 kPa; **L3** - 27-28 kPa; **L4** - 30 kPa; **L5** - 33 kPa; **L6** - 36-37 kPa; **L7** - 40 kPa; **L8** - 42-43 kPa; **L9** - 44-45 kPa;

Tillatt forskjell $\pm$ 5 Kpa .

13. GARANTIKORT / REKLAMASJONER

Produktet dekkes av en 24-måneders garanti. Garantibetingelsene finner du på: <https://neno.pl/gwarancja>

Nærmere opplysninger, kontaktinformasjon og serviceadresse finner du på: <https://neno.pl/kontakt>

Spesifikasjoner og innhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

BRUGERMANUAL

Kære kunde,
Neno Bella Twin, som du har købt, er en elektronisk brystpumpe med touchpanel til udpumpning af modermælk fra kvindens bryst efter fødslen. Læs venligst brugsanvisningen før brug.

01. FORSIGTIG

1. Brug ikke en brystpumpe under graviditeten - det kan forårsage for tidlig fødsel.
2. Brug ikke apparatet, hvis du lider af kronisk sygdom eller overfølsomhed, som kan give dig smerter, når du bruger brystpumpen.
3. Før hver brug skal du sikre dig, at ingen af delene er beskadigede. Brug ikke brystpumpen, hvis en del er synligt beskadiget.
4. Opbevar enheden utilgængeligt for børn og dyr.
5. Af hygiejniske årsager bør kun én person bruge brystpumpen.
6. Hold pumpedelen af apparatet væk fra vand.
7. Undgå at udsætte enheden for mekaniske skader som f.eks. et fald.
8. Hold brystpumpens silikonedele væk fra varme overflader for at undgå deformation.
9. Rengør og desinficer din brystpumpe, hver gang du vil opbevare en udpumpet mælk.
10. Rengør ikke maskindele med slibende rengøringsmidler.
11. Forsøg ikke selv at reparere brystpumpen - det vil gøre garantien ugyldig.
12. Hvis det gør ondt eller er meget ubehageligt at bruge apparatet, skal du slukke for det og flytte brystpumpen væk fra brystet.
13. Røret kræver ikke vask. Sørg for, at slangen er tør før hver brug. En våd slange kan beskadige apparatet.
14. Tilslut ikke opladningsenheden til en højere spænding end specificeret.

02. FØR FØRSTE BRUG

FIG. 1

1. Tilslut brystpumpen til strømforsyningen. Oplad batterierne i 2 timer.
2. Frakobl de dele af brystpumpen, som kommer i direkte kontakt med brystet eller mælken.

3. Skru mælkeflasken af forbindelsen.
4. Træk ventilen ned for at frigøre den fra stikket.
5. Fjern låget fra tragten, og træk tragten af leddet.
6. Fjern pakningsdækslet og pakningen fra samlingen.
7. Vask apparatets komponenter (se afsnittet RENGØRING OG DESINFEKTION).

03. ELEMENTER

FIG. 2

- A. Låg x2
- B. Tragt (24 mm diameter) x2
- C. Dæksel til sugeskål x2
- D. Sugeskål x2
- E. Stik x2
- F. Ventil x4
- G. Mælkeflaske x2
- H. Flaskestativ x2
- I. Rør
- J. Opladningskabel
- K. Pumpeanordning
- L. Suttæst x2
- M. Flaskehætte

04. DISPLAY-IKONER

FIG. 3

1. Tænd/sluk-knap (B) - Hold knappen nede i 2 sekunder for at tænde eller slukke for enheden.
2. Knap til ændring af tilstand (H) - Tryk på denne knap for at ændre enhedens driftstilstand. Der er 2 driftstilstande for apparatet (stimulering, dyb pumpning).
3. Ændring af sugestyrken - Tryk på «+» (I) for at øge sugestyrken eller «-» (A) for at mindske sugestyrken. (Pacing (D)-tilstand: L1-L9 niveauer; Dyb pumpning (F) tilstand: L1-L9 niveauer).
4. Batteristatus (C) - Batteriikonet viser batteriets opladningsstatus. Tilslut enheden for at oplade den, når batteriet er lavt.
5. Apparatets driftstid (G) - Denne indikator viser, hvor mange minutter der er gået, siden brystpumpen blev tændt. Apparatet slukker automatisk efter 30 minutter.
6. Sugenniveau (E) - Viser det aktuelt valgte sugenniveau.

05. RENGØRING OG DESINFEKTION

Vask og desinficering er to forskellige aktiviteter. De skal udføres hver

for sig for at beskytte dit barn og for at sikre, at brystpumpen fungerer korrekt.

Vask - vask af enhedens overflade og fjernelse af urenheder.

Desinfektion - dræber organismer såsom bakterier eller vira, der kan være til stede på enhedens overflade.

Tragt og tragtdæksel, dele af brystpumpen (samling, pakning, pakningsdæksel), flaske og brystvorte:

Før første brug - vask og desinfektion.

Efter hver brug - vask.

En gang om dagen - desinfektion.

FORSIGTIG:

- Adskil og vask alle dele af apparatet, der kommer i kontakt med mælk, umiddelbart efter brug af apparatet. Takket være dette fjerner du bundfald fra mælken og forhindrer bakterievækst.

- Brug kun drikkevand fra vandhanen til rengøring. Brug vand på flaske, hvis dit postevand ikke opfylder dette krav.

- Brug ikke børster, når du rengør ventilerne. Pas på ikke at gennembore ventilen lige igennem.

- Afmonter, vask og skyl alle dele af brystpumpen, der kommer i kontakt med mælk, undtagen pumpeenheten.

- Brug et mildt opvaskemiddel eller sæbe, når du vasker brystpumpens dele.

FIG. 4.A

1. Vask (før første brug og efter brug - i en vask):
 - a. Skyl alle de afmonterede dele (som har været i kontakt med brystet og mælken) i koldt vand for at fjerne eventuelle mælkerester og aflejringer.
 - b. Læg i blød i varmt sæbevand i 5 minutter, vask og skyl derefter.
 - c. Lad elementerne tørre naturligt. Opbevar de tørre dele af maskinen på et køligt, tørt sted, når den ikke er i brug.

FIG. 4.B

2. Desinfektion (før første brug og en gang om dagen - på komfuret):
 - a. Fyld gryden med vand, så alle ting i gryden er dækket, når du lægger dem i vandet. Bring det i kog. Læg brystpumpens dele i det kogende vand i 10 minutter. De må ikke koge.
 - b. Lad elementerne tørre naturligt. Opbevar dry kit-komponenterne på et køligt, tørt sted, når de ikke er i brug.

FIG. 4.C

3. Rengøring af pumpeenheten:
 - a. Tør pumpeenheten af med en blød, våd klud og et mildt opvaskemiddel/sæbe. Andre rengøringsmidler eller slibemidler kan

beskadige enheden og dens display.

- b. Når du ikke bruger pumpeenheten, skal den opbevares på et køligt og tørt sted.

06. SAMLING AF BRYSTPUMPE

FIG. 5

1. Vask dine hænder grundigt med vand og sæbe, før du rører ved brystpumpen og brysterne.
2. Sæt tragten, membranen og membranhætten på tilslutningen.
3. Placer ventilen i tilslutningen .
4. Skru flasken på tilslutningen ved at dreje den med uret, indtil den stopper.
5. Tilslut slangen til membrandækslet.
6. Tilslut slangen til den relevante port på pumpeenheten.

Gode råd:

- a. Før hver brug skal du kontrollere, at brystpumpens dele ikke er beskadigede. Hvis det er nødvendigt, skal du udskifte beskadigede dele med nye.
- b. Kontrollér altid, at komponenterne er rene, før du bruger maskinen.
- c. For at undgå at beskadige brystpumpen skal du sørge for, at alle dele er tørre, før du bruger den.

07. OPLADNING AF BRYSTPUMPEN

Før du bruger den første gang, skal du oplade brystpumpen i 2 timer ved at tilslutte den til strømforsyningen med USB-kablet. Batteriikonet på displayet vil være fuldt, når opladningen er færdig.

Fuldt blinkende batteri - lavt batteri, sæt opladeren i .

Ikke-blinkende batteri - batteri tilsluttet opladning, aktuel opladningsstatus for batteriet.

Fuldt batteri - batteriet er fuldt opladet.

Du kan bruge brystpumpen, mens enheden er tilsluttet ladestationen. Din enheds batteri oplades, når du tilslutter den til strøm. Enhedens batteri bliver ikke opladet, når pumpeenheten er tændt . Oplad brystpumpens batteri helt, før du opbevarer den, hvis du ikke har tænkt dig at bruge enheden i en længere periode. Oplad enhedens batteri, før det er helt afladet. Det forlænger batteriets levetid. Hvis brystpumpen blev opbevares et varmt sted, virker batteriet måske ikke til at begynde med. Lad brystpumpen køle af i en time, før du begynder at bruge den.

08. BRUG AF BRYSTPUMPE

FIG. 6

1. Placer tragten på brystet, så brystvorten er inde i drækanalen.

2. Tryk på tragten, og tilslut brystpumpen til dit bryst med tommel- og pegefinger.
3. Støt dit bryst .
4. Tænd for brystpumpen ved at trykke på tænd/sluk-knappen, og vælg den driftstilstand, der passer dig.
5. Tryk på tænd/sluk-knappen for at slukke for brystpumpen efter brug, og sæt låget på tragten for at beskytte den mod støv.
6. Brystpumpen begynder at arbejde i stimuleringstilstand. Indstil det sugestyrkeniveau, der passer dig, ved hjælp af knapperne +/- . Stimuleringstilstand - hurtig pumpning, der efterligner barnets naturlige sugning af mælk fra brystet og stimulerer mælkeflowet . Efter 2 minutter skifter brystpumpen automatisk til deep expression-tilstand. Brug knapperne +/- til at justere sugestyrken, så du finder den højeste sugestyrke, der er behagelig for dig. Hvis der begynder at løbe mad ud af brystet inden for to minutter, skal du trykke på Mode Shift-knappen for manuelt at skifte til Deep Feed Mode .
7. Pumpetilstand - Langsommere pumpning, der forsigtigt og effektivt trækker mælk ud af dine bryster. I madindtagstilstand skal du øge sutteniveauet til det punkt, hvor du føler et let ubehag (ikke smerte) og sænke suttehastigheden med et hak.

09. FORBEREDELSE AF MÆLK TIL FODRING

1. Tø ikke frossen mælk op i mikrobølgeovnen eller i kogende vand. Der er risiko for, at barnet skoldes i ansigtet.
2. Tø mælken op i køleskabet natten over. Genfrys ikke optøet mælk. Du kan optø mælken hurtigt ved at holde den under rindende vand med en maksimal temperatur på 37°C.
3. Læg den lukkede flaske/pose i en skål med varmt vand i 20 minutter for at bringe mælken op på kropstemperatur.
4. Tilsæt ikke frisk aftappet mælk til tidligere frossen mælk, hvis mængden af frisk mælk overstiger mængden af tidligere frossen mælk.
5. Det anbefales, at du ammer, før du begynder at give dit barn flaske.
6. Kontrollér altid flasken, sutten og andre komponenter før og efter hver madning. Hvis sutten er beskadiget, skal du straks holde op med at bruge den.
7. For at undgå risikoen for kvælning skal du teste sutternes styrke ved at trække forsigtigt i den fremspringende del.
8. Forsøg ikke at gøre suttens åbning større.
9. Spædbørn bør ikke få flaske uden opsyn af en voksen.
10. Sutten på flasken bør ikke bruges som sutteklud for barnet.

10. LANGTIDSOPBEVARING

1. Brystpumpen har et indbygget batteri. For at beskytte mod skader går enheden i lagringstilstand efter en lang periode med inaktivitet. For at deaktivere opbevaringstilstand skal du tilslutte enheden til strøm og oplade den i 2 timer. Før du lægger brystpumpen fra dig i en længere periode, skal du sikre dig, at:
 - a. Alle dele af brystpumpen er rene.
 - b. Du har rengjort pumpeenheten.
 - c. Enhedens batteri er fuldt opladet.

11. OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

1. **Apparatet starter ikke:** Sørg for, at brystpumpen er tilsluttet en stikkontakt, der virker. Hvis brystpumpen ikke har nogen strømkilde, vil dens display ikke tænde, og der vil ikke blive vist nogen fejlmeddelelse.
2. **Enheden pumper ikke, når den er tændt:** Sørg for, at enheden har et opladet batteri eller er tilsluttet strømforsyningen.
3. **Ingen/dårlig sugning:** Sørg for, at alle dele af brystpumpen er placeret korrekt. Skil brystpumpen ad, og sørg for, at alle dele er rene og ubeskadigede. Saml brystpumpen igen i henhold til instruktionerne i afsnittet
instruktionerne i afsnittet Montering af laktator. Når du pumper, skal du sørge for, at hele tragtens overflade presses mod brystet.
4. **Der er kommet mere mælk ud af dit bryst, end flasken kan rumme:** Sluk for pumpen, og træk stikket ud. Brug en fugtig (ikke våd) klud til at tørre brystpumpen af med. Vask de dele af brystpumpen, der indeholder mælk, i henhold til instruktionerne i afsnittet RENGØRING OG DESINFEKTERING. Når alle dele af maskinen er tørre, samles de igen.

12. SPECIFIKATION

Indgangseffekt: 110-240V 50-60Hz | Udgangseffekt: 5V 1A | Batterikapacitet: 3,7V 1400mAh Li-ion | Pumpens dimensioner: 105x53 mm | Vægt: 733 g
Sugekraft:

ENKEL TILSTAND

1. Stimuleringstilstand : L1 - 25 kPa; L2 - 28 kPa; L3 - 32 kPa; L4 - 34 kPa; L5 - 36 kPa; L6 hurtig - 30 kPa ; L6 fri - 54 kPa ;
2. Dybtrækningstilstand : L1 - 32 kPa; L2 - 36 kPa; L3 - 40 kPa; L4 - 42 kPa; L5 - 45 kPa; L6 - 49 kPa; L7 - 52 kPa; L8 - 53 kPa; L9 - 54 kPa;

DUAL MODE

1. Stimuleringstilstand : L1 - 16 kPa; L2 - 18 kPa; L3 - 20-21 kPa; L4 - 23 kPa; L5 - 24 kPa; L6 hurtig - 19 kPa; L6 fri - 44-45 kPa;

2. Deep Pull-tilstand : L1 - 22 kPa; L2 - 24-25 kPa; L3 - 27-28 kPa; L4 - 30 kPa; L5 - 33 kPa; L6 - 36-37 kPa; L7 - 40 kPa; L8 - 42-43 kPa; L9 - 44-45 kPa;

Tilladt forskel $\pm$ 5 Kpa .

13. GARANTIKORT / REKLAMATIONER

Produktet er dækket af en 24-måneders garanti. Garantibetingelser kan findes på: <https://nenopl/gwarancja>

Detaljer, kontakt og serviceadresse kan findes på: <https://nenopl/kontakt>
Specifikationer og indhold kan ændres uden varsel. Vi undskylder for eventuelle ulemper.

NL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Geachte klant, Het door u gekochte Neno Bella Twin apparaat is een elektronische borstkolf met een aanraakscherm voor het afkolven van moedermelk uit de borst van een vrouw na de bevalling. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.

01. VOORZORGSMATREGELEN

1. Gebruik geen borstkolf tijdens de zwangerschap - dit kan vroegtijdige bevalling veroorzaken.
2. Gebruik het apparaat niet als je lijdt aan een chronische ziekte of overgevoeligheid, waardoor je pijn krijgt bij het gebruik van de borstkolf.
3. Controleer voor elk gebruik of geen van de onderdelen beschadigd is. Gebruik de borstkolf niet als een onderdeel zichtbaar beschadigd is.
4. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en dieren.
5. Om hygiënische redenen mag slechts één persoon de borstkolf gebruiken.
6. Houd het pompgedeelte van het apparaat uit de buurt van water.
7. Stel het apparaat niet bloot aan mechanische schade, zoals een val.
8. Houd de siliconen onderdelen van de borstkolf uit de buurt van hete oppervlakken om vervorming te voorkomen.
9. Reinig en desinfecteer je borstkolf eerst elke keer dat je van plan bent om afgekolfd melk te bewaren.
10. Reinig machineonderdelen niet met schurende reinigingsmiddelen.

11. Probeer de borstkolf niet zelf te repareren - hierdoor vervalt de garantie.
12. Als het gebruik van het apparaat pijn of ernstig ongemak veroorzaakt, schakel het dan uit en haal de borstkolf weg van de borst.
13. De tube hoeft niet gewassen te worden. Zorg ervoor dat de slang droog is voor elk gebruik. Een natte tube kan het apparaat beschadigen.
14. Sluit het oplaadapparaat niet aan op een hogere spanning dan aangegeven.

02. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

FIG. 1

1. Sluit de borstkolf aan op de voeding. Laad de batterijen 2 uur op.
2. Koppel de onderdelen van de borstkolf los die in direct contact komen met de borst of melk.
3. Schroef de melkfles los van de aansluiting.
4. Trek de klep omlaag om hem los te koppelen van de connector.
5. Verwijder het deksel van de trechter en trek de trechter van de verbinding.
6. Verwijder het pakkingdeksel en de pakking van de verbinding.
7. Was de onderdelen van het apparaat (raadpleeg het hoofdstuk REINIGING EN DISINFECTIE).

03. ELEMENTEN

FIG. 2

- A. Deksel x2
- B. Trechter (diameter 24 mm) x2
- C. Deksel zuigkom x2
- D. Zuigkom x2
- E. Aansluiting x2
- F. Ventiel x4
- G. Melkfles x2
- H. Flessenstandaard x2
- I. Buis
- J. Oplaadkabel
- K. Pompapparaat
- L. Speenset x2
- M. Flessendop

04. WEERGAVE ICONEN

FIG. 3

1. Aan/uit-knop (B) - Houd de knop 2 seconden ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen.

2. Moduswijzigingsknop (H) - Druk op deze knop om de werkingsmodus van het apparaat te wijzigen. Er zijn 2 bedrijfsmodi van het apparaat (stimulatie, diep pompen).
3. Het afzuigniveau wijzigen - Druk op „+“ (I) om de afzuigkracht te verhogen of op „-“ (A) om de afzuigkracht te verlagen. (Modus Pacing (D): L1-L9 niveaus; Modus Diep pompen (F): L1-L9 niveaus.)
4. Batterijstatus (C) - Het batterijpictogram geeft de laadstatus van de batterij aan. Sluit het apparaat aan om op te laden als de batterij bijna leeg is.
5. Bedrijfstijd apparaat (G) - Deze indicator geeft aan hoeveel minuten er verstreken zijn sinds de borstkolf werd aangezet. Het apparaat wordt na 30 minuten automatisch uitgeschakeld.
6. Afzuigniveau (E) - Toont het huidige geselecteerde afzuigniveau.

05. REINIGING EN DESINFECTIE

Wassen en ontsmetten zijn twee verschillende activiteiten. Ze moeten apart worden gedaan om je baby te beschermen en ervoor te zorgen dat de borstkolf goed werkt.

Wassen - het oppervlak van het apparaat wassen en onzuiverheden verwijderen.

Desinfectie - het doden van organismen zoals bacteriën of virussen die aanwezig kunnen zijn op het oppervlak van het apparaat.

Trechter en trechterdeksel, elementen van de borstkolf (scharnier, pakking, pakkingdeksel), fles en speen:

Voor het eerste gebruik - wassen en desinfecteren.

Na elk gebruik - wassen.

Eenmaal per dag - desinfectie.

LET OP:

- Scheid en was alle onderdelen van het apparaat die in contact komen met melk onmiddellijk na gebruik van het apparaat. Zo verwijder je het bezinsel uit de melk en voorkom je de groei van bacteriën.

- Gebruik alleen drinkbaar kraanwater voor het schoonmaken. Gebruik flessenwater als je kraanwater niet aan deze eis voldoet.

- Gebruik bij het schoonmaken van de ventielen geen borstels. Zorg ervoor dat u het ventiel niet doorboort.

- Demonteer, was en spoel alle onderdelen van de borstkolf die in contact komen met melk, behalve het kolfapparaat.

- Gebruik een mild afwasmiddel of milde zeep als je de elementen van de borstkolf wast.

FIG. 4.A

1. Wassen (voor het eerste gebruik en na gebruik - in een gootsteen):

- a. Spoel alle losse onderdelen (die in contact zijn geweest met de borst en melk) af in koud water om melkresten en bezinsel weg te spoelen.
- b. 5 minuten in een warm sopje laten weken, daarna wassen en afspoelen.
- c. Laat de elementen op natuurlijke wijze drogen. Bewaar de droge onderdelen van het apparaat op een koele, droge plaats als je ze niet gebruikt.

FIG. 4.B

2. Desinfectie (voor het eerste gebruik en eenmaal per dag - op het fornuis):
 - a. Vul de pan met water zodat alle items erin bedekt zijn wanneer je ze in het water zet. Breng aan de kook. Leg de onderdelen van de borstkolf 10 minuten in het kokende water. Niet koken.
 - b. Laat de elementen op natuurlijke wijze drogen. Bewaar de onderdelen van de droogkit op een koele, droge plaats als je ze niet gebruikt.

FIG. 4.C

3. Het pompapparaat reinigen:
 - a. Veeg de pompeenheid af met een zachte, natte doek en een mild afwasmiddel/zeep. Andere reinigingsmiddelen of schuurmiddelen kunnen het apparaat en het display beschadigen.
 - b. Als je de pompunit niet gebruikt, bewaar deze dan op een koele, droge plaats.

06. BORSTKOLF ASSEMBLAGE

FIG. 5

1. Was je handen grondig met water en zeep voordat je de borstkolf en borsten aanraakt.
2. Bevestig de trechter, het membraan en de membraandop aan de aansluiting.
3. Plaats de klep in de aansluiting .
4. Schroef de fles op de aansluiting door deze rechtsom te draaien tot de aanslag.
5. Sluit de slang aan op de membraanafdekking.
6. Sluit de slang aan op de juiste poort van het pompapparaat.

Advies:

- a. Controleer voor elk gebruik of de onderdelen van de borstkolf niet beschadigd zijn. Vervang indien nodig beschadigde onderdelen door nieuwe.
- b. Controleer altijd of de onderdelen schoon zijn voordat u de machine gebruikt.

- c. Om beschadiging van de borstkolf te voorkomen, moet je ervoor zorgen dat alle onderdelen droog zijn voordat je de borstkolf gebruikt.

07. DE BORSTKOLF OPLADEN

Laad de borstkolf voor het eerste gebruik 2 uur op door hem met de USB-kabel op de voeding aan te sluiten. Het batterijpictogram op het scherm is vol wanneer het opladen voltooid is.

Volledig knipperende batterij - batterij bijna leeg, sluit de oplader aan.

Niet knipperende batterij - batterij aangesloten op opladen, huidige oplaadstatus van de batterij.

Vol op batterij - batterij volledig opgeladen.

Je kunt de borstkolf gebruiken terwijl het apparaat is aangesloten op het oplaadstation. De batterij van het apparaat wordt opgeladen wanneer u het op het stopcontact aansluit. De batterij van het apparaat wordt niet opgeladen wanneer het kolfapparaat is ingeschakeld. Laad de batterij van de borstkolf volledig op voordat je deze opbergt als je van plan bent het apparaat langere tijd niet te gebruiken. Laad de batterij van het apparaat op voordat deze helemaal leeg is. Dit verlengt de levensduur van de batterij. Als de borstkolf

Als de borstkolf op een warme plaats wordt bewaard, kan het zijn dat de batterij in eerste instantie niet werkt. Laat de borstkolf een uur afkoelen voordat je hem gaat gebruiken.

08. GEBRUIK VAN EEN BORSTKOLF

FIG. 6

1. Plaats de trechter op de borst zodat de tepel zich in het afvoerkanaal bevindt.
2. Druk op de trechter en sluit de borstkolf aan op je borst met je duim en wijsvinger.
3. Ondersteun je borst.
4. Zet de borstkolf aan door op de aan/uit-knop te drukken en selecteer de bedrijfsstand die bij je past.
5. Druk op de aan/uit-knop om de borstkolf na gebruik uit te schakelen en plaats het deksel op de trechter om deze tegen stof te beschermen.
6. De borstkolf begint te werken in de stimulatiestand. Stel het zuigkrachtniveau dat voor jou handig is in met de knoppen +/- . Stimulatiestand - snel afkolven dat het natuurlijke zuigen van melk uit de borst door de baby nabootst, waardoor de melkstroom wordt gestimuleerd. Na 2 minuten schakelt de borstkolf automatisch over op de modus voor diepe expressie. Gebruik de +/- knoppen om het

zuigkrachtniveau aan te passen tot het hoogste zuigkrachtniveau dat voor jou comfortabel is. Als er binnen twee minuten voeding uit de borst begint te stromen, druk dan op de knop Modusverschuiving om handmatig naar de modus Diepe voeding te gaan .

7. Afkolfmodus - Langzamer afkolven waarbij de melk voorzichtig en efficiënt uit je borsten wordt gezogen. In de voedingsinnamestand verhoog je het zuigniveau tot het punt waar je een licht ongemak voelt (geen pijn) en verlaag je de zuigfrequentie met één tandje .

09. BEREIDING VAN MELK VOOR VOEDING

1. Ontdooi bevroren melk niet in de magnetron of in kokend water. Er is een risico op verbranding van het gezicht van de baby.
2. Ontdooi de melk een nacht in de koelkast. Eenmaal ontdooide melk niet opnieuw invriezen. Je kunt melk snel ontdooien door het onder stromend water te houden met een maximumtemperatuur van 37°C.
3. Plaats de gesloten fles/zak 20 minuten in een kom met warm water om de melk op lichaamstemperatuur te brengen.
4. Voeg geen vers afgetapte melk toe aan eerder ingevroren melk als de hoeveelheid verse melk groter is dan de hoeveelheid eerder ingevroren melk.
5. Het wordt aanbevolen om borstvoeding te geven voordat je je baby met een flesje gaat voeren.
6. Controleer de fles, speen en andere onderdelen altijd voor en na elke voeding. Als de speen beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.
7. Om het risico op wurging te voorkomen, test je de stevigheid van de fopspeen door zachtjes aan het uitstekende deel te trekken.
8. Probeer de opening van de speen niet te vergroten.
9. Baby's mogen geen flesvoeding krijgen zonder toezicht van een volwassene.
10. De speen van de fles mag niet worden gebruikt als fopspeen voor de baby.

10. LANGETERMIJNOPSLAG

1. De borstkolf heeft een ingebouwde batterij. Ter bescherming tegen beschadiging gaat het apparaat in de opslagmodus na een lange periode van inactiviteit. Om de opslagmodus uit te schakelen, sluit je het apparaat aan op de netvoeding en laad je het gedurende 2 uur op. Controleer voordat je de borstkolf voor langere tijd neerzet of:
 - a. Alle onderdelen van de borstkolf zijn schoon.
 - b. Je hebt het pompapparaat schoongemaakt.
 - c. De batterij van het apparaat is volledig opgeladen.

11. FAQ

1. **Het apparaat start niet: controleer** of de borstkolf is aangesloten op een werkend stopcontact. Als de borstkolf geen stroom heeft, zal het display niet aangaan en zal er geen foutmelding verschijnen.
2. **Het apparaat pompt niet wanneer het wordt ingeschakeld: controleer** of het apparaat een opgeladen batterij heeft of is aangesloten op de voeding.
3. **Geen/slechte zuigkracht:** Controleer of alle onderdelen van de borstkolf correct geplaatst zijn. Haal de borstkolf uit elkaar en controleer of alle onderdelen schoon en onbeschadigd zijn. Zet de borstkolf weer in elkaar volgens de instructies in het hoofdstuk Lactator monteren. Zorg er bij het afkolfen voor dat het gehele oppervlak van de trechter tegen de borst wordt gedrukt.
4. **Er is meer melk uit je borst gekomen dan de fles kan bevatten:** zet de kolf uit en haal de stekker uit het stopcontact. Gebruik een vochtige (niet natte) doek om de borstkolf af te vegen. Was de onderdelen van de borstkolf die melk bevatten volgens de instructies in het hoofdstuk REINIGEN EN DISINFECTEREN. Zet het apparaat weer in elkaar als alle onderdelen droog zijn.

12. SPECIFICATIE

Ingangsvermogen: 110-240V 50-60Hz | Uitgangsvermogen: 5V 1A |
Capaciteit batterij: 3,7V 1400mAh Li-ion | Afmetingen pomp: 105x53 mm
| Gewicht: 733 g

Zuigkracht:

ENKELVOUDIGE MODUS

1. Stimulatiemodus: **L1** - 25kPa; **L2** - 28kPa; **L3** - 32kPa; **L4** - 34kPa; **L5** - 36kPa; **L6 snel** - 30kPa ; **L6 vrij** - 54 kPa ;
2. Diepe trekstand : **L1** - 32kPa; **L2** - 36kPa; **L3** - 40kPa; **L4** - 42kPa; **L5** - 45kPa; **L6** - 49kPa; **L7** - 52kPa; **L8** - 53kPa; **L9** - 54kPa;

DUALE MODE

1. Stimulatiemodus : **L1** - 16kPa; **L2** - 18kPa; **L3** - 20-21kPa; **L4** - 23kPa; **L5** - 24kPa; **L6 snel** - 19kPa; **L6 vrij** - 44-45kPa;
2. Diepe trekstand : **L1** - 22kPa; **L2** - 24-25kPa; **L3** - 27-28kPa; **L4** - 30kPa; **L5** - 33kPa; **L6** - 36-37kPa; **L7** - 40kPa; **L8** - 42-43kPa; **L9** - 44-45kPa;

Toelaatbaar verschil ± 5 Kpa .

13. GARANTIEKAART / KLACHTEN

Het product wordt gedekt door een garantie van 24 maanden. De garantievoorwaarden zijn te vinden op: <https://neno.pl/gwarancja>

Details, contact- en serviceadressen zijn te vinden op:

<https://neno.pl/kontakt>

Specificaties en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor enig ongemak.

ES

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,

El dispositivo Neno Bella Twin que ha adquirido es un extractor de leche electrónico con panel táctil para extraer leche materna del pecho de una mujer después del parto. Lea las instrucciones de uso antes de utilizarlo.

01. PRECAUCIONES

1. No utilices un sacaleches durante el embarazo: puede provocar un parto prematuro.
2. No utilice el aparato si padece una enfermedad crónica o hipersensibilidad, que le causaría dolor al utilizar el sacaleches.
3. Antes de cada uso, asegúrese de que ninguna de las piezas esté dañada. No utilice el extractor de leche si alguna pieza está visiblemente dañada.
4. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños y los animales.
5. Por razones de higiene, sólo una persona debe utilizar el sacaleches.
6. Mantenga la parte de bombeo del aparato alejada del agua.
7. Evite exponer el dispositivo a daños mecánicos como una caída.
8. Mantén las piezas de silicona del sacaleches alejadas de superficies calientes para evitar que se deformen.
9. Limpie y desinfecte primero el sacaleches cada vez que vaya a almacenar una extracción de leche.
10. No limpie las piezas de la máquina con limpiadores abrasivos.
11. No intente reparar el sacaleches usted mismo, ya que invalidaría la garantía.
12. Si el uso del dispositivo le causa dolor o molestias graves, apáguelo y aleje el sacaleches del pecho.
13. No es necesario lavar el tubo. Asegúrese de que el tubo esté seco antes de cada uso. El tubo húmedo puede dañar el aparato.

14. No conecte el dispositivo de carga a una tensión superior a la especificada.

02. ANTES DEL PRIMER USO

FIG. 1

1. Conecte el extractor de leche a la red eléctrica. Carga las pilas durante 2 horas.
2. Desconecte las partes del sacaleches que vayan a estar en contacto directo con el pecho o la leche.
3. Desenrosque la botella de leche de la conexión.
4. Tire de la válvula hacia abajo para desengancharla del conector.
5. Retire la tapa del embudo y saque el embudo de la junta.
6. Retire la tapa de la junta y la junta de la junta.
7. Lave los componentes del aparato (consulte la sección LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN).

03. ELEMENTOS

FIG. 2

- A. Tapa x2
- B. Embudo (24 mm de diámetro) x2
- C. Tapa de succión x2
- D. Ventosa x2
- E. Conector x2
- F. Válvula x4
- G. Botella de leche x2
- H. Soporte para botellas x2
- I. Tubo
- J. Cable de carga
- K. Dispositivo de bombeo
- L. Juego de tetinas x2
- M. Tapón de botella

04. MOSTRAR ICONOS

FIG. 3

1. Botón de encendido (B) - Mantenga pulsado el botón durante 2 segundos para encender o apagar el dispositivo.
2. Botón de cambio de modo (H) - Pulse este botón para cambiar el modo de funcionamiento del aparato. Hay 2 modos de funcionamiento del aparato (estimulación, bombeo profundo).
3. Modificación del nivel de aspiración - Pulse „+“ (I) para aumentar la potencia de aspiración o „-“ (A) para disminuirla. (Modo de estimulación (D): L1-L9 niveles; Modo Bombeo Profundo (F): L1-L9 niveles).

4. Estado de la batería (C) - El icono de la batería muestra el estado de carga de la misma. Conecte el dispositivo para cargarlo cuando la batería esté baja.
5. Tiempo de funcionamiento del dispositivo (G) - Este indicador muestra cuántos minutos han pasado desde que se encendió el extractor de leche. El dispositivo se apagará automáticamente transcurridos 30 minutos.
6. Nivel de aspiración (E) - Muestra el nivel de aspiración seleccionado actualmente.

05. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

Lavar y desinfectar son dos actividades diferentes. Deben realizarse por separado para proteger al bebé y garantizar el correcto funcionamiento del extractor de leche.

Lavado: lavar la superficie del aparato y eliminar las impurezas.

Desinfección: eliminación de organismos como bacterias o virus que puedan estar presentes en la superficie del dispositivo.

Embudo y tapa del embudo, elementos del sacaleches (junta, junta, tapa de la junta), biberón y tetina:

Antes del primer uso: lavado y desinfección.

Después de cada uso - lavar.

Una vez al día - desinfección.

PRECAUCIÓN:

- Separe y lave todas las partes del aparato que entren en contacto con la leche inmediatamente después de utilizarlo . Gracias a ello, eliminará los sedimentos de la leche y evitará la proliferación de bacterias.
- Utilice sólo agua potable del grifo para la limpieza . Utilice agua embotellada si el agua del grifo no cumple este requisito.
- Al limpiar las válvulas , no utilice cepillos . Tenga cuidado de no perforar la válvula directamente.
- Desmonta, lava y aclara todas las piezas del sacaleches que entren en contacto con la leche, excepto el dispositivo de extracción .
- Para lavar los elementos del sacaleches, utilice un detergente o jabón suave.

FIG. 4.A

1. Lavado (antes del primer uso y después del uso - en un fregadero):
 - a. Enjuague todas las partes desprendidas (que han estado en contacto con el pecho y la leche) en agua fría para eliminar cualquier residuo de leche y sedimentos .
 - b. Sumergir en agua tibia y jabón durante 5 minutos, luego lavar y aclarar .
 - c. Deje que los elementos se sequen de forma natural . Guarde las

partes secas de la máquina en un lugar fresco y seco cuando no las utilice.

FIG. 4.B

2. Desinfección (antes del primer uso y una vez al día, en la cocina):
 - a. Llene la olla con agua de modo que todos los elementos que contenga queden cubiertos al introducirlos en el agua. Llevar a ebullición. Coloque los componentes del sacaleches en el agua hirviendo durante 10 minutos. No los cocine.
 - b. Deje que los elementos se sequen de forma natural. Guarde los componentes del kit seco en un lugar fresco y seco cuando no los utilice.

FIG. 4.C

3. Limpieza del dispositivo de bombeo:
 - a. Limpie la unidad de bombeo con un paño suave y húmedo y un detergente o jabón suave. Otros productos de limpieza o abrasivos pueden dañar el aparato y su pantalla.
 - b. Cuando no esté utilizando la unidad de bombeo, lo guardan en un lugar fresco y seco.

06. CONJUNTO EXTRACTOR DE LECHE

FIG. 5

1. Lávate bien las manos con agua y jabón antes de tocar el sacaleches y los pechos.
2. Coloque el embudo, el diafragma y la tapa del diafragma en la conexión.
3. Coloque la válvula en la conexión .
4. Enrosque la botella en la conexión girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope .
5. Conecte el tubo a la tapa del diafragma.
6. Conecte el tubo al puerto correspondiente del dispositivo de bombeo.

Consejos:

- a. Antes de cada uso, compruebe que las piezas del sacaleches no estén dañadas. Si es necesario, sustituya las piezas dañadas por otras nuevas.
- b. Compruebe siempre la limpieza de los componentes antes de utilizar la máquina .
- c. Para no dañar el sacaleches, asegúrate de que todas sus piezas estén secas antes de utilizarlo .

07. CARGAR EL EXTRACTOR DE LECHE

Antes de utilizarlo por primera vez , cargue el extractor de leche durante 2 horas conectándolo a la red eléctrica mediante el cable USB. El icono de la batería en la pantalla estará lleno cuando la carga se haya completado .

Batería llena parpadeando - batería baja , enchufe el cargador .

Batería no intermitente - batería conectada a la carga , estado actual de carga de la batería .

Full on battery - batería totalmente cargada .

Puede utilizar el extractor de leche mientras el dispositivo está conectado a la estación de carga . La batería del dispositivo se cargará cuando lo conecte a la corriente. La batería del dispositivo no se cargará cuando el dispositivo de extracción de leche esté encendido . Cargue completamente la batería del extractor de leche antes de guardarlo si no va a utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado. Cargue la batería del dispositivo antes de que se agote por completo . Prolonga la vida útil de la batería. Si el extractor de leche almacenado en un lugar caliente , la batería puede no funcionar inicialmente . Deje que el extractor de leche se enfríe durante una hora antes de empezar a utilizarlo.

08. USO DE UN SACALECHES

FIG. 6

1. Coloque el embudo sobre el pecho de forma que el pezón quede dentro del canal de drenaje .
2. Presiona el embudo y conecta el sacaleches a tu pecho utilizando el pulgar y el índice .
3. Apoya tu pecho .
4. Encienda el sacaleches pulsando el botón de encendido y seleccione el modo de funcionamiento que más le convenga .
5. Pulse el botón de encendido para apagar el sacaleches después de usarlo y coloque la tapa sobre el embudo para protegerlo del polvo .
6. El extractor de leche empieza a funcionar en modo de estimulación. Ajuste el nivel de potencia de succión que más le convenga mediante los botones +/- . Modo de estimulación - bombeo rápido que imita la succión natural de la leche del pecho por parte del bebé, estimulando el flujo de leche . Transcurridos 2 minutos, el extractor pasa automáticamente al modo de extracción profunda. Utilice los botones +/- para ajustar el nivel de potencia de succión hasta encontrar el nivel más alto que le resulte cómodo. Si el alimento comienza a salir del pecho antes de que transcurran dos minutos, pulse el botón de cambio

de modo para entrar manualmente en el modo de alimentación profunda .

7. Modo de bombeo: bombeo más lento que extrae leche de los pechos de forma suave y eficaz. En el modo de ingesta de alimentos, aumente el nivel de succión hasta el punto en que sienta una ligera molestia (no dolor) y disminuya la velocidad de succión en una muesca .

09. PREPARACIÓN DE LA LECHE PARA LA ALIMENTACIÓN

1. No descongeles la leche congelada en el microondas ni en agua hirviendo. Existe el riesgo de escaldar la cara del bebé.
2. Descongelar la leche en la nevera durante toda la noche. No vuelva a congelar la leche una vez descongelada. Puede descongelar la leche rápidamente manteniéndola bajo el grifo a una temperatura máxima de 37 °C.
3. Coloca el biberón o la bolsa cerrados en un recipiente con agua caliente durante 20 minutos para que la leche alcance la temperatura corporal.
4. No añada leche recién escurrida a la leche previamente congelada si la cantidad de leche fresca es superior a la cantidad de leche previamente congelada.
5. Se recomienda dar el pecho antes de empezar a alimentar al bebé con biberón.
6. Comprueba siempre el biberón, la tetina y los demás componentes antes y después de cada toma. Si la tetina está dañada, deje de usarla inmediatamente.
7. Para evitar el riesgo de estrangulamiento, comprueba la resistencia del chupete tirando suavemente de su parte saliente.
8. No intente agrandar la abertura de la tetina.
9. Los lactantes no deben ser alimentados con biberón sin la supervisión de un adulto.
10. La tetina del biberón no debe utilizarse como chupete para el bebé.

10. ALMACENAMIENTO A LARGO PLAZO

1. El extractor de leche tiene una batería integrada. Para protegerlo de posibles daños, el aparato pasa al modo de almacenamiento tras un largo periodo de inactividad. Para desactivar el modo de almacenamiento, conecte el dispositivo a la corriente y cárguelo durante 2 horas. Antes de dejar el sacaleches durante un largo periodo de tiempo, asegúrese de que:
 - a. Todas las piezas del sacaleches están limpias.
 - b. Has limpiado el dispositivo de bombeo.
 - c. La batería del dispositivo está completamente cargada.

11. PREGUNTAS FRECUENTES

1. **El aparato no se pone en marcha:** asegúrese de que el sacaleches está conectado a una toma de corriente que funcione. Si el extractor de leche no tiene fuente de alimentación, su pantalla no se encenderá y no aparecerá ningún mensaje de error.
2. **El aparato no bombea al encenderlo:** asegúrate de que el aparato tiene la batería cargada o está conectado a la red eléctrica.
3. **Falta de succión o succión deficiente:** Asegúrate de que todas las piezas del sacaleches están colocadas correctamente. Desmonta el sacaleches y asegúrate de que todas las piezas están limpias y sin daños. Vuelva a montar el sacaleches siguiendo las instrucciones del instrucciones de la sección Montaje del sacaleches. Al extraer leche, asegúrese de que toda la superficie del embudo esté presionada contra el pecho.
4. **Ha salido más leche del pecho de la que cabe en el biberón:** apaga el sacaleches y desenchúfalo. Utiliza un paño húmedo (no mojado) para limpiar el sacaleches. Lava las partes del sacaleches que contengan leche siguiendo las instrucciones del apartado LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN. Cuando todas las piezas del aparato estén secas, vuelva a montarlas.

12. ESPECIFICACIÓN

Potencia de entrada: 110-240V 50-60Hz | Potencia de salida: 5V 1A |

Capacidad de la batería: 3,7V 1400mAh Li- ion | Dimensiones de la bomba: 105x53 mm | Peso: 733 g

Potencia de succión:

MODO INDIVIDUAL

1. Modo de estimulación : **L1** - 25kPa; **L2** - 28kPa; **L3** - 32kPa; **L4** - 34kPa; **L5** - 36kPa; **L6 rápido** - 30kPa ; **L6 libre** - 54 kPa ;
2. Modo de tracción profunda : **L1** - 32kPa ; **L2** - 36kPa; **L3** - 40kPa; **L4** - 42kPa; **L5** - 45kPa; **L6** - 49kPa; **L7** - 52kPa; **L8** - 53kPa; **L9** - 54kPa;

MODO DUAL

1. Modo de estimulación : **L1** - 16kPa; **L2** - 18kPa; **L3** - 20-21kPa; **L4** - 23kPa; **L5** - 24kPa; **L6 rápido** - 19kPa; **L6 libre** - 44-45kPa;
2. Modo de tracción profunda : **L1** - 22kPa ; **L2** - 24-25kPa; **L3** - 27-28kPa; **L4** - 30kPa; **L5** - 33kPa; **L6** - 36-37kPa; **L7** - 40kPa; **L8** - 42-43kPa; **L9** - 44-45kPa;

Diferencia admisible $\pm$ 5 Kpa .

13. TARJETA DE GARANTÍA / RECLAMACIONES

El producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Las condiciones de la garantía pueden consultarse en: <https://nenopl/gwarancja>

Los detalles, el contacto y la dirección del servicio pueden consultarse en:
<https://neno.pl/kontakt>
Las especificaciones y el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso.
Rogamos disculpen las molestias.

IT

MANUALE UTENTE

Gentile cliente,
Il dispositivo Neno Bella Twin che avete acquistato è un tiralatte elettronico con pannello a sfioramento per pompare il latte materno dal seno della donna dopo il parto. Prima dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso.

01. PRECAUZIONI

1. Non usare il tiralatte durante la gravidanza: può causare un travaglio prematuro.
2. Non utilizzare il dispositivo se si soffre di malattie croniche o di ipersensibilità che potrebbero causare dolore durante l'uso del tiralatte.
3. Prima di ogni utilizzo, accertarsi che nessuna parte sia danneggiata. Non utilizzare il tiralatte se una parte è visibilmente danneggiata.
4. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.
5. Per motivi igienici, solo una persona dovrebbe usare il tiralatte.
6. Tenere la parte pompante del dispositivo lontano dall'acqua.
7. Evitare di esporre il dispositivo a danni meccanici come una caduta.
8. Tenere le parti in silicone del tiralatte lontano da superfici calde per evitare distorsioni.
9. Pulire e disinfettare prima il tiralatte ogni volta che si intende conservare il latte estratto.
10. Non pulire le parti della macchina con detergenti abrasivi.
11. Non tentare di riparare il tiralatte da soli per non invalidare la garanzia.
12. Se l'uso del dispositivo provoca dolore o forte disagio, spegnerlo e allontanare il tiralatte dal seno.
13. La provetta non deve essere lavata. Assicurarci che la provetta sia asciutta prima di ogni utilizzo. Il tubo bagnato può danneggiare il dispositivo.

14. Non collegare il dispositivo di ricarica a una tensione superiore a quella specificata.

02. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

FIG. 1

1. Collegare il tiralatte all'alimentazione. Caricare le batterie per 2 ore.
2. Scollegare le parti del tiralatte che saranno a diretto contatto con il seno o il latte.
3. Svitare la bottiglia del latte dal raccordo.
4. Tirare la valvola verso il basso per sganciarla dal connettore.
5. Rimuovere il coperchio dall'imbuto ed estrarre l'imbuto dal giunto.
6. Rimuovere il coperchio e la guarnizione dal giunto.
7. Lavare i componenti del dispositivo (consultare la sezione PULIZIA E DISINFEZIONE).

03. ELEMENTI

FIG. 2

- A. Coperchio x2
- B. Imbuto (diametro 24 mm) x2
- C. Coperchio della vasca di aspirazione x2
- D. Vasca di aspirazione x2
- E. Connettore x2
- F. Valvola x4
- G. Bottiglia del latte x2
- H. Supporto per bottiglie x2
- I. Tubo
- J. Cavo di ricarica
- K. Dispositivo di pompaggio
- L. Set di capezzoli x2
- M. Tappo per bottiglia

04. ICONE DI DISPLAY

FIG. 3

1. Pulsante di accensione (B) - Tenere premuto il pulsante per 2 secondi per accendere o spegnere il dispositivo.
2. Pulsante di cambio modalità (H) - Premere questo pulsante per cambiare la modalità operativa del dispositivo. Esistono 2 modalità di funzionamento del dispositivo (stimolazione, pompaggio profondo).
3. Modifica del livello di aspirazione - Premere „+” (I) per aumentare la potenza di aspirazione o „-” (A) per diminuirla. (Modalità Pacing (D): L1-L9 livelli; modalità Deep Pumping (F): L1-L9 livelli).

4. Stato della batteria (C) - L'icona della batteria indica lo stato di carica della stessa. Collegare il dispositivo per caricarlo quando la batteria è scarica.
5. Tempo di funzionamento del dispositivo (G) - Questo indicatore mostra quanti minuti sono trascorsi dall'accensione del tiralatte. Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 30 minuti.
6. Livello di aspirazione (E) - Mostra il livello di aspirazione attualmente selezionato.

05. PULIZIA E DISINFEZIONE

Il lavaggio e la sanificazione sono due attività diverse. Devono essere eseguite separatamente per proteggere il bambino e per garantire il corretto funzionamento del tiralatte.

Lavaggio - lavaggio della superficie del dispositivo e rimozione delle impurità.

Disinfezione - uccisione di organismi come batteri o virus che possono essere presenti sulla superficie del dispositivo.

Imbuto e coperchio dell'imbuto, elementi del tiralatte (giunto, guarnizione, coperchio della guarnizione), biberon e tettarella:

Prima del primo utilizzo: lavaggio e disinfezione.

Dopo ogni utilizzo - lavaggio.

Una volta al giorno - disinfezione.

ATTENZIONE:

- Separare e lavare tutte le parti dell'apparecchio che entrano in contatto con il latte subito dopo l'uso dell'apparecchio. In questo modo si eliminano i sedimenti dal latte e si previene la crescita di batteri.
- Per la pulizia utilizzare solo acqua potabile del rubinetto. Utilizzare acqua in bottiglia se l'acqua del rubinetto non soddisfa questo requisito.
- Per la pulizia delle valvole, non utilizzare spazzole. Fare attenzione a non perforare direttamente la valvola.
- Smontare, lavare e sciacquare tutte le parti del tiralatte che entrano in contatto con il latte, tranne il dispositivo di pompaggio.
- Per lavare gli elementi del tiralatte, utilizzare un detergente o un sapone delicato.

FIG. 4.A

1. Lavaggio (prima e dopo l'uso - in un lavandino):
 - a. Sciacquare tutte le parti staccate (che sono entrate in contatto con il seno e il latte) in acqua fredda per eliminare i residui e i sedimenti di latte.
 - b. Immergere in acqua calda e sapone per 5 minuti, quindi lavare e risciacquare.

- c. Lasciare che gli elementi si asciughino naturalmente. Conservare le parti asciutte della macchina in un luogo fresco e asciutto quando non vengono utilizzate.

FIG. 4.B

- 2. Disinfezione (prima del primo utilizzo e una volta al giorno - sul fornello):
 - a. Riempite la pentola d'acqua in modo che tutti gli oggetti in essa contenuti siano coperti quando li mettete nell'acqua. Portare a ebollizione. Mettere i componenti del tiralatte nell'acqua bollente per 10 minuti. Non cuocere.
 - b. Lasciare che gli elementi si asciughino naturalmente. Conservare i componenti del kit di asciugatura in un luogo fresco e asciutto quando non vengono utilizzati.

FIG. 4.C

- 3. Pulizia del dispositivo di pompaggio:
 - a. Pulire l'unità della pompa con un panno morbido e umido e un detergente/sapone delicato. Altri detersivi o abrasivi possono danneggiare il dispositivo e il suo display.
 - b. Quando non si utilizza il gruppo di pompaggio, conservarlo in un luogo fresco e asciutto.

06. GRUPPO TIRALATTE

FIG. 5

- 1. Lavarsi accuratamente le mani con acqua e sapone prima di toccare il tiralatte e le mammelle.
- 2. Collegare l'imbuto, il diaframma e il tappo del diaframma al raccordo.
- 3. Posizionare la valvola nell'attacco.
- 4. Avvitare la bottiglia sul raccordo ruotandola in senso orario fino all'arresto.
- 5. Collegare il tubo al coperchio del diaframma.
- 6. Collegare il tubo alla porta appropriata del dispositivo di pompaggio.

Consigli:

- a. Prima di ogni utilizzo, verificare che le parti del tiralatte non siano danneggiate. Se necessario, sostituire le parti danneggiate con altre nuove.
- b. Controllare sempre la pulizia dei componenti prima di utilizzare la macchina.
- c. Per evitare di danneggiare il tiralatte, assicurarsi che tutte le sue parti siano asciutte prima di utilizzarlo.

07. RICARICA DEL TIRALATTE

Prima di utilizzarlo per la prima volta, caricare il tiralatte per 2 ore collegandolo all'alimentazione tramite il cavo USB. Al termine della carica, l'icona della batteria sul display sarà piena.

Batteria lampeggiante - batteria scarica, inserire il caricabatterie.

Batteria non lampeggiante - batteria collegata alla carica, stato di carica attuale della batteria.

Full on battery - batteria completamente carica .

È possibile utilizzare il tiralatte mentre il dispositivo è collegato alla stazione di ricarica. La batteria del dispositivo viene caricata quando lo si collega all'alimentazione. La batteria del dispositivo non viene caricata quando il tiralatte è acceso. Caricare completamente la batteria del tiralatte prima di riporlo se si intende non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo. Caricare la batteria del dispositivo prima che sia completamente esaurita. In questo modo si prolunga la durata della batteria. Se il tiralatte è stato

Se il tiralatte viene conservato in un luogo caldo, la batteria potrebbe non funzionare inizialmente. Lasciare raffreddare il tiralatte per un'ora prima di iniziare a usarlo.

08. USO DI UN TIRALATTE

FIG. 6

1. Posizionare l'imbuto sul seno in modo che il capezzolo sia all'interno del canale di drenaggio.
2. Premere l'imbuto e collegare il tiralatte al seno con il pollice e l'indice.
3. Sostenere il seno .
4. Accendere il tiralatte premendo il pulsante di accensione e selezionare la modalità di funzionamento più adatta alle proprie esigenze.
5. Premere il pulsante di accensione per spegnere il tiralatte dopo l'uso e posizionare il coperchio sull'imbuto per proteggerlo dalla polvere.
6. Il tiralatte inizia a funzionare in modalità di stimolazione. Impostate il livello di potenza di aspirazione più adatto a voi utilizzando i pulsanti +/- . Modalità di stimolazione - pompaggio veloce che imita la suzione naturale del latte dal seno da parte del bambino, stimolando il flusso di latte. Dopo 2 minuti, il tiralatte passa automaticamente alla modalità di espressione profonda. Utilizzare i pulsanti +/- per regolare il livello di potenza di aspirazione, in modo da trovare il livello di aspirazione più elevato e confortevole per l'utente. Se il cibo inizia a fuoriuscire dal seno entro due minuti, premere il pulsante di cambio modalità per passare manualmente alla modalità di alimentazione profonda.
7. Modalità di pompaggio - pompaggio più lento che estrae il latte dal

seno in modo delicato ed efficiente. In modalità di assunzione di cibo, aumentare il livello di suzione fino al punto in cui si avverte un leggero fastidio (non dolore) e diminuire la velocità di suzione di una tacca.

09. PREPARAZIONE DEL LATTE PER L'ALIMENTAZIONE

1. Non scongelare il latte congelato nel microonde o in acqua bollente. C'è il rischio di scottarsi il viso del bambino.
2. Scongelare il latte in frigorifero per una notte. Non ricongelare il latte una volta scongelato. È possibile scongelare rapidamente il latte tenendolo sotto l'acqua corrente a una temperatura massima di 37°C.
3. Mettere il biberon chiuso in una bacinella di acqua calda per 20 minuti per portare il latte alla temperatura corporea.
4. Non aggiungere il latte appena scolato al latte precedentemente congelato se la quantità di latte fresco supera quella del latte precedentemente congelato.
5. Si raccomanda di allattare al seno prima di iniziare a nutrire il bambino con il biberon.
6. Controllare sempre il biberon, la tettarella e gli altri componenti prima e dopo ogni poppata. Se la tettarella è danneggiata, smettere immediatamente di usarla.
7. Per evitare il rischio di strangolamento, verificare la resistenza del succhietto tirando delicatamente la sua parte sporgente.
8. Non cercare di allargare l'apertura della tettarella.
9. I neonati non devono essere allattati con il biberon senza la supervisione di un adulto.
10. La tettarella del biberon non deve essere usata come succhietto per il bambino.

10. STOCCAGGIO A LUNGO TERMINE

1. Il tiralatte è dotato di una batteria incorporata. Per proteggersi da eventuali danni, il dispositivo entra in modalità di conservazione dopo un lungo periodo di inattività. Per disattivare la modalità di conservazione, collegare il dispositivo all'alimentazione e caricarlo per 2 ore. Prima di riporre il tiralatte per un periodo di tempo prolungato, accertarsi che:
 - a. Tutte le parti del tiralatte sono pulite.
 - b. Avete pulito il dispositivo di pompaggio.
 - c. La batteria del dispositivo è completamente carica.

11. FAQ

1. **Il dispositivo non si avvia: accertarsi** che il tiralatte sia collegato a una presa elettrica funzionante. Se il tiralatte è privo di alimentazione, il display non si accende e non compare alcun messaggio di errore.

- Il dispositivo non pompa all'accensione:** verificare che il dispositivo abbia la batteria carica o sia collegato all'alimentazione.
- Mancata/scarsa aspirazione:** Assicurarsi che tutte le parti del tiralatte siano posizionate correttamente. Smontare il tiralatte e verificare che tutte le parti siano pulite e non danneggiate. Riassemblare il tiralatte seguendo le istruzioni riportate nelle istruzioni nella sezione Montaggio dell'allattatore. Durante il pompaggio, assicurarsi che l'intera superficie dell'imbuto sia premuta contro il seno.
- Dal seno è uscito più latte di quanto ne possa contenere il biberon:** spegnete il tiralatte e staccate la spina. Usare un panno umido (non bagnato) per pulire il tiralatte. Lavare le parti del tiralatte che contengono latte seguendo le istruzioni riportate nella sezione PULIZIA E DISINFETTATURA. Quando tutte le parti dell'apparecchio sono asciutte, rimontarle.

12. SPECIFICA

Potenza in ingresso: 110-240V 50-60Hz | Potenza in uscita: 5V 1A | Capacità della batteria: 3,7V 1400mAh Li-ion | Dimensioni della pompa: 105x53 mm | Peso: 733 g

Potenza di aspirazione:

MODO SINGOLO

- Modalità di stimolazione : **L1** - 25kPa; **L2** - 28kPa; **L3** - 32kPa; **L4** - 34kPa; **L5** - 36kPa; **L6 veloce** - 30kPa; **L6 libero** - 54 kPa;
- Modalità di trazione profonda: **L1** - 32kPa; **L2** - 36kPa; **L3** - 40kPa; **L4** - 42kPa; **L5** - 45kPa; **L6** - 49kPa; **L7** - 52kPa; **L8** - 53kPa; **L9** - 54kPa;

MODALITÀ DUALE

- Modalità di stimolazione : **L1** - 16kPa; **L2** - 18kPa; **L3** - 20-21kPa; **L4** - 23kPa; **L5** - 24kPa; **L6 veloce** - 19kPa; **L6 libero** - 44-45kPa;
- Modalità di trazione profonda: **L1** - 22kPa; **L2** - 24-25kPa; **L3** - 27-28kPa; **L4** - 30kPa; **L5** - 33kPa; **L6** - 36-37kPa; **L7** - 40kPa; **L8** - 42-43kPa; **L9** - 44-45kPa;

Differenza ammessa ± 5 Kpa .

13. SCHEDA DI GARANZIA / RECLAMI

Il prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi. Le condizioni di garanzia sono disponibili all'indirizzo: <https://nenopl/gwarancja>

I dettagli, i contatti e l'indirizzo del servizio sono disponibili all'indirizzo: <https://nenopl/kontakt>

Le specifiche e i contenuti sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,

Dispozitivul Neno Bella Twin pe care l-ați achiziționat este o pompă de sân electronică cu panou tactil pentru pomparea laptelui matern de la sânul femeii după naștere. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare.

01. PRECAUȚII

1. Nu folosiți o pompă de sân în timpul sarcinii - poate provoca travaliu prematur.
2. Nu utilizați dispozitivul dacă suferiți de boli cronice sau hipersensibilitate, care v-ar provoca dureri la utilizarea pompei de sân.
3. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că niciuna dintre piese nu este deteriorată. Nu utilizați pompa de sân dacă orice piesă este vizibil deteriorată.
4. Țineți dispozitivul departe de copii și animale.
5. Din motive de igienă, pompa de sân trebuie folosită de o singură persoană.
6. Păstrați partea de pompare a dispozitivului departe de apă.
7. Evitați să expuneți dispozitivul la deteriorări mecanice, cum ar fi o cădere.
8. Țineți părțile din silicon ale pompei de sân departe de suprafețele fierbinți pentru a evita deformarea.
9. Curățați și dezinfectați pompa de sân mai întâi de fiecare dată când intenționați să depozitați un lapte extras.
10. Nu curățați piesele mașinii cu detergenți abrazivi.
11. Nu încercați să reparați singur pompa de sân - acest lucru va invalida garanția.
12. Dacă utilizarea dispozitivului provoacă durere sau disconfort sever, opriți-l și îndepărtați pompa de sân de sân.
13. Tubul nu necesită spălare. Asigurați-vă că tubul este uscat înainte de fiecare utilizare. Tubul umed poate deteriora dispozitivul.
14. Nu conectați dispozitivul de încărcare la o tensiune mai mare decât cea specificată.

02. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

FIG. 1

1. Conectați pompa de sân la sursa de alimentare. Încărcați bateriile timp de 2 ore.
2. Deconectați părțile pompei de sân care vor fi în contact direct cu sânul sau laptele.
3. Deșurubați sticla de lapte de la racord.
4. Trageți supapa în jos pentru a o dezactiva de la conector.
5. Îndepărtați capacul de pe pâlnie și scoateți pâlnia din articulație.
6. Îndepărtați capacul și garnitura de etanșare de pe articulație.
7. Spălați componentele dispozitivului (consultați secțiunea Curățare și dezinfectare).

03. ELEMENTE

FIG. 2

- A. Capac x2
- B. Pâlnie (diametru de 24 mm) x2
- C. Capacul bolului de aspirație x2
- D. Vas de aspirație x2
- E. Conector x2
- F. Supapă x4
- G. Sticlă de lapte x2
- H. Suport pentru sticle x2
- I. Tub
- J. Cablu de încărcare
- K. Dispozitiv de pompare
- L. Set de tetine x2
- M. Capacul sticlei

04. AFIȘARE ICONURI

FIG. 3

1. Butonul de alimentare (B) - Țineți apăsat butonul timp de 2 secunde pentru a porni sau opri dispozitivul.
2. Butonul de schimbare a modului (H) - Apăsăți acest buton pentru a schimba modul de funcționare al dispozitivului. Există 2 moduri de funcționare a dispozitivului (stimulare, pompare profundă).
3. Modificarea nivelului de aspirare - Apăsăți „+” (I) pentru a crește puterea de aspirare sau „-” (A) pentru a o reduce. (Modul Pacing (D): Nivelurile L1-L9; Modul de pompare profundă (F): L1-L9 niveluri).
4. Starea bateriei (C) - Pictograma bateriei arată starea de încărcare a bateriei. Conectați dispozitivul pentru a-l încărca atunci când bateria este descărcată.

5. Timpul de funcționare a dispozitivului (G) - Acest indicator arată câte minute au trecut de când pompa de sân a fost pornită. Dispozitivul se va opri automat după 30 de minute.
6. Suction Level (Nivel de aspirație (E) - Afișează nivelul de aspirație selectat în prezent.

05. CURĂȚARE ȘI DEZINFECȚIE

Spălarea și dezinfectarea sunt două activități diferite. Acestea trebuie făcute separat pentru a vă proteja copilul și pentru a vă asigura că pompa de sân funcționează corect.

Spălare - spălarea suprafeței dispozitivului și îndepărtarea impurităților.
Dezinfecție - uciderea organismelor, cum ar fi bacteriile sau virușii, care pot fi prezente pe suprafața dispozitivului.

Pâlnie și capacul pâlniei, elemente ale pompei de sân (articulație, garnitură, capacul garniturii), biberon și tetină:

Înainte de prima utilizare - spălare și dezinfectare.

După fiecare utilizare - spălare.

O dată pe zi - dezinfecție.

ATENȚIE:

- Separați și spălați toate părțile aparatului care intră în contact cu laptele imediat după utilizarea aparatului . Datorită acestui lucru, veți elimina sedimentele din lapte și veți preveni dezvoltarea bacteriilor.
- Utilizați numai apă potabilă de la robinet pentru curățare . Folosiți apă îmbuteliată dacă apa de la robinet nu îndeplinește această cerință .
- La curățarea supapelor , nu folosiți perii . Aveți grijă să nu străpungeți supapa direct prin ea.
- Demontați, spălați și clătiți toate părțile pompei de sân care intră în contact cu laptele, cu excepția dispozitivului de pompare .
- Folosiți un lichid de spălare sau un săpun blând atunci când spălați elementele pompei de sân.

FIG. 4.A

1. Spălare (înainte de prima utilizare și după utilizare - în chiuvetă):
 - a. Clătiți toate părțile detașate (care au intrat în contact cu sânul și laptele) în apă rece pentru a îndepărta orice reziduu de lapte și sediment .
 - b. Se înmoaie în apă caldă cu săpun timp de 5 minute, apoi se spală și se clătește.
 - c. Lăsați elementele să se usuce în mod natural. Depozitați părțile uscate ale mașinii într-un loc răcoros și uscat atunci când nu le folosiți.

FIG. 4.B

2. Dezinfecție (înainte de prima utilizare și o dată pe zi - pe aragaz):
 - a. Umpleți oala cu apă astfel încât toate obiectele din ea să fie acoperite atunci când le puneți în apă. Aduceți la fierbere. Puneți componentele pompei de sân în apă clocotită timp de 10 minute. Nu le fierbeți.
 - b. Lăsați elementele să se usuce în mod natural. Depozitați componentele kitului uscat într-un loc răcoros și uscat atunci când nu le folosiți.

FIG. 4.C

3. Curățarea dispozitivului de pompare:
 - a. Ștergeți unitatea de pompare cu o cârpă moale și umedă și cu un lichid de spălare/ săpun ușor. Alți agenți de curățare sau agenți abrazivi pot deteriora dispozitivul și afișajul acestuia.
 - b. Atunci când nu utilizați unitatea de pompare, o depozitați într-un loc răcoros și uscat.

06. ANSAMBLUL POMPEI DE SÂN

FIG. 5

1. Spălați-vă bine pe mâini cu apă și săpun înainte de a atinge pompa de sân și sânii.
2. Atașați pâlnia, diafragma și capacul diafragmei la conexiune.
3. Așezați supapa în conexiune .
4. Înșurubați flaconul pe racord, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic până când se oprește .
5. Conectați tubulatura la capacul diafragmei.
6. Conectați tubulatura la portul corespunzător de pe dispozitivul de pompare.

Sfaturi:

- a. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă piesele pompei de sân nu sunt deteriorate . Dacă este necesar, înlocuiți piesele deteriorate cu altele noi.
- b. Verificați întotdeauna curățenia componentelor înainte de a utiliza mașina .
- c. Pentru a evita deteriorarea pompei de sân, asigurați-vă că toate piesele acestuia sunt uscate înainte de a o folosi.

07. ÎNCĂRCAREA POMPEI DE SÂN

Înainte de a o utiliza pentru prima dată , încărcăți pompa de sân timp de 2 ore conectând-o la sursa de alimentare cu ajutorul cablului USB. Pictograma bateriei de pe afișaj va fi plină atunci când încărcarea este completă .

Baterie care clipește complet - baterie descărcată, conectați încărcătorul.

Baterie care nu clipește - baterie conectată la încărcare , starea actuală de încărcare a bateriei .

Full on battery - baterie complet încărcată .

Puteți utiliza pompa de sân în timp ce dispozitivul este conectat la stația de încărcare . Bateria dispozitivului , va fi încărcată atunci când îl conectați la priză. Bateria dispozitivului nu va fi încărcată atunci când dispozitivul de pompare este pornit . Încărcați complet bateria pompei de sân înainte de a o depozita dacă intenționați să nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp . Încărcați bateria dispozitivului ,s înainte ca aceasta să se epuizeze complet . Aceasta prelungește durata de viață a bateriei . În cazul în care pompa de sân a fost depozitată într-un loc cald, este posibil ca bateria să nu funcționeze inițial. Lăsați pompa de sân să se răcească timp de o oră înainte de a începe să o folosiți .

08. UTILIZAREA UNEI POMPE DE SÂN

FIG. 6

1. Așezați pâlnia pe sân, astfel încât mamelonul să se afle în interiorul canalului de drenaj .
2. Apăsăți pâlnia și conectați pompa de sân la sânul dumneavoastră cu ajutorul degetului mare și arătător.
3. Sprijină-ți sânul .
4. Porniți pompa de sân prin apăsarea butonului de pornire și selectați modul de funcționare care vi se potrivește .
5. Apăsăți butonul de pornire pentru a opri pompa de sân după utilizare și puneți capacul pe pâlnie pentru a o proteja de praf .
6. Pompa de sân începe să funcționeze în modul de stimulare. Setați nivelul de putere de aspirare convenabil pentru dvs. cu ajutorul butoanelor +/- . Modul de stimulare - pompare rapidă care imită suptul natural al laptelui de la sân de către bebeluș, stimulând fluxul de lapte . După 2 minute, pompa de sân trece automat la modul de exprimare profundă . Folosiți butoanele +/- pentru a regla nivelul puterii de aspirație pentru a găsi cel mai înalt nivel de aspirație care vă este confortabil. Dacă mâncarea începe să curgă de la sân în decurs de două minute, apăsăți butonul de schimbare a modului pentru a intra manual în modul de alimentare profundă .
7. Mod de pompare - Pompare mai lentă care extrage laptele ușor și eficient din sânii dumneavoastră. În modul de absorbție a alimentelor, creșteți nivelul de supt până la punctul în care simțiți un ușor disconfort (nu durere) și micșorați rata de supt cu o treaptă .

09. PREPARAREA LAPTELUI PENTRU HRĂNIRE

1. Nu dezghețați laptele congelat în cuptorul cu microunde sau în apă clocotită. Există riscul de a arde fața bebelușului.
2. Dezghețați laptele în frigider peste noapte. Nu recongelați laptele odată decongelat. Puteți dezgheța laptele rapid ținându-l sub jet de apă cu o temperatură maximă de 37°C.
3. Puneți biberonul/sacul închis într-un vas cu apă caldă timp de 20 de minute pentru a aduce laptele la temperatura corpului.
4. Nu adăugați lapte proaspăt scurs la laptele congelat anterior dacă cantitatea de lapte proaspăt depășește cantitatea de lapte congelat anterior.
5. Este recomandat să alăptez înainte de a începe să îți hrănești copilul cu biberonul.
6. Verificați întotdeauna biberonul, tetina și celelalte componente înainte și după fiecare hrănire. Dacă teta este deteriorată, nu o mai folosiți imediat.
7. Pentru a evita riscul de strangulare, testați rezistența suzetei trăgând ușor de partea sa proeminentă.
8. Nu încercați să măriți deschiderea tetinei.
9. Bebelușii nu trebuie hrăniți cu biberonul fără supravegherea unui adult.
10. Tetina biberonului nu trebuie folosită ca suzetă pentru copil.

10. DEPOZITARE PE TERMEN LUNG

1. Pompa de sân are o baterie încorporată. Pentru a se proteja împotriva deteriorării, dispozitivul trece în modul de stocare după o perioadă lungă de inactivitate. Pentru a dezactiva modul de stocare, conectați dispozitivul la rețeaua electrică și încărcați-l timp de 2 ore. Înainte de a lăsa pompa de sân jos pentru o perioadă lungă de timp, asigurați-vă că:
 - a. Toate părțile pompei de sân sunt curate.
 - b. Ați curățat dispozitivul de pompare.
 - c. Bateria dispozitivului este complet încărcată.

11. ÎNTREBĂRI FRECVENTE

1. **Dispozitivul nu pornește: asigurați-vă** că pompa de sân este conectată la o priză electrică funcțională. Dacă pompa de sân nu are o sursă de alimentare, afișajul acesteia nu se va aprinde și nu va apărea niciun mesaj de eroare.
2. **Aparatul nu pompează atunci când este pornit: asigurați-vă** că aparatul are o baterie încărcată sau că este conectat la sursa de alimentare.

3. **Aspirație nulă/slabă:** Asigurați-vă că toate părțile pompei de sân sunt poziționate corect. Demontați pompa de sân și asigurați-vă că toate piesele sunt curate și nedeteriorate. Reasamblați pompa de sân în conformitate cu instrucțiunile din instrucțiunile din secțiunea Asamblarea lăptarului. Când pompați, asigurați-vă că întreaga suprafață a pâlniei este presată pe sân.
4. **A ieșit mai mult lapte din sân decât poate conține biberonul:** opriți pompa și scoateți-o din priză. Folosiți o cârpă umedă (nu udă) pentru a șterge pompa de sân. Spălați părțile pompei de sân care conțin lapte în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE. Când toate părțile aparatului sunt uscate, reasamblați-l.

12. SPECIFICAȚIE

Putere de intrare: 110-240V 50-60Hz | Putere de ieșire: 5V 1A | Capacitate baterie: 3.7V 1400mAh Li-ion | Dimensiuni pompă: 105x53 mm | Greutate: 733 g

Putere de aspirație:

MODUL SINGUR

1. Mod de stimulare : **L1** - 25kPa; **L2** - 28kPa; **L3** - 32kPa; **L4** - 34kPa; **L5** - 36kPa; **L6 rapid** - 30kPa ; **L6 liber** - 54 kPa ;
2. Modul Deep Pull : **L1** - 32kPa; **L2** - 36kPa; **L3** - 40kPa; **L4** - 42kPa; **L5** - 45kPa; **L6** - 49kPa; **L7** - 52kPa; **L8** - 53kPa; **L9** - 54kPa;

MOD DUAL

1. Mod de stimulare : **L1** - 16kPa; **L2** - 18kPa; **L3** - 20-21kPa; **L4** - 23kPa; **L5** - 24kPa; **L6 rapid** - 19kPa; **L6 liber** - 44-45kPa;
2. Modul Deep Pull : **L1** - 22kPa; **L2** - 24-25kPa; **L3** - 27-28kPa; **L4** - 30kPa; **L5** - 33kPa; **L6** - 36-37kPa; **L7** - 40kPa; **L8** - 42-43kPa; **L9** - 44-45kPa;

Diferența admisă ± 5 Kpa .

13. CARD DE GARANȚIE / RECLAMAȚII

Produsul este acoperit de o garanție de 24 de luni. Condițiile de garanție pot fi găsite la: <https://nenopl/gwarancja>

Detaliile, adresa de contact și de serviciu pot fi găsite la:

<https://nenopl/kontakt>

Specificațiile și conținutul pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Ne cerem scuze pentru orice inconvenient.

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Dragi kupci,

Neno Bella Twin uređaj koji ste kupili je elektronska pumpa za dojke sa dodirnim panelom za pumpanje majčinog mlijeka iz ženske dojke nakon poroda. Molimo pročitajte upute za uporabu prije upotrebe.

01. MJERE OPREZA

1. Nemojte koristiti pumpu za grudi tijekom trudnoće - to može uzrokovati prijevremeni porod.
2. Nemojte koristiti uređaj ako patite od kronične bolesti ili preosjetljivosti, što bi vam uzrokovalo bol prilikom korištenja pumpe za dojke.
3. Prije svake upotrebe, uvjerite se da nijedan od dijelova nije oštećen. Nemojte koristiti pumpu za grudi ako je bilo koji dio vidljivo oštećen.
4. Držite uređaj izvan dohvata djece i životinja.
5. Iz higijenskih razloga, samo jedna osoba treba koristiti pumpu za dojke.
6. Držite pumpni dio uređaja dalje od vode.
7. Izbjegavajte izlaganje uređaja mehaničkim oštećenjima kao što je pad.
8. Držite silikonske dijelove pumpe dalje od vrućih površina kako biste izbjegli izobličenje.
9. Prvo očistite i dezinficirajte pumpu za grudi svaki put kada namjeravate pohraniti izvađeno mlijeko.
10. Nemojte čistiti dijelove stroja abrazivnim sredstvima za čišćenje.
11. Ne pokušavajte sami popraviti pumpu za grudi - to će poništiti garanciju.
12. Ako korištenje uređaja uzrokuje bol ili jaku nelagodu, isključite ga i odmaknite pumpu od dojke.
13. Cijev ne zahtijeva pranje. Provjerite je li cijev suha prije svake upotrebe. Mokra cijev može oštetiti uređaj.
14. Ne spajajte uređaj za punjenje na voltage veći od navedenog.

02. PRIJE PRVE UPOTREBE**SLIKA 1**

1. Spojite pumpu za dojke na napajanje. Napunite baterije 2 sata.
2. Odvojite dijelove pumpe za dojke koji će biti u direktnom kontaktu sa

- dojkom ili mlijekom.
- 3. Odrvni bocu sa mlekom.
- 4. Povucite ventil prema dolje da biste ga odvojili od konektora.
- 5. Skinite poklopac s lijevka i izvucite lijevak sa zgloba.
- 6. Skinite poklopac brtve i brtvu sa spoja.
- 7. Operite komponente uređaja (pogledajte odjeljak ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA).

03. ELEMENATA

SLIKA 2

- A. Poklopac x2
- B. Lijevak (24mm promjera) x2
- C. Poklopac usisne posude x2
- D. Usisna posuda x2
- E. Konektor x2
- F. Ventil x4
- G. Boca za mlijeko x2
- H. Stalak za boce x2
- I. Cijev
- J. Kabel za punjenje
- K. Pumpni uređaj
- L. Komplet sisa x2
- M. Čep za bocu

04. IKONE PRIKAZA

SLIKA 3

- 1. Dugme za uključivanje (B) - Držite dugme 2 sekunde da biste uključili ili isključili uređaj.
- 2. Dugme za promjenu načina rada (H) - Pritisnite ovo dugme za promjenu načina rada uređaja. Postoje 2 načina rada uređaja (stimulacija, duboko pumpanje).
- 3. Promjena usisnog nivoa - Pritisnite „+“ (I) za povećanje usisne snage ili „-“ (A) za smanjenje usisne snage. (Tempo (D) mod: L1-L9 nivoi; Deep Pumping (F) mod: L1-L9 nivoi.)
- 4. Status baterije (C) - Ikona baterije prikazuje status napunjenosti baterije. Povežite uređaj za punjenje kada je baterija prazna.
- 5. Vrijeme rada uređaja (G) - Ovaj indikator pokazuje koliko je minuta prošlo od uključivanja pumpe za dojke. Uređaj će se automatski isključiti nakon 30 minuta.
- 6. Nivo usisavanja (E) - Prikazuje trenutno odabrani nivo usisavanja.

05. ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA

Pranje i dezinfekcija su dvije različite aktivnosti. Moraju se raditi odvojeno kako bi zaštitili vašu bebu i kako bi se osiguralo da pumpa za dojke radi ispravno.

Pranje - pranje površine uređaja i uklanjanje nečistoća.

Dezinfekcija - ubijanje organizama kao što su bakterije ili virusi koji mogu biti prisutni na površini uređaja.

Lijevak i poklopac lijevka, elementi pumpe za dojke (spoj, brtva, poklopac brtve), boca i bradavica:

Prije prve upotrebe - pranje i dezinfekcija.

Nakon svake upotrebe - pranje.

Jednom dnevno - dezinfekcija.

OPREZ:

- Odvojite i operite sve dijelove uređaja koji dolaze u kontakt s mlijekom odmah nakon korištenja uređaja . Zahvaljujući tome, uklonit ćete talog iz mlijeka i spriječiti rast bakterija.

- Za čišćenje koristite samo pitku vodu iz slavine. Koristite flaširanu vodu ako vaša voda iz slavine ne ispunjava ovaj zahtjev .

- Prilikom čišćenja ventila , nemojte koristiti četke . Pazite da ne probušite ventil ravno kroz.

- Rastavite, operite i isperite sve dijelove pumpe za dojke koji dolaze u kontakt s mlijekom, osim uređaja za pumpanje.

- Koristite blagu tekućinu za pranje ili sapun prilikom pranja elemenata pumpe za dojke.

SLIKA 4.A

1. Pranje (prije prve upotrebe i nakon upotrebe - u sudoperu):
 - a. Isperite sve odvojene dijelove (koji su došli u kontakt s dojkom i mlijekom) u hladnoj vodi kako biste isprali ostatke mlijeka i talog.
 - b. Potopite u toplu vodu sa sapunom 5 minuta, a zatim operite i isperite.
 - c. Neka se elementi prirodno osuše . Skladištite suhe dijelove mašine na hladnom , suhom mjestu kada se ne koriste.

SLIKA 4.B

2. Dezinfekcija (prije prve upotrebe i jednom dnevno - na štednjaku):
 - a. Napunite lonac vodom tako da su svi predmeti u njemu pokriveni kada ih stavite u vodu. Dovedite do vrenja. Stavite komponente pumpe za grudi u kipuću vodu na 10 minuta. Ne kuhaj.
 - b. Pustite da se elementi prirodno osuše. Skladištite suhe komponente kompleta na hladnom i suhom mjestu kada se ne koriste.

SLIKA 4.C

3. Čišćenje pumpnog uređaja:

- a. Obrišite jedinicu pumpe mekom, mokrom krpom i blagom tekućinom / sapunom za pranje posuđa. Druga sredstva za čišćenje ili abrazivi mogu oštetiti uređaj i njegov ekran.
- b. Kada ne koristite pumpnu jedinicu, oni je čuvaju na hladnom i suhom mjestu.

06. SKLOP PUMPE ZA DOJKE

SLIKA 5

1. Temeljito operite ruke sapunom i vodom prije nego što dodirnete pumpu za grudi i grudi.
2. Pričvrstite lijevak, dijafragmu i poklopac dijafragme na priključak.
3. Postavite ventil u priključak .
4. Pričvrstite bocu na spoj okretanjem u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi .
5. Spojite cijev na poklopac dijafragme.
6. Spojite cijev na odgovarajući priključak na pumpnom uređaju.

Savjet:

- a. Prije svake upotrebe, provjerite da dijelovi pumpe za grudi nisu oštećeni . Ako je potrebno, zamijenite oštećene dijelove novim.
- b. Uvijek provjerite čistoću komponenti prije korištenja stroja .
- c. Da biste izbjegli oštećenje pumpe za dojke, provjerite jesu li svi njeni dijelovi suhi prije upotrebe.

07. PUNJENJE PUMPE

Prije prve upotrebe, napunite pumpu za izdavanje 2 sata tako što ćete je spojiti na napajanje pomoću USB kabela. Ikona baterije na ekranu će biti puna kada je punjenje završeno .

Potpuno trepćuća baterija - slaba baterija, priključni punjač.

Baterija koja ne treperi - baterija je spojena na punjenje, trenutni status napunjenosti baterije.

Puna baterija - baterija potpuno napunjena .

Možete koristiti pumpu za dojke dok je uređaj spojen na stanicu za punjenje. Baterija vašeg uređaja će biti napunjena kada ga spojite na napajanje. Baterija uređaja neće se puniti kada je pumpni uređaj uključen. Potpuno napunite bateriju pumpe za grudi prije nego što je pohranite ako ne namjeravate koristiti uređaj dulje vrijeme. Napunite bateriju vašeg uređaja prije nego što se potpuno isprazni. Produžava trajanje baterije. Ako je pumpa za grudi bila pohranjen na vrućem mjestu, baterija možda neće raditi u početku.

Pustite pumpu da se ohladi sat vremena prije nego što je počnete koristiti .

08. UPOTREBA PUMPE ZA GRUDI

SLIKA 6

1. Stavite lijevak na dojku tako da bradavica bude unutar odvodnog kanala .
2. Pritisnite lijevak i spojite pumpu za grudi pomoću palca i kažiprsta.
3. Poduprite svoje grudi .
4. Uključite pumpu za izdajanje pritiskom na tipku za uključivanje i odaberite način rada koji vam odgovara .
5. Pritisnite dugme za napajanje da isključite pumpu za grudi nakon upotrebe i stavite poklopac na lijevak kako biste ga zaštitili od prašine.
6. Pumpa za grudi počinje raditi u stimulacijskom modu. Podesite nivo usisne snage prikladan za vas pomoću +/- tipki. Stimulacijski način - brzo pumpanje koje oponaša prirodno sisanje mlijeka iz dojke od strane bebe, stimulirajući protok mlijeka. Nakon 2 minute, pumpa za grudi se automatski prebacuje u način dubokog izražavanja. Koristite tipke +/- za podešavanje nivoa usisne snage kako biste pronašli najviši nivo usisavanja koji vam odgovara. Ako hrana počne istjecati iz dojke u roku od dvije minute, pritisnite tipku Mode Shift za ručni ulazak u Deep Feed Mode .
7. Pumping Mode - Sporije pumpanje koje nježno i efikasno izvlači mlijeko iz vaših grudi. U načinu unosa hrane, povećajte nivo sisanja do tačke u kojoj osjećate blagu nelagodu (ne bol) i smanjite brzinu sisanja za jedan stupanj.

09. PRIPREMA MLIJEKA ZA HRANJENJE

1. Nemojte odmrzavati smrznuto mlijeko u mikrovalnoj pećnici ili u kipućoj vodi. Postoji rizik od opekotina bebinog lica.
2. Odmrznite mlijeko u hladnjaku preko noći. Nemojte ponovo zamrzavati nakon odmrzavanja mlijeka. Mlijeko možete brzo odmrznuti držeći ga pod tekućom vodom s maksimalnom temperaturom od 37 °C.
3. Stavite zatvorenu bocu/vrećicu u posudu s toplom vodom na 20 minuta kako bi mlijeko dovelo do tjelesne temperature.
4. Nemojte dodavati svježe ocijeđeno mlijeko u prethodno smrznuto mlijeko ako količina svježeg mlijeka prelazi količinu prethodno smrznutog mlijeka.
5. Preporučuje se da dojite prije nego što počnete hraniti bebu bočicom.
6. Uvijek provjerite bočicu, sisaljku i druge komponente prije i poslije

- svakog hranjenja. Ako je sisa oštećena, odmah je prestanite koristiti.
7. Da biste izbjegli rizik od davljenja, testirajte snagu dude laganim povlačenjem njenog izbočenog dijela.
 8. Ne pokušavajte da povećate otvor sise.
 9. Dojenčad ne bi trebala biti hranjena na bočicu bez nadzora odraslih.
 10. Sida bočice ne smije se koristiti kao dudu za bebu.

10. DUGOROČNO SKLADIŠTENJE

1. Pumpa za grudi ima ugrađenu bateriju. Da bi se zaštitio od oštećenja, uređaj prelazi u režim skladištenja nakon dužeg perioda neaktivnosti. Da biste onemogućili način skladištenja, priključite uređaj na napajanje i punit ga 2 sata. Prije nego što stavite pumpu za dojke na duži vremenski period, pobrinite se da:
 - a. Svi dijelovi pumpe su čisti.
 - b. Očistio si pumpni uređaj.
 - c. Baterija uređaja je potpuno napunjena.

11. Najčešće postavljena pitanja

1. **Uređaj se ne pokreće:** provjerite je li pumpa za dojke spojena na radnu električnu utičnicu. Ako pumpa za izdavanje nema izvor napajanja, njen ekran se neće uključiti i neće se pojaviti poruka o grešci.
2. **Uređaj ne pumpa kada je uključen:** provjerite ima li uređaj napunjenu bateriju ili je spojen na napajanje.
3. **Ne/loše usisavanje:** Provjerite jesu li svi dijelovi pumpe za dojke pravilno postavljeni. Rastavite pumpu za grudi i provjerite jesu li svi dijelovi čisti i neoštećeni. Ponovo sastavite pumpu za grudi prema uputama u odjeljku Lactator Assembly. Prilikom pumpanja, provjerite je li cijela površina lijevka pritisnuta na dojku.
4. **Iz dojke je izašlo više mlijeka nego što bočica može primiti:** isključite pumpu i isključite je. Koristite vlažnu (ne mokru) krpu za brisanje pumpe za dojke. Operite dijelove pumpe za dojke koji sadrže mlijeko prema uputama u odjeljku ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA. Kada su svi dijelovi mašine suhi, ponovo sastavite.

12. SPECIFIKACIJA

Ulazna snaga: 110-240V 50-60Hz | Izlazna snaga: 5V 1A | Kapacitet baterije:

3.7V 1400mAh Li- ion | Dimenzije pumpe: 105x53 mm | Težina: 733 g

Usisna snaga:

JEDAN NAČIN

1. Način stimulacije: **L1** - 25kPa; **L2** - 28kPa; **L3** - 32kPa; **L4** - 34kPa; **L5** - 36kPa; **L6 brzo** - **30kPa** ; **L6 slobodno** - 54 kPa ;
2. Deep Pull Mode : **L1** - 32kPa ; **L2** - 36kPa; **L3** - 40kPa; **L4** - 42kPa; **L5** - 45kPa; **L6** - 49kPa; **L7** - 52kPa; **L8** - 53kPa; **L9** - 54kPa;

DVOSTRUKI NAČIN

1. Način stimulacije: **L1** - 16kPa; **L2** - 18kPa; **L3** - 20-21kPa; **L4** - 23kPa; **L5** - 24kPa; **L6 brzo** - 19kPa; **L6 besplatno** - 44-45kPa;
2. Deep Pull Mode : **L1** - 22kPa ; **L2** - 24-25kPa; **L3** - 27-28kPa; **L4** - 30kPa; **L5** - 33kPa; **L6** - 36-37kPa; **L7** - 40kPa; **L8** - 42-43kPa; **L9** - 44-45kPa;

Dozvoljena razlika ± 5 Kpa .

13. GARANTNI LIST / REKLAMACIJE

Proizvod je pokriven 24-mjesečnom garancijom. Uvjeti garancije mogu se naći na: <https://nenop.pl/gwarancja>

Detalji, kontakt i adresa usluge mogu se naći na: <https://nenop.pl/kontakt>

Specifikacije i sadržaj podložni su promjenama bez prethodne najave.

Izvinjavamo se zbog neugodnosti

RS/ME

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Poštovani kupci,

Neno Bella Twin uređaj koji ste kupili je elektronska pumpa za grudi sa dodirnim panelom za pumpanje majčinog mleka iz ženske dojke nakon poroda. Molimo vas da pročitate uputstva za upotrebu pre upotrebe.

01. MERE

1. Nemojte koristiti pumpu za grudi tokom trudnoće - to može izazvati preuranjeni lasebur.
2. Nemojte koristiti uređaj ako patite od hroničnih bolesti ili preosetljivosti, što bi vam izazvalo bol kada koristite pumpu za dojke.
3. Pre svake upotrebe, uverite se da nijedan od delova nije oštećen. Nemojte koristiti pumpu za grudi ako je bilo koji deo vidljivo oštećen.
4. Držite uređaj van domašaja dece i životinja.
5. Iz higijenskih razloga, samo jedna osoba treba da koristi pumpu za dojke.

6. Držite pumpni deo uređaja dalje od vode.
7. Izbegavajte izlaganje uređaja mehaničkim oštećenjima kao što je pad.
8. Držite silikonske delove pumpe za grudi dalje od vrućih površina kako biste izbegli izobličenje.
9. Prvo očistite i dezinfikujte pumpu za grudi svaki put kada nameravate da skladištite izvađeno mleko.
10. Ne čistite delove mašine abrazivnim sredstvima za čišćenje.
11. Ne pokušavajte sami da popravite pumpu za grudi - to će poništiti garanciju.
12. Ako upotreba uređaja izaziva bol ili jaku nelagodnost, isključite ga i pomerite pumpu za grudi dalje od dojke.
13. Cev ne zahteva pranje. Uverite se da je cev suva pre svake upotrebe. Mokra cev može oštetiti uređaj.
14. Ne priključujte uređaj za punjenje na napon veći od navedenog.

02. PRE PRVE UPOTREBE

SLIKA 1

1. Priključite pumpu za grudi na napajanje. Napunite baterije 2 sata.
2. Odvojite delove pumpe za dojke koji će biti u direktnom kontaktu sa dojkom ili mlekom.
3. Odvijte bocu sa mlekom sa priključka.
4. Povucite ventil dole da biste ga isključili iz konektora.
5. Skinite poklopac iz levka i povucite levak sa spoja.
6. Skinite poklopac zaptivke i zaptivač iz spoja.
7. Operite komponente uređaja (pogledajte odeljak ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA).

03. ELEMENTE

SLIKA 2

- A. poklopac k2
- B. Levak (prečnik 24mm) k2
- C. Poklopac usisne posude k2
- D. Usisna posuda k2
- E. Konektor k2
- F. ventil k4
- G. Boca za mleko k2
- H. Flaše postolje k2
- I. Cev
- J. Kabl za punjenje
- K. Pumpni uređaj
- L. Komplet za sisaljke k2
- M. Poklopac za flaše

04. IKONE PRIKAZA

SLIKA 3

1. Dugme za napajanje (B) - Držite dugme 2 sekunde da biste uključili ili isključili uređaj.
2. Dugme za promenu režima (H) - Pritisnite ovo dugme da biste promenili režim rada uređaja. Postoje 2 načina rada uređaja (stimulacija, duboko pumpanje).
3. Promena nivoa usisavanja - Pritisnite „+“ (I) za povećanje usisne snage ili „-“ (A) za smanjenje usisne snage. (Pejsing (D) režim: L1-L9 nivoi; Duboko pumpanje (F) režim: L1-L9 nivoi.)
4. Status baterije (C) - Ikona baterije prikazuje status napunjenosti baterije. Povežite uređaj za punjenje kada je baterija prazna.
5. Vreme rada uređaja (G) - Ovaj indikator pokazuje koliko je minuta prošlo od uključivanja pumpe za grudi. Uređaj će se automatski isključiti nakon 30 minuta.
6. Nivo usisavanja (E) - Prikazuje trenutno izabrani nivo usisavanja.

05. ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA

Pranje i dezinfekcija su dve različite aktivnosti. Moraju se uraditi odvojeno kako bi zaštitili svoju bebu i osigurali da pumpa za grudi radi ispravno.

Pranje - pranje površine uređaja i uklanjanje nečistoća.

Dezinfekcija - ubijanje organizama kao što su bakterije ili virusi koji mogu biti prisutni na površini uređaja.

Poklopac levka i levka, elementi pumpe za grudi (spoj, zaptivka, poklopac zaptivke), boca i bradavica:

Pre prve upotrebe - pranje i dezinfekcija.

Posle svake upotrebe - pranje.

Jednom dnevno - dezinfekcija.

OPREZ:

- Odvojite i operite sve delove aparata koji dolaze u kontakt sa mlekom odmah nakon upotrebe aparata . Zahvaljujući tome, uklonit ćete sediment iz mlijeka i spriječiti rast bakterija.

- Za čišćenje koristite samo pitku vodu iz slavine. Koristite flaširanu vodu ako vaša voda iz slavine ne ispunjava ovaj zahtev .

- Prilikom čišćenja ventila , ne koristite četke . Pazite da ne probušite ventil ravno.

- Rastavite, operite i isperite sve delove pumpe za grudi koji dolaze u kontakt sa mlekom, osim uređaja za pumpanje .

- Koristite blagu tečnost za pranje ili sapun prilikom pranja elemenata pumpe za dojke.

FIG. 4.A

1. Pranje (pre prve upotrebe i posle upotrebe - u sudoperu):
 - a. Isperite sve odvojene delove (koji su došli u kontakt sa dojkom i mlekom) u hladnoj vodi da biste isprali ostatke mleka i talog .
 - b. Potopite u toplu sapunicu 5 minuta, a zatim operite i isperite .
 - c. Pustite da se elementi prirodno osuše . Čuvajte suve delove mašine na hladnom i suvom mestu kada se ne koriste.

FIG. 4.B

2. Dezinfekcija (pre prve upotrebe i jednom dnevno - na šporetu):
 - a. Napunite lonac vodom tako da su svi predmeti u njemu pokriveni kada ih stavite u vodu. Dovedite do ključanja. Stavite komponente pumpe za grudi u kipuću vodu 10 minuta. Ne kuvajte.
 - b. Pustite da se elementi prirodno osuše. Čuvajte suve komponente kompleta na hladnom i suvom mestu kada se ne koriste.

FIG. 4.C

3. Čišćenje pumpnog uređaja:
 - a. Obrišite pumpnu jedinicu mekom, vlažnom krpom i blagom tečnošću / sapunom za pranje. Druga sredstva za čišćenje ili abrazivi mogu oštetiti uređaj i njegov ekran.
 - b. Kada ne koristite pumpnu jedinicu, čuvaju je na hladnom i suvom mestu.

06. MONTAŽA PUMPE ZA GRUDI

SLIKA 5

1. Temeljito operite ruke sapunom i vodom pre nego što dodirnete pumpu za grudi i grudi.
2. Pričvrstite levak, dijafragmu i poklopac dijafragme na vezu.
3. Postavite ventil u priključak .
4. Zavijte bocu na vezu tako što ćete je okrenuti u smeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi.
5. Spojite cevi na poklopac dijafragme.
6. Priključite cevi na odgovarajući port na pumpnom uređaju.

Savet:

- a. Pre svake upotrebe, proverite da delovi pumpe za grudi nisu oštećeni . Ako je potrebno, zamenite oštećene delove novim.
- b. Uvek proverite čistoću komponenti pre upotrebe mašine .
- c. Da biste izbegli oštećenje pumpe za dojke, uverite se da su svi njeni delovi suvi pre upotrebe .

07. PUNJENJE PUMPE ZA DOJKE

Pre nego što ga prvi put upotrebite, napunite pumpu za grudi 2 sata tako što ćete je spojiti na napajanje pomoću USB kabla. Ikona baterije na

ekranu će biti puna kada je punjenje završeno .

Puna treperi baterija - slaba baterija, priključite punjač.

Ne treperi baterija - baterija priključena na punjenje, trenutni status napunjenosti baterije.

Puna baterija - baterija potpuno napunjena .

Možete koristiti pumpu za grudi dok je uređaj povezan sa stanicom za punjenje . Baterija vašeg uređaja će se napuniti kada ga povežete na napajanje. Baterija uređaja neće biti napunjena kada je uključen pumpni uređaj . Potpuno napunite bateriju pumpe za grudi pre nego što je spremite ako ne nameravate da koristite uređaj duže vreme . Napunite bateriju uređaja pre nego što se potpuno isprazni. Produžava trajanje baterije. Ako je pumpa za grudi bila

čuvaju na vrućem mestu , baterija možda neće raditi u početku . Pustite da se pumpa za grudi ohladi sat vremena pre nego što počnete da je koristite .

08. UPOTREBA PUMPE ZA GRUDI

SLIKA 6

1. Postavite lijevak na dojku tako da bradavica bude unutar drenažnog kanala .
2. Pritisnite levak i spojite pumpu za grudi pomoću palca i kažiprsta .
3. Podržite grudi .
4. Uključite pumpu za grudi pritiskom na dugme za napajanje i izaberite režim rada koji vam odgovara .
5. Pritisnite dugme za napajanje da biste isključili pumpu za grudi nakon upotrebe i stavite poklopac na lijevak kako biste ga zaštitili od prašine .
6. Pumpa za grudi počinje da radi u režimu stimulacije. Podesite nivo usisne snage pogodan za vas pomoću +/- tastera. Režim stimulacije - brzo pumpanje koje oponaša prirodno sisanje mleka iz dojke od strane bebe, stimulišući protok mleka . Nakon 2 minuta, pumpa za grudi se automatski prebacuje u režim dubokog izražavanja . Koristite +/- dugmad za podešavanje nivoa usisne snage da biste pronašli najviši nivo usisavanja koji vam odgovara. Ako hrana počne da teče iz dojke u roku od dva minuta, pritisnite dugme Mode Shift da biste ručno ušli u režim dubokog hranjenja .
7. Režim pumpanja - Sporije pumpanje koje nežno i efikasno izvlači mleko iz vaših grudi. U režimu unosa hrane, povećajte nivo sisanja do tačke u kojoj osećate blagu nelagodnost (ne bol) i smanjite stopu sisanja za jedan zarez .

09. PRIPREMA MLEKA ZA ISHRANU

1. Ne odmrzavajte smrznuto mleko u mikrotalasnoj pećnici ili u kipućoj vodi. Postoji rizik od opekotina bebinog lica.
2. Odmrznite mleko u frižideru preko noći. Nemojte ponovo zamrzavati jednom odmrznuto mleko. Mleko možete brzo odmrznuti držeći ga pod tekućom vodom sa maksimalnom temperaturom od 37 ° C.
3. Stavite zatvorenu bocu / kesu u posudu sa toplom vodom na 20 minuta da bi mleko na telesnu temperaturu.
4. Nemojte dodavati sveže osušeno mleko u prethodno zamrznuto mleko ako količina svežeg mleka prelazi količinu prethodno zamrznutog mleka.
5. Preporučuje se da dojite pre nego što počnete da hranite bebu bočicom.
6. Uvek proverite bočicu, sisaljku i druge komponente pre i posle svakog hranjenja. Ako je sisaljka oštećena, odmah prestanite da je koristite.
7. Da biste izbegli rizik od davljenja, testirajte čvrstoću dude laganim povlačenjem njegovog izbočenog dela.
8. Ne pokušavajte da povećate otvor sisare.
9. Dojenčad ne treba hraniti bočicom bez nadzora odraslih.
10. Sisaljka bočice ne treba koristiti kao dudu za bebu.

10. DUGOROČNO SKLADIŠTENJE

1. Pumpa za grudi ima ugrađenu bateriju. Da bi se zaštitio od oštećenja, uređaj prelazi u režim skladištenja nakon dužeg perioda neaktivnosti. Da biste onemogućili režim skladištenja, priključite uređaj na napajanje i napunite ga 2 sata. Pre nego što stavite pumpu za grudi na duži vremenski period, uverite se da:
 - a. Svi delovi pumpe za grudi su čisti.
 - b. Očistili ste pumpni uređaj.
 - c. Baterija uređaja je potpuno napunjena.

11. FAQ

1. **Uređaj se ne pokreće:** proverite da li je pumpa za grudi priključena na radnu električnu utičnicu. Ako pumpa za grudi nema izvor napajanja, njen ekran se neće uključiti i neće se pojaviti poruka o grešci.
2. **Uređaj ne pumpa kada je uključen:** proverite da li uređaj ima napunjenu bateriju ili da li je priključen na napajanje.
3. **Ne/loše usisavanje:** Uverite se da su svi delovi pumpe za grudi pravilno postavljeni. Rastavite pumpu za grudi i uverite se da su svi delovi čisti i neoštećeni. Ponovo sastavite pumpu za dojke prema uputstvima u

uputstvima u odeljku Lactator Assembly. Kada pumpate, uverite se da je cela površina levka pritisnuta na dojkę.

- 4. Iz dojke je izašlo više mleka nego što boca može da primi:** isključite pumpu i isključite je. Koristite vlažnu (ne mokru) krpę da obrišete pumpu za dojke. Operite delove pumpe za dojke koji sadrže mleko u skladu sa uputstvima u odeljku ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA. Kada su svi delovi mašine suvi, ponovo sastavite.

12. SPECIFIKACIJU

Ulazna snaga: 110-240V 50-60Hz | Izlazna snaga: 5V 1A | Kapacitet baterije:

3.7V 1400mAh Li- ion | Dimenzije pumpe: 105x53 mm | Dimenzije: 733 g

Usisna snaga:

JEDAN REŽIM

- Režim stimulacije: **L1** - 25kPa; **L2** - 28kPa; **L3** - 32kPa; **L4** - 34kPa; **L5** - 36kPa; **L6 brzo** - 30kPa ; **L6 besplatno** - 54 kPa ;
- Deep Pull Mode: **L1** - 32kPa ; **L2** - 36kPa; **L3** - 40kPa; **L4** - 42kPa; **L5** - 45kPa; **L6** - 49kPa; **L7** - 52kPa; **L8** - 53kPa; **L9** - 54kPa;

DUAL REŽIM

- Režim stimulacije: **L1** - 16kPa; **L2** - 18kPa; **L3** - 20-21kPa; **L4** - 23kPa; **L5** - 24kPa; **L6 brzo** - 19kPa; **L6 besplatno** - 44-45kPa;
- Deep Pull Mode: **L1** - 22kPa ; **L2** - 24-25kPa; **L3** - 27-28kPa; **L4** - 30kPa; **L5** - 33kPa; **L6** - 36-37kPa; **L7** - 40kPa; **L8** - 42-43kPa; **L9** - 44-45kPa;

Dozvoljena razlika $\pm$ 5 Kpa .

13. GARANTNI LIST / ŹALBE

Proizvod je pokriven garancijom od 24 meseca. Uslovi garancije mogu se naći na: <https://nenopl/gwarancja>

Detalje, kontakt i servisnu adresu možete naći na: <https://nenopl/kontakt>
Specifikacije i sadržaj su podložni promenama bez prethodne najave.

Izvinjavamo se zbog neugodnosti

UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Spoštovana stranka

Naprava Neno Bella Twin, ki ste jo kupili, je elektronska prsna črpalka s ploščo na dotik za črpanje materinega mleka iz ženskih prsi po porodu. Pred uporabo preberite navodila za uporabo.

01. PRIPOROČILA

1. Med nosečnostjo ne uporabljajte prsne črpalke - lahko povzroči prezgodnji porod.
2. Naprave ne uporabljajte, če imate kronično bolezen ali preobčutljivost, ki bi vam povzročila bolečine pri uporabi prsne črpalke.
3. Pred vsako uporabo se prepričajte, da noben del ni poškodovan. Če je kateri koli del vidno poškodovan, prsne črpalke ne uporabljajte.
4. Napravo hranite zunaj dosega otrok in živali.
5. Iz higienskih razlogov lahko črpalko za dojenje uporablja le ena oseba.
6. Črpalni del naprave hranite stran od vode.
7. Naprave ne izpostavljajte mehanskim poškodbam, na primer padcem.
8. Silikonske dele prsne črpalke hranite stran od vročih površin, da se ne popačijo.
9. Vsakič, ko nameravate shraniti odvzeto mleko, najprej očistite in razkužite črpalko za mleko.
10. Delov stroja ne čistite z abrazivnimi čistili.
11. Ne poskušajte sami popravljati prsne črpalke - to bo povzročilo razveljavitev garancije.
12. Če uporaba naprave povzroča bolečine ali hudo nelagodje, jo izklopite in odmaknite prsno črpalko od dojke.
13. Cevke ni treba prati. Pred vsako uporabo se prepričajte, da je cevka suha. Mokra cevka lahko poškoduje napravo.
14. Naprave za polnjenje ne priključite na višjo napetost od predpisane.

02. PRED PRVO UPORABO

SLIKA 1

1. Priključite prsno črpalko na električno omrežje. Baterije polnite 2 uri.
2. Odklopite dele prsne črpalke, ki bodo v neposrednem stiku z materjo ali mlekom.

3. Odvijte steklenico za mleko s priključka.
4. Potegnite ventil navzdol, da ga odklopite s priključka.
5. Odstranite pokrov z lijaka in ga izvlecite s spoja.
6. S spoja odstranite tesnilni pokrov in tesnilo.
7. Operite sestavne dele naprave (glejte poglavje ČIŠČENJE IN ODSTRANJEVANJE).

03. ELEMENTI

SLIKA 2

- A. Pokrov x2
- B. Lijak (premer 24 mm) x2
- C. Pokrov sesalne posode x2
- D. Sesalna posoda x2
- E. Priključek x2
- F. Ventil x4
- G. Steklenica za mleko x2
- H. Stojalo za steklenice x2
- I. Cev
- J. Polnilni kabel
- K. Črpalna
- L. Komplet seskov x2
- M. Pokrovček steklenice

04. ICONS ZA PRIKAZOVANJE

SLIKA 3

1. Gumb za vklop (B) - Držite gumb 2 sekundi, da vklopite ali izklopite napravo.
2. Gumb za spremembo načina delovanja (H) - Pritisnite ta gumb, da spremenite način delovanja naprave. Na voljo sta 2 načina delovanja naprave (stimulacija, globoko črpanje).
3. Spreminjanje stopnje sesanja - Pritisnite „+“ (I) za povečanje sesalne moči ali „-“ (A) za zmanjšanje sesalne moči. (način Pacing (D): L1-L9 ravni; način globokega črpanja (F): L1-L9 ravni.)
4. Stanje baterije (C) - Ikona baterije prikazuje stanje napolnjenosti baterije. Ko je baterija izpraznjena, priključite napravo za polnjenje.
5. Čas delovanja naprave (G) - Ta indikator prikazuje, koliko minut je minilo, odkar je bila prsna črpalna vklopljena. Naprava se samodejno izklopi po 30 minutah.
6. Raven sesanja (E) - Prikazuje trenutno izbrano raven sesanja.

05. ČIŠČENJE IN RAZKUŽEVANJE

Umivanje in razkuževanje sta dve različni dejavnosti. Izvajati ju je treba ločeno, da zaščitite otroka in zagotovite pravilno delovanje prsne črpalke.

Pranje - pranje površine naprave in odstranjevanje nečistoč.

Razkuževanje - uničevanje organizmov, kot so bakterije ali virusi, ki so lahko prisotni na površini pripomočka

Lijak in pokrov lijaka, elementi prsne črpalke (spoj, tesnilo, pokrov tesnila), steklenička in bradavica:

Pred prvo uporabo - pranje in razkuževanje.

Po vsaki uporabi - pranje.

Enkrat na dan - razkuževanje.

POZOR:

- Vse dele naprave, ki pridejo v stik z mlekom, takoj po uporabi naprave ločite in operite. Tako boste iz mleka odstranili usedlino in preprečili razvoj bakterij.

- Za čiščenje uporabljajte samo pitno vodo iz pipe. Če voda iz pipe ne izpolnjuje te zahteve, uporabljajte ustekleničeno vodo.

- Pri čiščenju ventilov ne uporabljajte ščetk. Bodite previdni, da ventila ne prebodete naravnost skozi.

- Demontirajte, operite in sperite vse dele prsne črpalke, ki pridejo v stik z mlekom, razen črpalke.

- Pri umivanju elementov prsne črpalke uporabite blago tekočino za pranje ali milo.

SLIKA 4.A

1. Umivanje (pred prvo uporabo in po uporabi - v umivalniku):

- Vse ločene dele (ki so bili v stiku z materjo in mlekom) sperite v hladni vodi, da izperete vse ostanke mleka in usedline.
- 5 minut namakajte v topli milnici, nato pa ga operite in izperite .
- Pustite elemente, da se naravno posušijo . Suhe dele stroja, kadar jih ne uporabljate, shranjujte na hladnem in suhem mestu.

SLIKA 4.B

2. Razkuževanje (pred prvo uporabo in enkrat na dan - na štedilniku):

- Lonec napolnite z vodo tako, da so vsi predmeti v njem pokriti, ko jih položite v vodo. Zavrite. Sestavne dele prsne črpalke za 10 minut postavite v vrelo vodo. Ne kuhajte.
- Pustite elemente, da se naravno posušijo. Kadar sestavnih delov suhega kompleta ne uporabljate, jih shranite na hladnem in suhem mestu.

SLIKA 4.C

3. Čiščenje črpalne naprave:

- Črpalco obrišite z mehko, mokro krpo in blagim pomivalnim

sredstvom / milom. Druga čistila ali abrazivna sredstva lahko poškodujejo napravo in njen zaslon.

- b. Ko črpalke ne uporabljate, jo shranite na hladnem in suhem mestu.

06. SKLOP ČRPALKE ZA DOJKE

FIG. 5

1. Pred dotikanjem prsne črpalke in dojk si temeljito umijte roke z milom in vodo.
2. Na priključek pritrdite lijak, membrano in pokrovček membrane.
3. Ventil vstavite v priključek.
4. Steklenico privijte na priključek tako, da jo vrtite v smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi .
5. Cevko priključite na pokrov membrane.
6. Cevko priključite na ustrezen priključek črpalke.

Nasveti:

- a. Pred vsako uporabo preverite, da deli prsne črpalke niso poškodovani. Poškodovane dele po potrebi zamenjajte z novimi.
- b. Pred uporabo stroja vedno preverite čistočo sestavnih delov.
- c. Da bi se izognili poškodbam prsne črpalke, se pred uporabo prepričajte, da so vsi njeni deli suhi.

07. POLNENJE PRSNE ČRPALKE

Pred prvo uporabo prsno črpalco 2 uri polnite tako, da jo s kablom USB priključite na električno omrežje. Ikona baterije na zaslonu bo polna, ko bo polnjenje končano.

Polno utripanje baterije - nizka raven napolnjenosti baterije, priključite polnilnik.

Baterija, ki ne utripa - baterija je priključena na polnjenje , trenutno stanje polnjenja baterije.

Polna baterija - baterija je popolnoma napolnjena .

Črpalco za dojenje lahko uporabljate, ko je naprava priključena na polnilno postajo. Baterija naprave se bo napolnila, ko jo boste priključili na električno omrežje. Baterija naprave se ne bo napolnila, ko bo naprava za črpanje vklopljena . Če naprave dalj časa ne nameravate uporabljati, pred shranjevanjem popolnoma napolnite baterijo prsne črpalke . Baterijo naprave napolnite, preden se popolnoma izprazni . To podaljša življenjsko dobo baterije . Če je bila prsna črpalca če je shranjena na vročem mestu, baterija morda sprva ne bo delovala. Preden začnete uporabljati prsno črpalco, jo pustite eno uro, da se ohladi.

08. UPORABA PRSNE ČRPALKE

SLIKA 6

1. Lijak namestite na dojko tako, da je bradavica znotraj drenažnega kanala.
2. Pritisnite lijak in s palcem in kazalcem priključite črpalko na dojko.
3. Podprite svoje prsi .
4. Vključite prsno črpalko s pritiskom na gumb za vklop in izberite način delovanja, ki vam ustreza .
5. Pritisnite gumb za vklop, da po uporabi izklopите prsno črpalko, in namestite pokrov na lijak, da ga zaščitite pred prahom.
6. Črpalka za dojke začne delovati v stimulacijskem načinu. Z gumbi +/- nastavite stopnjo sesalne moči, ki vam ustreza. Stimulacijski način - hitro črpanje, ki posnema naravno sesanje mleka iz dojke s strani otroka in spodbuja pretok mleka . Po 2 minutah prsna črpalka samodejno preklopi na način globokega izražanja . Z gumbi +/- prilagodite stopnjo sesalne moči, da najdete najvišjo stopnjo sesanja, ki vam je udobna. Če v dveh minutah iz dojke začne iztekati hrana, pritisnite gumb za spremembo načina, da ročno preklopíte v način globokega hranjenja .
7. Način črpanja - počasnejše črpanje, ki nežno in učinkovito črpa mleko iz prsi. V načinu črpanja hrane povečajte stopnjo sesanja do točke, ko začutite rahlo nelagodje (ne bolečino), in zmanjšajte hitrost sesanja za eno stopnjo.

09. PRIPRAVA MLEKA ZA HRANJENJE

1. Zamrznjenega mleka ne odtaljujte v mikrovalovni pečici ali v vreli vodi. Obstaja nevarnost opeklin na otrokovem obrazu.
2. Mleko čez noč odtalite v hladilniku. Odtaljenega mleka ne zamrzujte ponovno. Mleko lahko hitro odmrznete tako, da ga držite pod tekočo vodo z najvišjo temperaturo 37 °C.
3. Zaprto stekleničko/vrečko za 20 minut postavite v posodo s toplo vodo, da mleko doseže telesno temperaturo.
4. Sveže odcejenega mleka ne dodajajte predhodno zamrznjenemu mleku, če je količina svežega mleka večja od količine predhodno zamrznjenega mleka.
5. Priporočljivo je, da dojite, preden začnete dojenčka hraniti s stekleničko.
6. Pred in po vsakem hranjenju vedno preverite stekleničko, cucelj in druge sestavne dele. Če je cucelj poškodovan, ga takoj prenehajte uporabljati.

7. Da bi se izognili nevarnosti zadušitve, preverite trdnost dude tako, da nežno potegnete za njen štrleči del.
8. Ne poskušajte povečati odprtine seska.
9. Dojenčkov ne smete hraniti po steklenički brez nadzora odraslih.
10. Dojenček stekleničke se ne sme uporabljati kot dudo za dojenčka.

10. DOLGOROČNO SHRANJEVANJE

1. Črpalka za dojke ima vgrajeno baterijo. Za zaščito pred poškodbami se naprava po daljšem obdobju neaktivnosti preklopi v način shranjevanja. Če želite izklopiti način shranjevanja, napravo priključite na električno omrežje in jo polnite 2 uri. Preden prsno črpalko odložite za daljši čas, se prepričajte, da:
 - a. Vsi deli prsne črpalke so čisti.
 - b. Črpalko ste očistili.
 - c. Baterija naprave je popolnoma napolnjena.

11. POGOSTA VPRAŠANJA

1. **Naprava se ne zažene:** preverite, ali je prsna črpalka priključena na delujočo električno vtičnico. Če prsna črpalka nima vira napajanja, se njen zaslon ne bo vklopil in ne bo prikazano sporočilo o napaki.
2. **Naprava ob vklopu ne črpa:** preverite, ali ima naprava napolnjeno baterijo ali je priključena na električno omrežje.
3. **Brez sesanja/šibko sesanje:** Prepričajte se, da so vsi deli prsne črpalke pravilno nameščeni. Prsno črpalko razstavite in se prepričajte, da so vsi deli čisti in nepoškodovani. Ponovno sestavite prsno črpalko v skladu z navodili v poglavju Sestavljanje laktacijskega aparata. Pri črpanju se prepričajte, da je celotna površina lijaka pritisnjena ob dojko.
4. **Iz dojk se je izteklo več mleka, kot ga lahko sprejme steklenička:** izklopite črpalko in jo izključite iz električnega omrežja. Črpalko obrišite z vlažno (ne mokro) krpo. Dele prsne črpalke, ki vsebujejo mleko, operite v skladu z navodili v poglavju ČIŠČENJE IN RAZSTRANJEVANJE. Ko so vsi deli naprave suhi, jo ponovno sestavite.

12. SPECIFIKACIJA

Vhodna moč: 110-240 V 50-60 Hz | Izhodna moč: 5 V 1A | Kapaciteta

baterije: 3,7 V 1400 mAh Li-ion | Dimenzije črpalke: | Teža: 733 g

Sesalna moč:

ENOJNI NAČIN

1. Način stimulacije : **L1** - 25 kPa; **L2** - 28 kPa; **L3** - 32 kPa; **L4** - 34 kPa; **L5** - 36 kPa; **L6 fast** - 30 kPa ; **L6 free** - 54 kPa ;

2. Način Deep Pull : L1 - 32 kPa; L2 - 36 kPa; L3 - 40 kPa; L4 - 42 kPa; L5 - 45 kPa; L6 - 49 kPa; L7 - 52 kPa; L8 - 53 kPa; L9 - 54 kPa;

DVOJNI REŽIM

1. Način stimulacije : L1 - 16 kPa; L2 - 18 kPa; L3 - 20-21 kPa; L4 - 23 kPa; L5 - 24 kPa; L6 fast - 19 kPa; L6 free - 44-45 kPa;
2. Način Deep Pull : L1 - 22 kPa; L2 - 24-25 kPa; L3 - 27-28 kPa; L4 - 30 kPa; L5 - 33 kPa; L6 - 36-37 kPa; L7 - 40 kPa; L8 - 42-43 kPa; L9 - 44-45 kPa;

Dovoljena razlika $\pm$ 5 Kpa .

13. GARANCIJSKI LIST / REKLAMACIJE

Za izdelek velja 24-mesečna garancija. Garancijske pogoje najdete na:

<https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktne podatke in naslov za storitve najdete na: <https://neno.pl/kontakt>.

Specifikacije in vsebina se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Opravičujemo se za morebitne nevednosti.

GR

Εγχειρίδιο χρήστη

Αγαπητέ πελάτη

Η συσκευή Neno Bella Twin που αγοράσατε είναι ένα ηλεκτρονικό θήλαστρο με οθόνη αφής για την άντληση μητρικού γάλακτος από το στήθος μιας γυναίκας μετά τον τοκετό. Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση.

01. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Μην χρησιμοποιείτε θήλαστρο κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης - μπορεί να προκαλέσει πρόωρο τοκετό.
2. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν πάσχετε από χρόνια ασθένεια ή υπερευαισθησία, η οποία θα σας προκαλούσε πόνο κατά τη χρήση του θήλαστρου.
3. Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι κανένα από τα εξαρτήματα δεν έχει υποστεί ζημιά. Μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο εάν

οποιοδήποτε μέρος είναι εμφανώς κατεστραμμένο.

4. Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.
5. Για λόγους υγιεινής, μόνο ένα άτομο πρέπει να χρησιμοποιεί το θήλαστρο.
6. Κρατήστε το τμήμα άντλησης της συσκευής μακριά από νερό.
7. Αποφύγετε την έκθεση της συσκευής σε μηχανική βλάβη, όπως πτώση.
8. Κρατήστε τα μέρη σιλικόνης του θήλαστρου μακριά από καυτές επιφάνειες για να αποφύγετε την παραμόρφωση.
9. Καθαρίζετε και απολυμαίνετε πρώτα το θήλαστρο κάθε φορά που σκοπεύετε να αποθηκεύσετε γάλα που έχει εξαχθεί.
10. Μην καθαρίζετε τα μέρη του μηχανήματος με λειαντικά καθαριστικά.
11. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το θήλαστρο μόνοι σας - αυτό θα καταστήσει άκυρη την εγγύηση.
12. Εάν η χρήση της συσκευής προκαλεί πόνο ή έντονη δυσφορία, απενεργοποιήστε την και απομακρύνετε το θήλαστρο από το στήθος.
13. Ο σωλήνας δεν χρειάζεται πλύσιμο. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας είναι στεγνός πριν από κάθε χρήση. Ο βρεγμένος σωλήνας μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
14. Μην συνδέετε τη συσκευή φόρτισης σε τάση υψηλότερη από την καθορισμένη.

02. ΠΡΙΝ ΑΠΌ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΣΧΗΜΑ 1

1. Συνδέστε το θήλαστρο στην παροχή ρεύματος. Φορτίστε τις μπαταρίες για 2 ώρες.
2. Αποσυνδέστε τα μέρη του θήλαστρου που θα έρθουν σε άμεση επαφή με το στήθος ή το γάλα.
3. Ξεβιδώστε τη φιάλη γάλακτος από τη σύνδεση.
4. Τραβήξτε τη βαλβίδα προς τα κάτω για να την αποσυνδέσετε από τον σύνδεσμο.
5. Αφαιρέστε το καπάκι από το χωνί και τραβήξτε το χωνί από την ένωση.
6. Αφαιρέστε το κάλυμμα και το παρέμβυσμα από τον σύνδεσμο.
7. Πλύνετε τα εξαρτήματα της συσκευής (ανατρέξτε στην ενότητα ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ).

03. ELEMENTS

ΣΧΗΜΑ 2

- A. Καπάκι x2
- B. Χωνί (διάμετρος 24mm) x2
- C. Κάλυμμα μπολ αναρρόφησης x2
- D. Λεκάνη αναρρόφησης x2
- E. Σύνδεσμος x2
- F. Βαλβίδα x4
- G. Μπουκάλι γάλακτος x2
- H. Βάση μπουκαλιών x2
- I. Σωλήνας
- J. Καλώδιο φόρτισης
- K. Συσκευή άντλησης
- L. Σετ θηλών x2
- M. Καπάκι μπουκαλιού

04. ΕΙΚΟΝΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ

ΣΧΗΜΑ 3

1. Κουμπί λειτουργίας (B) - Κρατήστε πατημένο το κουμπί για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Κουμπί αλλαγής τρόπου λειτουργίας (H) - Πατήστε αυτό το κουμπί για να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας της συσκευής. Υπάρχουν 2 τρόποι λειτουργίας της συσκευής (διέγερση, βαθιά άντληση).
3. Αλλαγή του επιπέδου αναρρόφησης - Πατήστε «+» (I) για να αυξήσετε την ισχύ αναρρόφησης ή «-» (A) για να μειώσετε την ισχύ αναρρόφησης. (Λειτουργία βηματοδότησης (D): Επίπεδα L1-L9- Λειτουργία βαθιάς άντλησης (F): L1-L9 επίπεδα).
4. Κατάσταση μπαταρίας (C) - Το εικονίδιο της μπαταρίας δείχνει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας. Συνδέστε τη συσκευή για φόρτιση όταν η μπαταρία είναι χαμηλή.
5. Χρόνος λειτουργίας της συσκευής (G) - Αυτή η ένδειξη δείχνει πόσα λεπτά έχουν περάσει από την ενεργοποίηση του θήλαστρου. Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 30 λεπτά.
6. Στάθμη αναρρόφησης (E) - Εμφανίζει την τρέχουσα επιλεγμένη στάθμη αναρρόφησης.

05. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

Το πλύσιμο και η απολύμανση είναι δύο διαφορετικές δραστηριότητες. Πρέπει να γίνονται ξεχωριστά για να προστατεύσετε το μωρό σας και να διασφαλίσετε ότι το θήλαστρο λειτουργεί σωστά.

Πλύσιμο - πλύσιμο της επιφάνειας της συσκευής και απομάκρυνση των

ακαθαρσιών.

Απολύμανση - θανάτωση οργανισμών όπως βακτήρια ή ιοί που μπορεί να υπάρχουν στην επιφάνεια της συσκευής.

Χωνί και κάλυμμα χωνιού, στοιχεία του θήλαστρου (σύνδεσμος, παρέμβυσμα, κάλυμμα παρεμβύσματος), μπιμπερό και θηλή:

Πριν από την πρώτη χρήση - πλύσιμο και απολύμανση.

Μετά από κάθε χρήση - πλύσιμο.

Μία φορά την ημέρα - απολύμανση.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Διαχωρίστε και πλύνετε όλα τα μέρη της συσκευής που έρχονται σε επαφή με το γάλα αμέσως μετά τη χρήση της συσκευής . Χάρη σε αυτό, θα απομακρύνετε τα ιζήματα από το γάλα και θα αποτρέψετε την ανάπτυξη βακτηρίων.

- Χρησιμοποιείτε μόνο πόσιμο νερό βρύσης για τον καθαρισμό .

Χρησιμοποιήστε εμφιαλωμένο νερό εάν το νερό της βρύσης σας δεν πληροί αυτή την απαίτηση .

- Κατά τον καθαρισμό των βαλβίδων , μην χρησιμοποιείτε βούρτσες .

Προσέξτε να μην τρυπήσετε τη βαλβίδα κατ' ευθείαν .

- Αποσυναρμολογήστε , πλύνετε και ξεπλύνετε όλα τα μέρη του θήλαστρου που έρχονται σε επαφή με το γάλα , εκτός από τη συσκευή άντλησης .

- Χρησιμοποιήστε ένα ήπιο υγρό πλύσης ή σαπούνι όταν πλένετε τα στοιχεία του θήλαστρου.

ΣΧΗΜΑ 4.Α

1. Πλύσιμο (πριν από την πρώτη χρήση και μετά τη χρήση - σε νεροχύτη):

a. Ξεπλύνετε όλα τα αποσπώμενα μέρη (που έχουν έρθει σε επαφή με το στήθος και το γάλα) με κρύο νερό για να ξεπλύνετε τυχόν υπολείμματα γάλακτος και ιζήματα .

b. Μουλιάστε σε ζεστό σαπουνόνερο για 5 λεπτά, στη συνέχεια πλύνετε και ξεπλύνετε .

c. Αφήστε τα στοιχεία να στεγνώσουν φυσικά . Αποθηκεύστε τα στεγνά μέρη του μηχανήματος σε δροσερό , στεγνό μέρος όταν δεν τα χρησιμοποιείτε.

ΣΧΗΜΑ 4.Β

1. Απολύμανση (πριν από την πρώτη χρήση και μία φορά την ημέρα - στη σόμπα):

a. Γεμίστε την κατσαρόλα με νερό έτσι ώστε όλα τα αντικείμενα που βρίσκονται μέσα σε αυτήν να είναι καλυμμένα όταν τα βάζετε στο νερό. Αφήστε τα να βράσουν. Τοποθετήστε τα εξαρτήματα του θήλαστρου σε βραστό νερό για 10 λεπτά. Μην μαγειρέψετε.

- b. Αφήστε τα στοιχεία να στεγνώσουν φυσικά. Αποθηκεύστε τα εξαρτήματα του ξηρού κιτ σε δροσερό, ξηρό μέρος όταν δεν τα χρησιμοποιείτε.

ΣΧΗΜΑ 4.Γ

- 2. Καθαρισμός της συσκευής άντλησης:
 - a. Σκουπίστε τη μονάδα αντλίας με ένα μαλακό, υγρό πανί και ένα ήπιο υγρό πλύσης/σαπούνι. Άλλα καθαριστικά ή λειαντικά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή και την οθόνη της.
 - b. Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη μονάδα άντλησης, την αποθηκεύουν σε δροσερό και ξηρό μέρος.

06. ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΑΝΤΛΙΑΣ ΣΤΗΘΟΥΣ

ΣΧΗΜΑ 5

- 1. Πλύνετε καλά τα χέρια σας με σαπούνι και νερό πριν αγγίξετε το θήλαστρο και το στήθος.
- 2. Συνδέστε το χωνί, το διάφραγμα και το καπάκι του διαφράγματος στη σύνδεση.
- 3. Τοποθετήστε τη βαλβίδα στη σύνδεση .
- 4. Βιδώστε τη φιάλη στη σύνδεση περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα μέχρι να σταματήσει .
- 5. Συνδέστε τον σωλήνα στο κάλυμμα του διαφράγματος.
- 6. Συνδέστε τον σωλήνα στην κατάλληλη θύρα της συσκευής άντλησης.

Συμβουλές:

- a. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε ότι τα μέρη του θήλαστρου δεν έχουν υποστεί ζημιά . Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα μέρη με καινούργια.
- b. Ελέγχετε πάντα την καθαριότητα των εξαρτημάτων πριν από τη χρήση του μηχανήματος .
- c. Για να αποφύγετε την καταστροφή του θήλαστρου, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματά του είναι στεγνά πριν το χρησιμοποιήσετε .

07. ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ

Πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά , φορτίστε το θήλαστρο για 2 ώρες συνδέοντάς το με την παροχή ρεύματος χρησιμοποιώντας το καλώδιο USB. Το εικονίδιο της μπαταρίας στην οθόνη θα είναι γεμάτο όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση .

Πλήρης αναβοσβήνει η μπαταρία - χαμηλή μπαταρία , συνδέστε τον φορτιστή .

Μπαταρία που δεν αναβοσβήνει - μπαταρία συνδεδεμένη για φόρτιση , τρέχουσα κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας .

Πλήρης αναμμένη μπαταρία - η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη .

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το θήλαστρο ενώ η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο σταθμό φόρτισης . Η μπαταρία της συσκευής σας θα φορτιστεί όταν τη συνδέσετε στο ρεύμα. Η μπαταρία της συσκευής δεν θα φορτιστεί όταν η συσκευή άντλησης είναι ενεργοποιημένη . Φορτίστε πλήρως την μπαταρία του θήλαστρου πριν το αποθηκεύσετε, εάν σκοπεύετε να μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα . Φορτίστε την μπαταρία της συσκευής σας πριν αυτή εξαντληθεί εντελώς . Παρατείνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας . Εάν το θήλαστρο ήταν αποθηκευτεί σε ζεστό μέρος , η μπαταρία μπορεί να μην λειτουργήσει αρχικά . Αφήστε το θήλαστρο να κρυώσει για μια ώρα πριν αρχίσετε να το χρησιμοποιείτε .

08. ΧΡΗΣΗ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ

ΣΧΗΜΑ 6

1. Τοποθετήστε το χωνί στο στήθος έτσι ώστε η θηλή να βρίσκεται μέσα στο κανάλι αποστράγγισης .
2. Πιέστε το χωνί και συνδέστε το θήλαστρο στο στήθος σας χρησιμοποιώντας τον αντίχειρα και τον δείκτη σας .
3. Υποστηρίξτε το στήθος σας .
4. Ενεργοποιήστε το θήλαστρο πατώντας το κουμπί λειτουργίας και επιλέξτε τον τρόπο λειτουργίας που σας ταιριάζει .
5. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να απενεργοποιήσετε το θήλαστρο μετά τη χρήση και τοποθετήστε το καπάκι στο χωνί για να το προστατέψετε από τη σκόνη .
6. Το θήλαστρο αρχίζει να λειτουργεί σε λειτουργία διέγερσης. Ρυθμίστε το επίπεδο ισχύος αναρρόφησης που σας βολεύει χρησιμοποιώντας τα κουμπιά +/- . Λειτουργία διέγερσης - γρήγορη άντληση που μιμείται τη φυσική αναρρόφηση του γάλακτος από το στήθος από το μωρό, διεγείροντας τη ροή του γάλακτος . Μετά από 2 λεπτά, το θήλαστρο μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία βαθιάς έκφρασης . Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά +/- για να ρυθμίσετε το επίπεδο ισχύος αναρρόφησης για να βρείτε το υψηλότερο επίπεδο αναρρόφησης που είναι άνετο για εσάς. Εάν η τροφή αρχίσει να ρέει από το στήθος σας μέσα σε δύο λεπτά, πατήστε το κουμπί αλλαγής λειτουργίας για να μεταβείτε χειροκίνητα στη λειτουργία βαθιάς διατροφής .
7. Λειτουργία άντλησης - Πιο αργή άντληση που αντλεί το γάλα απαλά και αποτελεσματικά από το στήθος σας. Στη λειτουργία πρόσληψης τροφής, αυξήστε το επίπεδο θηλασμού στο σημείο που αισθάνεστε μια ελαφρά δυσφορία (όχι πόνο) και μειώστε το ρυθμό θηλασμού κατά μία βαθμίδα .

09. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΓΆΛΑΚΤΟΣ ΓΙΑ ΣΪΤΙΣΗ

1. Τοποθετήστε το χωνί στο στήθος έτσι ώστε η θηλή να βρίσκεται μέσα στο κανάλι αποστράγγισης .
2. Πιέστε το χωνί και συνδέστε το θήλαστρο στο στήθος σας χρησιμοποιώντας τον αντίχειρα και τον δείκτη .
3. Στηρίξτε το στήθος σας .
4. Ενεργοποιήστε το θήλαστρο πατώντας το κουμπί λειτουργίας και επιλέξτε τον τρόπο λειτουργίας που σας ταιριάζει .
5. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να απενεργοποιήσετε το θήλαστρο μετά τη χρήση και τοποθετήστε το καπάκι στο χωνί για να το προστατέψετε από τη σκόνη .
6. Το θήλαστρο αρχίζει να λειτουργεί στη λειτουργία διέγερσης. Ρυθμίστε το επίπεδο ισχύος αναρρόφησης που σας βολεύει χρησιμοποιώντας τα κουμπιά +/- . Λειτουργία διέγερσης - γρήγορη άντληση που μιμείται τη φυσική αναρρόφηση του γάλακτος από το στήθος από το μωρό, διεγείροντας τη ροή του γάλακτος . Μετά από 2 λεπτά, το θήλαστρο μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία βαθιάς έκφρασης . Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά +/- για να ρυθμίσετε το επίπεδο ισχύος αναρρόφησης για να βρείτε το υψηλότερο επίπεδο αναρρόφησης που είναι άνετο για εσάς. Εάν η τροφή αρχίσει να ρέει από το στήθος σας μέσα σε δύο λεπτά, πατήστε το κουμπί αλλαγής λειτουργίας για να μεταβείτε χειροκίνητα στη λειτουργία βαθιάς διατροφής .
7. Λειτουργία άντλησης - Πιο αργή άντληση που αντλεί το γάλα απαλά και αποτελεσματικά από το στήθος σας. Στη λειτουργία πρόσληψης τροφής, αυξήστε το επίπεδο θηλασμού στο σημείο που αισθάνεστε μια ελαφρά δυσφορία (όχι πόνο) και μειώστε το ρυθμό θηλασμού κατά μία βαθμίδα .

10. ΜΑΚΡΟΧΡΟΝΙΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Το θήλαστρο διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία. Για την προστασία από βλάβες, η συσκευή μεταβαίνει σε λειτουργία αποθήκευσης μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα αδράνειας. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αποθήκευσης, συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα και φορτίστε την για 2 ώρες. Πριν αφήσετε το θήλαστρο για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, βεβαιωθείτε ότι:
 - a. Όλα τα μέρη του θήλαστρου είναι καθαρά.
 - b. Καθαρίσατε τη συσκευή άντλησης.
 - c. Η μπαταρία της συσκευής είναι πλήρως φορτισμένη.

11. ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

1. **Η συσκευή δεν εκκινείται:** Βεβαιωθείτε ότι το θήλαστρο είναι συνδεδεμένο σε πρίζα που λειτουργεί. Εάν το θήλαστρο δεν έχει πηγή ρεύματος, η οθόνη του δεν θα ανάψει και δεν θα εμφανιστεί κανένα μήνυμα σφάλματος.
2. **Η συσκευή δεν αντλεί κατά την ενεργοποίηση:** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει φορτισμένη μπαταρία ή ότι είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος.
3. **Καθόλου/κακή αναρρόφηση:** Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του θήλαστρου είναι σωστά τοποθετημένα. Διαλύστε το θήλαστρο και βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι καθαρά και άθικτα. Συναρμολογήστε εκ νέου το θήλαστρο σύμφωνα με τις οδηγίες στο οδηγίες στην ενότητα Συναρμολόγηση της συσκευής θηλασμού. Κατά την άντληση, βεβαιωθείτε ότι ολόκληρη η επιφάνεια του χωνιού είναι πιεσμένη στο στήθος.
4. **Έχει βγει περισσότερο γάλα από το στήθος σας από όσο μπορεί να χωρέσει το μπιμπερό:** κλείστε την αντλία και βγάλτε την από την πρίζα. Χρησιμοποιήστε ένα υγρό (όχι βρεγμένο) πανί για να σκουπίσετε το θήλαστρο. Πλύνετε τα μέρη του θήλαστρου που περιέχουν γάλα σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ. Όταν στεγνώσουν όλα τα μέρη του μηχανήματος, συναρμολογήστε το ξανά.

12. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ισχύς εισόδου: 110-240V 50-60Hz | Ισχύς εξόδου: 5V 1A | Χωρητικότητα μπαταρίας: 3.7V 1400mAh Li-ion | Διαστάσεις αντλίας: | Βάρος: 733 g

Ισχύς αναρρόφησης:

ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Λειτουργία διέγερσης : **L1** - 25kPa, **L2** - 28kPa, **L3** - 32kPa, **L4** - 34kPa, **L5** - 36kPa, **L6 fast** - 30kPa, **L6 free** - 54kPa ,
2. **Λειτουργία Deep Pull** : **L1** - 32kPa, **L2** - 36kPa, **L3** - 40kPa, **L4** - 42kPa, **L5** - 45kPa, **L6** - 49kPa, **L7** - 52kPa, **L8** - 53kPa, **L9** - 54kPa,

ΔΙΠΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Λειτουργία διέγερσης : **L1** - 16kPa, **L2** - 18kPa, **L3** - 20-21kPa, **L4** - 23kPa, **L5** - 24kPa, **L6 fast** - 19kPa, **L6 free** - 44-45kPa,
2. **Λειτουργία Deep Pull** : **L1** - 22kPa, **L2** - 24-25kPa, **L3** - 27-28kPa, **L4** - 30kPa, **L5** - 33kPa, **L6** - 36-37kPa, **L7** - 40kPa, **L8** - 42-43kPa, **L9** - 44-45kPa,

Επιτρεπόμενη διαφορά± 5 Kpa .

13. ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ / ΠΑΡΑΠΟΝΑ

Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών. Οι όροι της εγγύησης διατίθενται στη διεύθυνση: <https://neno.pl/gwarancja>

Λεπτομέρειες, στοιχεία επικοινωνίας και διεύθυνση εξυπηρέτησης μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: <https://neno.pl/kontakt>

Οι προδιαγραφές και τα περιεχόμενα μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση. Ζητάμε συγγνώμη για τυχόν ταλαιπωρία.

LV

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Cienījamais klients

Neno Bella Twin ierīce, ko esat iegādājies, ir elektronisks krūts sūknis ar skārienjūtīgu paneli, kas paredzēts mātes piena sūknēšanai no sievietes krūtīm pēc dzemdībām. Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju.

01. PASĀKUMI

1. Grūtniecības laikā nelietojiet krūts sūkni - tas var izraisīt priekšlaicīgas dzemdības.
2. Nelietojiet ierīci, ja ciešat no hroniskas slimības vai paaugstinātas jutības, kas varētu izraisīt sāpes, lietojot krūts sūkni.
3. Pirms katras lietošanas pārliedzieties, ka neviena no detaļām nav bojāta. Nelietojiet krūtssūkni, ja kāda daļa ir redzami bojāta.
4. Ierīci glabājiet bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā.
5. Higiēnas apsvērumu dēļ krūts sūkni drīkst lietot tikai viena persona.
6. Ierīces sūknēšanas daļu turiet tālu no ūdens.
7. Izvairieties no ierīces pakļaušanas mehāniskiem bojājumiem, piemēram, kritiena gadījumā.
8. Lai izvairītos no deformācijas, krūts sūkņa silikona daļas turiet tālāk no karstām virsmām.
9. Katru reizi, kad plānojat uzglabāt iegūto pienu, vispirms notīriet un dezinficējiet krūts sūkni.
10. Neattīriet mašīnas daļas ar abrazīviem tīrīšanas līdzekļiem.
11. Nemēģiniet krūtssūkni labot paši - tas anulēs garantiju.
12. Ja ierīces lietošana rada sāpes vai spēcīgu diskomfortu, izslēdziet to un atvienojiet krūts sūkni no krūts.

13. Caurule nav jāmazgā. Pirms katras lietošanas reizes pārļiecinieties, ka tūbiņa ir sausa. Mitra caurule var sabojāt ierīci.
14. Nepievienojiet uzlādes ierīci spriegumam, kas ir augstāks par norādīto.

02. PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. ATTĒLS

1. Savienojiet krūts sūkni ar barošanas avotu. Uzlādējiet baterijas 2 stundas.
2. Atvienojiet krūts sūkņa daļas, kas nonāks tiešā saskarē ar krūti vai pienu.
3. Atskrūvējiet piena pudeli no savienojuma.
4. Pavelciet vārstu uz leju, lai atvienotu to no savienotāja.
5. Noņemiet vāku no piltuves un noņemiet piltuvi no savienojuma.
6. Noņemiet blīvējuma vāciņu un blīvējumu no savienojuma.
7. Nomazgājiet ierīces sastāvdaļas (skat. sadaļu TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA).

03. ELEMENTI

2. ATTĒLS

- A. Vāks x2
- B. Piltuve (24 mm diametrs) x2
- C. Sūkšanas trauka vāks x2
- D. Sūkšanas trauks x2
- E. Savienotājs x2
- F. Vārsts x4
- G. Piena pudele x2
- H. Pudeļu statīvs x2
- I. Caurules
- J. Uzlādes kabelis
- K. Sūknēšanas
- L. Zīdaiņu komplekts x2
- M. Pudeles vāciņš

04. DISPLAY ICONS

3. ATTĒLS

1. Iedarbināšanas poga (B) - turiet pogu 2 sekundes, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci.
2. Režīma maiņas poga (H) - Nospiediet šo pogu, lai mainītu ierīces darbības režīmu. Ierīcei ir 2 darbības režīmi (stimulācija, dziļa

sūknēšana).

3. Sūkšanas līmeņa maiņa - Nospiediet „+” (I), lai palielinātu sūkšanas jaudu, vai „-” (A), lai samazinātu sūkšanas jaudu. (Pacing (D) režīms: L1-L9 līmeņi; dziļās sūknēšanas (F) režīms: L1-L9 līmeņi.)
4. Akumulatora stāvoklis (C) - akumulatora ikona parāda akumulatora uzlādes stāvokli. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir zems, pievienojiet ierīci, lai to uzlādētu.
5. Ierīces darbības laiks (G) - šis indikators parāda, cik minūtes pagājušas kopš krūtssūkņa ieslēgšanas. Ierīce automātiski izslēdzas pēc 30 minūtēm.
6. Iesūknēšanas līmenis (E) - Rāda pašlaik izvēlēto iesūknēšanas līmeni.

05. TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA

Mazgāšana un dezinfekcija ir divas dažādas darbības. Tās jāveic atsevišķi, lai aizsargātu jūsu bērnu un nodrošinātu krūtssūkņa pareizu darbību. Mazgāšana - ierīces virsmas mazgāšana un piemaisījumu noņemšana. Dezinfekcija - tādu organismu, piemēram, baktēriju vai vīrusu, iznīcināšana, kas var atrasties uz ierīces virsmas.

Piltuve un piltuves vāciņš, krūts sūkņa elementi (savienojums, starplika, starplikas vāciņš), pudele un krūtsgals:

Pirms pirmās lietošanas reizes - mazgāšana un dezinfekcija.

Pēc katras lietošanas reizes - mazgāšana.

Reizi dienā - dezinfekcija.

UZMANĪBU:

- Tūlīt pēc ierīces lietošanas atdaliet un nomazgājiet visas tās ierīces daļas, kas nonāk saskarē ar pienu. Tādējādi jūs noņemsiet nogulsnes no piena un novērsīsiet baktēriju vairošanos.

- Tīrīšanai izmantojiet tikai dzeramo krāna ūdeni. Ja jūsu krāna ūdens neatbilst šai prasībai, izmantojiet ūdeni pudelēs.

- Tīrot vārstus, neizmantojiet birstes. Esiet uzmanīgi, lai vārsts netiktu caururbts cauri.

- Izjauc, nomazgā un izskalo visas krūts sūkņa daļas, kas saskaras ar pienu, izņemot sūknēšanas ierīci.

- Mazgājot krūts sūkņa elementus izmantojiet maigu mazgāšanas šķidrumu vai ziepes.

4.A ATTĒLS

1. Mazgāšana (pirms pirmās lietošanas reizes un pēc lietošanas - izlietnē):

- a. Noskalojiet visas atdalītās daļas (kas ir saskārušās ar krūti un pienu) aukstā ūdenī, lai noskalotu piena atliekas un nogulsnes.
- b. Uz 5 minūtēm iemērciet siltā ziepjūdens šķīdumā, pēc tam

nomazgājiet un noskalojiet .

- c. Ļaujiet elementiem izžūt dabiski. Ja mašīna netiek lietota, sausās daļas uzglabājiņiet vēsā, sausā vietā.

4.B ATTĒLS

2. Dezinfekcija (pirms pirmās lietošanas reizes un reizi dienā - uz plīts):

- a. Piepildiet katlu ar ūdeni tā, lai visi tajā esošie priekšmeti, kad tos ievietojat ūdenī, būtu pārklāti. Uzkarsē līdz vārīšanās temperatūrai. Ievietojiet krūts sūkņa sastāvdaļas verdošā ūdenī uz 10 minūtēm. Nevāriet.
- b. Ļaujiet elementiem izžūt dabiski. Kad sausie komplekta elementi netiek izmantoti, uzglabājiņiet tos vēsā un sausā vietā.

4.C ATTĒLS

3. Sūknēšanas ierīces tīrīšana:

- a. Noslaukiet sūkņa bloku ar mīkstu, mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli / ziepēm. Citi tīrīšanas līdzekļi vai abrazīvie līdzekļi var sabojāt ierīci un tās displeju.
- b. Ja sūknēšanas ierīci neizmantojat, uzglabājiņiet to vēsā un sausā vietā.

06. KRŪTS SŪKŅA MONTĀŽA

5. ATTĒLS

- 1. Pirms pieskaršanās krūts sūknim un krūtīm rūpīgi nomazgājiņiet rokas ar ziepēm un ūdeni.
- 2. Pievienojiņiet piltuvi, diafragmu un diafragmas vāciņu savienojumam.
- 3. Ievietojiņiet vārstu savienojumā.
- 4. Pieskrūvējiņiet pudeli pie savienojuma, griežot to pulksteņrādītāja rādītāja kustības virzienā, līdz tas apstājas .
- 5. Pievienojiņiet caurulīti diafragmas vākam.
- 6. Pievienojiņiet caurulīti atbilstošajam sūknēšanas ierīces pieslēgumam.

Ieteikumi:

- a. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiņiet, vai krūts sūkņa detaļas nav bojātas. Ja nepieciešams, nomainiņiet bojātās detaļas pret jauniņām.
- b. Pirms mašīnas lietošanas vienmēr pārbaudiņiet sastāvdaļu tīrību.
- c. Lai izvairītos no krūts sūkņa bojājumiņiem, pirms tā lietošanas pārliēciņieties, ka visas tā daļas ir sausas.

07. KRŪTS SŪKŅA UZLĀDE

Pirms pirmās lietošanas reizes uzlādējiņiet krūts sūkni 2 stundas, pieslēdzot to pie barošanas avota, izmantojot USB kabeli. Kad uzlāde ir pabeigta, akumulatora ikona uz displeja būs pilna.

Pilns mirgojošs akumulators - zems akumulatora uzlādes līmenis ,

pievienojiet lādētāju.

Nemirgojošs akumulators - akumulators pievienots uzlādei , pašreizējais akumulatora uzlādes statuss .

Pilnībā uzlādēts akumulators - akumulators ir pilnībā uzlādēts .

Krūts sūkni var izmantot, kamēr ierīce ir pievienota uzlādes stacijai .

Ierīces akumulators tiks uzlādēts, kad to pieslēgsiet pie strāvas. Ierīces akumulators netiks uzlādēts, kad sūknēšanas ierīce būs ieslēgta . Pilnībā uzlādējiet krūts sūkņa akumulatoru pirms tā uzglabāšanas, ja ierīci neplānojat ilgstoši nelietot . Uzlādējiet ierīces akumulatoru, pirms tas ir pilnībā izlādējies . Tas pagarina akumulatora darbības laiku . Ja krūts sūknis ir bijis

glabāt karstā vietā , akumulators sākotnēji var nedarboties. Pirms sākat to lietot, ļaujiet krūts sūknim atdzist stundu.

08. KRŪTS SŪKŅA IZMANTOŠANA

6. ATTĒLS

1. Uzlieciet piltuvi uz krūtīm tā, lai krūtsgals atrastos drenāžas kanālā.
2. Nospiediet piltuvi un pievienojiet krūts sūkni krūtij, izmantojot īkšķi un rādītājpirkstu .
3. Atbalstiet savu krūts .
4. Ieslēdziet krūts sūkni, nospiežot ieslēgšanas pogu, un izvēlieties sev piemērotu darbības režīmu.
5. Nospiediet ieslēgšanas pogu, lai izslēgtu krūts sūkni pēc lietošanas, un uzlieciet vāku uz piltuves, lai pasargātu to no putekļiem.
6. Krūts sūknis sāk darboties stimulācijas režīmā. Ar +/- pogām iestatiet sev piemērotu sūkšanas jaudas līmeni. Stimulācijas režīms - ātra sūknēšana, kas imitē bērna dabisko piena sūkšanu no krūtīm, stimulējot piena plūsmu . Pēc 2 minūtēm krūts sūknis automātiski pārslēdzas uz dziļas zīdīšanas režīmu . Izmantojiet +/- pogas, lai regulētu sūkšanas jaudas līmeni un atrastu jums ērtāko sūkšanas līmeni. Ja divu minūšu laikā no krūtīm sāk tecēt ēdiens, nospiediet režīma pārslēgšanas pogu, lai manuāli pārslēgtos dziļās barošanas režīmā .
7. Sūknēšanas režīms - lēnāka sūknēšana, kas maigi un efektīvi izsūknē pienu no krūtīm. Pārtikas uzņemšanas režīmā palieliniet sūkšanas līmeni līdz līmenim, kad jūtat nelielu diskomfortu (nevis sāpes), un samaziniet sūkšanas ātrumu par vienu pakāpi.

09. PIENA SAGATAVOŠANA BAROŠANAI

1. Neatkausējiet saldētu pienu mikroviļņu krāsnī vai verdošā ūdenī. Pastāv risks applaucēt mazuļa seju.
2. Atkausējiet pienu ledusskapī uz nakti. Pēc atkausēšanas pienu ne-

drīkst atkārtoti sasaldēt. Pienu var ātri atkausēt, turot to zem tekoša ūdens, kura maksimālā temperatūra ir 37 °C.

3. Uz 20 minūtēm ievietojiet aizvērtu pudeli/ maisiņu bļodā ar siltu ūdeni, lai piens sasildītos līdz ķermeņa temperatūrai.
4. Nepievienojiet svaigi notecinātu pienu iepriekš sasaldētam pienam, ja svaiga piena daudzums pārsniedz iepriekš sasaldētā piena daudzumu.
5. Ieteicams barot bērnu ar krūti, pirms sākt barot bērnu ar pudelīti.
6. Pirms un pēc katras barošanas vienmēr pārbaudiet pudeli, krūtsgaldu un citas sastāvdaļas. Ja krūtsgalis ir bojāts, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu.
7. Lai izvairītos no nosmakšanas riska, pārbaudiet, cik stiprs ir krūtsgalis, viegli pavelkot tā izvērīto daļu.
8. Nemēģiniet palielināt krūtsgalda atveri.
9. Zīdaiņus nedrīkst barot no pudeles bez pieaugušo uzraudzības.
10. Pudeles krūtsgalu nedrīkst izmantot kā zīdaiņa krūtsgalu.

10. ILGTERMIŅA UZGLABĀŠANA

1. Krūts sūkņim ir iebūvēts akumulators. Lai pasargātu no bojājumiem, ierīce pēc ilgākas neaktivitātes perioda pāriet glabāšanas režīmā. Lai atslēgtu glabāšanas režīmu, pievienojiet ierīci strāvas padevei un uzlādējiet to uz 2 stundām. Pirms krūts sūkņa nolikšanas uz ilgāku laiku pārlicinieties, ka:
 - a. Visas krūts sūkņa daļas ir tīras.
 - b. Jūs iztīrījāt sūknēšanas ierīci.
 - c. Ierīces akumulators ir pilnībā uzlādēts.

11. BIEŽĀK UZDOTIE JAUTĀJUMI

1. **Ierīce neieslēdzas:** pārlicinieties, vai krūtssūknis ir pievienots darbojošai elektrības rozetei. Ja krūts sūkņim nav strāvas avota, tā displejs neieslēgsies un netiks parādīts kļūdas ziņojums.
2. **Ierīce pēc ieslēgšanas nesūknējas:** pārlicinieties, ka ierīcei ir uzlādēts akumulators vai ka tā ir pieslēgta strāvas padevei.
3. **Nav/ vāja iesūkšana:** Pārlicinieties, vai visas krūts sūkņa daļas ir pareizi novietotas. Izņemiet krūtssūcēju un pārlicinieties, ka visas detaļas ir tīras un nebojātas. No jauna samontējiet krūts sūkni saskaņā ar instrukcijām, kas sniegtas norādījumiem sadaļā Laktatora montāža. Sūknēšanas laikā pārlicinieties, ka visa piltuves virsma ir piespiesta pie krūts.
4. **No krūtīm ir izplūdis vairāk piena, nekā pudele var uzņemt:** izslēdziet sūkni un atvienojiet to no tīkla. Iztīriet krūtssūkni ar mitru (ne slapju) drānu. Mazgājiet krūtssūkņa daļas, kurās ir piens, saskaņā ar norādī-

jumiem, kas sniegti sadaļā TĪRĪŠANA UN DEZINFEKŠĒŠANA. Kad visas ierīces daļas ir sausas, salieciet tās atpakaļ.

12. SPECIFIKĀCIJA

Ieejas jauda: 110-240 V 50-60 Hz | Izejas jauda: 5 V 1A | Akumulatora ietilpība: 3,7 V 1400 mAh Li-jonu | Sūkņa izmēri: 105x53 mm | Svars: 733 g
Sūkšanas jauda:

VIENĪGAIS REŽĪMS

1. Stimulēšanas režīms: **L1** - 25 kPa; **L2** - 28 kPa; **L3** - 32 kPa; **L4** - 34 kPa; **L5** - 36 kPa; **L6 fast** - 30 kPa; **L6 free** - 54 kPa;
2. Dziļas vilkšanas režīms: **L1** - 32 kPa; **L2** - 36 kPa; **L3** - 40 kPa; **L4** - 42 kPa; **L5** - 45 kPa; **L6** - 49 kPa; **L7** - 52 kPa; **L8** - 53 kPa; **L9** - 54 kPa;

DUAL MODE

1. Stimulēšanas režīms: **L1** - 16 kPa; **L2** - 18 kPa; **L3** - 20-21 kPa; **L4** - 23 kPa; **L5** - 24 kPa; **L6 fast** - 19 kPa; **L6 free** - 44-45 kPa;
2. Dziļas vilkšanas režīms: **L1** - 22 kPa; **L2** - 24-25 kPa; **L3** - 27-28 kPa; **L4** - 30 kPa; **L5** - 33 kPa; **L6** - 36-37 kPa; **L7** - 40 kPa; **L8** - 42-43 kPa; **L9** - 44-45 kPa;

Pieļaujamā starpība ± 5 Kpa .

13. GARANTIJAS KARTE / SŪDZĪBAS

Produktam ir 24 mēnešu garantija. Garantijas nosacījumus var atrast:

<https://neno.pl/gwarancja>.

Sīkāka informācija, kontaktinformācija un dienesta adrese atrodama šādā tīmekļa vietnē: **<https://neno.pl/kontakt>.**

Specifikācijas un saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma. Atvairinājamies par sagādātajām neērtībām.

INSTRUKCIJA

Gerbiamas kliente

Neno Bella Twin prietaisas, kurį įsigijote, yra elektroninis krūties siurblys su jutikliniu skydeliu, skirtas motinos pienui iš moters krūtų po gimdymo išsiurbti. Prieš naudodami perskaitykite naudojimo instrukciją.

01. PRIEMONĖS

1. Nėštumo metu nenaudokite krūties pompas - ji gali sukelti priešlaikinį gimdymą.
2. Nenaudokite prietaiso, jei sergate lėtinėmis ligomis arba padidėjusiu jautrumu, dėl kurio jums gali skaudėti naudojant pieno siurbį.
3. Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad nė viena dalis nėra pažeista. Nenaudokite motinos siurblio, jei kuri nors dalis yra akivaizdžiai pažeista.
4. Laikykite prietaisą vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.
5. Higienos sumetimais krūties siurbliu gali naudotis tik vienas asmuo.
6. Laikykite siurblio dalį atokiau nuo vandens.
7. Venkite, kad prietaisas būtų mechaniškai pažeistas, pvz., nukritus.
8. Saugokite silikonines krūtų siurblio dalis nuo karštų paviršių, kad jos neišsikraipytų.
9. Kiekvieną kartą, kai ketinate laikyti ištrauktą pieną, pirmiausia išvalykite ir dezinfekuokite motinos pieno siurbį.
10. Nevalykite mašinos dalių abrazyviniais valikliais.
11. Nebandykite patys taisyti krūties pompas - tai panaikins garantiją.
12. Jei prietaiso naudojimas sukelia skausmą ar didelį diskomfortą, išjunkite jį ir nukelkite pieno siurbį nuo krūties.
13. Vamzdzio plauti nereikia. Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad vamzdelis yra sausas. Šlapias vamzdelis gali sugadinti prietaisą.
14. Neprijunkite įkrovimo įrenginio prie aukštesnės nei nurodyta įtampos.

02. PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

1 PAV.

1. Prijunkite motinos pieno siurbį prie maitinimo šaltinio. Įkraukite baterijas 2 valandas.
2. Atjunkite motinos siurblio dalis, kurios tiesiogiai liečiasi su krūtimi arba pienu.

3. Atsukite pieno buteliuką nuo jungties.
4. Patraukite vožtuvą žemyn, kad jis atsiskirtų nuo jungties.
5. Nuimkite dangtelį nuo piltuvėlio ir nuimkite piltuvėlį nuo jungties.
6. Nuimkite tarpiklio dangtelį ir tarpiklį nuo jungties.
7. Nuplaukite prietaiso sudedamąsias dalis (žr. skyrių „VALYMAS IR DEZINFEKCIJA“).

03. ELEMENTAI

2 PAV.

- A. Dangtis x2
- B. Piltuvėlis (24 mm skersmens) x2
- C. Įsiurbimo dubens dangtis x2
- D. Siurbimo indas x2
- E. Jungtis x2
- F. Vožtuvas x4
- G. Pieno butelis x2
- H. Butelių stovas x2
- I. Vamzdis
- J. Įkrovimo laidas
- K. Siurbimo
- L. Čiulptukų rinkinys x2
- M. Butelio dangtelis

04. IKIŠKAI

3 PAV.

1. Maitinimo mygtukas (B) - palaikykite mygtuką 2 sekundes, kad įjungtumėte arba išjungtumėte prietaisą.
2. Režimo keitimo mygtukas (H) - Paspauskite šį mygtuką, kad pakeistumėte įrenginio veikimo režimą. Yra 2 prietaiso veikimo režimai (stimuliacija, gilus siurbimas).
3. Siurbimo lygio keitimas - Paspauskite „+“ (I), kad padidintumėte siurbimo galią, arba „-“ (A), kad sumažintumėte siurbimo galią. (Pacing (D) režimas: L1-L9 lygiai; gilaus siurbimo (F) režimas: L1-L9 lygiai.)
4. Akumuliatoriaus būseną (C) - akumuliatoriaus piktograma rodo akumuliatoriaus įkrovos būseną. Kai akumuliatorius išsikrovęs, prijunkite prietaisą, kad jis būtų įkrautas.
5. Prietaiso veikimo laikas (G) - šis rodiklis rodo, kiek minučių praėjo nuo tada, kai buvo įjungtas motinos siurblys. Po 30 minučių prietaisas automatiškai išsijungs.

6. Siurbimo lygis (E) - Rodo šiuo metu pasirinktą siurbimo lygį.

05. VALYMAS IR DEZINFEKAVIMAS

Plovimas ir dezinfekavimas yra dvi skirtingos veiklos. Jie turi būti atliekami atskirai, kad apsaugotumėte savo kūdikį ir užtikrintumėte, jog motinos siurblys veiktų tinkamai.

Plovimas - prietaiso paviršiaus plovimas ir nešvarumų šalinimas.

Dezinfekcija - ant prietaiso paviršiaus esančių organizmų, pavyzdžiui, bakterijų ar virusų, sunaikinimas

Piltuvėlis ir piltuvėlio dangtelis, krūties siurblio elementai (jungtis, tarpiklis, tarpiklio dangtelis), buteliukas ir spenelis:

Prieš pirmąjį naudojimą - plovimas ir dezinfekavimas.

Po kiekvieno naudojimo - plovimas.

Kartą per dieną - dezinfekcija.

ĮSPĖJIMAS:

- Iš karto po prietaiso naudojimo atskirkite ir nuplaukite visas prietaiso dalis, kurios liečiasi su pienu. Taip iš pieno pašalinsite nuosėdas ir užkirsite kelią bakterijų dauginimuisi.
- Valymui naudokite tik geriamąjį vandentiekio vandenį. Jei vanduo iš čiaupo neatitinka šio reikalavimo, naudokite į butelius išpilstytą vandenį.
- Valydami vožtuvus nenaudokite šepetėlių. Būkite atsargūs, kad vožtuvo neprakiurdytumėte tiesiai pro šalį.
- Išardykite, nuplaukite ir nuplaukite visas motinos pompos dalis, kurios liečiasi su pienu, išskyrus siurbimo įtaisą.
- Plaudami krūties pompos elementus naudokite švelnų skalbimo skystį arba muilą.

4.A PAV.

1. Plovimas (prieš pirmą kartą naudojant ir po naudojimo - kriauklėje):
 - a. Nuplaukite visas atskirtas dalis (kurios turėjo sąlytį su krūtimi ir pienu) šaltame vandenyje, kad nusiplautumėte pieno likučius ir nuosėdas.
 - b. 5 minutes mirkykite šiltame muiluotame vandenyje, tada nuplaukite ir nuskalaukite.
 - c. Leiskite elementams išdžiūti natūraliai. Nenaudojamas sausas mašinos dalis laikykite vėsioje, sausoje vietoje.

4.B PAV.

2. Dezinfekavimas (prieš pirmą kartą naudojant ir kartą per dieną - ant viryklės):
 - a. Pripildykite puodą vandens taip, kad visi jame esantys daiktai būtų apsemti, kai juos dedate į vandenį. Užvirkite. Į verdantį vandenį 10 minučių įdėkite krūties pompos sudedamąsias dalis. Nevirkite.

- b. Leiskite elementams išdžiūti natūraliai. Nenaudojamus sauso rinkinio komponentus laikykite vėsioje ir sausoje vietoje.

4.C PAV.

3. Siurbimo įtaiso valymas:

- a. Siurblio bloką nuvalykite minkšta, drėgna šluoste ir švelniu plovimo skysčiu / muilu. Kitos valymo priemonės ar abrazyvai gali pažeisti prietaisą ir jo ekraną.
- b. Kai siurblio nenaudojate, laikykite jį vėsioje ir sausoje vietoje.

06. KRŪTIES SIURBLIO SURINKIMAS

5 PAV.

- 1. Prieš liečiant motinos siurblį ir krūtis, kruopščiai nusiplaukite rankas su muilu ir vandeniu.
- 2. Prie jungties pritvirtinkite piltuvėlį, diafragmą ir diafragmos dangtelį.
- 3. Įdėkite vožtuvą į jungtį.
- 4. Buteliuką prie jungties prisukite sukdami pagal laikrodžio rodyklę, kol jis sustos.
- 5. Prijunkite vamzdelį prie diafragmos dangtelio.
- 6. Prijunkite vamzdelį prie atitinkamos siurblio prievado angos.

Patarimai:

- a. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar krūties pompos dalys nėra pažeistos. Jei reikia, pakeiskite pažeistas dalis naujomis.
- b. Prieš naudodami mašiną visada patikrinkite komponentų švarą.
- c. Kad nesugadintumėte motinos pompos, prieš naudodami įsitikinkite, kad visos jos dalys yra sausos.

07. KRŪTIES POMPOS ĮKROVIMAS

Prieš naudodami pirmą kartą, įkraukite motinos siurblį 2 valandas, prijungę jį prie maitinimo šaltinio USB kabeliu. Kai įkrovimas bus baigtas, ekrane bus rodoma akumuliatoriaus piktograma .

Visiškai mirksintis akumuliatorius - išsikrovęs akumuliatorius, prijunkite įkroviklį.

Nemirksintis akumuliatorius - akumuliatorius prijungtas prie įkrovimo, dabartinė akumuliatoriaus įkrovimo būseną.

Pilnai įkrautas akumuliatorius - akumuliatorius visiškai įkrautas .

Krūtis siurblį galite naudoti, kai prietaisas prijungtas prie įkrovimo stotelės. Jūsų prietaiso baterija bus įkrauta, kai prijungsite prietaisą prie maitinimo šaltinio. Prietaiso baterija nebus įkraunama, kai siurblys bus įjungtas . Prieš laikydami krūtis pompos akumuliatorių visiškai įkraukite, jei ketinate ilgą laiką nenaudoti prietaiso . Įkraukite prietaiso akumuliatorių prieš jam visiškai išsikraunant . Tai prailgina

akumulatoriaus tarnavimo laiką . Jei krūtis siurblys buvo laikomas karštoje vietoje, akumulatorius iš pradžių gali neveikti. Prieš pradėdami naudoti krūtis siurbį, leiskite jam valandą atvėsti.

08. KRŪTIES SIURBLIO NAUDOJIMAS

6 PAV.

1. Uždėkite piltuvėlį ant krūtis taip, kad spenelis būtų drenažo kanalo viduje.
2. Nykščiu ir rodomuoju pirštu paspauskite piltuvėlį ir prijunkite pieno siurbį prie krūtis.
3. Palaikykite savo krūtį .
4. Įjunkite motinos siurbį paspausdami maitinimo mygtuką ir pasirinkite jums tinkamą darbo režimą .
5. Paspauskite maitinimo mygtuką, kad išjungtumėte motinos pieno siurbį po naudojimo, ir uždėkite dangtelį ant piltuvėlio, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių.
6. Krūtis siurblys pradeda veikti stimuliacijos režimu. Nustatykite jums patogų siurbimo galios lygį naudodami +/- mygtukus . Stimuliacijos režimas - greitas siurbimas, imituojantis natūralų kūdikio pieno čiulpimą iš krūtis, skatinantis pieno tekėjimą . Po 2 minučių krūtis siurblys automatiškai persijungia į gilaus išskyrimo režimą . Mygtukais +/- reguliuokite siurbimo galios lygį, kad rastumėte jums patogų aukščiausią siurbimo lygį. Jei per dvi minutes iš krūtis pradeda tekėti maistas, paspauskite režimo perjungimo mygtuką, kad rankiniu būdu įjungtumėte gilaus maitinimo režimą .
7. Siurbimo režimas - lėtesnis siurbimas, kai pienas iš krūtų ištraukiamas švelniai ir efektyviai. Maisto siurbimo režimu padidinkite čiulpimo lygį iki tokio lygio, kad pajustumėte nedidelį diskomfortą (ne skausmą), ir sumažinkite čiulpimo greitį viena pakopa.

09. PIENO PARUOŠIMAS MAITINIMUI

1. Neatšildykite užšaldyto pieno mikrobangų krosnelėje arba verdančiame vandenyje. Kyla pavojus nudeginti kūdikio veidą.
2. Atšildykite pieną šaldytuve per naktį. Atšildyto pieno pakartotinai neužšaldykite. Pieną galite greitai atšildyti laikydami jį po tekančiu vandeniu, kurio temperatūra neviršija 37 °C.
3. Uždarytą buteliuką ir (arba) maišelį 20 minučių padėkite į dubenį su šiltu vandeniu, kad pienas pasiektų kūno temperatūrą.
4. Nepilkite šviežiai išpilo pieno į anksčiau užšaldytą pieną, jei šviežio pieno kiekis viršija anksčiau užšaldyto pieno kiekį.
5. Rekomenduojama maitinti krūtimi prieš pradedant maitinti kūdikį

iš buteliuko.

6. Prieš ir po kiekvieno maitinimo visada patikrinkite buteliuką, čiulptuką ir kitas sudedamąsias dalis. Jei čiulptukas pažeistas, nedelsdami nustokite jį naudoti.
7. Kad išvengtumėte uždusimo pavojaus, išbandykite čiulptuko tvirtumą švelniai traukdami už jo išsikišusios dalies.
8. Nesistenkite padidinti čiulptuko angos.
9. Kūdikių negalima maitinti iš buteliuko be suaugusiųjų priežiūros.
10. Buteliuko čiulptuko negalima naudoti kaip kūdikio čiulptuko.

10. ILGALAIKIS SAUGOJIMAS

1. Krūties siurblys turi įmontuotą akumuliatorių. Kad būtų apsaugotas nuo sugadinimo, ilgai nenaudojamas prietaisas pereina į saugojimo režimą. Norėdami išjungti saugojimo režimą, prijunkite prietaisą prie maitinimo ir įkraukite jį 2 valandas. Prieš ilgesniam laikui atidėdami krūties siurbį, įsitikinkite, kad:
 - a. Visos krūties siurblio dalys yra švarios.
 - b. Išvalėte siurbimo įrenginį.
 - c. Įrenginio akumuliatorius visiškai įkrautas.

11. DUK

1. **Prietaisas neįsijungia:** įsitikinkite, kad motinos siurblys prijungtas prie veikiančio elektros lizdo. Jei krūties siurblys neturi maitinimo šaltinio, jo ekranas neįsijungs ir nebus rodomas klaidos pranešimas.
2. **Įjungtas prietaisas nesiurbia:** įsitikinkite, kad prietaisas turi įkrautą akumuliatorių arba yra prijungtas prie maitinimo šaltinio.
3. **Nėra / prastas siurbimas:** įsitikinkite, kad visos krūties siurblio dalys yra tinkamai išdėstytos. Išardykite krūties siurbį ir įsitikinkite, kad visos dalys yra švarios ir nepažeistos. Iš naujo surinkite krūties siurbį pagal instrukcijas, pateiktas instrukcijas, pateiktas skyriuje „Lakatoriaus surinkimas“. Siurbdami įsitikinkite, kad visas piltuvėlio paviršius yra prispaustas prie krūties.
4. **Iš krūties išteko daugiau pieno, nei telpa į buteliuką:** išjunkite siurbį ir atjunkite jį nuo elektros tinklo. Drėgna (ne šlapia) šluoste nuvalykite pieno siurbį. Nuplaukite motinos pompos dalis, kuriose yra pieno, vadovaudamiesi instrukcijomis, pateiktomis skyriuje „VALYMAS IR DEZINFEKAVIMAS“. Kai visos aparato dalys bus sausos, iš naujo sumontuokite aparatą.

12. SPECIFIKACIJA

Išvesties galia: 110-240 V 50-60 Hz | Išvesties galia: 5 V 1 A | Akumuliatoriaus talpa: 3,7 V 1400 mAh ličio jonų | Siurblio matmenys: 105x53 mm | Svoris: 733 g

Siurbimo galia:

VIENINTELIS REŽIMAS

1. Stimuliavimo režimas : **L1** - 25 kPa; **L2** - 28 kPa; **L3** - 32 kPa; **L4** - 34 kPa; **L5** - 36 kPa; **L6 fast** - **30 kPa** ; **L6 free** - 54 kPa ;
2. Gilus traukimo režimas : **L1** - 32 kPa; **L2** - 36 kPa; **L3** - 40 kPa; **L4** - 42 kPa; **L5** - 45 kPa; **L6** - 49 kPa; **L7** - 52 kPa; **L8** - 53 kPa; **L9** - 54 kPa;

DVIGUBAS REŽIMAS

1. Stimuliavimo režimas : **L1** - 16 kPa; **L2** - 18 kPa; **L3** - 20-21 kPa; **L4** - 23 kPa; **L5** - 24 kPa; **L6 fast** - 19 kPa; **L6 free** - 44-45 kPa;
2. Gilus traukimo režimas : **L1** - 22 kPa; **L2** - 24-25 kPa; **L3** - 27-28 kPa; **L4** - 30 kPa; **L5** - 33 kPa; **L6** - 36-37 kPa; **L7** - 40 kPa; **L8** - 42-43 kPa; **L9** - 44-45 kPa;

Leistinas skirtumas± 5 Kpa .

13. GARANTINĖ KORTELĖ / SKUNDAI

Produktui suteikiama 24 mėnesių garantija. Garantijos sąlygas rasite adresu: <https://neno.pl/gwarancja>.

Išsamią informaciją, kontaktinius duomenis ir paslaugų teikimo adresą rasite adresu: <https://neno.pl/kontakt>.

Specifikacijos ir turinys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo. Atsiprašome už nepatogumus

KASUTUSJUHEND

Lugupeetud klient

Teie ostetud Neno Bella Twin seade on elektrooniline rinnapump, mis on varustatud puutepaneeliga, mis on mõeldud rinnapiima pumpamiseks naise rinnast pärast sünnitust. Palun lugege enne kasutamist kasutusjuhendit.

01. ETTEVAATUSTEL

1. Ärge kasutage raseduse ajal rinnapumpa - see võib põhjustada enneaegset sünnitust.
2. Ärge kasutage seadet, kui teil on krooniline haigus või ülitundlikkus, mis põhjustaks teile valu rinnapumba kasutamisel.
3. Enne iga kasutamist veenduge, et ükski osa ei oleks kahjustatud. Ärge kasutage rinnapumpa, kui mõni osa on nähtavalt kahjustatud.
4. Hoidke seade lastele ja loomadele kättesaamatus kohas.
5. Hügieenilistel põhjustel peaks rinnapumpa kasutama ainult üks inimene.
6. Hoidke seadme pumpav osa veest eemal.
7. Vältige seadme kokkupuudet mehaaniliste vigastustega, näiteks kukkumise korral.
8. Hoidke rinnapumba silikoonosad kuumade pindade läheduses, et vältida moonutamist.
9. Puhastage ja desinfitseerige oma rinnapumpa kõigepealt iga kord, kui kavatsete väljavõetud piima säilitada.
10. Ärge puhastage masina osi abrasiivsete puhastusvahenditega.
11. Ärge püüdke rinnapumpa ise parandada - see muudab garantii kehtetuks.
12. Kui seadme kasutamine põhjustab valu või tugevat ebamugavustunnet, lülitage see välja ja viige rinnapump rinnast eemale.
13. Toru ei vaja pesemist. Veenduge, et tuub on enne iga kasutamist kuiv. Märk toru võib seadet kahjustada.
14. Ärge ühendage laadimisaset määratud pingest kõrgemale pingele.

02. ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

JOONIS 1

1. Ühendage rinnapump vooluvõrku. Laadige patareisid 2 tundi.

2. Ühendage lahti rinnapumba osad, mis puutuvad otseselt kokku rinna või piimaga.
3. Keerake piimapudel ühendusest lahti.
4. Tõmmake ventiil alla, et see ühendusest lahti ühendada.
5. Eemaldage kaane lehtri pealt ja tõmmake lehtri ühenduselt.
6. Eemaldage tihendikate ja tihend liigendist.
7. Peske seadme komponendid (vt jaotist PUHASTUS JA PUHASTUS).

03. ELEMENTS

JOONIS 2

- A. Kaane x2
- B. Trummel (24 mm läbimõõduga) x2
- C. Imemiskausi kate x2
- D. Imemiskauss x2
- E. Liitmik x2
- F. Klapp x4
- G. Piimapudel x2
- H. Pudelite statiiiv x2
- I. Tube
- J. Laadimiskaabel
- K. Pumba
- L. Imikute komplekt x2
- M. Pudelikorki

04. KASUTUSEKSONID

JOONIS 3

1. Toitenupp (B) - hoidke nuppu 2 sekundit all, et lülitada seade sisse või välja.
2. Režiimi muutmise nupp (H) - Vajutage seda nuppu seadme töörežiimi muutmiseks. Seadmel on 2 töörežiimi (stimulatsioon, sügavpumpamine).
3. Imemisvõimsuse muutmine - Vajutage „+“ (I), et suurendada imemisvõimsust, või „-“ (A), et vähendada imemisvõimsust. (Taktimõõtmise (D) režiim: L1-L9 tasemed; Sügavpumpamise (F) režiim: L1-L9 tasemed).
4. Aku olek (C) - aku ikoon näitab aku laetuse olekut. Ühendage seade laadimiseks, kui aku on tühi.
5. Seadme tööaeg (G) - See näitaja näitab, mitu minutit on möödunud rinnapumba sisselülitamisest. Seade lülitub automaatselt välja 30 minuti möödudes.

6. Imemistase (E) - Näitab hetkel valitud imemistaset.

05. PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE

Pesemine ja desinfitseerimine on kaks erinevat tegevust. Neid tuleb teha eraldi, et kaitsta teie last ja tagada rinnapumba nõuetekohane töö.

Pesemine - seadme pinna pesemine ja lisandite eemaldamine.

Desinfitseerimine - seadme pinnal olevate organismide, näiteks bakterite või viiruste hävitamine. .

Trummel ja trummelkate, rinnapumba elemendid (liigend, tihend, tihendikate), pudel ja nibu:

Enne esimest kasutamist - pesemine ja desinfitseerimine.

Pärast iga kasutamist - pesemine.

Üks kord päevas - desinfitseerimine.

ETTEVAATUST:

- Eraldage ja peske kõik piimaga kokku puutuvad seadme osad kohe pärast seadme kasutamist . Tänu sellele eemaldate piimast sette ja takistate bakterite kasvu.

- Kasutage puhastamiseks ainult joogikõlblikku kraanivett . Kasutage pudelivett, kui teie kraanivesi ei vasta sellele nõudele .

- Klappide ärge kasutage harju. Olge ettevaatlik, et mitte läbistada klappi otse.

- Võtke lahti, peske ja loputage kõik rinnapumba osad, mis puutuvad piimaga kokku, välja arvatud pumpamisseadis .

- Kasutage rinnapumba pesemisel mahedat pesuvedelikku või seepi.

JOONIS 4.A

1. Pesemine (enne esmakordset kasutamist ja pärast kasutamist - kraanikausis):

a. Loputage kõik eemaldatud osad (mis on kokku puutunud rinna ja piimaga) külma veega, et loputada maha kõik piimajäägid ja setted .

b. Leotage 5 minutit sooja seebivees, seejärel peske ja loputage.

c. Laske elementidel loomulikult kuivada . Säilitage masina kuivad osad jahedas , kuivas kohas, kui seda ei kasutata.

JOONIS 4.B

2. Desinfitseerimine (enne esmakordset kasutamist ja üks kord päevas - pliidil):

a. Täitke pott veega nii, et kõik selles olevad esemed oleksid kaetud, kui te need vette panete. Keetke see keemiseni. Asetage rinnapumba osad 10 minutiks keevasse vette. Ärge keetke.

b. Laske elementidel loomulikult kuivada. Säilitage kuiva komplekti komponendid jahedas ja kuivas kohas, kui neid ei kasutata.

JOONIS 4.C

3. Pumbaseadme puhastamine:

- a. Pühkige pumbaüksust pehme, märja lapiga ja maheda pesuvahendi/seebiga. Muud puhastusvahendid või abrasiivsed ained võivad seadet ja selle ekraani kahjustada.
- b. Kui te ei kasuta pumpamisseadet, hoiavad nad seda jahedas ja kuivas kohas.

06. RINNAPUMBA KOOST

JOONIS 5

1. Enne rinnapumba ja rindade puudutamist peske oma käed põhjalikult seebi ja veega.
2. Kinnitage ühendusele trummel, diafragma ja diafragma kork.
3. Paigaldage klapp ühendusse .
4. Keerake pudel ühendusesse, keerates seda päripäeva kuni seiskumiseni .
5. Ühendage torud membraanikatttega.
6. Ühendage voolikud pumbaseadme vastavasse porti.

Nõuanded:

- a. Enne iga kasutamist kontrollige, et rinnapumba osad ei oleks kahjustatud . Vajadusel asendage kahjustatud osad uutega.
- b. Enne masina kasutamist kontrollige alati komponentide puhtust.
- c. Rinnapumba kahjustamise vältimiseks veenduge, et kõik selle osad on enne kasutamist kuivad.

07. RINNAPUMBA LAADIMINE

Enne esmakordset kasutamist laadige rinnapumba 2 tundi, ühendades selle USB-kaabli abil vooluvõrku. Kui laadimine on lõppenud, on aku ikoon ekraanil täis .

Täielik vilkuv aku - aku tühi , ühenda laadija .

Mitte - vilkuv aku - aku ühendatud laadimisse , aku praegune laadimiseisund .

Täielik aku - aku on täielikult laetud .

Rinnapumba saab kasutada, kui seade on ühendatud laadimisjaama . Teie aku laetakse, kui ühendate selle vooluvõrku. Seadme akut ei laeta, kui pumpamisseade on sisse lülitatud . Laadige rinnapumba aku enne selle hoiustamist täielikult, kui te ei kavatse seadet pikema aja jooksul kasutada . Laadige seadme akut enne, kui see on täiesti tühi . See pikendab aku kasutusiga . Kui rinnapump oli hoiustatakse kuumas kohas , aku ei pruugi esialgu töötada. Laske rinnapumbal enne kasutamist tund aega .

08. RINNAPUMBA KASUTAMINE

JOONIS 6

1. Asetage trummel rinnale nii, et nibu on drenaažikanali sees.
2. Vajutage trummelile ja ühendage rinnapump oma rindadele pöidla ja nimetissõrmega .
3. Toetage oma rinda .
4. Lülitage rinnapump sisse, vajutades toitenuppu, ja valige teile sobiv töörežiim.
5. Vajutage pärast kasutamist rinnapumba väljalülitamiseks toitenuppu ja asetage kaane truubi peale, et kaitsta seda tolmu eest .
6. Rinnapump hakkab tööle stimuleerimisrežiimis. Seadistage teile sobiv imemisvõimsuse tase +/- nuppude abil. Stimulatsioonirežiim - kiire pumpamine, mis imiteerib lapse loomulikku piima imemist rinnast, stimuleerides piimavoolu . Pärast 2 minutit lülitub rinnapump automaatselt sügavale väljendusrežiimile . Kasutage +/- nuppe imemisvõimsuse taseme reguleerimiseks, et leida kõrgeim imemistase, mis on teile mugav. Kui kahe minuti jooksul hakkab rinnast toit välja voolama, vajutage režiimi vahetamise nuppu, et lülitada käsitsi sügavale toitmisrežiimile .
7. Pumpamisrežiim - aeglasem pumpamine, mis tõmbab piima õrnalt ja tõhusalt teie rindadest. Toiduvõturežiimil suurendage imemistaset nii palju, et tunnete kergelt ebamugavustunnet (mitte valu) ja vähendage imemiskiirust ühe astme võrra .

09. PIIMA ETTEVALMISTAMINE SÖÖTMISEKS

1. Ärge sulatage külmutatud piima mikrolaineahjus või keevas vees. On oht, et beebi nägu võib kõrvetada.
2. Sulata piim üleöö külmkapis. Ärge külmutage sulatatud piima uuesti. Piima saab kiiresti sulatada, hoides seda jooksva vee all, mille maksimaalne temperatuur on 37 °C.
3. Asetage suletud pudel/kott 20 minutiks kaussi sooja veega, et piim saavutaks kehatemperatuuri.
4. Ärge lisage eelnevalt külmutatud piimale värskelt nõrutatud piima, kui värsket piima kogus ületab eelnevalt külmutatud piima koguse.
5. Soovitav on imetada enne, kui hakkate last pudeliga toitmata.
6. Kontrollige alati enne ja pärast iga söötmist pudelit, nisa ja muid komponente. Kui nippel on kahjustatud, lõpetage selle kasutamine kohe.
7. Strangulatsiooniriski vältimiseks testige rahusti tugevust, tõmmates ettevaatlikult selle väljaulatuvast osast.

8. Ärge püüdke nisa avaust laiendada.
9. Imikuid ei tohiks ilma täiskasvanu järelevalveta pudelist toita.
10. Pudeli nisa ei tohiks kasutada lapse rahustajana.

10. PIKAAJALINE LADUSTAMINE

1. Rinnapumbal on sisseehitatud aku. Kahjustuste eest kaitsmiseks lülitub seade pärast pikemaajalist kasutamata jätmist salvestusrežiimi. Salvestusrežiimi väljalülitamiseks ühendage seade vooluvõrku ja laadige seda 2 tundi. Enne rinnapumba pikemaks ajaks maha panemist veenduge, et:
 - a. Kõik rinnapumba osad on puhtad.
 - b. Te puhastasite pumpamisseadme.
 - c. Seadme aku on täielikult laetud.

11. KKK

1. **Seade ei käivitu:** Veenduge, et rinnapump on ühendatud töötava elektripistikupesaga. Kui rinnapumbal puudub vooluallikas, ei lülitu selle ekraan sisse ja veateade ei ilmu.
2. **Seade ei pumpa sisse lülitatuna:** veenduge, et seadmel on laetud aku või seade on ühendatud vooluvõrku.
3. **Puudub/halvasti imemine:** Veenduge, et kõik rinnapumba osad on õigesti paigutatud. Võtke rinnapump lahti ja veenduge, et kõik osad on puhtad ja kahjustamata. Koondage rinnapump uuesti kokku vastavalt juhiste, mis on toodud dokumendis laktatsiooniseadme kokkupaneku juhistele. Pumpamisel veenduge, et kogu kolvi pind on surutud vastu rinda.
4. **Teie rinnast on tulnud rohkem piima, kui pudelisse mahub:** lülitage pump välja ja tõmmake see välja. Kasutage rinnapumba pühkimiseks niisket (mitte märga) lappi. Peske rinnapumba piima sisaldavaid osi vastavalt peatükis PUHAUSTUS JA PUHAUSTUS toodud juhistele. Kui kõik masina osad on kuivanud, monteeri need uuesti kokku.

12. SPETSIFIKATSIOON

Sisendvõimsus: 110-240V 50-60Hz | Väljundvõimsus: 5V 1A | Aku mahutavus: 3.7V 1400mAh Li-ion | Pumba mõõtmed: 105x53 mm | Kaal: 733 g

Imemisevõimsus:

ÜKSIKOOLINE MOODUS

1. Stimulatsioonirežiim : **L1** - 25kPa; **L2** - 28kPa; **L3** - 32kPa; **L4** - 34kPa; **L5** - 36kPa; **L6 kiire** - 30kPa ; **L6 vaba** - 54 kPa ;
2. Sügav tõmberežiim : **L1** - 32kPa ; **L2** - 36kPa; **L3** - 40kPa; **L4** - 42kPa;

L5 - 45kPa; **L6** - 49kPa; **L7** - 52kPa; **L8** - 53kPa; **L9** - 54kPa;

DUAL MODE

1. Stimulatsioonirežiim : **L1** - 16kPa; **L2** - 18kPa; **L3** - 20-21kPa; **L4** - 23kPa; **L5** - 24kPa; **L6 kiire** - 19kPa; **L6 vaba** - 44-45kPa;
2. Sügav tõmberežiim : **L1** - 22kPa ; **L2** - 24-25kPa; **L3** - 27-28kPa; **L4** - 30kPa; **L5** - 33kPa; **L6** - 36-37kPa; **L7** - 40kPa; **L8** - 42-43kPa; **L9** - 44-45kPa;

Lubatud erinevus $\pm$ 5 Kpa .

13. GARANTIIKAART / KAEUSED

Tootel on 24-kuuline garantii. Garantiitingimused on leitavad **aadressil:**

<https://nenopl/gwarancja>.

Üksikasjad, kontaktandmed ja teenuse aadress on leitavad **aadressil:**

<https://nenopl/kontakt>.

Spetsifikatsioonid ja sisu võivad muutuda ilma ette teatamata. Vabandame võimalike ebamugavuste pärast.

UA

КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

Шановний клієнт

Придбаний вами пристрій Neno Bella Twin - це електронний молоковідсмоктувач з сенсорною панеллю для зціджування грудного молока з грудей жінки після пологів. Будь ласка, прочитайте інструкцію з використання перед використанням.

01. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

1. Не використовуйте молоковідсмоктувач під час вагітності - це може спричинити передчасні пологи.
2. Не використовуйте пристрій, якщо ви страждаєте на хронічні захворювання або підвищену чутливість, які можуть спричинити біль під час використання молоковідсмоктувача.
3. Перед кожним використанням переконайтеся, що жодна з деталей не пошкоджена. Не використовуйте молоковідсмоктувач, якщо будь-яка деталь має видимі пошкодження.
4. Зберігайте пристрій у недоступному для дітей та тварин місці.
5. З гігієнічних міркувань молоковідсмоктувачем може користуватися лише одна людина.

6. Тримайте насосну частину пристрою подалі від води.
7. Не піддавайте пристрій механічним пошкодженням, таким як падіння.
8. Тримайте силіконові частини молоковідсмоктувача подалі від гарячих поверхонь, щоб уникнути деформації.
9. Спочатку очистіть і продезінфікуйте молоковідсмоктувач щоразу, коли збираєтеся зберігати зціджене молоко.
10. Не чистіть деталі машини абразивними миючими засобами.
11. Не намагайтеся ремонтувати молоковідсмоктувач самостійно - це призведе до втрати гарантії.
12. Якщо використання пристрою викликає біль або сильний дискомфорт, вимкніть його і відведіть молоковідсмоктувач від грудей.
13. Тюбик не потребує миття. Перед кожним використанням переконайтеся, що пробірка суха. Волога трубка може пошкодити пристрій.
14. Не підключайте зарядний пристрій до напруги, що перевищує зазначену.

02. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

МАЛ. 1

1. Підключіть молоковідсмоктувач до електромережі. Заряджайте батареї протягом 2 годин.
2. Від'єднайте частини молоковідсмоктувача, які будуть безпосередньо контактувати з грудьми або молоком.
3. Відкрутіть пляшечку з молоком від з'єднання.
4. Потягніть клапан вниз, щоб від'єднати його від роз'єму.
5. Зніміть кришку з воронки і витягніть воронку з суглоба.
6. Зніміть кришку прокладки та прокладку зі з'єднання.
7. Вимийте компоненти пристрою (див. розділ «ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗІНФЕКЦІЯ»).

03. ЕЛЕМЕНТИ

МАЛ. 2

- A. Кришка x2
- B. Воронка (діаметр 24 мм) x2
- C. Кришка всмоктувальної чаші x2
- D. Всмоктувальна чаша x2
- E. Роз'єм x2
- F. Клапан x4
- G. Пляшка для молока x2

- Н. Підставка для пляшок x2
- І. Трубка
- Ј. Зарядний кабель
- К. Насосний пристрій
- Л. Набір сосків x2
- М. Кришка від пляшки

04. ІКОНКИ НА ДИСПЛЕЇ

МАЛ. 3

1. Кнопка живлення (В) - утримуйте кнопку протягом 2 секунд, щоб увімкнути або вимкнути пристрій.
2. Кнопка зміни режиму (Н) - натисніть цю кнопку, щоб змінити режим роботи пристрою. Існує 2 режими роботи пристрою (стимуляція, глибока накачка).
3. Зміна рівня всмоктування - натисніть «+» (І), щоб збільшити потужність всмоктування, або «-» (А), щоб зменшити потужність всмоктування. (Режим прискорення (D): Рівні L1-L9; режим глибокого всмоктування (F): рівні L1-L9).
4. Стан акумулятора (С) - піктограма акумулятора показує стан заряду акумулятора. Підключіть пристрій для заряджання, якщо батарея розряджена.
5. Час роботи пристрою (G) - цей індикатор показує, скільки хвилин минуло з моменту ввімкнення молоковідсмоктувача. Пристрій автоматично вимкнеться через 30 хвилин.
6. Рівень всмоктування (Е) - Показує поточний вибраний рівень всмоктування.

05. ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗІНФЕКЦІЯ

Миття та дезінфекція - це дві різні процедури. Вони повинні виконуватися окремо, щоб захистити дитину і забезпечити належну роботу молоковідсмоктувача.

Прання - миття поверхні пристрою та видалення забруднень.

Дезінфекція - знищення організмів, таких як бактерії або віруси, які можуть бути присутніми на поверхні пристрою

Воронка і кришка воронки, елементи молоковідсмоктувача (з'єднання, прокладка, кришка прокладки), пляшечка і соска:

Перед першим використанням - миття та дезінфекція.

Після кожного використання - миття.

Раз на день - дезінфекція.

ОБЕРЕЖНО:

- Відокремлюйте та мийте всі частини приладу, які контактують з молоком, одразу після використання приладу. Завдяки цьому ви видалите осад з молока і запобіжите розмноженню бактерій.
- Для миття використовуйте тільки питну водопровідну воду. Якщо водопровідна вода не відповідає цій вимозі, використовуйте бутильовану воду.
- При очищенні клапанів не використовуйте щітки. Будьте обережні, щоб не проткнути клапан наскрізь.
- Розберіть, вимийте і прополощіть всі частини молоковідсмоктувача, які контактують з молоком, за винятком пристрою для зціджування.
- Для миття елементів молоковідсмоктувача використовуйте м'який миючий засіб або мило.

МАЛ. 4.А

1. Миття (перед першим використанням і після використання - на раковині):

- а.** Промийте всі відокремлені частини (які контактували з грудьми і молоком) в холодній воді, щоб змити залишки молока і осад.
- б.** Замочити в теплій мильній воді на 5 хвилин, потім випрати і прополоскати.
- с.** Дайте елементам висохнути природним шляхом. Зберігайте сухі частини машини в прохолодному, сухому місці, коли вони не використовуються.

МАЛ. 4.В

1. Дезінфекція (перед першим використанням і раз на день - на плиті):

- а.** Наповніть каструлю водою так, щоб усі предмети в ній були покриті, коли ви покладете їх у воду. Доведіть до кипіння. Помістіть компоненти молоковідсмоктувача в киплячу воду на 10 хвилин. Не кип'ятіть.
- б.** Дайте елементам висохнути природним шляхом. Зберігайте сухі компоненти набору в сухому прохолодному місці, коли вони не використовуються.

МАЛ. 4.С

2. Очищення насосного пристрою:

- а.** Протирайте насосний блок м'якою вологою ганчіркою з м'яким миючим засобом / милом. Інші миючі засоби або абразиви можуть пошкодити пристрій та його дисплей.
- б.** Коли ви не використовуєте насосну установку, її зберігають у сухому прохолодному місці.

06. ВУЗОЛ МОЛОКОВІДСМОКТУВАЧА В ЗБОРІ

МАЛ. 5

1. Перед тим, як торкатися молоковідсмоктувача та грудей, ретельно вимийте руки з милом.
2. Приєднайте ліжку, діафрагму та ковпачок діафрагми до з'єднання.
3. Вставте клапан у з'єднання.
4. Прикрутіть пляшку до з'єднання, обертаючи її за годинниковою стрілкою до упору.
5. Підключіть трубку до кришки діафрагми.
6. Підключіть трубку до відповідного порту на насосному пристрої.

Поради:

- a. Перед кожним використанням перевіряйте, чи не пошкоджені деталі молоковідсмоктувача. За необхідності замініть пошкоджені деталі новими.
- b. Завжди перевіряйте чистоту компонентів перед використанням апарату .
- c. Щоб уникнути пошкодження молоковідсмоктувача, переконайтеся, що всі його частини сухі перед використанням .

07. ЗАРЯДЖАННЯ МОЛОКОВІДСМОКТУВАЧА

Перед першим використанням заряджайте молоковідсмоктувач протягом 2 годин, підключивши його до джерела живлення за допомогою USB-кабелю. Значок акумулятора на дисплеї буде повним, коли зарядка завершиться.

Блимає повна батарея - батарея розряджена, підключіть зарядний пристрій.

Акумулятор не блимає - акумулятор підключений до зарядного пристрою, поточний стан заряду акумулятора.

Акумулятор повністю заряджений - акумулятор повністю заряджений.

Ви можете використовувати молоковідсмоктувач, коли пристрій підключено до зарядної станції. Акумулятор пристрою буде заряджатися, коли ви підключите його до електромережі. Акумулятор пристрою не буде заряджатися, коли молоковідсмоктувач увімкнено. Повністю зарядіть акумулятор молоковідсмоктувача перед тим, як прибрати його на зберігання, якщо ви не збираєтеся користуватися пристроєм протягом тривалого періоду часу. Заряджайте акумулятор пристрою до того, як він повністю розрядиться. Це продовжує термін служби акумулятора. Якщо молоковідсмоктувач зберігався у спекотному місці, акумулятор може спочатку не працювати. Дайте молоковідсмоктувачу охолонути протягом години, перш ніж використовувати його.

08. ВИКОРИСТАННЯ МОЛОКОВІДСМОКТУВАЧА

МАЛ. 6

1. Помістіть воронку на груди так, щоб сосок знаходився всередині дренажного каналу.
2. Натисніть на лійку і під'єднайте молоковідсмоктувач до грудей за допомогою великого і вказівного пальців.
3. Підтримуйте груди.
4. Увімкніть молоковідсмоктувач, натиснувши кнопку живлення, і виберіть режим роботи, який Вам підходить.
5. Натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути молоковідсмоктувач після використання і покладіть кришку на воронку, щоб захистити її від пилу.
6. Молоковідсмоктувач починає працювати в режимі стимуляції. Встановіть зручний для Вас рівень потужності всмоктування за допомогою кнопок +/- . Режим стимуляції - швидке зіцджування, що імітує природне смоктання молока з грудей дитиною, стимулюючи приплив молока. Через 2 хвилини молоковідсмоктувач автоматично перемикається в режим глибокого зіцджування. За допомогою кнопок +/- відрегулюйте рівень потужності зіцджування, щоб знайти найвищий рівень зіцджування, комфортний для вас. Якщо протягом двох хвилин їжа почне витікати з грудей, натисніть кнопку перемикання режимів, щоб вручну перейти в режим глибокого зіцджування.
7. Режим зіцджування - повільне зіцджування, яке м'яко та ефективно витягує молоко з грудей. У режимі прийому їжі збільште рівень смоктання до того моменту, коли відчуєте легкий дискомфорт (не біль) і зменшіть швидкість смоктання на один ступінь.

09. ПІДГОТОВКА МОЛОКА ДО ЗГОДОВУВАННЯ

1. Не розморожуйте заморожене молоко в мікрохвильовій печі або в окропі. Існує ризик опарити обличчя дитини.
2. Розморозьте молоко в холодильнику на ніч. Не заморожуйте розморожене молоко. Ви можете швидко розморозити молоко, потримавши його під проточною водою з максимальною температурою 37°C.
3. Помістіть закриту пляшку/пакет у миску з теплою водою на 20 хвилин, щоб молоко нагрілося до температури тіла.
4. Не додавайте свіже зіцжене молоко до раніше замороженого, якщо кількість свіжого молока перевищує кількість раніше замороженого.

5. Перед тим, як почати годувати дитину з пляшечки, рекомендується годувати її грудьми.
6. Завжди перевіряйте пляшечку, соску та інші компоненти до і після кожного годування. Якщо соска пошкоджена, негайно припиніть її використання.
7. Щоб уникнути ризику удушення, перевірте міцність заспокоювача, обережно потягнувши за його виступаючу частину.
8. Не намагайтеся збільшити отвір соска.
9. Немовлят не можна годувати з пляшечки без нагляду дорослих.
10. Соску пляшечки не слід використовувати як заспокійливий засіб для дитини.

10. ТРИВАЛЕ ЗБЕРІГАННЯ

1. Молоковідсмоктувач має вбудований акумулятор. Для захисту від пошкодження пристрій переходить в режим зберігання після тривалого періоду бездіяльності. Щоб вимкнути режим зберігання, підключіть пристрій до електромережі та заряджайте його протягом 2 годин. Перед тим, як відкласти молоковідсмоктувач на тривалий час, переконайтеся, що:
 - a. Всі частини молоковідсмоктувача чисті.
 - b. Ви почистили насосний пристрій.
 - c. Акумулятор пристрою повністю заряджений.

11. ПОШИРЕНІ ЗАПИТАННЯ

1. **Пристрій не запускається:** переконайтеся, що молоковідсмоктувач підключений до працюючої електричної розетки. Якщо молоковідсмоктувач не має джерела живлення, його дисплей не увімкнеться і не з'явиться жодного повідомлення про помилку.
2. **Пристрій не качає при увімкненні:** переконайтеся, що пристрій заряджений або підключений до джерела живлення.
3. **Відсутність/погане всмоктування:** Переконайтеся, що всі частини молоковідсмоктувача розташовані правильно. Розберіть молоковідсмоктувач і переконайтеся, що всі деталі чисті та неушкоджені. Зберіть молоковідсмоктувач відповідно до інструкцій, наведених у інструкцій у розділі «Збирання молоковідсмоктувача». Під час зчідування переконайтеся, що вся поверхня молоковідсмоктувача притиснута до грудей.
4. **З грудей вийшло більше молока, ніж може вмістити пляшечка:** вимкніть молоковідсмоктувач і від'єднайте його від мережі.

Протріть молоковідсмоктувач вологою (не мокрою) тканиною.
Вимийте частини молоковідсмоктувача, які містять молоко,
відповідно до інструкцій, наведених у розділі «ОЧИЩЕННЯ ТА
ДЕЗІНФЕКЦІЯ». Коли всі частини молоковідсмоктувача висохнуть,
зберіть його знову.

12. СПЕЦИФІКАЦІЯ

Вхідна напруга: 110-240В 50-60Гц | Вихідна напруга: 5В 1А | Ємність
акумулятора: 3,7В 1400mAh Li-ion | Розміри насоса: 105x53 мм |
Вага: 733 г

Потужність всмоктування:

ОДИН РЕЖИМ

1. Режим стимуляції: **L1** - 25 кПа; **L2** - 28 кПа; **L3** - 32 кПа; **L4** - 34 кПа;
L5 - 36 кПа; **L6 швидкий** - 30 кПа; **L6 вільний** - 54 кПа;
2. Режим глибокого витягування: **L1** - 32 кПа; **L2** - 36 кПа; **L3** - 40
кПа; **L4** - 42 кПа; **L5** - 45 кПа; **L6** - 49 кПа; **L7** - 52 кПа; **L8** - 53 кПа;
L9 - 54 кПа;

ДВОЙНИЙ РЕЖИМ

1. Режим стимуляції: **L1** - 16кПа; **L2** - 18кПа; **L3** - 20-21кПа; **L4** - 23кПа;
L5 - 24кПа; **L6 швидкий** - 19кПа; **L6 вільний** - 44-45кПа;
2. Режим глибокого витягування: **L1** - 22кПа; **L2** - 24-25кПа; **L3**
- 27-28кПа; **L4** - 30кПа; **L5** - 33кПа; **L6** - 36-37кПа; **L7** - 40кПа; **L8** -
42-43кПа; **L9** - 44-45кПа;

Допустима різниця $\pm$ 5 Кра .

13. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН / РЕКЛАМАЦІЇ

На виріб надається гарантія 24 місяці. З умовами гарантії можна
ознайомитися за **посиланням: <https://neno-pl/gwarancja>**

Детальну інформацію, контактну та сервісну адресу можна знайти на
сайті: <https://neno-pl/kontakt>

*Технічні характеристики та зміст можуть бути змінені без
попереднього повідомлення. Просимо вибачення за можливі
незручності*

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Уважаеми клиенти

Устройството Neno Bella Twin, което сте закупили, е електронна помпа за кърма със сензорен панел за изпомпване на кърма от гърдите на жените след раждане. Моля, прочетете инструкциите за употреба преди да започнете да я използвате.

01. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Не използвайте помпа за кърма по време на бременност - тя може да предизвика преждевременно раждане.
2. Не използвайте устройството, ако страдате от хронично заболяване или свръхчувствителност, които биха ви причинили болка при използването на помпата за кърма.
3. Преди всяка употреба се уверете, че никоя от частите не е повредена. Не използвайте помпата за кърма, ако някоя част е видимо повредена.
4. Съхранявайте устройството на места, недостъпни за деца и животни.
5. От хигиенни съображения помпата за кърма трябва да се използва само от един човек.
6. Дръжте помпената част на устройството далеч от вода.
7. Избягвайте да излагате устройството на механични повреди, например при падане.
8. Дръжте силиконовите части на помпата за кърма далеч от горещи повърхности, за да избегнете деформация.
9. Почиствайте и дезинфекцирайте помпата си за кърма всеки път, когато възнамерявате да съхранявате извлекено мляко.
10. Не почиствайте частите на машината с абразивни почистващи препарати.
11. Не се опитвайте да ремонтирате помпата за кърма сами - това ще доведе до прекратяване на гаранцията.
12. Ако използването на устройството причинява болка или силен дискомфорт, изключете го и отдалечете помпата за кърма от гърдата.
13. Тръбата не се нуждае от измиване. Уверете се, че епруветката е суха преди всяка употреба. Мократа тръба може да повреди

устройството.

14. Не свързвайте устройството за зареждане към напрежение, по-високо от посоченото.

02. ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

ФИГ. 1

1. Свържете помпата за кърма към електрическата мрежа. Заредете батериите за 2 часа.
2. Изключете частите на помпата за кърма, които ще бъдат в пряк контакт с гърдата или млякото.
3. Отвийте бутилката за мляко от връзката.
4. Издърпайте клапана надолу, за да го откачите от конектора.
5. Отстранете капака на фунията и я издърпайте от съединението.
6. Свалете капака и уплътнението от съединението.
7. Измийте компонентите на устройството (моля, вижте раздел «ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ»).

03. ЕЛЕМЕНТИ

ФИГ. 2

- A. Капак x2
- B. Фуния (с диаметър 24 мм) x2
- C. Капак на засмукващата купа x2
- D. Смукателна купа x2
- E. Съединител x2
- F. Вентил x4
- G. Бутилка за мляко x2
- H. Стойка за бутилки x2
- I. Тръба
- J. Кабел за зареждане
- K. Помпено устройство
- L. Комплект биберони x2
- M. Капачка за бутилка

04. ИКОНИ ЗА ПОКАЗВАНЕ

ФИГ. 3

1. Бутон за захранване (B) - Задръжте бутона за 2 секунди, за да включите или изключите устройството.
2. Бутон за смяна на режима (H) - Натиснете този бутон, за да смените режима на работа на устройството. Съществуват 2 режима на работа на устройството (стимулация, дълбоко

изпомпване).

3. Промяна на нивото на засмукване - Натиснете «+» (I), за да увеличите силата на засмукване, или «-» (A), за да намалите силата на засмукване. (Режим на пейсинг (D): Дълбоко изпомпване (F): L1-L9 нива: L1-L9 нива.)
4. Състояние на батерията (C) - Иконата на батерията показва състоянието на заряда на батерията. Свържете устройството, за да го заредите, когато батерията е изтощена.
5. Време за работа на устройството (G) - Този индикатор показва колко минути са изминали, откакто помпата за кърма е била включена. Устройството ще се изключи автоматично след 30 минути.
6. Ниво на засмукване (E) - Показва текущо избраното ниво на засмукване.

05. ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Измиването и дезинфекцията са две различни дейности. Те трябва да се извършват поотделно, за да се предпази бебето ви и да се гарантира, че помпата за кърма работи правилно.

Измиване - измиване на повърхността на устройството и отстраняване на замърсяванията.

Дезинфекция - унищожаване на организми като бактерии или вируси, които могат да се намират на повърхността на изделието. Фуния и капак на фунията, елементи на помпата за кърма (съединение, уплътнение, капак на уплътнението), шише и биберон: Преди първата употреба - измиване и дезинфекция.

След всяка употреба - измиване.

Веднъж дневно - дезинфекция.

ВНИМАНИЕ:

- Разделете и измийте всички части на уреда, които влизат в контакт с млякото, веднага след употреба на уреда . Благодарение на това ще премахнете утайката от млякото и ще предотвратите растежа на бактериите.

- Използвайте само питейна чешмяна вода за почистване .

Използвайте бутилирана вода, ако чешмяната вода не отговаря на това изискване .

- Когато почиствате клапаните, не използвайте четки . Внимавайте да не пробиете клапана на право.

- Разглобете, измийте и изплакнете всички части на помпата за кърма, които влизат в контакт с млякото, с изключение на помпеното устройство .

- Използвайте мека почистваща течност или сапун, когато измивате елементите на помпата за кърма.

ФИГУРА 4.А

1. Измиване (преди първа употреба и след употреба - в мивка)
 - a. Изплакнете всички отделени части (които са влезли в контакт с кърмата и млякото) в студена вода, за да изплакнете остатъците от мляко и утайката .
 - b. Накиснете в топла сапунена вода за 5 минути, след което измийте и изплакнете .
 - c. Оставете елементите да изсъхнат естествено . Съхранявайте сухите части на машината на хладно и сухо място , когато не се използва.

ФИГУРА 4.Б

2. Дезинфекция (преди първата употреба и веднъж дневно - на печката):
 - a. Напълнете съда с вода, така че всички предмети в него да са покрити, когато ги поставите във водата. Оставете да заври. Поставете компонентите на помпата за кърма във врящата вода за 10 минути. Не варете.
 - b. Оставете елементите да изсъхнат по естествен начин. Съхранявайте компонентите на сухия комплект на хладно и сухо място, когато не ги използвате.

ФИГУРА 4.В

3. Почистяване на помпеното устройство:
 - a. Избършете помпения блок с мека, влажна кърпа и мека течност за миене на съдове/сапун. Други почистващи препарати или абразиви могат да повредят устройството и неговия дисплей.
 - b. Когато не използвате помпения агрегат, го съхранявайте на хладно и сухо място.

06. МОНТАЖ НА ПОМПА ЗА КЪРМА

ФИГ. 5

1. Измийте добре ръцете си със сапун и вода, преди да докоснете помпата за кърма и гърдите.
2. Прикрепете фунията, диафрагмата и капачката на диафрагмата към връзката.
3. Поставете клапана във връзката .
4. Завийте бутилката към връзката, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка, докато спре .
5. Свържете тръбата към капака на диафрагмата.

6. Свържете тръбата към съответния порт на помпеното устройство.

Съвети:

- a. Преди всяка употреба проверявайте дали частите на помпата за кърма не са повредени . Ако е необходимо, заменете повредените части с нови.
- b. Винаги проверявайте чистотата на компонентите, преди да използвате машината .
- c. За да избегнете повреждане на помпата за кърма, уверете се, че всички нейни части са сухи, преди да я използвате .

07. ЗАРЕЖДАНЕ НА ПОМПАТА ЗА КЪРМА

Преди да го използвате за първи път , заредете помпата за кърма за 2 часа, като я свържете към захранването с помощта на кабела на флашката. Иконата на батерията на дисплея ще бъде пълна, когато зареждането приключи .

Пълна мигаща батерия - изтощена батерия ,включете зарядното.

Немигаща батерия - батерия, свързана със зареждане, състояние на тока на батерията.

Пълен на батерията - батерията е напълно заредена .

Можете да използвате помпата за кърма, докато устройството е свързано към зарядната станция . Батерията на устройството ви ще бъде заредена, когато го свържете към захранването. Батерията на устройството няма да се зарежда, когато помпеното устройство е включено . Заредете напълно батерията на помпата за кърма, преди да я съхранявате, ако възнамерявате да не използвате устройството за дълъг период от време . Заредете батерията на устройството си, преди да е напълно изтощена . Удължава живота на батерията . Ако гръдната помпа е

съхранявана на горещо място , батерията може да не работи първоначално . Оставете помпата за кърма да се охлади за един час, преди да започнете да я използвате.

08. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПОМПА ЗА КЪРМА

ФИГ. 6

1. Поставете фунията върху гърдата, така че зърното да е вътре в дренажния канал .
2. Натиснете фунията и свържете помпата за кърма към гърдите си, като използвате палеца и показалеца си .
3. Подкрепете гърдите си .
4. Включете помпата за кърма, като натиснете бутона за захранване и изберете режима на работа, който ви подхожда .

5. Натиснете бутона за захранване, за да изключите помпата за кърма след употреба, и поставете капака върху фунията, за да я предпазите от прах .
6. Помпата за кърма започва да работи в режим на стимулация. Задайте удобно за вас ниво на смукателна мощност, като използвате бутоните+/- . Режим на стимулиране-бързо изпомпване, което имитира естественото сучене на мляко от гърдата от бебето, стимулирайки потока на млякото . След 2 минути помпата за кърма автоматично превключва в режим на дълбоко изразяване . Използвайте бутоните+/- , за да регулирате нивото на всмукателна мощност, за да намерите най-високото ниво на засмукване, което е удобно за вас. Ако храната започне да изтича от гърдите ви в рамките на две минути, натиснете бутона за смяна на режима, за да влезете ръчно в режим на дълбоко хранене .
7. Режим на изпомпване-по-бавно изпомпване, което изтегля млякото нежно и ефективно от гърдите ви. В режим на прием на храна, увеличете нивото на сучене до точката, където чувствате лек дискомфорт (не болка) и намалете скоростта на сучене с една степен .

09. ПРИГОТВЯНЕ НА МЛЯКО ЗА ХРАНЕНЕ

1. Не размразявайте замразено мляко в микровълнова печка или във вряща вода. Съществува риск от изгаряне на лицето на бебето.
2. Размразете млякото в хладилника за една нощ. Не замразявайте повторно размразеното мляко. Можете да размразите млякото бързо, като го държите под течаща вода с максимална температура 37°C.
3. Поставете затвореното шише/торбичка в купа с топла вода за 20 минути, за да достигне млякото телесна температура.
4. Не добавяйте прясно изцедено мляко към предварително замразено мляко, ако количеството на прясното мляко надвишава количеството на предварително замразеното мляко.
5. Препоръчително е да кърмите, преди да започнете да храните бебето си с шише.
6. Винаги проверявайте шишето, биберона и другите компоненти преди и след всяко хранене. Ако биберонът е повреден, спрете да го използвате незабавно.
7. За да избегнете риска от задушаване, проверете здравината на зальгалката, като издърпате леко стърчащата ѝ част.

8. Не се опитвайте да уголемявате отвора на биберона.
9. Кърмачетата не трябва да се хранят с бутилка без надзор от възрастен.
10. Биберонът на шишето не трябва да се използва като биберон за бебето.

10. ДЪЛГОСРОЧНО СЪХРАНЕНИЕ

1. Помпата за кърма е с вградена батерия. За да се предпази от повреда, устройството преминава в режим на съхранение след дълъг период на неактивност. За да деактивирате режима на съхранение, свържете устройството към захранването и го заредете за 2 часа. Преди да поставите помпата за кърма за продължителен период от време, се уверете, че:
 - a. Всички части на помпата за кърма са чисти.
 - b. Почистили сте помпеното устройство.
 - c. Батерията на устройството е напълно заредена.

11. ЧЕСТО ЗАДАВАНИ ВЪПРОСИ

1. **Устройството не се стартира:** уверете се, че помпата за кърма е свързана към работещ електрически контакт. Ако помпата за кърма няма източник на захранване, дисплеят ѝ няма да се включи и няма да се появи съобщение за грешка.
2. **Устройството не изпомпва, когато е включено:** уверете се, че устройството е със заредена батерия или е свързано към захранването.
3. **Няма/слабо засмукване:** Уверете се, че всички части на помпата за кърма са правилно поставени. Разглобете помпата за кърма и се уверете, че всички части са чисти и не са повредени. Сглобете отново помпата за кърма съгласно инструкциите в инструкциите в раздела за сглобяване на лактатор. Когато изпомпвате, се уверете, че цялата повърхност на фунията е притисната към гърдата.
4. **От гърдата ви е излязло повече мляко, отколкото може да побере шишето:** изключете помпата и я извадете от контакта. Използвайте влажна (не мокра) кърпа, за да избършете помпата за кърма. Измийте частите на помпата за кърма, които съдържат мляко, съгласно инструкциите в раздела «ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКТИРАНЕ». Когато всички части на машината са сухи, сглобете я отново.

12. СПЕЦИФИКАЦИЯ

Входно захранване: 110-240V 50-60Hz | Изходно захранване: 5V 1A |
Капацитет на батерията: 3,7V 1400mAh Li-ion | Размери на помпата:
105x53 mm | Тегло: 733 g

Сила на засмукване:

ЕДИНСТВЕН РЕЖИМ

1. Режим на стимулиране: **L1** - 25 кРа; **L2** - 28 кРа; **L3** - 32 кРа; **L4** - 34 кРа; **L5** - 36 кРа; **L6 бърз** - **30 кРа** ; **L6 свободен** - 54 кРа ;
2. Режим на дълбоко издърпване : **L1** - 32кРа; **L2** - 36кРа; **L3** - 40кРа; **L4** - 42кРа; **L5** - 45кРа; **L6** - 49кРа; **L7** - 52кРа; **L8** - 53кРа; **L9** - 54кРа;

ДВОЕН РЕЖИМ

1. Режим на стимулиране: **L1** - 16 кРа; **L2** - 18 кРа; **L3** - 20-21 кРа; **L4** - 23 кРа; **L5** - 24 кРа; **L6 бърз** - 19 кРа; **L6 свободен** - 44-45 кРа;
2. Режим на дълбоко издърпване : **L1** - 22кРа; **L2** - 24-25кРа; **L3** - 27-28кРа; **L4** - 30кРа; **L5** - 33кРа; **L6** - 36-37кРа; **L7** - 40кРа; **L8** - 42-43кРа; **L9** - 44-45кРа;

Допустима разлика ± 5 Кра .

13. ГАРАНЦИОННА КАРТА / РЕКЛАМАЦИИ

Продуктът се покрива от 24-месечна гаранция. Гаранционните условия можете да намерите на следния адрес: **<https://neno.pl/gwarancja>**

Подробенности, контакти и адрес за обслужване можете да намерите на: **<https://neno.pl/kontakt>**

Спецификациите и съдържанието подлежат на промяна без предизвестие. Извиняваме се за причинените неудобства.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Драги клиенти,
Neno Bella Twin уредот што сте го купиле е електронска пумпа за дојка со допирен панел за пумпање на мајчиното млеко од градите на жената по породувањето. Молиме прочитајте ги упатствата за употреба пред употреба.

01. МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

1. Не користете пумпа за доење за време на бременоста - тоа може да предизвика предвремено породување.
2. Не го користете уредот ако страдате од хронична болест или преосетливост, што би предизвикало болка при користење на пумпата за доење.
3. Пред секоја употреба, уверете се дека ниту еден од деловите не е оштетен. Не ја користете пумпата за дојка ако некој дел е видливо оштетен.
4. Чувајте го уредот надвор од дофат на деца и животни.
5. Од хигиенски причини, само едно лице треба да ја користи пумпата за доење.
6. Чувајте го делот за пумпање подалеку од вода.
7. Избегнувајте изложување на уредот на механички оштетувања како што е пад.
8. Држете силиконските делови на пумпата за дојка подалеку од топли површини за да се избегне изобличување.
9. Прво ја чистете и дезинфицирајте пумпата за дојка секој пат кога планирате да складираат екстрахирано млеко.
10. Не чистете делови од машината со абразивни чистачи.
11. Не се обидувајте сами да ја поправите пумпата за доење - ова ќе ја поништи гаранцијата.
12. Ако користењето на уредот предизвикува болка или сериозна непријатност, исклучете го и ја поместете пумпата за дојка подалеку од градите.
13. Цевката не бара миеење. Уверете се дека епруветата е сува пред секоја употреба. Влажната цевка може да го оштети уредот.
14. Не го поврзувајте уредот за полнење на напон повисок од наведениот.

02. ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА

СЛИКА 1

1. Поврзете пумпа за дојка со напојување. Батериите се полнат 2 часа.
2. Исклучете делови од пумпата за дојка кои ќе бидат во директен контакт со мајката или млекото.
3. Одвртете го шишето млеко од врската.
4. Повлечете го вентилот надолу за да го исклучите од конекторот.
5. Отстранете капакот од инката и ја повлечете инката од зглобот.
6. Отстранете го капакот на заптивката и заптивката од зглобот.
7. Измијте ги компонентите на уредот (видете го делот за чистење и дезинфекција).

03. ЕЛЕМЕНТИ

СЛИКА 2

- A. Капак x2
- B. Инка (24mm дијаметар) x2
- C. Капак на всмукувачката чаша x2
- D. Всмукувачка чаша x2
- E. Конектор x2
- F. Вентил x4
- G. Шише млеко x2
- H. Држач за шише x2
- I. Цевка
- J. Кабел за полнење
- K. Уред За Пумпање
- L. Сет на цици x2
- M. Капа на шише

04. ПРИКАЖУВАЊЕ НА ИКОНИ

СЛИКА 3

1. Копче за напојување (B) - Задржете го копчето 2 секунди за да го вклучите или исклучите уредот.
2. Копче за промена на режимот (H) - Притиснете го копчето за да го смените режимот на работа на уредот. Постојат 2 режими на работа на уредот (стимулација, длабоко пумпање).
3. Промена на нивото на вшмукување - Притиснете „+“ (I) за да ја зголемите моќта на вшмукување или „-“ (A) за да ја намалите моќта на вшмукување. (Темп (D) режим: L1-L9 нивоа; Режим на длабоко пумпање (F): L1-L9 нивоа.)

4. Состојба на батеријата (C) - Иконата на батеријата го покажува статусот на полнење на батеријата. Поврзајте го уредот за полнење кога батеријата е исцрпена.
5. Време на работа на уредот (G) - Овој индикатор покажува колку минути поминало од вклучувањето на пумпата за доење. Уредот автоматски ќе се исклучи по 30 минути.
6. Ниво на вшмукување (E) - Го покажува моментално избраното ниво на вшмукување.

05. ЧИСТЕЊЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЈА

Миене и дезинфекција се две различни активности. Тие мора да се прават одделно за да се заштити бебето и да се осигура дека пумпата за доење работи правилно.

Миене - миене на површината на уредот и отстранување на нечистотиите.

Дезинфекција - убивање на организми како бактерии или вируси кои можат да бидат присутни на површината на уредот.

Капак на инка и инка, елементи на пумпата за дојка, шише и брадавица:

Пред првата употреба - миене и дезинфекција.

По секоја употреба - миене.

Еднаш дневно - дезинфекција.

ВНИМАНИЕ:

- Одделете ги и измијте ги сите делови од апаратот што доаѓаат во контакт со млеко веднаш по употребата на апаратот . Благодарение на ова, ќе го отстраните талогот од млекото и ќе го спречите растот на бактериите.

- Користете само вода за пиење за чистење . Користете флаширана вода ако водата од чешма не го исполнува ова барање .

- Кога ги чистите вентилите, не користете четки . Внимавајте да не го пробиете вентилот директно.

- Расклопете, измијте ги и исплакнете ги сите делови од пумпата за гради што доаѓаат во контакт со млеко, освен уредот за пумпање .

- Користете блага течност за перење или сапун кога ги миете елементите на пумпата за гради .

СЛИКА 4.А

1. Перење (пред прва употреба и по употреба - во мијалник):

- a. Исплакнете ги сите одвоени делови (кои дошле во контакт со градите и млекото) во ладна вода за да ги исплакнете остатоците од млекото и талогот .
- b. Потопете во топла вода со сапуница 5 минути, а потоа

измијте и исплакнете .

- c. оставете ги елементите да се исушат природно . Чувајте ги сувите делови од машината на ладно и суво место кога не ја користите.

СЛИКА 4.В

- 2. Дезинфекција (пред прва употреба и еднаш дневно - на шпорет):
 - a. Наполнете тенџере со вода така што сите предмети во него се покриени кога ќе ги ставите во водата. Доведете до вриење. Ставете компонентите на пумпата за дојка во врела вода на 10 минути. Не готви.
 - b. Нека елементите се исушат природно. Чувајте ги компонентите на сув комплет на ладно и суво место кога не се користат.

СЛИКА 4.С

- 3. Чистење на уредот за пумпање:
 - a. Избришете пумпата со мека, влажна крпа и блага течност за миеење. Други средства за чистење или абразиви може да го оштетат уредот и неговиот екран.
 - b. Кога не го користите пумпниот уред, тие го чуваат на ладно и суво место.

06. МОНТАЖА НА ПУМПА ЗА ДОЈКА

СЛИКА 5

- 1. Измијте ги рацете темелно со сапун и вода пред да ја допрете пумпата за гради и градите.
- 2. Прицврстете ја инката, дијафрагмата и капачето на дијафрагмата на врската.
- 3. Ставете го вентилот во врската .
- 4. Зашрафете го шишето на врската со вртење во насока на стрелките на часовникот додека не застане .
- 5. Поврзете ја цевката со капакот на дијафрагмата.
- 6. Поврзете ја цевката со соодветната порта на уредот за пумпање.

Совети:

- a .пред секоја употреба, проверете дали деловите од пумпата за гради не се оштетени. Доколку е потребно, заменете ги оштетените делови со нови.
- Б .Секогаш проверувајте ја чистотата на компонентите пред да ја користите машината.
- в. за да избегнете оштетување на пумпата за гради, проверете дали сите нејзини делови се суви пред да ја користите .

07. ПОЛНЕЊЕ НА ПУМПАТА ЗА ДОЈКА

Пред да го користите за прв пат, наполнете ја пумпата за гради 2 часа со поврзување со напојувањето со ПОМОШ на УСБ-кабелот. Иконата за батеријата на екранот ќе биде полна кога ќе заврши полнењето .

Целосна трепкачка батерија-мала батерија, приклучок за полнач .

Батерија што не трепка - батерија поврзана со полнење, моментален статус на полнење на батеријата .

Целосно наполнета батерија-батеријата е целосно наполнета .

Можете да ја користите пумпата за гради додека уредот е поврзан со станицата за полнење . Батеријата на вашиот уред ќе се полни кога ќе ја поврзете со напојување. Батеријата на уредот нема да се полни кога уредот за пумпање е вклучен . Целосно наполнете ја батеријата на пумпата за гради пред да ја складираате ако имате намера да не го користите уредот подолг временски период . Наполнете ја батеријата на вашиот уред пред целосно да се исцрпи . Го продолжува траењето на батеријата . Ако пумпата за гради беше зачувана на топло место, батеријата може да не работи првично . Оставете ја пумпата за гради да се излади еден час пред да започнете да ја користите .

08. УПОТРЕБА НА ПУМПА ЗА ДОЈКА

СЛИКА 6

1. Ставете ја инката на градите така што брадавицата е внатре во дренажниот канал .
2. Притиснете ја инката и поврзете ја пумпата за гради со градите користејќи го палецот и показалецот .
3. Поддржете ги градите .
4. Вклучете ја пумпата за гради со притискање на копчето за вклучување и изберете го режимот на работа што ви одговара .
5. Притиснете го копчето за вклучување за да ја исклучите пумпата за гради по употреба и ставете го капакот на инката за да ја заштитите од прашина .
6. Пумпата за гради започнува да работи во режим на стимулација. Поставете го нивото на моќност на вшмукување погодно за вас користејќи ги копчињата+/- . Режим на стимулација-брзо пумпање што го имитира природното цицање млеко од градите од страна на бебето, стимулирајќи го протокот на млеко . По 2 минути, пумпата за гради автоматски се префрла во режим на длабоко изразување . Користете ги копчињата +/- за да го прилагодите нивото на моќност на вшмукување за да го пронајдете највисокото ниво на вшмукување што е удобно за

вас. Ако храната почне да тече од вашите гради во рок од две минути, притиснете Го Копчето За Промена На Режимот за рачно внесување Режим На Длабока Храна .

7. Режим на пумпање - Побавно пумпање што нежно и ефикасно го црпи млекото од вашите гради. Во режим на внесување храна, зголемете го нивото на цицање до точка каде што чувствувате мала непријатност (не болка) и намалете ја стапката на цицање за еден засек .

09. ПОДГОТОВКА НА МЛЕКО ЗА ХРАНЕЊЕ

1. Не одмрзнувајте млеко во микробранова печка или во врела вода. Постои ризик од испарување на лицето на бебето.
2. Млекото се одмрзнува во фрижидерот преку ноќ. Не замрзнувајте повторно откако се одмрзнува млекото. Млекото може брзо да се одмрзне држејќи го под течаща вода со максимална температура од 37°C.
3. Ставете затвореното шише во сад со топла вода на 20 минути за млекото да се доближи до телесна температура.
4. Не додавајте свежо исцедено млеко во претходно замрзнатото млеко ако количеството на свежо млеко го надминува количеството на претходно замрзнатото млеко.
5. Се препорачува да доите пред да почнете да го храните бебето со шише.
6. Секогаш го проверувајте шишето, цицката и другите компоненти пред и по секое хранење. Ако цицката е оштетена, веднаш престанете да ја користите.
7. За да се избегне ризикот од задавување, тестирајте ја цврстината на запуштенката со нежно повлекување на нејзиниот испакнат дел.
8. Не се обидувајте да го зголемите отворот на цицанката.
9. Доенчињата не треба да се хранат со шише без надзор од возрасни.
10. Цицката на шишето не треба да се користи како закутувач за бебето.

10. ДОЛГОРОЧНО СКЛАДИРАЊЕ

1. Пумпата за дојка има вградена батерија. За да се заштити од оштетување, уредот оди во режим на складирање по долг период на неактивност. За да го оневозможите режимот на складирање, поврзете го уредот со напојување и го наполнете за 2 часа. Пред да ја ставите пумпата за доење на подолг временски

период, уверете се дека:

1. Сите делови на пумпата за дојка се чисти.
2. Го исчистихте уредот за пумпање.
3. Батеријата на уредот е целосно наполнета.

11. ЧЕСТО ПОСТАВУВАНИ ПРАШАЊА

1. **Уредот не се стартува:** уверете се дека пумпата за доење е поврзана со електричен контакт. Ако пумпата за доење нема извор на енергија, нејзиниот екран нема да се вклучи и нема да се појави порака за грешка.
2. **Уредот не пумпа кога е вклучен:** уверете се дека уредот има наполнета батерија или е поврзан со напојување.
3. **Не/слабо вшмукување:** Уверете се дека сите делови на пумпата за дојка се правилно поставени. Отстранете пумпата за дојка и се уверете дека сите делови се чисти и неоштетени. Повторно ја монтирајте пумпата за дојка според упатствата во делот за лактаторско собрание. Кога пумпате, уверете се дека целата површина на инката е притисната кон градите.
4. **Повеќе млеко излезе од градите отколку што шишето може да содржи:** исклучете ја пумпата и ја исклучете. Користете влажна (не влажна) крпа за да ја избришете пумпата за дојка. Измијте делови од пумпата за дојка кои содржат млеко според упатствата во делот за чистење и дезинфекција. Кога сите делови на машината се суви, повторно се монтираат.

12. СПЕЦИФИКАЦИЈА

Влезна моќност: 110-240V 50-60Hz | Излезна моќност: 5V 1A | Капацитет на батеријата: 3.7V 1400mAh Li- ion | Димензии на пумпата: 105x53 mm | Тежина: 733 гр

Моќ на вшмукување:

ЕДИНЕЧЕН РЕЖИМ

1. Режим на стимулација : **L1** - 25kPa; **L2** - 28kPa; **L3** - 32kPa; **L4** - 34kPa; **L5** - 36kPa; **L6 брзо** - 30kPa ; **L6 слободен** - 54 kPa ;
2. Режим на длабоко повлекување : **L1** - 32kPa ; **L2** - 36kPa; **L3** - 40kPa; **L4** - 42kPa; **L5** - 45kPa; **L6** - 49kPa; **L7** - 52kPa; **L8** - 53kPa; **L9** - 54kPa;

ДВОЕН РЕЖИМ

1. Режим на стимулација : **L1** - 16kPa; **L2** - 18kPa; **L3** - 20-21kPa; **L4** - 23kPa; **L5** - 24kPa; **L6 брзо** - 19kPa; **L6 слободен** - 44-45kPa;
2. Режим на длабоко повлекување : **L1** - 22kPa ; **L2** - 24-25kPa; **L3** - 27-28kPa; **L4** - 30kPa; **L5** - 33kPa; **L6** - 36-37kPa; **L7** - 40kPa; **L8** -

42-43kPa; L9 - 44-45kPa;

Дозволена разлика $\pm$ 5 Кра .

13. ГАРАНЦИЈА / ЖАЛБИ

Производот е покриен со 24-месечна гаранција. Условите за гаранција може да се најдат на: <https://neno.pl/gwarancja>

Детали, контакт и сервисна адреса може да се најдат на: <https://neno.pl/kontakt>

Спецификациите и содржината се предмет на промена без известување. Се извинуваме за непријатностите

PT

MANUAL DO UTILIZADOR

Caro Cliente,

O dispositivo Neno Bella Twin que comprou é um extrator de leite eletrônico com um painel tátil para extrair leite materno do peito de uma mulher após o parto. Por favor leia as instruções de utilização antes de utilizar.

01. PRECAUÇÕES

1. Não utilize um extrator de leite durante a gravidez - pode causar trabalho de parto prematuro.
2. Não utilize o dispositivo se sofrer de doença crónica ou hipersensibilidade, o que lhe causaria dor ao utilizar o extrator de leite.
3. Antes de cada utilização, certifique-se de que nenhuma das peças está danificada. Não utilize o extrator de leite se alguma parte estiver visivelmente danificada.
4. Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças e animais.
5. Por razões de higiene, apenas uma pessoa deve utilizar o extrator de leite.
6. Mantenha a parte de bombeamento do dispositivo longe da água.
7. Evite expor o dispositivo a danos mecânicos, como uma queda.
8. Mantenha as partes de silicone do extrator de leite afastadas de superfícies quentes para evitar distorções.
9. Limpe e desinfete primeiro o seu extrator de leite sempre que pretender armazenar um leite extraído.
10. Não limpe as peças da máquina com produtos de limpeza abrasivos.

11. Não tente reparar o extrator de leite sozinho - isto invalidará a garantia.
12. Se a utilização do dispositivo causar dor ou desconforto intenso, desligue-o e afaste o extrator da mama.
13. O tubo não necessita de lavagem, de que o tubo está seco antes de cada utilização. O tubo molhado pode danificar o dispositivo.
14. Não ligue o dispositivo de carregamento a uma tensão superior à especificada.

02. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

FIG. 1

1. Ligue o extrator de leite à fonte de alimentação. Carregue as baterias durante 2 horas.
2. Desligue as partes do extrator de leite que estarão em contacto directo com o peito ou o leite.
3. Desenrosque o frasco de leite da ligação.
4. Puxe a válvula para baixo para desengatá-la do conector.
5. Retire a tampa do funil e puxe o funil para fora da junta.
6. Retire a tampa e a junta da junta.
7. Lave os componentes do dispositivo (consulte a secção LIMPEZA E DESINFECÇÃO).

03. ELEMENTOS

FIG. 2

- A. Tampa x2
- B. Funil (24mm diâmetro) x2
- C. Tampa da tigela de sucção x2
- D. Tigela de sucção x2
- E. Conector x2
- F. Válvula x4
- G. Frasco de leite x2
- H. Suporte para garrafas x2
- I. Tubo
- J. Cabo de carregamento
- K. Dispositivo de bombeamento
- L. Conjunto de x2
- M. Tampa do frasco

04. ÍCONES DE EXIBIÇÃO

FIG. 3

1. Botão liga/desliga (B) - Mantenha o botão pressionado por 2 segundos para ligar ou desligar o dispositivo.
2. Botão de mudança de modo (H) - Pressione este botão para alterar o modo de operação do dispositivo. Existem 2 modos de funcionamento do dispositivo (estimulação, bombeamento profundo).
3. Alterar o nível de sucção - Pressione „+“ (I) para aumentar o poder de sucção ou „-“ (A) para diminuir o poder de sucção. (Modo de estimulação (D): níveis L1-L9; Modo de bombeamento profundo (F): níveis L1-L9.)
4. Estado da bateria (C) - O ícone da bateria mostra o estado da carga da bateria. Ligue o dispositivo para carregar quando a bateria estiver fraca.
5. Tempo de funcionamento do dispositivo (G) - Este indicador mostra quantos minutos passaram desde que a bomba tira leite foi ligada. O dispositivo desliga-se automaticamente após 30 minutos.
6. Nível de sucção (E) - Mostra o nível de sucção selecionado no momento.

05. LIMPEZA E DESINFECÇÃO

Lavar e higienizar são duas atividades diferentes. Devem ser feitos separadamente para proteger o seu bebé e para garantir que o extrator de leite está a funcionar corretamente.

Lavagem - lavar a superfície do dispositivo e remover impurezas.

Desinfecção - matando organismos como bactérias ou vírus que podem estar presentes na superfície do dispositivo.

Tampa do funil e do funil, elementos da bomba tira leite (junta, junta, tampa da junta), frasco e mamilo:

Antes do primeiro uso - lavagem e desinfecção.

Após cada uso - lavagem.

Uma vez por dia - desinfecção.

ATENÇÃO:

- Separe e lave todas as partes do aparelho que entrem em contacto com o leite imediatamente após a utilização do aparelho . Graças a isso, você removerá sedimentos do leite e impedirá o crescimento de bactérias.
- Use apenas água potável da torneira para limpeza. Utilize água engarrafada se a água da torneira não cumprir este requisito.
- Ao limpar as válvulas , não utilize escovas . Tenha cuidado para não perfurar a válvula diretamente.
- Desmontar, lavar e enxaguar todas as partes do extrator de leite que entrem em contacto com o leite, exceto o dispositivo de bombeamento.

- Use uma lavagem suave - líquido ou sabão ao lavar os elementos da bomba tira leite .

FIG. 4.A

1. Lavagem (antes do primeiro uso e após o uso - em uma pia):
 - a. Enxaguar todas as partes separadas (que entraram em contacto com o peito e o leite) em água fria para enxaguar qualquer resíduo de leite e sedimento.
 - b. Mergulhe em água morna e sabão por 5 minutos, depois lave e enxague .
 - c. Deixe os elementos secar naturalmente. Guarde as peças secas da máquina num local fresco e seco quando não estiver a ser utilizado.

FIG. 4.B

2. Desinfecção (antes do primeiro uso e uma vez por dia - no fogão):
 - a. Encha o vaso com água para que todos os itens nele sejam cobertos quando você os colocar na água. Leve à ebulição. Coloque os componentes da bomba tira leite em água a ferver durante 10 minutos. Não cozinhe.
 - b. Deixe os elementos secar naturalmente. Guarde os componentes secos do kit num local fresco e seco quando não estiverem a ser utilizados.

FIG. 4.C

3. Limpeza do dispositivo de bombeamento:
 - a. Limpe a unidade de bomba com um pano macio e molhado e um líquido / sabão de lavagem suave. Outros agentes de limpeza ou abrasivos podem danificar o dispositivo e o seu ecrã.
 - b. Quando você não está usando a unidade de bombeamento, eles armazenam em um lugar fresco e seco.

06. MONTAGEM DA BOMBA TIRA LEITE

FIG. 5

1. Lave bem as mãos com água e sabão antes de tocar no extrator de leite e nos seios.
2. Fixar o funil, o diafragma e a tampa do diafragma à ligação.
3. Coloque a válvula na conexão .
4. Enrosque o frasco na ligação, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio até parar.
5. Ligue o tubo à tampa do diafragma.
6. Conecte o tubo à porta apropriada no dispositivo de bombeamento.

Aconselhamento:

- a. Antes de cada utilização, verifique se as partes do extrator de leite

não estão danificadas. Se necessário, substitua as peças danificadas por novas.

- b. Verifique sempre a limpeza dos componentes antes de utilizar a máquina.
- c. Para evitar danificar o extrator de leite, certifique-se de que todas as suas partes estão secas antes de o utilizar .

07. CARREGAR O EXTRATOR DE LEITE

Antes de usá-lo pela primeira vez, carregue o extrator de leite durante 2 horas, ligando-o à fonte de alimentação utilizando o cabo USB. O ícone de bateria no visor estará cheio quando o carregamento estiver concluído.

Bateria piscando completa - bateria fraca, carregador de plug-in.

Não - bateria piscando - bateria conectada ao carregamento , status atual da carga da bateria .

Bateria cheia - bateria totalmente carregada .

Pode utilizar o extrator de leite enquanto o dispositivo está ligado à estação de carregamento. A bateria do seu dispositivo será carregada quando o ligar à corrente. A bateria do dispositivo não será carregada quando o dispositivo de bombeamento estiver ligado. Carregue totalmente a bateria do extrator de leite antes de o armazenar, caso pretenda não utilizar o dispositivo durante um longo período de tempo. Carregue a bateria do seu dispositivo antes que ele esteja completamente esgotado. Prolonga a vida útil da bateria. Se o extrator de leite foi

Armazenado em um lugar quente, a bateria pode não funcionar inicialmente. Deixe arrefecer o extrator de leite durante uma hora antes de começar a utilizá-lo.

08. UTILIZAÇÃO DE UM EXTRATOR DE LEITE

FIG. 6

1. Coloque o funil sobre o peito para que o mamilo fique dentro do canal de drenagem.
2. Pressione o funil e ligue o extrator de leite ao peito utilizando o polegar e o indicador.
3. Apoie o seu peito .
4. Ligue o extrator de leite premindo o botão liga/desliga e selecione o modo de funcionamento que mais lhe convier.
5. Pressione o botão liga/desliga para desligar o extrator de leite após a utilização e coloque a tampa no funil para o proteger do pó.
6. O extrator de leite começa a funcionar em modo de estimulação.

Defina o nível de potência de sucção conveniente para você usando os botões +/- . Modo de estimulação - bombeamento rápido que imita a sucção natural do leite do peito pelo bebê, estimulando o fluxo de leite. Após 2 minutos, o extrator de leite muda automaticamente para o modo de expressão profunda. Use os botões +/- para ajustar o nível de potência de sucção para encontrar o nível de sucção mais alto que seja confortável para você. Se os alimentos começarem a fluir para fora do seu peito dentro de dois minutos, pressione o botão Mode Shift para entrar manualmente no Modo de alimentação profunda .

7. Modo de bombeamento - Bombeamento mais lento que retira o leite suave e eficientemente dos seios. No modo de ingestão de alimentos, aumente o nível de sucção até o ponto em que você sinta um leve desconforto (não dor) e diminua a taxa de sucção em um entalhe .

09. PREPARAÇÃO DO LEITE PARA ALIMENTAÇÃO

1. Não descongele o leite congelado no micro-ondas ou em água a ferver. Existe o risco de escaldar o rosto do bebê.
2. Descongele o leite no frigorífico durante a noite. Não volte a congelar o leite depois de descongelado. Pode descongelar o leite rapidamente, mantendo-o em água corrente com uma temperatura máxima de 37°C.
3. Coloque o frasco/saco fechado numa tigela com água morna durante 20 minutos para que o leite atinja a temperatura corporal.
4. Não adicionar leite recém-escorrido a leite previamente congelado se a quantidade de leite fresco exceder a quantidade de leite previamente congelado.
5. É recomendado que amamente antes de começar a alimentar o seu bebé com um biberão.
6. Verifique sempre o biberão, o teto e outros componentes antes e depois de cada alimentação. Se o teto estiver danificado, pare de usá-lo imediatamente.
7. Para evitar o risco de estrangulamento, teste a resistência da chupeta puxando suavemente a sua parte saliente.
8. Não tente aumentar a abertura da.
9. Os lactentes não devem ser alimentados com biberão sem supervisão de um adulto.
10. A do biberão não deve ser usada como chupeta para o bebé.

10. ARMAZENAMENTO A LONGO PRAZO

1. O extrator de leite tem uma bateria incorporada. Para proteger

contra danos, o dispositivo entra em modo de armazenamento após um longo período de inatividade. Para desativar o modo de armazenamento, conecte o dispositivo à alimentação e carregue-o por 2 horas. Antes de colocar o extrator de leite durante um longo período de tempo, certifique-se de que:

- a. Todas as partes do extrator de leite estão limpas.
- b. Você limpou o dispositivo de bombeamento.
- c. A bateria do dispositivo está totalmente carregada.

11. Perguntas Frequentes

1. **O dispositivo não arranca:** certifique-se de que o extrator de leite está ligado a uma tomada elétrica em funcionamento. Se a bomba tira leite não tiver fonte de alimentação, o visor não ligará e não aparecerá nenhuma mensagem de erro.
2. **O dispositivo não bombeia quando ligado:** certifique-se de que o dispositivo tem uma bateria carregada ou está ligado à fonte de alimentação.
3. **Não/sucção deficiente:** Certifique-se de que todas as partes do extrator de leite estão corretamente posicionadas. Desmonte o extrator de leite e certifique-se de que todas as peças estão limpas e sem danos. Remonte a bomba tira leite de acordo com as instruções nas instruções na seção Montagem do lactador. Ao bombear, certifique-se de que toda a superfície do funil está pressionada contra o peito.
4. **Saiu mais leite do peito do que o frasco pode suportar:** desligue a bomba e desligue-a da tomada. Use um pano húmido (não molhado) para limpar o extrator de leite. Lave as partes do extrator de leite que contêm leite de acordo com as instruções na seção LIMPEZA E DESINFECÇÃO. Quando todas as peças da máquina estiverem secas, remonte.

12. ESPECIFICAÇÃO

Potência de entrada: 110-240V 50-60Hz | Potência de saída: 5V 1A |

Capacidade da bateria: 3.7V 1400mAh Li- ion | Dimensões da bomba:
105x53 mm | Massa: 733 g

Poder de sucção:

MODO ÚNICO

1. Modo de estimulação: **L1** - 25kPa; **L2** - 28kPa; **L3** - 32kPa; **L4** - 34kPa; **L5** - 36kPa; **L6 rápido** - 30kPa ; **L6 livre** - 54 kPa ;
2. Modo de tração profunda: **L1** - 32kPa ; **L2** - 36kPa; **L3** - 40kPa; **L4** - 42kPa; **L5** - 45kPa; **L6** - 49kPa; **L7** - 52kPa; **L8** - 53kPa; **L9** - 54kPa;

MODO DUPLO

1. Modo de estimulação: **L1** - 16kPa; **L2** - 18kPa; **L3** - 20-21kPa; **L4** - 23kPa; **L5** - 24kPa; **L6 rápido** - 19kPa; **L6 livre** - 44-45kPa;
2. Modo de tração profunda: **L1** - 22kPa ; **L2** - 24-25kPa; **L3** - 27-28kPa; **L4** - 30kPa; **L5** - 33kPa; **L6** - 36-37kPa; **L7** - 40kPa; **L8** - 42-43kPa; **L9** - 44-45kPa;

Diferença admissível $\pm$ 5 Kpa .

13. CARTÃO DE GARANTIA / RECLAMAÇÕES

O produto está coberto por uma garantia de 24 meses. As condições de garantia podem ser encontradas em: <https://nenop.pl/gwarancja>

Detalhes, contato e endereço de serviço podem ser encontrados em: <https://nenop.pl/kontakt>

As especificações e conteúdos estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Pedimos desculpa pelo inconveniente

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

DE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66 / EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.

FR



Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (tels que les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut déposer l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version remaniée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination correcte de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est passible des sanctions prévues par la loi en vigueur dans la région concernée.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterií) odevzdejte zařízení na sběrné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

SK



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasti (napríklad batérie), odovzdajte zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EU) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabraňuje znehodnocovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

HU



Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használatatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészek (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlanításra az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/ EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természeti környezetet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

SE



Symbolen med den överstruken soptunnan visar att oanvändbara elektriska eller elektroniska apparater, deras tillbehör (t.ex. nätaggregat, sladdar) eller komponenter (t.ex. batterier, om de ingår) inte kan kastas tillsammans med hushållsavfallet. Om du vill göra dig av med apparaterna eller deras komponenter (t.ex. batterier) ska du lämna apparaten till ett insamlingsställe, där den tas emot utan kostnad. Bortskaffandet omfattas av den omarbetade versionen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) och direktivet om batterier och ackumulatörer (2006/66/EG). Korrekt bortskaffande av enheten förhindrar försämring av den naturliga miljön. Information om anläggningarnas insamlingsställen utfärdas av de behöriga lokala myndigheterna. Felaktigt bortskaffande av avfall är föremål för påföljder som föreskrivs i den lag som gäller inom det aktuella området.

FI



Yliiviivattu roskakorisymboli osoittaa, että käyttökelvottomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteitä, johtoja) tai komponentteja (esimerkiksi paristoja, jos ne ovat mukana) ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittäaksesi laitteet tai niiden osat (esimerkiksi paristot) toimita ne keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta. Hävittämiseen sovelletaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin uudelleenlaadittua versiota (2012/19/EU) sekä paristoja ja akkuja koskevaa direktiiviä (2006/66/EY). Laitteen asianmukainen hävittäminen estää luonnonympäristön pilaantumisen. Tiedot laitojen keräyspisteistä antavat toimivaltaiset paikallisviranomaiset. Virheellisestä jätteiden hävittämisestä määrätään rangaistus, josta säädetään kyseisellä alueella voimassa olevassa laissa.

NO



Symbolet med en overkrysset søppelbøtte betyr at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis de følger med) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. For å avhende enhetene eller komponentene (for eksempel batterier) må du levere enheten til innsamlingsstedet, der den vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66/EF). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene for anleggene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feil avhending av avfall er underlagt straffer i henhold til gjeldende lov i det gitte området.

DK



Symbolet med den overstreget skraldespand angiver, at ubrugelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (f.eks. strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (f.eks. batterier, hvis de medfølger) ikke kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. For at bortskaffe apparatet eller dets komponenter (f.eks. batterier) skal du aflevere apparatet på et indsamlingssted, hvor det vil blive modtaget gratis. Bortskaffelse er underlagt den omarbejdede udgave af WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatorer (2006/66/EF). Korrekt bortskaffelse af enheden forhindrer nedbrydning af det naturlige miljø. Oplysninger om indsamlingsstederne for anlæggene udleveres af de kompetente lokale myndigheder. Ukorrekt bortskaffelse af affald er underlagt sanktioner, der er fastsat i den gældende lovgivning i det pågældende område.

NL



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat onbruikbare elektrische of elektronische apparaten, hun toebehoren (zoals voedingen, snoeren) of onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien meegeleverd) niet samen met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Voor de verwijdering van de apparaten of onderdelen ervan (bijvoorbeeld batterijen) moet u het apparaat naar het inzamelpunt brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. De verwijdering is onderworpen aan de beschikking van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG). Een correcte verwijdering van het apparaat voorkomt aantasting van de natuurlijke omgeving. Informatie over de inzamelpunten van de voorzieningen wordt verstrekt door de bevoegde lokale autoriteiten. Op onjuiste verwijdering van afval staan sancties waarin de in het betreffende gebied geldende wetgeving voorziet.

ES



El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66 / CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.

IT



Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rivista della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.

RO



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), livrați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/ UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66 / CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea incorectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.

HR/BA



Prekriženi simbol kante označava da se neupotrebljivi električni ili elektronički uređaji, njihovi pribor (poput napajanja, kabela) ili komponente (poput baterija, ako su uključeni) ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Za odlaganje uređaja ili njegovih komponenti (poput baterija) odnesite uređaj na sabirno mjesto gdje će biti prihvaćen besplatno. Zbrinjavanje se vrši u skladu s revidiranom verzijom Direktive o baterijama i baterijama (2012/19/AUD) i Direktive o baterijama (2006/66/AUD). Pravilno odlaganje uređaja sprječava propadanje okoliša. Informacije o mjestima sakupljanja otpada pružaju nadležne lokalne vlasti. Nepravilno odlaganje otpada podrazumijeva kazne predviđene važećim zakonodavstvom na tom području.

SR/ME



Precrtani simbol kante za smeće ukazuje na to da se neupotrebljivi električni ili elektronski uređaji, njihovi pribor (kao što su napajanja, kablovi) ili komponente (kao što su baterije ako su uključene) ne mogu baciti zajedno sa kućnim otpadom. Da biste reciklirali uređaj ili njegove komponente (poput baterija), odnesite uređaj na mesto sakupljanja gde će biti prihvaćen besplatno. Utilizacija se vrši u skladu sa revidiranom verzijom direktive WEEE (2012/19/EU) i Direktive o baterijama i akumulatorima (2006/66 / EC). Pravilno odlaganje uređaja sprečava degradaciju životne sredine. Informacije o mestima sakupljanja otpada pružaju nadležne lokalne vlasti. Nepravilno odlaganje otpada dovodi do kaznenih sankcija predviđenih važećim zakonodavstvom u tom području.

SI



Simbol prečrtanega koša za smeti pomeni, da neuporabnih električnih ali elektronskih naprav, njihove dodatne opreme (kot so napajalniki, kabli) ali sestavnih delov (na primer baterij, če so priložene) ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Če želite naprave ali njihove sestavne dele (na primer baterije) odstraniti, jih dostavite na zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Za odstranjevanje velja prenovljena različica direktive OEEF (2012/19/EU) in direktive o baterijah in akumulatorjih (2006/66/ES). Pravilno odstranjevanje naprave preprečuje degradacijo naravnega okolja. Informacije o zbirnih mestih naprav izdajajo pristojni lokalni organi. Za nepravilno odlaganje odpadkov veljajo kazni, ki jih predvideva zakonodaja, veljavna na določenem območju.

GR



Το σύμβολο του διαγραφμένου κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι οι άχρηστες ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, τα εξαρτήματά τους (όπως τα τροφοδοτικά, τα καλώδια) ή τα εξαρτήματά τους (π.χ. μπαταρίες, εάν περιλαμβάνονται) δεν μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Για να απορρίψετε τις συσκευές ή τα εξαρτήματά τους (π.χ. μπαταρίες) παραδώστε τη συσκευή στο σημείο συλλογής, όπου θα γίνει δωρεάν η παραλαβή της. Η απόρριψη υπόκειται στην αναδιατυπωμένη έκδοση της οδηγίας για τα ΑΗΜΕ (2012/19/ΕΕ) και στην οδηγία για τις ηλεκτρικές στήλες και τους συσσωρευτές (2006/66/ΕΕ). Η σωστή απόρριψη της συσκευής αποτρέπει την υποβάθμιση του φυσικού περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής των εγκαταστάσεων εκδίδονται από τις αρμόδιες τοπικές αρχές. Η εσφαλμένη απόρριψη των αποβλήτων υπόκειται σε κυρώσεις που προβλέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία στη συγκεκριμένη περιοχή.

LV



Pārsvītots atkritumu urnas simbols norāda, ka nederīgas elektriskās vai elektroniskās ierīces, to piederumus (piemēram, barošanas blokus, vadus) vai sastāvdaļas (piemēram, baterijas, ja tās ir komplektā) nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai atbrīvotos no ierīcēm vai to sastāvdaļām (piemēram, baterijām), nogādājiēt ierīci savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Atkritumu apglabāšana notiek saskaņā ar EEIĀ direktīvas pārstrādāto redakciju (2012/19/ES) un Direktīvu par baterijām un akumulatoriem (2006/66/EK). Pareiza ierīces utilizācija novērš dabiskās vides degradāciju. Informāciju par iekārtu savākšanas punktiem izsniedz kompetentās vietējās iestādes. Par nepareizu atkritumu apglabāšanu piemēro sankcijas, kas paredzētas attiecīgajā teritorijā spēkā esošajos tiesību aktos.

LT



Perbrauktas šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad netinkamu naudoti elektros ar elektroninių prietaisų, jų priedų (pvz., maitinimo šaltinių, laidų) ar sudedamųjų dalių (pvz., baterijų, jei yra) negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Noredami išmesti prietaisus ar jų sudedamąsias dalis (pavyzdžiui, baterijas), pristatykite prietaisą į surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Šalinimui taikoma nauja EEJ atliekų direktyvos (2012/19/ES) ir Baterijų ir akumuliatorių direktyvos (2006/66/EB) redakcija. Tinkamas prietaiso šalinimas užkerta kelią gamtinės aplinkos blogėjimui. Informaciją apie įrenginių surinkimo vietas išduoda kompetentingos vietos valdžios institucijos. Už netinkamą atliekų šalinimą taikomos sankcijos, numatytos konkrečioje vietovėje galiojanciuose įstatymuose.

ET



Läbi kriipsutatud prügikasti sümbol näitab, et kasutuskõlbmatuid elektri- või elektroonikaseadmeid, nende lisaseadmeid (näiteks toiteallikad, juhtmed) või komponente (näiteks patareid, kui need on kaasas) ei tohi koos olmejäätmetega ära visata. Seadmete või nende komponentide (näiteks patareide) kõrvaldamiseks toimetage seade kogumispunkti, kus see võetakse tasuta vastu. Kõrvaldamine toimub vastavalt elektroonikaromude direktiivi uuesti sõnastatud versioonile (2012/19/EL) ning patareide ja akuide direktiivile (2006/66/EL). Seadme nõuetekohane kõrvaldamine hoiab ära looduskeskkonna kahjustamise. Teavet seadmete kogumispunktide kohta annavad välja pödevad kohalikud asutused. Jäätmete ebaõige kõrvaldamise eest kehtivad karistused, mis on ette nähtud antud piirkonnas kehtiva seadusega.

UA



Символ перекресленого сміттевого бака означає, що непридатні електричні або електронні пристрої, їхні аксесуари (наприклад, блоки живлення, шнури) або компоненти (наприклад, батареї, якщо вони входять до комплекту) не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Для того, щоб утилізувати пристрій або його компоненти (наприклад, батареї), доставте його в пункт прийому, де його приймуть безкоштовно. Утилізація підпадає під дію нової редакції Директиви про відходи електричного та електронного обладнання (2012/19/ЄС) та Директиви про батареї та акумулятори (2006/66/ЄС). Правильна утилізація пристрою запобігає погіршенню стану навколишнього середовища. Інформація про пункти збору відпрацьованих пристроїв надається компетентними місцевими органами влади. Неправильна утилізація відходів тягне за собою штрафні санкції, передбачені законодавством, чинним на відповідній території.

BG



Символът на зачеркнатата кофа за боклук показва, че негодните за употреба електрически или електронни устройства, техните принадлежности (като захранващи устройства, кабели) или компоненти (например батерии, ако са включени в комплекта) не могат да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. За да изхвърлите устройствата или техните компоненти (например батерии), предайте устройството в пункт за събиране, където ще бъде прието безплатно. Изхвърлянето е предмет на преработената версия на Директивата за ОЕО (2012/19/ЕС) и на Директивата за батериите и акумулаторите (2006/66/ЕС). Правилното изхвърляне на устройството предотвратява влошаването на състоянието на природната среда. Информация за пунктовете за събиране на съоръженията се издава от компетентните местни органи. Неправилното изхвърляне на отпадъците подлежи на санкции, предвидени в действащото в съответния район законодателство.

MK



Прецртаниот симбол на корпата за отпадоци покажува дека неупотребливите електрични или електронски уреди, неговите додатоци (како што се напојувања, кабли) или компоненти (на пример батерии, доколку се вклучени) не можат да се отстранат заедно со отпадот од домаќинството. Со цел да се отстранат уредите или неговите компоненти (на пример, батерии), доставете го уредот до местото за собирање, каде што ќе биде прифатен бесплатно. Отстранувањето е предмет на преработената верзија На Директивата НА ОЕЕ (2012/19/ ЕУ) и Директивата за батерии и акумулатори (2006/66 / Е3). Правилното отстранување на уредот спречува деградација на природната средина. Информациите за местата за собирање на објектите ги издаваат надлежните локални власти. Неправилното отстранување на отпадот подлежи на казни предвидени со законот што важи во дадената област.

PT



O símbolo do caixote do lixo riscado indica que os aparelhos eléctricos ou electrónicos inutilizáveis, os seus acessórios (como fontes de alimentação, cabos) ou componentes (por exemplo, pilhas, se incluídas) não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Para eliminar os aparelhos ou os seus componentes (por exemplo, pilhas), entregue o aparelho no ponto de recolha, onde será aceite gratuitamente. A eliminação está sujeita à versão reformulada da Diretiva REEE (2012/19/UE) e à Diretiva relativa a pilhas e acumuladores (2006/66/CE). A eliminação correta do dispositivo evita a degradação do ambiente natural. As informações sobre os pontos de recolha das instalações são emitidas pelas autoridades locais competentes. A eliminação incorrecta dos resíduos está sujeita às sanções previstas na legislação em vigor na zona em questão.

nenor[®]

Producent:

KGK TREND Sp. z o.o.
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.
Wyprodukowano w PRC

Producer:

KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

